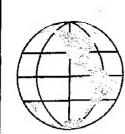
اللَّانِيِّ ٣ لِيْلُولُ (سيتمبر) ١٩٩٦ الموقق ١٨ جمالتي الأولى ١٤١٧هـ/ ١٢٢٧١





طبعةالقاهرة

لا للصلع .. لا للشعر الستعار

للشعر الطبيعي.. للنساء والرجال

اغتيال ضابط الشرطة الذي قتله في حانث غامض

ولدا مرتضى بوتو

الى دمشق

وارملته تنتقد

سير التحقيق

🗯 قالت السيدة غنوة ارملة الزعيم

الباكستاني الراحل مرتضى بوتو انها

ارسلت ولديهما فاطمة (١٤ عاماً) وذو الفـقــار (خــمس سنوات) الى دمــشو بب تدهور الوضع الأعني في باكستان. وقالت غنوة بوتو لـ «الحّياة «فضطت ارسالهما الى سورية حـتـ تتسضح الأوضساع الغسام خسسومساً في وقت غيادرت رئيس الوزراء بينظير بوتو (شقيقة مرتضى

واتهمت غنوة بوتو السلطات بانها

والإعلان عن نتائجهاء. ورأت انه مكان فّي مقدوّر رئيسة الوزراء أنْ تعمل علىّ

في الوقت نفسه، طالبت قيادة حزب الشعب (جناح الشهيد بوتو) الذي كان يتزعمه مرتضى بوتو بتشكيل لجنة

النتمة في الصفحة (٦)

🗆 اسلام آباد - والحياة:

في زيارة الى الخارج».

ريع التحقيقاتء.

الله نعم أندلوس فورمولا

AL HAYAT MONDAY 30, SEPTEMBER, 1996 ISSUE NO 12271

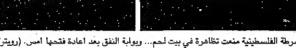
نتانياهو يؤكد أن أغلاق النفق تحت المسجد الاقصى «ليس على طاولة المفاوضات» . . . واسرائيل تلمح الى احتمال نزع سلاح الشرطة الفلسطينية

لا تتوقعوا معجزات

منّ رفيق خليل المعلوف: من محمد علام: 🗌 القبس المحتلة – من عبدالرؤوف داود:









الشُّرطة الفلسطينية منعت تظاهرة في بيت لحم... ويوابة النفق بعد اعادة فتحها امس. (رويتر/ أب)

دعت الى اضراب في المكلا اليوم احتجاجاً على «انعدام الخدمات» طهران تنين التدخل الخارجي في افغانستان لكنها مستعدة لعلاقات مع الحركة

الى صنداميات مع رجيال الأمن من

لأحزاب المعارضة اليمئية في محافظة حصوت (١٥٠ كيلومتراً شرق عدن) التي أضُراب عنام عن العمل في مدينة المكلا اليوم «احتجاجاً على انعدام أهم الخدمات الأساسية» خصوصاً خدمات المياه والكهرباء. ودانت

«يأتون الي بين وقت وأخسر بمطالب، بينما المفروض أن أكون

أنا من يطالبهم بأشياء، خصوصاً

حبول الافتصاح عن استرارهم

النووية، عن الخطف، وعن حداع

العرب خلال خمسين سنة بأفتعال

حروب لتغطية برنامجهم النووي... تعنبت كثيراً. والأن علي أن أكون

أخيرة كتبها مردخاي فعدونو الى

بيسر هونم من اصنداي تايمز

وكَــان هُـونُم قُــابِل فَــُعْنُونُو فَى

هذه السطور بعض من رسالة

حرأ وأن أتكلم كرجل حرء.

وتأتي دعوة المعارضة، التي ومستقىلة، تضمنها بيان تلقته والحياة،، اثر احداث المسيرة التي شهدتها المكلا الاربعاء الماضي، وأدت التتمة في الصفحة (٦)

لمكافحة الارهاب وطرابلس تسعى لتسلم

اتفاق ليبي _ باكستاني

■ زار وزير الداخليــة الليــــــ السيد محمد صجازي ونظيرة الباكستاني نصيرالله بابر الحدود الإفغانية - الباكستانية يوم الجـمـعـة المـاضي. وقــالت مصادر افغانية على الصدود الباكسيتانية - الافغانية لـ «الحياة؛ أن الوزيرين عبسرا الأراضي الباكستانية في اتجاه افغانستان، لكنهما لم ينضلا الى عمق أراضي هذه الدولة. وأضافت أن المناطق التي زارها الوزيران خاصُعة لسيطرةً حركة «طالبان، التي يتربد انها على علاقة وثيقة

بوزير الداخلية الباكستاني. التتمة في الصفحة (٦)

□ لندن - من جاد الماج:

أميركي ومواليد ولاية فلوريدا.

المافيا، فما أن وصل فعنونو

وسيندي الى الفندق انقص

موردخاي وقيدوه وحقنو بإبرة بنج، وخلال ستة أيام ابقوه غائباً عن الوعي حتى

اعتصامات في كندا ونيوزيلندا وبريطانيا وعشر مدن اميركية

اليوم ذكرى مرور عشر سنوات

على خطف مردخاي فعنونو

سيدني، استراليا، عشية فرارة في تموز (يوليو) ١٩٨٦. ويذكر هونم انه عندما التقي موردخاي في

فندق مِيلتون في سيدني كان فعنونو يرتجفٍ كورقة فِي مهب أَلريحُ

خوفاً ان يكون ألصحرر ألانكليزي جاسوساً أو عميلاً للموساد جاء يقتله: •وتبين لي بسرعة انه لم يكنّ مهتماً بالمال، وأنّ قراره البوح بما

لديه عنائد الى مناقشية المسيئة مع القس الذي اقنعه باعتناق

المُسيحية،. ويَنهب هونم الى التأكيد أن تصريحات فعنونو التقيقة

أدت الَّى تَوطيد القَتْنَاعِ مَبْرُم بُوجود مَا لا يَقَل عَنَ مَنْتَي قَنْبَلَةٌ نُوفِية لَدى اسرائيل منذ ١٩٦٣، أضافة الى ما يكفي من التريتنيوم لتفجير تلك

وتصادف اليوم الذكرى العاشرة لقيام الموساد باختطاف فعنونو من احد فنادق روما بعدما نصبت له فخاً نسائياً يدعى سيندي، واسمها الحقيقي شيريل بنتوف وهي اسرائيلية متجنسة من أصل

كَانَ مَنَ الصَّعْبِ على الموساد تنفيذ العملية في لندن خلال حكم مارغريت ثانشر، ويعدما أوقعت سيندي الطريدة في ألفخ وأوهمته أنها مخرمة به استطاعت أن تقنعه بالثوجه الى روما في عطلة استجمام وباعتبار ايطاليا أقل اهتماماً بمسائل حقوق الانسان ومن السهل فيها

«الافغان الليبيين» □ بيشاور -من احمد موقف زيدان: في العراق وويؤسفني انّ أقول، ليس عندي الثقة في

> وأَصْافُ: ﴿ لَا اعْتَقَد انْ هَنَاكَ اسْتَرَاتِيجِيةً فَي الولاِّيات المشحدة لإزالة النظام العراقيء. وأكد فيَّ الوقت ذائه منحن في الكويت ليست مهمتنا أن نريل النظام في العراق، ولا هي مسؤوليتنا، وزاد وكل ما نطلبه هو أن يطبق العراق القرارات التي أصدرها محلس الأمن.

> وأعرب عن الثقة بالولايات المتحدة واستمرار علاقتها بالكويت. وقال أن المصالح الأميركية «سواء كانت في العرَّاق، أو في الكويت، أو في السِّعوبيَّة، هي واحدَّة: ضُمَانَ سَيِنَّ النَّفَطُّ النِّهَا ﴿ مُشْتِداً عَلَّى أَنْ المِصَالِح الأميركية هي في المنطقة ككل. وزاد: «ارجو الا ببالغ العراق في اعتقاده بأن المصلحة (الأميركية) في العراق هي الأكبر، والعراق سيكون مخطئاً إِذا

النتمة في الصفحة (٦)

اعتبر كلام برزان التكريتي «نوعاً من التهديد»

🕏 🗆 شيويورك – من راغدة برغام:

■ اعتدر التائب الأول لرئاسة الوزراء وزير خارجية الكويت الشيخ صباح الاحمد الصباح كلام مندوب العراق في جنيف، اخ الرئيس العراقي، السيد برزان التكريثي ونوعاً من التهديد، وقال في حديث والحياة، (نصه ص ٤): وهذا يؤخذ علية. حتى دولياً سيؤخذ عليه، اشارة الى ما جاء على لسان التكريتي بأن اتعويم القضية بين العراق والكويت سَيْوَدِيّ الى «حُروجِها من يد الحكومة والسياسييز فيُّ العراق وتصبح ملكاً لكل عراقي، سواء كان مثقفاً

أوراعي غثمء يوقال الشيخ صباح الأحمد: ولا اعتقد انه سيكون هناك تعايش، بين الكويت والعراق صا دمنا نسمع إُ بِانِهُ مَـمَكِنَ ان يَكُونَ هَـنَاك بِدء صـفــــة حِــديدة، وفي الوقت نفسه نقراً في «الحياة» ما جاء على لسانً يُزَرُّان التكريتي،

the second was a second with the second

in a might

CONCORD. **کونکورد** سرسان النام شده

. كونكورد فينتو. ثم نحت على الساعة وسوارها من النجد المقالص عهار 14 قيراط. رصت بالذن، كوارنز سويسري، مقاومة للهاد حتى عمل ٢٠ متراً،.

مجو طرات بير كات خرك برسد مدانيل مير جند مات ۴/۲۰۲۱، فرانس، مات ۲۲۲۲۹۱۷. لسكة فرية فسوية

الرومانسية

تجربة خاصة مع الزمن ... وعطاء متدفق ... لحظات راثعة مع بريق الماس التلألىء

على بحر من الذهب الخالص... أوقات حالمة تمضى سريعا دون انتظار...

مساعة كونكورد السويسرية... لا تعرف للزمن حدوداً.

الاغير، فانت - ١٩٤٢ ١٩٦٢، التعالم. • عائف - ١٩٣٢، ١٩٦٤، اليعوف، فائف - ١٩٦٢،٩٥، المملكة العربية السعوفية

قبل عناصر وصفتها الإجهزة من إقبال على عبدالله: الأمنية ب «مشاغبين».

السركزية والمحلية المسؤولية الكاملة عن تردي الأوضــــاعـــ معتبرأ ان «تجاهل السلطآت ولامب الاتها أو استشعارها المحسبؤ ولبحة تجاه مطالب المواطنين لاتعني سوى تعميها البلوغ بالتسدهور المستنامي في حياة المحافظة ومواطنيها الي المعسارضية والإستسمرارغي منحسرات وانفاق خطيرة تهس الإعتقالات،

حاضر هذا الجبرِّء من الوطن وحذرت أحزاب المعارضة من

من أحمد موفق زيدان: 🗷 افادت الانساء الواردة من افغانستان امس ان القوات الحكومية تمكنت من استعادة بلدة تشساريكار من ايدي حـركـة طالبان، بعد معارك عنيفة. وتبعد البلدة خمصة كيلومترات عن قاعدة بغرام الجوية الواقعة شمال كابول.

في غــضــون ذلك، احــرى المبعوث الدولي نوربرت هول محانثات مع اعضاء المجلس الانتقالي لـ «طالبان» في العاصمة الافغانية بشأن تشكيل حكومة موسعة تمثل اطرافأ عدة تمهيدأ

الافغانية. واعتبرت أن سقوط كابول في ايدي طالبان، يشيكل

جاء ذلك في وقت دانت طهران التسخل الخسارجي في الشسؤون «بداية الأرَّمة وليس نهايتها». لكن الحكومة الايرانية اعتربت عن على مسحيد أخس، تسلم

استعدادها لأقامة علاقات جيدة مع حركة وطالبان، (راجع صُ٨) الصليب الاحمر آلدولي امس جثة الرئيسُ الشيوعي السَّايق نَجْيبِ الله وشـقـيـقه ومرافقه الذين اعدم تهم طالبان، شنقاً لدى يخولها كابول الجمعة الماضي. النتمة في الصفحة (٦)

ان تعلمه وادائه عهدا عهدن الحرفيهين القيسن

يمنحونها شهادة الكرونومستر التفسوق

والصبائفين النبين يقومسون بصبانتها

بنظ رة على هاد التحفيدة البراقية

الصغسيرة الستي ترفسه داخسل كسل سساعة

مــــن ســـاعات رولكــــن "اويســـتر"

كاللؤلسؤة فسي الحسار.

وهو إسبم السباعية.

لللسك، وطالسا س

أنظروا جيدا، فأنتم ترون داخل الساعة الخرمكرة.

مرةبعد مرة. إن دقية التقني إن ساعة رولكس أويستر كرونومتر لاتبتخلى عن كنزها بهدنه السهولسة. إن فتح غطائها مسا، في أيسة مرحلسة، الخلفي يتطلب معنات ليسس فتسطلكونها غسير تقيضة بالإضا لأسهاب للمتمرسين تقنياً الى عـزم شوپـر دنيـوتن.مــر. لــــلــــك، مـــــن المسلِّمات، أن لا يحساول اي مــن اصحــاب ساعــة

رول ک سس فتحها. ___تحرمون رؤيـــــة حركــــة رولكــ السناخلية المعقبة.

ســوف تحرمــون مـــن رؤيـــة حركــة عرف ت متى لحضفة إغدالق الغطاء الخافي للساعة في جنيه فد أدق التلقيد ق في كل مرحلة من مراحل صنعها.

حقاً، لسن تسروا أبسنا إحسدى القطسع المتتبين والعشبرين البتي استغرق صنعها وتجميعها سنة كاملة.

فكسل قطعسة قسد جريست وفحص

ونظفست بفعسل للوجسات فسوق الصوتي

ساعة رولكس ديت جَست من العادن الثمينة.

في مركز رولكم للمتيانة . يستعمل تقليق إضائفو سَاعات رولكسُ، الذين دُرَّبوا بطاية ادوات مَعَدَّتُ حَمَّتِهِ لَمُ وَلِحَكُم وَذَلِكُ لِتَامِينَ أَفْضَلَ مَسْتُوى خَدِمة لَكُلَّ صَاعَة مِنْ سَاعات وولحكس.

الدمسام : شارع الظهران، عسارة الخاصّة عاتف ٨٣٢،٩٠٩ الحسير و شارع الملك خالد. الثقاطع الأوف هائف ١١١٣ ٨٦٤

الكوهس جي الهفوف اشارع الماجد، مُركزاله منَّا التجاري. هـَانف ١٤١٠ ٢٨٥

■ حسنر البطريرك الماروني الكاربينال نصب الله بطرس صفير، في عظة الاحد في بكركي امس «من خنق الحسريات ومنّ تراكم النيون، ودعنا «الحكومنة الى معالجة القضايا العالقة مع أركان المجتمع الاهلى والى تلبية المُطالَب المُحقة لهذا المُجتمع». ورأي ان «ثمـة حـاجــة الي

استنفار المسؤولين كل الطاقات في المجسمع الإهلي لمؤازرتهم في بناء الوطن وارسائه على قواعد متينة لا تتزعزع امام كل هبة ريح، والادعاء بأن من يتولون الامر في أمكانهم ان يفكروا ويخططوا وينفئوا من دون ان يعبودوا الى المواطنين، في ما يقدمون عليه من تنظيم للحياة الاحتماعية والسياسية والتربوية والاعلامية والثقافية والوطنية، او من دون أن باختوا في الاعتبار تطلعاتهم ويستسائسسوا بأراثهم فيكونوأ مُبلوا الطريق للوصيسول الى

الاستقرار والازدهارء واضاف دان القضايا المطروحة اليوم على النساحة اللبنانية بدءأ بالانتخابات وما عقبها من طعون، الى تنظيم الاعلام تنظيماً يؤدي الى خنق الإصوات، الى تجميع فروع الجامعة اللبنانية وحرمان بعضُ المناطق اياها، الى العالقة

للضطربة بين الدولة والمدرسسة

الرسعية والخاصة الى الضائقة الاسلامي الامير حارس شهاب الاستصابعة وما درافقها من والسيد محمد السماك شكوى عارمة، الى تراكم الديون التي ستلقي على اكتاف الإجبال الطَّأَلِعة عبنًا لا طاقة لها بالقيام به، فضلاً عما يجر نلك من تهديد

> التشاور مع اركان المجتمع الاهلي وتلبية مطالبه المحقة. وكسرر القسول دان الدولة هي بمثابة أب لابنائها، لا يمكنها أنَّ تتجأهلهم وتتعالى عن مطالبهم ادًا ارادت أن تشولي امرهم وتلقى تقديرهم وشكرهم.

وبعد القداس، التقى منفب

رئيس الجمهورية السابق شارل

بالاضبسرابات ولجسسوء الى

الاعتصامات....ان هذا كله لا يمكن

الحاد حلول له مؤاتية من دون

حلو الذي سسئل عن مسسالة التراخيص لوسائل الاعلام المرثى والمسموع، فأجاب دكلنا في الراي نفسه. وهذا هو الموضوع الذي لا يمكن احداً ان مختلف مع الأخر في شانه، وأضاف: «الإعلام يجب ان يكون حبراً وعلى الحكومة ان تحستسرم الرأي العسامه. وعسارض حصول المسؤولين على تراخيص دون غيرهم. وهل يقترح اعادة الوضع الاعلامي الى صا كأن عليه قبلاً؟ لجاب وقد يتطلب الامر بعض التحقيف واعادة النظر، ولكن ليس الى هذا الحدء.

ومن زوار البطريرك صنفير

عضوا لجنة الحوار المسيحى-

معهد الكويت للايحاث العلمية

بعتبر معهد الكربت للأبحاث العلمية منظمة علمية غير وبحية ، تهدف إلى النهرض بالمحرث التطبيقية في مجالات العلوم البينية والأرضية وموارد المياد والففاء والهننسة والبتروكيماويات والمواد والاقتصاد التغني.

يعلن المعهد عن الوظيفة الشاغرة التالية:

باحث علمي أول (الهندسة الجيولوجية/ الجيوتقنيه)

الإشراف على تطبيق الدراسات المتعلقة بالخصائص الجيوتقنيه للتربة في الكويت تقديم النوصيات الخاصة بمختلف المواضيع الجيونقنيه للادارات الأخرى في المعهد

درجة الدكتوراه أو الماجستير في مجال الهندسة الجيولوجية/ الجيوتقنيه مع خلفية

علمية في الهبدرولوجيا ، بالإضافة إلى (١٥) سنة خبرة عملية في نفس المجال.

ويقدم معهد الكويت للأبنحاث العلمية رواتب مغربة معفاة من الضرائب تحسب

وفقاً للخبرة والمؤهلات، بالإضافة إلى مزايا مجزية أخرى منها، تأمين السكن مزوداً بالماء والكهرباء مجاناً ، وتسهيل اجرا ات التعليم المدرسي للأولاد، وإجازات

متنوعة مدفوعة الأجر، وتناكر سفر ورعاية طبية مجانية وتأميناً على الحياة

رجى من الراغبين في تقديم طلباتهم ارسال السيرة الذاتية ونسخ من الشهادات

العلمية وشهادات الخبرة وقائمة بآخر المواد العلمية المنشورة والمعلومات المسائدة

منبر دائرة شتون الموظفين

معهد الكويت للأبحاث العلمية

ص.ب ٢٤٨٨٥ الصفاة 13109

دولة الكويت

الأخرى في منة لا تتجاوز شهراً من تاريخ نشر الاعلان إلى :

تطبيق مشاريع تتعلق بمشاكل ارتفاع المياه الجوفية والاشراف على تنفيذها.

القدرة على استحداث وتطوير مشاريع بحثية تعاقدية

القيام يتنريب المرطفين للساعدين.

وتذاول البطريرك صنفيسر صوضبوع الاعلام اصام عدد من زواره امس، فساكسد دانه ضيد الفيوضى وتهيميش الدولة وانتقادها وضد ما يؤدي الى شرنمة الوطنء ولكن على الحكام ان يكونوا متجربين، اذ لا يجوز ان تحرم قئة من اللبنانيين حقها، واشار الى وسائل اعلام مسيحية لا تتعاطى السياسة ،وتؤدي دوراً كبيراً في تعزية المواطنان، وشيد

المارونيسة المطران طانيسوس

على دهسرورة المحسافظة على الحرية، مكرراً ان دصدقية الخبر الرسمي تبقى نسبية. الى ذلك، اقيم القداس الاول في قاعة كنيسة القيس جرجس الاثرية في بلدة الكنيسسة في الشوق برعاية البطريرك صفير ممضلأ براعي ابرشية مسيدا

عدة شيدت على المحية والتالف

والعيش المشترك الشوري، شارك فيه وزير شؤون

■ بيروت - «الحياة» - قالت مصادر في لجنة الحوار المسيد الاسلامي لُدَالحياة، امس أن التحضيرات جاريَّة على قدم وساق لعقد قمة روحية اسلامية - مسيحية النظر في ما آلت اليه اوضاع الأماكن المقدسة في مدينة القدس، بعد شق النقق المؤدي الى المسجد الاقصى وما نتج عنه من ردود

الأمام الشيخ محمد مهدي شعس الدين عقد القمة، يلقي تجاوياً من معظً القادة الروحيين المسيحيين والمسلمين، مشيرة الى لقاء اثنين من اعضاء اللجنة هما الامير حارس شهاب والسيد محمد السماك امس البطريرك الماروني كل أستعداد الإنجاحها. وكان القائم مقام مفتي الجمهورية الشيخ محمد رشيد قبانى الذي تشاور هاتفياً وشمس النبن الخُميس الماضني من أول محبذي

الصحة مروان حسادة والنواب نبيل البستاني وجورج ديب نعمة وشاكر ابو سليمان وسمثل قائد الجيش العماد بطرس فبرح

والقى المطران الخسوري عظة شند فيها على «الانفتاح والالفة والحبرية والإيمان والسبسادةه مشيراً الى داهتمام الوزير جنبلاط بتحقيق عودة المهجرين كما يشساعها الحق والعسدل حسيث تتكامل تعاطفا وتفاعلا وعمرانا وعيشاً مشتركاً،. وشكر المساهمين في اعمال العودة وخمسوصا الوزير جنبسلاط «الذي اتاح لنا العودة الى ارضنا لنحبيها والي بيسوتنا وكنائسنا لنعسرها ونحول قلوبنا للمحبة والخير

ويعد القداس ألقنت كلمات

🖿 بيروت - «الحياة» - بعد اكثر من عشرين عاماً على تهجير امالي بلدة حوش بردى، قرب بعلبك، عاد قسم منهم اليها أمس ليصلواً في كنيسة القُديس جرجس غير المكتملة البناء، متلما هي العودة غير مكتملة. ترأس الصلاة مطران بعلبك وبير الاحمر بولس منجد الهاشم، في حضو

جمع من لبناء البلدة جاءوا من بيروت ومن مناطق اخرى. وعباتب المطرار الهاشم، في عظته، المسؤولين لأن حوش بردي لا نزال مهدمة ومهجرة ومهملة ونكر بالفقرة الـ٥٦ من نداء السينوبوس من اجل لبنان، معتبراً أن «عودة المهجرين هي جزء من آلية اعادة هيكلية لبنان، وهي مشكلة انسانية ووطنية يتقدم حلها على غيرها، ومن دون ان تتحقق يبقى الكلام على العيش المشترك كلاماً فارغاء. واعرب عن وقلقه من الادعاءات بأن السبب الاساسي لتأخير الحل والعودة الى القرية هو انقسام ابنائها». واكد انها «اعذار واهية والاسباب الحقيقية مختلفة وكثيرة، ومنها الاهمال والنسيان والحرمان للبقاع. وعـتب المطران الهـاشم على اهالي حـوش بردى «لتــأخـرهم في الاتكال علَّى انفسهم، لأن البلدة ستعود آذا عبتم، وستبقى مهدمة اذا تخاذلتم، وشجعه

وأضافت المصادر أن اقتراح رئيس المجلس الاسلامي الشيعي الاعلى

لكن المصادر نفسها اشارت الى ان ثمة عوامل ثلاث يجب استكمالها لكم تنجح القمة في حال عقدها، هي اولاً موعدها ومكانها، وثانياً المواضيع المدرجاً على جدول اعمالها والتي أن تكون محصورة فقط بوضع الاماكن القدسة في القدس والاراضي المحتلة بل قد تتناول الاوضاع اللبنانية من جوانبها المختلفة وثالثاً المردود الذِّي يمكن أن تعود به القمة على الوضع العام في لبنان. ولم تحدد الصَّادر موعداً قريباً لعقد القعة، لكنها لفتت اليَّ استمرار عمل

اعضناء لجنة الصوار للسيحي - الاسلامي على هذا الخطُّ أضافة الى اتصالات القادة الروحية في ما بينهم.

🗖 بيروت – من وليد شقير:

■ أكدت مصادر قريسة من رئيس الجمهورية اليأس الهراوي ان الملاحظات التي ابداها في شأن التمثيل المسيّحي، نتيجة الانتخابات التي اجريت لا علاقة لها باحجام القوى الأخرى وبعدد النواب الذين حصدتهم كستل بعض الاقطاب الأخرين.

واوضحت المصادر أن اشارة الهراوي في عدد من المناسبات الى عدم التعاون من جانب لوائح الاقوياء او استبعاد بعض الرموز المسيحية التي ترشحت الى الانتخابات النياسة بعود الى حرصه على اعطاء الصدقية المطلوبة لهذه الانتخابات اذ أنه ركز حملته على وجوب مشاركة المسيحيين ترشحا واقتراعاء وحين اقدم البعض على الترشح

نشات العراقيل في وجههم. واضافت المسآدر ان دموضوع تعزيز التمشيل المسيحى في المجلس النيابي الجديد مت عليسه مع كلّ المراجع قسيل الانتخابات، بل ان دمشق شجعت عليه واخنت بوجهة نظر الرئيس الهراوي في هذا الشان، لذلك دعا كل المرشدين الى خوض التجربة لكن عسمليسة تشكيل اللوائح لم تأخَّـذ بعـضهم في الاعتبار.ُ وبعض التحالفات لم يراع هذا الامر،. وتابعت ان الهراوي «آبدى ملاحظات في هذا الصند من هذا المنطلق، وليس من منطلق ان الأخرين اخذوا احجامأ ونجحوا

في تشكيل كتلَّ، وحرصت المصادر القريبة من الهرآوي على الناكيد أن «لا علاقة لنجاح الرئيسين نبيه بري ورفيق الحسريري في بخسول المجلس النيابي بكتل كبيرة، بالانطباع

الذي تحدث عنه في شان موضوع التمثيل المسيحي فحجم كتلتي كل منهما كان سيكون نفسه، في كل التسالات، بل أن الاسر يتعلق بمبدأ اعطاء المجال لبعض رموز المسيحيين لدخول البرلمان، واكنت المصادر نفسها ان

الهراوي يفضلها مختلطة وبري برلانية والحريري مطعمة

رئيس الجمهورية يسعى الى حكومة

تعيد التوازن الى التمثيل السيحي

بعض الانباء نقل اجواء الهراوي في هذا الصحيد على أنه يشكل سبياً لخلاف او تباين بينه وبين بري والحريري، لكن حقيقة الأمر ليست كذلك. فالرؤساء الثلاثة يتنفقون على مبعظم القضباياء وليس صحيحاً ان موقف رئيس الجمهورية الرافض استثناء تلفريون دالمنار، واذاعة دالنور، التابعين لـ دحرب الله، من شروط تطبيق قانون الاعلام المرثي والمسموع ناجم عن اي خلاف سنه وين الحريري، بل أن موقفه جاء نتيجة اصراره على اعتماد مقاييس واحدة في تطبيق قانون

الاعسلام وحستى لا يزيد اي استناء من الاعتراضات المسيحية، وأضافت أن موقف الهراوي والحريري من حزب الله وتوجبهاته المسياسية لس متناقضاً، بل هما يتناعمان في هذا الصند ولكن كان لكل منهماً تباين في تقدير البعد الأقليمي للامر وطريقة التعاطي معه، ولا علاقة لذلك بمسائة ألاحجام الناجمة عن الأنتخابات النيابية، وجاء تاكيد المصادر القريبة

من الهسراوي ان لا خسلاف سن الرؤساء تعليقا على تقديرات وتحليلات عدة في شان تياين آلاداء في الشبان الأعلامي. واكنت المصادر لـ «الحياة» أنَّ الاتفاق على طريقة معالجة التراخيص للتلفزيونات والاذاعيات سيستم قريباً بعودة الرئيس الصريري، وان المخارج جاهزة لنلك،

لکن مصادر اخری سیاسیا اوضحت أن مالحظات الهراوي على التمثيل النيابي المسيحي، ستنعكس أثناء تائبف الحكومة الجديدة بعد استقالة الحائبة في ٢٢ الشهر المقبل، وهي استقالة محتمها المستور اللبثائي، اذ أن التكهنات عن شكل الحكومة المقبلة بدا يزداد في الاوساط

السياسية والرسمية. وتكرت المصائر السياسية نفسها لـ «الحياة» أن اتجاهات للواقف الى الآن، وعلى رغم أن الوقت منا زال مبكراً للبحث في تركيبة الحكومة العتيدة، رست على مجموعة مواقف منها:

- رغبة الهراوي في أن تكون موسعة ولكن غير فضفاضة اذا امكن، وان تكون منخستاطة من النواب وغييس النواب، يتم التعويض فيها عن عدم تعكن عدد من الرمسور للسيسميين من الومسول الى البرلمان لأن في ذلك ما يعيد التوازن الى التمثيل المسيحي ولاسيما الماروني

والكاثوليكي. - اشسارة بري امسام النواب - شسارة بري امسام النواب خلال لقاءاته معهم الى تفضيله ان تكون برلانيسة، وهو مسوقف طبيعي اذ ان بري يسعى الى استمالة معظم النواب والتأكيد لهم انه يدافع عِن تمثـــيلـهم في الحكومة، فضَّلاً عن أن قبوله بألًّا تكون كذلك، وأن يتم تطعيمها،

ستكون له اثمان." - تفضيل الجريري أن تكون بالمانية مطعمة ببعض الوزراء غَيِر النوابِ خصوصاً أَنْ رَثَيْسُ الحكومة يحبد التعاون مع بعض الوزراء ومضهم من لم ينخل الندوة النباسية منثل فهاد السنيورة والنكتور بهيج طبارة وميشال إده والفضل شلق.

رئيس الحكمة عادالي بيروت عبردمشق

2 ALHAYAT
ARAB AFFAIRS

■ بيروت - «الحياة» - عاد ليل امس الى بيسرون رايس الحكومة رفيق الجريري أثيأ من باريس، عبر بعشق، بعيما اعضى أجازة في البنا انتكال منها إلى العاصمة الفرنسية حيث التقر الرئيس الفرنسي حال شيراك والتقي الحريري كسيار

المسؤولين السوريين وفي مقدمهم نائب رئيس الجمهورية السورية عددالطبع خدام واطلعهم على نتائج اجتساعه مع الرئيس

القرنسي. وتخلل للحائلات بقويم شامل الماقية في ضيوم للوضع في المنطقسة في ضبوء الحوادث الدامية التي شهرتها معينة القعس المحتلة والقاطق التابعية لسلطة الحكم الذاتي القلسطيني بسبب لجوء أسرائيل الى اعادة فتح النفق الواقع تحت المسجد الاقصىء أفساقه الى الاتصالات الدولية الجارية من لجل وقف المارسات ألتى اقدم عليبها الاحتبلال الاستراكيلي شند الشُّعب الفلسطيني والشَّرطة الفلسطينية وانت ألى سنقوط عشرات القتلى وعدد كبير أن

الى ذلك ينتظر أن يغسادر الرئيس المسريري بيسروت الى واشتطن في ١٧ تشسيرين الأول (اوكتوبر) المقبل، ليشارك في لجتماع للمجموعة الاستشارية للمساعدة في اعمار لينان التي كانت انبشات من لجنة تضاهم نيسان (ابريل) لوقف اطلاق الثار. ينكر أن الحكومة اللنفائدة

اعدت دراسة شاملة لعرضتها غلى اجتماع للجموعة الاستشبارية تنطلق من التوفيق بين متايعة مسيرة الإنماء والإعمار وامجاد الحلول للعشباكل الاجشماعية والحسياتية التي يعانيها اللبنانيون.

استنكار واسع للممارسات الإسرائيلية

□ بيروت - «الحياة»:

■ تصدرت احداث القدس والضفة الغربية وقطاع غزة امس المواقف والتصريصات اللبنانية التي اجتماعت على استنكار المعآرسات الإسرائيلية. واعلن مطران صنور والاراضي

المقدسة للموارنة مارون صادر ان حکومیات است ائیل و ح عودتنا على مثل هذه الممارسات، فكلصا تغيرت حكومة او حباكم تعينا بمعاهدات جييدة تكون نتيجتها أراقة دماء الإبرياءه. ورأى النائب عسسداللطيف

الزينُ أن «المرحلة بقيقة وخطيرة، ونُحَن نُراقبُ عن كثبُ ما يحضلِ في فلسطين المحتلة، ونقابع ايضاً الانتفاضة المباركة التي تلقن العدو بروساً تلوُّ الأُخْرَيِّ، ورأى النائب عبدالله الامين ان

داعتبار اسرائيل للسلام انه

السسلام الذي تراه هي، يعني ان الحرب تقترب في الشرق الاوسطم وما الاشتياك المسري الاسسرائيلي على حسود رفح الا

ولاحظ النائب ايلي سكاف ان دالوضع الاقليمي يضغطعلى الأوضاع المحلية من سياسية واقتصادية واجتماعية، وان في الشرق الأوسط ما يفتح الباب أمام كل الاحتمالات السلبية.

وعلق المؤتمر الشر اللبناني (برئاسة كمال شاتيلًا) على البيان المشترك للرئيس القرنسي جباك شبيراك ورثيس الحكومــة رفيق الحــريري دائنا نفهم أن تنلى الاوساط الغريسة بعثل هذه بتصريصات عامة مائعة، ولكن أن تصدر عن مسؤول لبناني، فهذا غير مقبولء



مجهز طبقاً للمواصفات الدولية كل شهر على شريط (REEL)واحد

الأسعار: ٧٥٠ دولاراً أميركياً للعام الواحد

للمزيد من المعلومات الإتصال ب:

AL-HAYAT KENSINGTON CENTRE 66 HAMMERSMITH RD. LONDON W14 8YT TEL: 0171-602 99 88 EXT:2081 FAX: 0171 602 49 63



اراء النظيم

من هذا فإن استحقاق

الانتخابات البلدية والاختيارية

سيكون أبرز بند في ملف السجال بين الحكومة والمعارضة التي

تطالب باستعجال استجابة هذآ

الاستحقاق الذي لا غنى عنه،

خصوصا انها تعتبره أللخل

الوحيد الذي يتيح لها ان تظهر

قوتّها ومدى ًنقُونَها الشعبي علّى خلاف الانتضابات النيابية التي

اخضعت لمعاسر سياسية فرضتها

عملية الاثتالاف التي حالت بون

احداث فرز حقيقي لموازين

اللبنانيين وليس طائفة معينة.

لا مجال للشك فيه،

وراهن المصدر على ان «الترويكا» التي تضم

رؤساء الجمهورية والحكومة والمجلس النيابي

توافق على مــثل هذا القــانون. وتوقع أن تكونّ

لرئيس الحزب التقدمي الاشتراكي الوزير وليد

جنب لاط وبعض التحفظات. الا انه في ألنهاية

سيوافق عليها لأنه مدرك تماماً انه زعيم الدروز

ولديه بكل حال مئة الف صوت ونفوذه في طائفته

وقال المصدر أن أحدى مهمات الحكومة

اللبنانية الجديدة التي سنتشكل في أخر اسبوع

من تشرين الأول (اكتوبر) ستكون بالاضافة الى

يضع القانون الانتخابي الجديد وضع قانون

للتقسيمات الادارية يعتمد اللامركزية الادارية

وقانون احزاب حديث، مشيراً الى ان قانون

تأسيس الاحزاب في لبنان يعود الى أيام الحكم

- شؤون عربية

اتفاق محتمل بين البرلمان والحكومة الجديدين لتأجيل الانتخابات البلدية الى ربيع ١٩٩٨

□ بيروت - دالحياة:

PARTY E STATE

and a second of the property of

make a super super or a post of

me wet you thinks

فيقجدج أشهى العارات والمشاؤي اللقا

هى مبالته لحديثة للكنا

الإنحد متعادش ملة وصحراوار

جوشرقىفخر

خدمة ممتازة

لسعار معتدلة مدروسة

Stanton Toda - 3 101 198

The first the same

 الحسيث عن نيسة لإجهاراء انتخابات المجالس البلسة والاخت بارية الذي مضى على انتخابها خوالي ربع قرن، هل يترجم قرارأ سياسيأ قاطعا يفسح في المجال امام اجراء الانتخابات مطلع الربيع المقبل، خصوصاً ان الرؤساء الشلاثة وعصوم اركان النولة من وزراء ونواب يجمعون على ضـــرورة اتصام هذه

عن متناول اليد مع تشكيل حكومة حديدة فيوريده ولاية المجلس النيابي المنتخب، اذ يفترض بهذه الحكومة أن تلحظ في بينانهنا الوزاري التي ستمثل على اساسه َ امام المجلسُ لطلب نيلُ الشقية، مسرورة الإسسراع في اجسراء الانتخابات للمجالس البلدية والإختيارية بعد ان تكون انخلت على موازنة وزارة الداخلية للعام ١٩٩٧ الاعتصادات المالية التي

قد لا يكون اختبار النية معيداً

🛘 باريس – من رنده تقى الدين:

🗷 قال مصدر لبناني مطلع لـ «الحياة» ان

النحكومة اللبنانية الجديدة ستنضع قانونأ

انتخابيا جبيدأ يعتمد لبنان دائرة انتخابية

ولحدة، وأوضع ان «الانتخابات التشريعية

الاخيرة أدت الى قناعة لدى السلطات النافذة في

لبنان مِأْن الدائرة الواحدة هي الوسيلة الأفضل

وأضاف انه ينبغي على المرشح ان يحصل

على منا لا يقل عن ١٥ في المئة من اصسوات

النائخبين، وإن المواطن الذي يريد التصويت عليه

ان ينتخب للائحة كاملة على ان تشكل اللوائح

قبل موعد الانتخاب بعشيرة أيام وتسجل لدى

وزارة الدلخلية بلون خاص يمنع التزوير. وتابع

ان اقتراع الناخب يكون في هذه الصال للنواب

الـ ١٢٨ في البرلمان، على أن يكون نجاح المرشح

🗖 بيروت – من محمد شقير:

و حسب من المناف الناف المنتخبا من جميع الطوائف،

الشطب، ولم يتم اعلام لجان القيد لتتولى شطبها من اللوائح. ولا يكفى الحكومة الجندية ان تبدي استعدادا لإجراء الانتخابات للمجالس البلنية والاختيارية بل عليها أيضاً أن تصدد الموعد النهائي لها، وإذا كان من اتحاه للتأجيل فليتحمل المجلس النيابي المنتخب تبعات رد الفعل المؤيد لإحراء الانتخابات، عند نلك فإن

الاستعداد لإجراء الانتضابات

بجب ان يأخذ طريقه الى صير

التَّنْفُيذُ فَيصبح مَنْ مسؤولية

وزارة الداخلية.

تتطلبها من اجل تصحيح لوائح

الشطب وتأمين الكننة وتوفير

البطاقة آلانتخابية كتنبير وحيد

يسمح بوضع حد لعمليات

التزوير التي شهيتها الانتخابات

النسابية، وتمثلت في قسيام

اشتخاص بالاقتراع بالنبابة عن

المسافرين او الموتى النين لا تزال

ربيع ١٩٩٧؟ أما على المستوى السياسي، أ فيإن الامس يعبود الى الحكومية

في بيانها ألوزاري تصديد المهلة ١٩٩٨، شعور لدى كبار المسؤولين الزمنية لموعد اجراء الانتضابات ان التنخر في اعتماد البطاقة اضافة الى الاسراع في انجاز الانتخابية بقرار سياسي قد يؤمن مشروع اللامركزية ألادأرية الذي المخرج للتاجيل على رغم أن وزارة اصبح ضروريا لتفعيل دور الداخلية لن تصطدم بوجود عائق البلديات في الإنماء من حسهة، امام أعتمادها، على أن تكونَ ولتسهيل حاجة المواطنين الي جاهزة في غضون اشهر عدة فور استساؤهم سنرجية على لوائح لجراء المعاملات الادارية. الانتهاء من تصحيح لوائح ويبقى السوال هل تتمكن

الحكومة من انجاز الاستعدادات الغنية والسياسية، خصوصاً ان نائب رئيس الحكومسة وزير الداخلية ميشال المركان المح في اكتشر من مناسبة الى اجراء الانتخابات البلبية والاختيارية في الربيع؟ أم أنها ستدخل كما في السابق في تسوية مع المحلس النَّيابي المُنتخَّب تقوم على تاجيل الموعد الى ربيع عنام ١٩٩٨ تحت نريعة أن الاستعدادات الفنية تتطلب مـزيداً من الوقت يتعدى

وما يعزز احتمال التوصل بين الحكومة والمجلس النيابي الي

ملحق للجنسية قريبا والمستفيدون ااالفأ معظمهم مسيحيون

□ بيروت - «الحياة»:

🖿 على طريق تأمين حــد ادني من التموازن للخلل الذي احمدته مرسوم منح الجنسية الصادر في عهد حكومة الرئيس رفييق الحريري الاولى والذي وافق عليه رئيس الجمهورية الياس الهراوي ووزير الداخلية أنذاك بشسارة مرهج كشفت مصادر رسمية مطلعة عن نية لاصدار ملمق بمرسوم الجنسية.

وعلمت والحياة؛ من المصادر الرسمية ان الملحق سيصس قريباً وعلى الإرجح قسبل ان تقسده الحكومة الحالية استقالتها مع دء ولاية المجلس النيابي الجديد. وافسابت ان الاتصسالات قطعت شبوطأ على طريق التحضيير لاصدار ملحق بمرسوم الجنسية الذي سيحمل تواقيع رئيسي الجمهورية والحكومة ونائبة

وزير الداخلية ميشال المر. ولفتت الى أن الملحق سيؤدي الي منح الجنسية لندو عشرة الأف شخص ينتمون الى المذاهب المسيحية في مقابل منحها لالف شخص من ألذاهب الاسلامية ومعظمهم من الذين وربت أسماؤهم في مرسوم الجنسية ولم يخصلوا عليها بسبب ورود الخطاء. وعلقت المصادر الرسمية اهمية على تصحيح الحكومة الخلل الذي احسنته مسرسوم الجنسية لمطحة تحقيق حد ادنى منّ التــوازن بين الذين

استفادوا من المرسوم من مسلمين ومسيحيين، خصوصاً ان المرسوم المذكور سمخ باعطاء الجنسيا لعند اكبر من المسلمين ما اثار ضجة في الاوساط المسيحية الروحية والسياسية.

حتى أن المصادر أكدت وجود اتجاه لمنح الجنسية للغالبية وطلتوا منهآ آلقيام باتصالات يرغبيبون في المستصبول على الحنسبة الليثانية بغية تصحيح بسبب وجسود نقص في اعبداد المسيحيين النين تقدموا بطلب

الاسر ائتلية مقتنعة بان الطيار رون أراد لا يزال مسعتقلاً لدى محرب الله، ويعتقد الإسرائيليون ان الطيار رون أراد الذي سقطت طائرته فوق لبنان سنة ١٩٨٦ على قيد الحياة ويشتبهون في ان محزب الله، يحتجزه. وكان الحزب ينفى دائصاً نلك لكنه وعد المانيا في ٢٢ تموز (يوليسو) الماضي

مجلة أفوكوس، الاستوعية

الالمانية أن أجهزة الاستخبارات

ب والتقصى، عن مصيرد. واشتارت المجلة أنى عبيدها الذي يصدر اليوم الى أن مصرب الله، خيباً أراد مندة طويلة لدى رئيس حركة «امل الإسلامية» المسؤول السابق في حركة ءامل، الموالية لسورية، حسين الموسوي،

واستندت ،فوكوس، الي معلومات حديثة حصل عليها جهآز الاستخبارات الاسرائيلي (مصوساد) ونقلت الى الدول ونقلت «فـوكـوس» عن ملف اللوساد، أن تحيرُب الله، كيان ينوي اعدام الطيار الاستراشيلي قبل اسبوعين من نقله، رداً على عملية وعناقيد الغضبء العسكرية

الموساد مقتنع بأن أراد ما زال حيا

أراد قد يكون نقل في نهاية نيسان

(ابريل) الماضي الي جهة مجهولة.

مواصلة جهودها من اجل تحديد مكان وجود الطيار، فضلاً عن ثلاثة عسسكريين اسسرائيليين أخرين، هم الرقيب زفي فيلدمان والرقيب رضريا بومل والعريف التي نفذتها اسرائيل في جنوب يهودا كسائز، فقسدوا في لبنان لبنان. لكن قبائد حبرس الثبورة منذ معركة الديايات الشبهيرة الايرانية عبدالصاحب الموسوي مع السوريين في السلطان حال دون ذلك. وكان منسق اجهزة يصقوب عام ١٩٨٢. وتعتقد أسرائيلُ ان هؤلاءِ قتلوًا، بخلاف الاستخبارات الالمانية برند شميدباور ألذي قام بوساطة بين

استرائيل ومحترب الله، أدت الى

تبادل أسرى ورفات قبلي من

الطرفين في تموز (يوليو) الماضي،

توقع في نهاية الشهر اياد أن

يكون أراد لا يزال على قيد الحياة،

مستندأ الى ما وصفه بأنه

ودعت استرائيل المائيا الي

معلومات عن اختفاء موظف

يحتفظ بأموال للدولة

🗷 تردد امس ان مــوظفــاً في

وزارة المال توارى بعدما اشيع

عن لحتفاظه بأموال تقدر ببلايين

الليسرات هي من عسوائد طوابع

اميرية يغترض ان يسند قيمتها

جل تسليمه الى القضاء للتحقيق

معه بغية معرفة مصير الاموال

للال الذي يعتقد انه برتبة رئيس

دائرة في الوزارة، سارع اقساريه

الى الاتصبال بعدد من المسؤولين

لمعرفة مصيره وأجروا بدورهم

اتصالات بالإجهزة الامشية التي

نَفْتَ عَلَمَهَا بِـتَـوقَـيِفُهُ، وَفَقَ مَا

تناقل الى افسراد عائلته. وافيد

عن العشور على سيارته متروكة

في منطقة جبلية وفي داخلها اوراق خاصصة ومسعامسلات

ليسلاً من مصساس غيس رسسم

وفور احتفاء الموظف في وزارة

العائدة الى خزينة الدولة.

🗆 بيروت ~ «الحياة»:

‹مؤشرات دقيقة›.

حبيش يتقدم بدعوى افتراء ضدالضاهر

🗖 بيروت – «الحياة»:

 اعلن النائب المنتخب فوزي حبيش انه سينتقدم وبدعوى افتراء، ضد النائب سخايل الضياهر (الذي فيشبل في الانتخابات) بعد الطّعن الذي تقدمّ به الأخير الى المجلس الدستوري. جاء نلك في مؤتمر صحافي عقده حبيش في القبيات في حنضور جمع من رجال الدين والفاعليات والوجهاء ورؤساء البلديات والمضاتير، ونحو مشة مواطن وردت اسماؤهم في لائحة

الضاهر ويثبت عدم صحة ما حاء مؤسسة تشجيع الإستثمارات اشترت أرض القريعة

🗆 بيروت – دالحياة::

القريعة كانت سببأ لسجال في

حكومة الرئيس رفيق الصريري

السيابقية عندسا طرحت مكانأ

لتسامين اسكان المهسجسرين

🛎 ... وأخسيسراً استشملكت مؤسسة تشجيع الاستشمارات قطعة الإرض الواقعة في منطقة القريعة في اقليم الخروبُّ تمهيداً لتحويلها مُنطقة مساعية. منطقة صناعية. وعَلَمْت «الحياةِ» أن منطقة

طعنه بالموضوعية ويدعم بالمستندات اللازمة ألني تثبت صنحة انعاءاته والايكون مجرد افتراءات لاصحة لها حملة وتفصيلاً، وتابع ان «السيد ضاهر اتهم احد الأجهزة الامنية الفاعلة عملياً وبالذات جهاز الامن والاستطلاع في عكار كصا سماه هو في طعنه، يتمارسة الضغوط

فيهه. وقال «من حق اي مرشح

خاسر أن يطعن في صحة انتخاب

خصمه الرابح شرط ان يتسم

وعلمت والحسياة، أن الموظف تواری صند ایام، وهو پتسولی سسؤولية مباشرة عن بيع والارهاب والتحقيقات الوهمية الطوابع الأميرية وتسليمها في الدائرة المالية المخست مسة في والتسهديد والوعسيسد. وهذه الاتهامات ستظهر للعيان عارية من الصحة وما ورودها في سياق ولم يعرف حبتى امس المكان طعنه الإلتغطية فشله الذريع، الذي لجا اليه الموظف الذي قبل ان رَجِال مخفر ميناء الحصَّن في بيـروت هم الذين يلاحــقـونه منّ

للوزارة.

وتمت عطية الشراء اخيراً من البستاني. وقدرت قسمة المتر الساحقة من المسيحيين الذين تقدموا بها، بناء على الاتصالات التي لجراها عند من أركان الدولة بالقيادات الروحية المسيحية نيامين العبد المطلوب من النين الخلل الذي جاء لمصلحة المسلمين

الطعن المقدمة من الضناهر وأوضيح انه يعد ردأ على طعن

وفي متعلوميات «الحيياة» ان مسجلس الوزراء كسان اصسدر مرسوماً اجاز الؤسسة تشجيع الأستشمارات شراء الارض التي تبلغ مساحتها اكثر من مليون وُ ٩٠٠ الف مقر مربع لتحويلها

خلال حصول المؤسسة على سلفة من خبرينة الدولة. وتعود ملكسة الارض الى سعيد عبداللطيف وطلال شيرارة واشتخاص من أل المربع الواحد باكثر من ثمانية

وزراء ايدوا تنظيم الاعلام وعارضوا التوقيت وطريقة التوزيع واستبعدوا تحول لفاء الريفييرا مؤسسة سياسية للمعارضة

مشروطاً بالحصول على ما لا يقل عن ١٥ في

ورأى المصدر أن مثل هذا القانون الانتخابي

«يلغي اي مشكلة في تشكيل اللوائح متلما حصل

في الانتخابات الأخيرة عندما امتنع رئيس

لائحة من اخذ بعض المرشحين على لاتصته

تخوفاً من خسسارة اصوات طائفة معينة،

وقال ایضاً انه بری ان مثل هدد القانون

«يؤدي الى تغيير الخطاب السياسي اللبناني

عندما يصبح النائب منتخبأ من جميع

واعترف للصدر بأن مثل هذا الهدف للبنان

«هو بمثابة حلم بعيد عن طبيعة المجتمع اللبناني

القائم على زعامات طائفية، الا انه اضاف دان

من يريد بناء دولة والنظر الى المدى البعيد ينبغي

عليه أن يكون تفكيره في أتجاه تطوير البلد

يهدف أن يكون نوابه ومجلسه النيابي يمثلون كل

المئة من نسبة الاصوات.

🗷 حجبت المواجهات الدامية لتي دارت بين الش الناسطينية وجيش الاحتالال الأسرائيلي في القدس المحتلة ومنافِلِق الحَّكم الذاتي، الانظار عن اول فحطة للسجال بين الحكومة اللبياتينية والمعارضة عقب الانتهاء من أجراء الانتخابات النيابية، وتجلت في مشاركة ابرز الرسوز الغازمنة النيابية والسياسية، في المهرجان الذي اقيم اخيراً في فننق بريقييراء بدعوة من هيئة التنسيق التقابية احتجاجا على بعض كبار المسؤولين يصنفون التميييز في منح مجلس الوزراء التراضيص لعدد من التلفزيونات على شانة مالكي وسائل الاعلام والاناعات التي استوفت الشروط وكاد السجال بين الحكومة والمعارضة يتراجع تحت وطاة

> الواقع تحت السنجد الاقتصى في القدس المحتلة، على أن يصود تدريجاً مع عودة رئيس الحكومة رفيق الحريري الى بيروت من ويضرف النظر عن طيبيعية لسجال الذي سيعود الى الواجهة في صُوءَ إِلدُّطوات التصعيدية تي سُتَقِررها هيئة التنسيق المنبثقة من لقناء المعارضة في دریقسیسیسرا، فنان لدی عسد من الوزراء وجلهم من اصسدقساء

الرئيس الحريري وحلفائه، وجهة

المواجهات التي تسبب بها رئيس

وزراء اسرائيل بنيامين نتانياهو

عندما امرباعادة فتع النفق

نظر حسال الاستعجال في فتح ملف تنظيم الإعلام وقى هذا الصيد قال اكثر من وزير حليف وصبيبق لرئيس الحكومة لـ «الحساة» أن تنظيم الاعلام المرئى والمسموع دامر لا بد منه ولا غنى عنه، اذ لا يجور ان يبقى هذا الصنف من الإعلام الذي نشأ وترعرع ابان أندلاع الحرب في لبنان من يون تنظيم اننا فؤيد تنظيم الأعسلام المرثي والمسموع عن اقتناع ينطلق من ، ضرورة وضع حدد للفوضي المترتبة على استمرار اعلام الامر الواقع الذي استمد قوته من الحربِّ، وانْ تنظيم الاعلام لا يعني اسكاته بمقدار ما يعنى تحميلة مسؤولية مباشرة حتى لا يبقى من مخلفات الحبرب التي دفعت بهنده الحكومية أو بالحكوميات التي رسيقتها الى الانصراف الى

الآثار والنتأتُج التي ادت اليهاء. واكد الوزراء دآن وقسوفنا الئ جانب المكومة التي اخذت على عاتقها التمدي للف تنظيم

معالجة نيول الصرب ومعالجة

الاعلام المرئي والمستصوع وفق ميا نصت عليه وتيقة الوفاق الوطني التي انتجها أجتماع النواب في مبينة الطائف في المملَّكة العربية السعودية لا يمنعنا من تسجيل بعض المآذذ على الطريقة التي اتبعت في منح التراخيص لعند من الإذاعيات والتلفريونات والتي اظُهَـــُرت، اياً كــــانت النّرائع والصجج، أن القبوى النافذة في الدولة، اكانت بطريقة مباشرة او بالواسطة، أعستسيسرت أول المستنفيدين من خطوة منح التراخيص التي أقدم عليها مجلس الوزراء خصوصاً ان

عدد التراخيص،

الشمولة بالترجيص، ولفت الوزراء الى دانهم لا يحبنون التوزيع او طريقة الاقتسام التي اتبعت ما ادى الي احراج عدد من اركان الدولة بدلاً من أن يسارعوا الى تفادي هذه المشكلة من خلال اتباع سياسة مرنة من شائها أن تؤدي الى رفع واضَّافُ الوزراء ،قـد يكون

لديناً مأخذ على التوقيت الذي اعتمد لجهة موافقة مجلس الوزراء على منح التراضيص، وكذا نقضل ان يؤجل الوضوع الى وقت لاحق خصوصاً لأن البلد لا يَرْال يعبُ يشْ تحتّ وطأة الاحتقان المترتبة على النتائج التي اسفرت عنها الانتخابات النيسابيسة، وهذا يتطلب ممن في يدهم زمام الامور والمبادرة ان يتحنبوا اتخاذ الخطوات والتدابير، حتى لو كانت مشروعة ومحقة، التي يمكن ان بتعاطى معها الفريق المعارض او المعترض على انها تساهم في تسعير حال الاحتقان، وتابع هؤلاء «أن الفريق المعارض الذي يتوزع بين مؤيد

الله النائب مصطفى سعد وعرض معه أخر التطورات والاوضاع العامة. الى ذلك، تتاول نائب الامين العام لـ محزب الله، الشيخ نعيم قاسم، في احتفال تأبيني أمس، موضوع قرار مجلس الوزراء في شأن الاعلام المرثى والمسموع انتقد والحكَّام الذين تضيق صدورهم بسماع صوت المعارضة لذا اتت تُراخيص الاعلام المصلحة غالبية المواكبين للسلطة من دون أن يكون هناك حير طبيعي ومعقول ومتوازن للمعارضة، وغي ما يتعلق بالحكومة القبلة قال قاسم «انها واضَّحة المعالم وهي نوعاً ما تمديد للحكومة السابقة، معتبراً وان الاداء الحكومي على مستوى الادأرة والخدمات والوظائف والمشاريع والاقتصاد والمعالجة الاجتماعية كان متدنيا في مستواه. وطالب الحكومة المقبلة ورئيسها مباعادة النظر في طريقة العمل حشى يعود الوضع الى حال الانعاش الاقتصادي والسياسي، وبعاهما الى التمتع بالجراة والأعتراف بأن الحكومة السابقة اخطأت في طريقة ادائها السياسي والاقتصادي، وأن التعنت والبقاء على هذا الاداء سيوصلان البلد الى الانفجار السياسي والاجتماعي».

لإجراء الانتخابات النيابية وكان شارك فيها، ومعارض لها، وداع الى مقاطعتها وجد في خطوة التسرخسيص للأعسلام المرئى والسموع، كأنها فرصة تتبح له التنفيس عن حال الاحتقان التي يعانيها وصولا الى تسجيل مــوقف تحت عنوان الدفــاع عن الحريات العامة يراد منه تعويض الخسائر السياسية والانتخابية

ائتي مني بها». واعترف الوزراء دبأن النين تداعبوا الى تنظيم مسهرجان احتجاجي في اريفييرا، ينتمون الى مشارب سياسية وطائفية متعددة وان اجتماعهم تحت سقف واحد لا يعني ان هناك امكاناً لان يتحول هؤلاء حلفأ استراتيجيأ موحدا او جبهة سياسية متراصة خصوصا أن بينهم فوارق سياسية ومواقف متعارضة

من المشاركة في الانتخابات، واكد الوزرأء ان الحضور الذي غطى مهرجان دريفييرا، كان اشبة ب «كوكتيل سياسي» يجد اصحابه صعوبة في أن يشقوا طريقهم نحو التوصل الى تشكيل جبهة سياسية متراصة، وأن الجامع الوحيد الذي كان وراء تلبيتهم الدعـوة هو الموقف من تنظيم الاعلام المرثى والمسموع الذي كان بفترض بألحكومة الاتساس بَالِاسراعِ فَي تَنظيمه، الأَ فَي حَالٌ أظهار حدد الذي من الحيادية تسمح بمنح التراخيص لغيير وسائل الإعلّام التي تم الترخيص لها، حتى انهم يجدون في ان

الفرصة ما زالت مؤاتية من آجل تفكيك حسيهة المعارضين والمعترضين النين شاركوا في مهرجان دريفييراء من خلال ابداء الدخول في المواجهة، المعارضة أم انفتاح ومروثة في التعاطي مع طلبات الترخيص التي سينظر أ فيها المجلس الوطني للاعلام

wedpergeningseneral

■ بيروت - «الحياة»: استقبل الأمين العام لـ «حزب الله» السيد حسن نصر

حتى ينجح في قطع الطريق على سآول أنّ يوحي بأن الترخيص ما هو الاقرار سيّاسي، خصوصاً ان البعض من اصحاب وسائل الإعلام وان كانوا اخلوا بنفتر الشروط فأن اعطاء الفرصة لهم لتصحيح اوضاعهم سيضعهم امام تحدى الاستمرار... في ظل الحنيث عنَّ ان بعض الْمُؤْسِسَاتُ تعانى مستكلات ماليلة، وان تنظيمها سيريد مشكلاتهاء.

وعلى كلُّ حَالَ، فأن الوزراء النبن بكنون الإجترام لعبد من الذين شاركوا في ملهرجان المعبارضية تحت عثوان مناصرة الحريات العامة ورقش المساس بها يرون ان هذا الله رجان لن يتحول نواة بنبثق منها تشكيل مؤسسة سياسية باسم المعارضة. وعيزا الوزراء السبب الى ان والقوة الضارية لهنده المعارضة يفترض أن تتشكل من حجرب الله، الذي شارك في المهرجان مشترطاً رفضه اتخساد اي خطوات

تصعيدية، بينها الدّعوة ألى التظاهر واعلان الاضبراب العام ومكتفيأ يتسجيل حضوره الذي لا يتطور وحتى اشعار آخير قوة سياسية مقاتلة تتقدم المقاتلين كراس حربة في وجه الحكومة..

وظهر موقف الحزب المتميز من خلال موقف صدر اخسيراً عن رئيس مكتبه السياسي النائب محمد رعد رأى فيه دان المطلوب من المعارضية ان تصوغ برنامجاً اعتراضيا موضوعيا يتمفيه حوار وتبادل وجهات النظر بين المعنيين، لأن صا يواجه البلد هو ضد الحكومة والمعارضة والمجتمع بكل فثاته وطوائفه. وقبل السؤال من استعجل

الحكومة، لا بد من القول ان محرب الله، سببقي قوة احتياطية بين الطرفين المتواجهين ومن المستبعد ان يُتَخَذَ في سنهولة قراره في الانضمام كلياً إلى المعارضة ليس يسبيب ألوغيد ألذى تلقياه بيان تلفريون اللنار، واذاعة والنور، الثابعين له سيمنمان الترخيص في وقت لاحق، وانما لاعتبارات اقليمية لاتحيد والانجرار وراء تهديد الاستقرار، في ظل تصاعد موجة الضغوط الاسرائيلية ضد لبنان، وهذا ما تجلى في وقف الحملات الإعلامية التي كانت تبويلت بينه وبين رئيس الحكومة أبان خوض الانتخابات النيابية، خصوصاً أن الحرب لا يصنف على لائدة المتنضررين من الانتخابات من موقعه المعترض والمعارض للحكومة.



ـة مــن دهـ

تمتقل البحرين على مدى اسبوع كامل في الفئرة من ٢١ إلى ٢٧ اكتوبر، باسبوع عجائب الذهب الذي يقام لأول مرة احتفاء بهذه السبوع حافل بالفعاليات والبرامج الشيقة التي نشمل معرضاً في فنفق رويال مريديان لأحدث مبتكرات مشعولات الذهب البحريني الاصيل والجوهرات واللؤلؤ الطبيعيء ثباع بأسعار مغرية للغاية

نتخال مذا الاسبوع عريض حية لفن صياغة الذهب، وعرض أزياء ومجوهرات وجفلات موسيقية وكرمتال للعاملات بالإضافة إلى سحب برمي لجوائز قيمة. كما ستعرض مجموعة نادزة من الجومرات الخاصة تشمل المشعولات البحرينية العريقة والتصاميم العصرية الحائزة على حوائز عالمية.

انها حقاً لفرصة نعبية لزيارة البحرين التي اشتهرت منذ العصر الدلوني بشجارة الذه هذا حدث فريد أعجائب الذهب في جزر الذهب

فندق رويال مريديان

۲۱ - ۲۷ اکتوبر ۱۹۹۳



مولة قطر الشيخ حمد بن خليقة

ال ثاني، وكسان رئيس دولة

الامارات تلقى اتصالات هاتفية من

الرئيس للصري جميني معارك

وألمك حسين والرئيش السمن

على عبدالله صالح وعند من قائدة

وتحتيفل دولة الإسارات هذهي

السنة بمرور ٢٠ سنة على تسلع

الشيخ زايد مقالية الحكوفي

امسارة ابو عليي، و١٥ سنة علي

انشاء الدولة في الثاني من كانون.

and the same of th

The second secon

غار المجر المأاللات

الناعو لاستنتال ا

Ange Bus Sunt

۲۰ الف اسر النباني ا

سيدو سير منظر فنافر

الدول العربية.

الأول (بيسمير) ١٩٧١.

🗖 نيويورك - من راغدة درغام:

■ قال النائب الأول لرئيس الوزراء الكويتي وزير الخارجية الشيخ صباح الأحمد الصباح أن والكويت لم تقل بوماً أنها دولة عظمى حتى تطحنها الحروب، بل مي تولة صغيرة تستعين بدولة قوية لتحميها. ولولا غرب العراق للكويت لما كأن هناك حتى تفكير بطلب اية معونة ه. وَأَكْدُ فَي حديث مطول الى «الحياة» ان الأميركيين «ينبنون أي تفكير في تقسيم العراق»، واستغرب مخاوف روسية من تقسيم هذا البلد. وتابع أن لا

مصلحة للأميركيين ولاي بلد عربي في تقسيم العراق. وشدد على التزام الولايات المتحدة اتفاقاتها مع الكويت، مشيراً الى ان الاستراتيجية الأميركية متقوم على تنفيذ الاتفاقات بين الولايات المتحدة والكويت، إذا تعرضت بلاده لأي تهديد

وأكر أن وزارة الخارجية الروسية ستستدعي القائم بالأعمال الروسي في العراق «ليُصاسب، على قوله أن للعراق الحق في خسرب طائراتُ التَّحالفُ الْغَرِيِّي التي تحلقُ في أَجْوانَه، وأنَّ مَوسَكُو لا تَعترفُ بمنطقتي الحظر الجوي فوق شمال العراق وجنوبه، وهنا نص الحديث:

العراق هو السبب في جعل هذه الدول تلجأ الى اصدقاء ليحموها.

تثق ببشاء اميركآ المسديق ألحليف

للكويت، اذا تطلبت مصالحها تهميش

النفط موجود في السعودية، في

الكويت، في العراق، في كل مكان

اذاً منا هي المصالح؛ منا هي

المصالح الأميركية؛ أن مصنالحً

الولايات المتحدة، سواء كانت في

تدفق النفط اليها.

هي في العراق.

حريه ضد الكويث؟

ً – هُزَم لأنه هُزَم نفسه. بعمليته

هذه (صَلَّد الكويت) هزم نفسسه.

فالعراق لم يُجِبَر على أن يقضى

عليه من الترامات قومسة بالمال

به؟ كيف تريدين ان اثق به؟

على النظام في العراق؟

لا دنب له في كل هذا.

London المالكان لندن

عروسة المطاعم اللبنانية

وعنوان التجند والنجاح الدائم

تستقبل زبائنها الكرام يوميا وتقدم لهم

أفخر المازات والمأكولات اللبنائية

وتقدم احلى السهرات والرقص الشرقي في جو عائلي مميز

SEIRUT EXPRESS

جديد مروش

لوجباتكم السريعة

112 - 114 EDGWARE RD

2 0171-724 2700

مروش ۲ 5434 581 0171- ريوش

مروش / 724 5024 مروش ٣ ، 0171-723 0773 مروش

• قلت الاجنبي لا يحميني، فهل

- المصالح منا هي؛ التقط؛

● هناك انطبـاع أن الولايات | في يوم من الأيام. يؤسمفني أن التحدة ليست لديها خطة لتغيير النظام في العراق. هل الكويت مستعدة للتعايش، كأمر واقع، مع نظام الرئيس صدام حسين، على الأقل لأنه ليس مناك خيار آخر؟

- أولاً الخَويت ليسست ضسد الشعب العراقى وليس بين شعب العراق وشبعبُ الكويتُ أي عداءً. هناك أحست لل أتى من نظام موجود الآن في بغداد. والاحتلال يولًد مشاعر غير طبيعية ضد النظام العراقي. لذلك لا اعتقد انه سيكون هنآك تعايش خصوصا أنفأ نسسمع أن من الممكن بدء صفحة جديدة، وفي الوقت نفسه نقرا في «الحياة» ما جاء على لسنان برزان التّكريتي (الْأخ غير الشقيق للرئيس العراقي لدى المقر

الأوروبي للأمم المتحدة). نْصَنَّ في الْكويت لُيــ مهمتنا أن نُرْيل النَّظام في العراق ولا مسسوقوليستنا أنَّ نزيله. مسؤوليتنا أن يطبق العراق كل قسرارات مسجلس الأمن. والأهم عندي مسوضسوع انسساني هو موضّوع الاسرى والمحتجّزين. لذلك كل ما نطلبه أن يطبق العراق القرارات. اما نظامه فهذا بخص الشعب العراقي ولا يخصنا، وإن

يكون هذا مسؤوّليتنا. ● يقال انكم ضد تأهيل النظام العراقي خوفاً من عوبته الى للغامرة، وحدود المغامرة الآن محدودة. حماية للكويت دولية وأسيس كية. فلمساذا تعارضون التطبيق والحوار مع النظام؟ – يؤسىفني القول ان ليست

عندى ثقة بهدا النظام العراقى وهو آحتل الكويت في عام ١٩٩٠ وفي ١٩٩٤ حسسد قسواته على حدودها، وكان غامر لو لم يجابهه الوضع الدولي. وأخسيسراً حِسهرٌ مراكز للصواريخ وحشد فرقأ عدة سرب الت الكُويتية، على مسافة نصو ٢٠

كيلومتراً. لذلك، الخوف باق. • برزان التكريتي في حديثه الى والحياة، الخميس الماضيُّ قال أن على الكويتيين دان يصحوا من غيبويتهم ويعرفوا مصلحتهم ومقدار قوتهم وأين مستقبلهم بوضوح اكثره، واعتبر أن الكويت في حالة دسكر شديد، تجاورت الألم الى آلحقد، وقيها بعض الغرور. وحنر من افتراض ان امیرکا ستبقی صديقة للكويت، وقال أن ومصلحة اميركا الأكبر في العراق، أظنك لن توافق بالطبع على أقراله.

- يؤسَّفني ان أسسمع هذا الكلام من شخص كان يوماً يقول لمندوينا في جنيف، وهما يتبادلان الزيارة: سلّم على والدي (اشسارة الى الشبيخ صباح) وأود أن أرد على كسلام برزان التكريتي بان الكويت لم تقل بوماً انها دولة عظمى حتى تطحنها الحروب وانعا هي دولة صغيرة تستعين بدول قوية لتحميها. ولولا غزو العبراق للكويت في ١٩٩٠ لما كـان هناك حستى تفكيس بطلب اية معونة. العراق بعرف نلك، وانكر اننى كنت يومأ على شبرفة وزارة الخَارْجِية اتَّنَّاء الحرب العراقية -الإيرانية وكنت رئيساً للجنة السباعية، أرأس حتى طارق عزيز (نائب رئيس الوزراء العسراقي) وسُئِلْت: لو هُدُنت الكويت من قبل أيران هل سترفع سماعة الهاتف الِّي الولايات المتَّحدة أو الإتصاد السوفياتي، قلت: لا. أرفعها لأتصنت الى الجامعة العربية لإيماني بأن الاجتبى لا يحميني

وزيرة خارجية تركيا أعلنت عزم تركيا على اقامة «منطقة امنية» في

الكويت يحشىد بعض الفرق في الجنوب. تجمساويت الولايات المتحدة، وتجساويت بريطانيا وروسيا. وفي المرحلة الإضيرة عندما قال القائم بالأعمال الروسى في العراق أن روسيا لا تعقرف بالخطوط التي رُسمت (لمنطقتي الحظر الجوي) كنبته روسياً ه أُنلغنًا من قبلها انها ستستدعي القائم بالأعمال لماسبته. وأنا اتحسنت عن تمسريح للقسائم بالأعسال الروسي في بغداد أيد فيه حق العراق في ضرب اية طائرة تحلق في اجـــوائه. المسؤولون في الخارجية الروسية اكسدوا لنا انه اسساء، في تصريحاته الى روسيا الاتحاسة،

• كلام السوولين الاميركيين على العبسراق او في الكويت او في سياسة والاحتواء، يفسره بعضهم بأن السعونية هي واصدة ضمانً اميركا قررت التعايش مع - وليس تأهيل – النظام العراقي مع حصره في هل تثق ببقاء اميركا صديقاً رفياً شريكاً حليفاً للكويت؟ وعلبة، استراتيجية وإبقاء العراق تحت - والله انا جـــربت الولايات العقوبات. هكذا يُفسر بعضهم سياسة المتحدة عندما استدعت الظروف الاحتواء لنظام صدام بأنها قرار ولذلك عندى ثقة كبيرة بها، وثقة بالتعايش معه. مأ تفسيرك

- اذا نفد العسراق قسرارات تسريطانيا ويفرنسا وروسيا مجلس الأمن اعتقد أن الجميع والصين. أثق بالدول الضَّعس وهناك معاهدات بيننا وبينها. سيطالب الولايات للتحدة بأن • نطرح السؤال استطراداً لما جاء يكون لها رأي آخسر (في شسان العسقسوبات). فليطبق قسرارات على لسان برزان التكريني عندما حذر مجلس الأمن. كما أن هناك قرار من افتراض ان اميركا ستَبقى صديقة النفط مقابل الغنداء الذي كان للكويت، وقال أن مصلحة أميركا الأكبر منفستسرضاً أن ينفذ في ٤ آيلول (سبتمبر) لتامين الدواء والغذاء - الولايات المتحدة صديقة في المنطقة، متصالحها في المنطقة، الشعب العراق. قبل الموعد بيومين يشيس (النظام العراقي) قصيا وليست في العراق فقط وأرجو الا يبالغ العبراق في اعتقاده ان الشسمسال كسانه يريد ان يوقف ٱلْمُصلَّحة (الأميركية) فيه هي الإعاشية تشبعب العراق. لذلك أنا لا الأكبر، وسيكون مخطئاً اذا اعتقد اعتقد إن الاحتواء عائد فقط الي الولايات المتحدة، والعالم كله قائر ان يقف ضده (الموقف الأمييركي) • هل تري ان الكويت انتـمـــرت لو نفذ العراق قرارات مجلس في نهاية الامر، وإن العراق هُزم بعد الأمن. اما نظام العراق فلا يتعلق

الخليج. ليست هناك ثقة بالنظام الحالى، النظام الذي يقتل احفاده على بلد عربي كان يوماً أدى ما لا يمكن الوثوق به. اذاً، النظام باقروالعقوبات

فنقط بالولايات المتنحسدة أو نول

وبالسلاح لأحوته في العراق أثناء أيضاً باقية. - من أوقف العسراق عن الحق حسربه لمدة ٨ سنوات (مع ايران). بأن يبسيع تقطأ؟ يؤسفني أن وأنا واحد ممن قضوا نحوست كثيرين يعتقدون أنَّ الكويتُ هي سنوآت وانا أدور بالطائرات مع الوفّد السّباعيّ الّي ان حُصلتاً على قرار وقف النار في ما يتعلق التي جوعت العراق. الكويت، منَّ هي؟ روسيا الاتحادية او الولايات التحدة لتستمكن من وقف هذا بالعراق وإيران. ثم يحصل هذا الموضوع؛ أوقف لأن هناك قبراراً الشيء كسيف تريبين من أي كــوَيْتى ان يَتْق بِعَـَـدٌ كُلُ هَذَا؟ لمجلس الأمن تحت القصل السابع (من ميثاق الأمم المتحدة) بحب أن الصحافة كانت كلها تؤيد العراق. يطبق وعندما اقبول الفيصل حتى عندنا في الكويت كان الأعلام الرسَّمي يؤيدُ العرآق وعلى رغم السيابع اعنى انه ملزم، عندمها كل هذا وفي ليلة ظلمناء، يحسنل يُطبق هُذًا القرآر سيتوفَّر الغذاء. فلست انا من أوقف الغذاء بل ان (الْعراق)ُ بِلَّداُ مَثْلُ الْكَوْيِتَ. فَكَيْفُ توقف القرار جاء من قبل الأمين تُريدين من اي فسرد في الكويت، امراة او رجلاً او طفلاً، ان يثق العسام للأمم للتسحدة ومن قسبل اعضاء مجلس الأمن او الولايات المتحدة. أجلُ (تنفيذ القرار ٩٨٦). • هل تشعر أن الكويت انتصرت لنلك نتسمنى ان ينتسهي هذا الموضسوع، ونحن اكستسر الَّناس ً – انا لا أحب كلمــة النمسر. مطالبة بتنفيذ القرار ١٨٦. طالبناً ويؤسفني ان العراق حطم نفسة به في مجلس التعاون، طالبت به بعمليته هده، وحطم شعبه. شعبه في خطابي في الأمم المتسحسدة وطَّالبنا به في الجامعة العربية، وتمنينا على أمسركا الاتقف في وجسهه. خسلال لقسائي (وزير

• التقيد عدداً من المسؤولين الامسركيين، هل لست لدى واشفطن استراتيجية متكاملة في شأن العراق الضارجية الاسيسركي وارن) والخليج، ام تخشى من أن عدم وجود كريستوفر تمنيت عليه ألا يقفُّ استراتيجية متكاملة قد يفسح مجالات الإمبركيون في وجه القرار. لا ترحب بها الكويت؟ ● العارضة العراقية تبعثرت. - لا اعتقد أن هناك

استراتيجية في الولايات المتحدة القاعدة الكردية لاتطلاق للعارضة بانت لإزالة النظام العسراقي، وإنما موضع استقطاب اقليمي، ولا لجماع اقليمياً أو دولياً على إحداث تغيير في استراتيجية الولايات ألتحدة النظام في بغداد بتنخل خارجي. ماذاً تقوم على تنفيذ الإتفاقات بينها امامكم من خيارات سوى التعاطي وبين الكويت. وعندما اقول تنفيذ اتفاق اعنى على نسق تنفييــد الإتفاقات كما حيث عندما هبيت - كيف اتعاطى معه؟ عليه ان

متعاطى مع العالم ككل قبل ان يتعاطى معي. تقولين ذلك وكان الكويت هي حجر عثرة في طريق العراق. أتمنى الأيفهم المؤضوع وكاننا نقف حجر عشرة امامه. ندن دائماً نظالب فقط بتطبيق القرارات، اما النظام العراقي فهو من شأن شعبه، وليس من شاتي أنا، او من شان اي كان. ولا نقبلُ بان يتدخل أحد في شؤون العراق الدَّاخَلِية. هذا ما قَلْتُه في الجامعة العربية، وعندما تنخلت تركيا وإيران في هذا الموضسوع طالبنا بعندم التبدخل الأقليمي وعدم

تقسيم العراق. • تركيا تقيم منطقة عازلة في شمال العراق، اتخذت مواقف لم تدعم هذا الاجراء ولكن لم تؤخذ مواقف حاسمة تطالب تركيا بألا تتعدى على الأراض العراقية بعا من شأنه أن يفكك

- اتحدُ هذا القرار في الجامعة العربية وفي مجلس الثعاون: عدم قَيْبُولُ تُنخُّلُ أي بِلَدُ مُجْاوِرٍ فَي سُؤُونَ العراقِ الدَّاخَلِيةِ. فَي الْوَقَتُ ذاته، حسب معلوماتي، ليست هناك منطقة أمنة لتركيا في

العراق. هذا الكلام قيل ولكن يُنفذ.

الاميركية أيضاً أعلن أن هذا ما تنوى تركيا ان تفعله وقال ان اميركا ترحب به كاجراء موقت. - والدول العبريسة اصبيرت

تبخل من تركيا وإيران. مجرد اصدار بيان لإبراز حرصكم على

تقصيين علاقات اقتصابية فان العلاقات الاقتصادية مع تركيا ليست وطيدة الى درجة التأثير عليها. بماذا تهدها؟ النقط يصل

مخاوف روسيا • وزير الخارجية الروسى يقفيني

امؤامرة، لتقسيم العراق وتفنيته، ومن الشمال، والتطورات الاضرى. هل

- أجتمعت ببريماكوف بناء على طلبه، وإثار فعلاً هذه المسالة الجامعة العربية ضد تقسيم العسراق أذاً، ممن يتخسوف؟ من العمل. الأميركيون ينبذون أي

🗨 في تصور بريماكوف، من ورا.

أود ان اؤكد ان ليسست هناك للاسيركيين انفسهم بتقسيم العراق لتقوم في شماله نولة وفي جنوبه دولة. هذا ليس في مصلحة

ومع المُسوُّولين الفِرنسيين في

بين هذه الدول احد على خلاف في ما يتعلق بسيادة الكويت، أو تنفيذ قرارات مجلس الأمن. قد يكون هناك خلاف غير جوهري بالنسبة الى الفرنسيين يتعلق بتوسيع خط العرض ٣٢ الى ٣٣. قَالُوا لَنَّا: طَائْراتَنَا سَتَعَمِلُ مَع الولايات المتحدة في تغطية خطّ العسر ض ٣٢، لكنهم في الوقت ذاته لا يعترفون بخط العرض ٣٣. هذا المو ضوع هو خسلاف بين دول كيسرى وليس خلافاً يتعلق بسيادة الكويت او تنفيذ القسرارات، هذا خسلاف بين دول معينة ليست مسؤوليتنا. لكل رأيه، وروسيها لا تخبتك مع

الأخرين على سيادة الكويت. بالحوار، هذا الخشلاف رئيسي في

العلاقات مع الأردن

وتصوركم الدور الذي يلعبه الآن؟ - العسلاقيات مع الأردن لم تنقطع، والسفارة الكويتية مسوجسودة في الأردن ولم تغلق أيوابها، السنفارة الأردنية في الكويت، بعد الاحتىلال، لم تفتيم السناب ذات علاقة بردود الفعل على الغرو العراقي للكويت، وإثارة اصور نتمنى أن ننساها ونضعها وراعنا. واود أن أقول أولاً نحن نحسيي مسوقف الأردن

لذلك لا اعتقد إنه لو حدث ثلك أن يكون له رد فعل اخر. فهمت حتى من الاسيركسيين ان الأتراك لن يقوموا بذلك (فرض المنطقة الأمنية في شمال العراق)، وان الامبركيين نصحوهم بالا يفعلوا

شمال العراق، والناطق باسم الخارجية

بياناً صُد أي تدخّل في الشوقون الداخلية للعراق، بما في ذلك اي • عندما تقام والنطقة الامنية العازلة هل ستتخذون مواقف اكثر من

وحدة أراضي العراق؟ - نَـوُمنَّ بـوحــــدة اراضي العراق، ولا نؤمن بتقسيم العراق. عندما يكون لتركيا حرام أمني، كما تدعى، سنعمل سيّاسد عسكرياً، ماذا نعمل عندما تسالين ماذا ستفعلون، ماذا تعبيقين اننا سنفعل؛ اذا كنت

> وسيستدعى ليُحاسُب. اليها من العراق.

بريماكوف بيدو مقتنعاً بأن هناك شمة نلك ريما الاجسرامات التسركسية في تخشى ان يكون على حق؟

وتخلوفه. ذكرته بما صدر عن تركياً؟ لا أعتقد انها ستعمل هذا تفكير في تقسيم العراق.

«للوامرة»، وماذا قال لكم في هذا

- أنا استغربت كلامه، وقلت له: ربما انك لم تسمع اننا جميعاً ضد تقسيم العراق. • وماذا كان جولبه؟

- في اعتقادي، قد يكون اقتنع بريماكسوف اعسرفسه جسيسدأ وُاسْتَ غَرِيْتَ إِثَارِتِهُ هَذَا الْمُوضُوعِ.

المنطقة ولا في مصلحة الأخرين. • روسياً وفرنسا تتبنيان تغسيرا مختلفا ومواقف مختلفة عن مسواقف الامسيسركسيين في مو ضوع العراق داخل سجلس الأمن، أو نتسيسجسة التطورات الأخبرة احتمعت مع بريماكوف

باريس فماذا قالوا لك؟ - أولاً أريد أن أؤكسد أن ليس

 روسیا لختلفت مع الامیرکیین على وصف التحسركات العسكرية العراقية في الشمال، وعلى الضرية العسكرية الاميركية للعراق. وهي تختلف مع اميركا في منهج مهم. رأيها ان الطريق الى فرض تنفيذ العراق كل القرارات أن يكون هناك ضوء في آخر النفق، عبر استبدال اسلوب أنعزل

الى أين سيصل في رأيكم؟ - اثناء مقابلتنا بريماكوف ولقائه في اطار مجلس التعاون لم يُظهر أي خسلاف على قسرارات محلس الأمن. اكتها مرات، وإذا كان هذا تفكيره، فهو لم ينكر لنا هذا للوضوع.

النهج بين الولايات للتحدة وروسيا،

كــيف عــلاقـــتكم مع الأردن

ممئسلأ بملكه ورثيس الوزراء وشعب الأردن ككل. أما ما يتعلق

بما هو بين الأردن والعراق فهذا

يؤيد كل بلد تنفيذ قرارات مجلس الأمن، لا يهمني ان يكون عداء بين هذه الدولة وتلك. الأردن اعطى مواقف عن هذه المسائل علناً، وستكون هناك علاقات حسنة ان شاء الله في المستقبل القريب. • الم يكن هناك حديث عن امكان ان تؤمن الدول الخليجية للارس بديلاً

من النفط العراقي؟ - لم يقدم هذا الموضوع، لنا لا في صورة مساشرة ولا غسر

مباشرة. ولم يقدم حتى الى مجلس التعاون، ولم يُبحث لو قسدم الأردن هذا الموضيوع للسعودية أو لأي بلد سيطرح على مجلس التعاون وانني أقسر للاردن عسدم إحسراج الدول الخليجية في هذا الوقت مع أنه

موضوع لا يخصني. ما يهمني ان

مشكلات مع ايران ● كانت الدول الخليجية تنظر الى ليران باعتبارها مصدر خُطر، ويُصدير الشورة وعدواً. اليموم باثت ايران في رايكم أقل عداء أو أقل خطراً عليكم، كما يبدو، من عراق مدجّن. لاذا؟

- على كلِ حال، ايران بلد جار، واذا لم يمسك جارك بشيء، يجب أن تحاول أن تتعايش معه. نحن متعايشون مع ايران. علاقتنا جيدة معها. والزيارات متبادلة. واكون غير صادق لو قلت انه لمست هناك مشكلات بيننا وبين ايران، لكن المشكلات هذه تتفاوت. تُوجِد مشكلات ناتجة عن تدخلات في الشوون الداخلية، وهذا سا

● تقصد في البحرين؟ - سواء في البحرين أو غير ذلك، أي تنخل في شــؤون أي بلد أَحْر مرقوض من قبل دول الخليج. يوجد ايضا خلاف على موضوع

الجزر التي هي جزر اماراتية. ودائما نطالب ايران بالجلوس الى طاولة التفاوض أو أحالة هذا الموضنوع على منحكمنة العبدل الدولية. تتمنى أن تتفهم ايران الموضوع وهذا الطلب. واذا كأنت تعتقد أنَّ هذه الجِرْرُ جِرْرِ ايرانية فستحكم لها محكمة العدل، ولا مانع لدى الإمارات في أن تحكم المحكمة الدولية.

 بعض النول الخليجية والنول الاخرى العربية مثل سورية لا يوافق على رأيكم انه يجب بقاء العقوبات على العراق الى أن يثبت النظام العراقي والنيات السلمية ؟

- العقوبات ليست مفروضة من قبلي بل مفروضة من مجلس الأمن. والمجلس مرتبط بالقرارات ويجب ان يتفنها. التــــــور أنكم وراء إبقاء

للعقويات على العراق، تحت أي ظرف، والرأي العام العربي يتهمكم بأنكم تتخذون هذا الوقف أو بعضه وليس متعاطفاً معكم. ألا يهمك ثلك؟ - يهمني عندما تقولين ان

ليس هناك تعاطف معكم. يهمني كشيرا ان يكون هناك تعاطف لكنتى اؤكسد ان الكويت لم تكن حجر عشرة في ما يتعلق بِموضُوعات العقوبات، العقبة هي عدم تنفيذ العراق قرارات محلس الأمن. والموضيوع ليس في يدي، ويؤسفني انه اذا كانت هنأك دول أو احراب أو افراد يعتقدون بأن الكويت وراء بقاء العقوبات على العبراق، فبالكويت ليسنت قبوة عظمى تفرض هذه الأشياء.

• هناك من يقارن هوس الكويت بامنها مع هوس اسرائيل بأمنها، ويقول أن هذا أمن موقت ومستورد لن

- طبعاً هوس امني، كل بلد صغير لديه هوس امثي، وليس الكويت فقط، كل بلد صغير هوسه أمني. وأنا لا يعيبني أن يكون

أو تهديد، ولك أن تقرر ذلك. هو أشار الى أن وتعويم القضية أكثر سيؤدي الى خسروجسها من يد الحكومة والسياسيين في العراق، وتصبح ملك كل عراقي سوأ، كان مثقفاً أو راعى غنم، نصيحة أو تهديد؟

- يؤسفني قول هذا الكلام. فكنا نتمنى أن يكون برزان من ذوى التفكيس الدائم والتفكيس العقلاني الجبيد. أن يقول هذا الكلام كأنَّه يقول أن راعي الغنم أو المزارع يقول ان الكويت هي التي سلبّته الغذاء. في كلّامه فيّ رأيي، نوع من التنهيد، وهذا يؤخذ عليه. حتى دولياً سيؤخذ

 كيف ترى خريطة المنطقة العام القبل، وعلى المدى البعيد؟ هل تحن على عتبة المزيد من عدم الاستقرار؟ وكيف تتصور الرحلة القبلة؟

- يؤسفني ان اقول ان العالم العربي في نفق ثلام ويمنتهى الصراحة، أن عملية العراق مع الكونت أنخلت العالم العربي في موقف كان يجب أن لا يحصل. جعلت حتى اسرائيل تتبنى هذه العجرفة عندما تقسم العالم العاربي بعد غازو الكويت. أملي كبير بأن ينتهي هذا الوضع. كيف سينتهي يوماً، وسيعود العقل وتعود المكمة. والشعوب ستأخذ مكانها يوماً. وانا اؤمن بشيء اسبعه التيموقراطية. البيموقراطية البناءة. وعندما

تســود في هذه الدول ســيكون شاننا شانا طيباً إن شاء الله.

قالت مصادر الأمم المتحدة في بغداد أن فريقاً من النظمة الدولية يُبِحِثُ في شُمِال الغراق هُلَ الطروف ملائمة لتنفيذ اتفاق والتفط للغذاء بموجب القرار

ونكرت للصادر أن الفريق الذي يراسه غوالتييرو فولتشيري منسق نشاطات الأمم للتحدة في العراق سيعود الى بغداد اليوم وسيرسل تقريرا غدا الى الأمين العام للمنظمة بطرس غالي.

ينكر ال تنفيذ الاتفاق ارجئ بسبب القتال في شمال العراق وبضول الجيش العبراقي صدينة اربيل الكربية.

وأوضح مصدر في المنظمة ان والتشيري سيبحث هل من المناسب الأن تُنفيدُ خُطة النفط في شمال العراق، وهل الطروف هناكً تسمح بمدارسة نشاطاتنا،

وأفاد مسؤولو الأمم المتحدة النين وصلوا من شمال العراق ان المنطقة تخمصع الآن لسيطرة الحزب النيموقراطى الكربستانم (برعاسة مسعود بارزاني). وان . نقاط التفييس على الطرق الرئيسية في النطقة أصبحت أقل عنداً ما يسمِّل تنقل الشاحنات في

وجاء في تقرير اصبرت الاسم المتحدة اخبراً أن القتال بين الاكمراد في شدمال العراق فَاقَم ، مسرد عي -. وضيعنا انسانيا قاتماً، في المُنطقة. وأشار النسقرير الي

الكويت: اعتصام للمطالبة بمشاركة المرأة في التصويت

جراحة ناجحة للشيخ زايد

الثاني لرئيس مجلس الوزراء

السعودي وزير الدفاع والطيران

الأمير سلطان بن عبدالعزيز، وذلك

للاطمئنان الي صحته بعد

وجاء في بيان صدر عن ديوان

الرئاسة في ابو ظبى ان جراحة

اجريت للشبيخ زايد في احدى

فقرأت الرقبة، وتكلت العملية

وتلقى الشبيخ زايد برقيتي

تهنئلة بنجاح الجسراحة، من

السلطان قابوس بن سعيد وأمير

عشية الانتخابات النيابية

الجراحة،

□ ابو ظبي -من شفيق الاسدي:

🗷 اعلن امس في ابو طبي عن

جراء عملية جراحية ناجخة

للشبيخ رايد بن سلطان أل نهيان

رئيس دولة الامارات وأن الجراحة

اجسريت في الولايات المسحدة.

وتلقى الشسيخ زايد اتصسالات

ماتفية من خادم الحسرسين

الشريفين الملك فهدين عبدالعزيز

وولى العهد السعودي الأسير

عبدالله بن عبدالعزيز، والنائب

من حمد الجاسر:

الأول (اكتوبر) المقبل.

تحقيق هذا المطلب.

🗷 تجمعت امس نحو ۲۰۰

امراة كويتية في جمعية المحامين خملال اعتصام للمطالبة بحق

المراة في المساركة في الانتصابات

البرلمانية المقررة في ٧ تشرين

وقسالت نادية الطواش وهي

عضو في الجمعية وناشطة فيّ

مجال حقوق المراة أن هذا التجمع

بدانة لكركة مطالبة تنتهي

بحصول المرأة الكوينية على

حقوقها، وإن النساء يقدمن رسالة

الى المجتمع الكويتي بضرورة

السؤَّال هو متى وكيف، وتكرت سيدات اعضاء في واللجنة الوطنية للمراقه التي تبثل ١٣ من جمعيات النفع العام في الكويت أنهن جمعن أكثر من ألفَّ توقّبيع لنسساء في عريضة تطالب الحكومة بمنح المرأة حق

التصويت. وترى الناشطات في هذا المُجِأَلِ أَنْ الدستورِ الكويتيُّ لعام ١٩٦٢ ينص ضمناً على مشاركة المراة في الحق السحياسي، لكن قانون الإنتخاب سلبها هذا الحة، ويطالبن بتعديل القانون.

وعزز التجمع النسائي أمس إدعاء معارضي مشاركة الأراة في ألانتهابات أنحركية المطالبية

المتناثرات بالتربية ألغربيةم اذ شهد الاعتصام في جسعية المصامين مشاركة عدد إقل من ٢ النساء وغيياب اللافيتات

و الشعارات الكتوبة كما حَيْثُ في انتخابات ۱۹۹۲. وطغى على الاعتصام جييث النساء باللغة الإنكليزية كميا لو , كان الحدث موجها الى الصحافة

وتنتظر الكويت انتخابات يشارك فيها ١٠٧ الاف تلجيب منها الرجسال البالغين ٢١ سنة كحد أدنى لسن قانونية، وكانت اللية من النواب الليبراليين قدمت العام . للاضي اقتراحاً لتعديل قانون . الانتخأب في اتجاه مشاركة لَلْرِ إَقْرِي ولكن لا الحكومة ولا التجمعات



تشاراز دولفر نائب رئيس لجنة نزع السلاح - الى اليسار - لدى وصوله الى بغداد. (رويد)

نائب اكيوس يجري محادثات في بغداد

فريق دولي في شمال العراق

للتحقق من الأوضاع الأمنية

وشبكات المياه والبانى الحكومية التي نهبت في اربيل والسليمانية. وذكسر مسمسدر مطلع على عمليات الأغاثة أن المنظمة الدولية تسعى الى وتنفيذ الاتفاق بسرعة. مسا زال في امكاننا العسمل في الشمال، وسيكون عملنا هناك ملا عقبات. اعتقد أن هذا ما سيكتبه

فولتشيري في تقريره لغالي. نزع الأسلحة المحظورة في غَسضون ذلك وصل الى

مربة كيرة النيال 🖷 بعنداد – رویتس – سنجلت

قيمة الدينار العراقي هبوطأ شديدأ بينما ارتفعت أسعار السلع الأساسية. وتراجعت قيعة البينار امس الى نحو ١٦٤ بيناراً للنولار من ١٢٥٠ ديناراً الأسبوع الماضي وقال متعاملون أن الهبوط ناجم أساساً عن استشاف الشجارة مع المناطق الكردية ورفع الحظر على تداول كثير من البضائع الأحنسة ونعل العراقبون وهم يحدقون غى أنسعار البضائع في الحي

التَّجاري الرئيسي في بغداد. وبدأ سمعسر الكيلوغسرام من الطحين امس بـ ٢٠٠ بينار وقلفز الى من بحلول الظهر وقفر سعر كرتونة البيض (٢٠ بيضة) الي -٢٦٥ نيناراً بعسها كان ١٠٥٠ تينار الأسبوع الماضي.

وأوضح لز محادثاته ستثناول

وبرنامج النسلح العراقيء وكان الكيوس اعلن في ١٨ أب (اغسطس) الماضي في ختام زيارة لبغداد أن المسؤولين العواقيين وعدوا ماحترام الانفاق الوقع مع اللجئة في ٢٢ حسريران (يونييو) الذي تعبدوا بعوجب تأمين وصنول خبراء التغتبش البولي الى أي موقع بريدون دخوله ومن

وتأتي زيارة بولقر ليغطد يعد كرنستان العراقية.

بغداد امس نائب رئيس اللجنة الخاصة التابعة للأمع للتحيق للكلفة نزع الأسلصة العراقية المحظورة تساران دولفر الواصلة المحادثات في شأن برامج التسلح.

عالية لاكمال للدائدات قبل زيارة رئيس اللجنة والف لكيوس لفغداد ني تشرين الأول (اكتوبر)، القبل. وأضاف إن اللجنة ستقدم الشهر القبل تقريرا الى مجلس الأمن عن

وسيلتقي دولفن وزير النفط العراقي اللواء عسامس ووسيب والمستشآر في رئاسة الجمهورأة الفريق عامر السعدي.

دون أي شروطه.

ازمة استعرت زهاء ثلاثة أسلبيع بين العراق والولايات المتسعيدة وأطلقت واشنطن مطلع ايلول (سنبشعبر) صواريخ بعينة لكنى على العراق بعد شخل فوالة في

العراقي. وقال للصحافيين ، النها زيارة

والعبلاقيات بين العبراق واللجفة

الناد مدعو لاجتماع إ لأوزوس فس لو كسم

Marie Control of the -

--MAN PAR SA

-

جحة للشيخ زابا

المرأة في التصويد

صلحة المنطقةي

بشق ثغرة في نفق قرب المسجد الاقصى في القدس

الأردن في القندس من حنيث النوافع والنواياء، في

معاهدة السلام التي وقعها الأردن مع اسرائيل في

تشيرين الأول (اكتوبر) ١٩٩٤، كان يهدف الى وعدم

تعريض حقوق المسلمين والمؤمنين للضياع، بانتظار

تصديد الوضع النهائي للمدينة بين الاسرائيليين

وحذر العاهل الأردني من ان ومسيرة السلام في

ودعيا الملك حسين الصحافيين بعد ان راس

جتماعاً لمجلس الوزراء، الى استثناف محادثات

وقال أن الأربن الذي له الوصياية القانونية على

المقدسيات الاستلامية في القدس الشيرقيية منذ عيام

١٩٥٠ سيواصل رعايتها لحين اجراء المحالثات

النهائية بشأن وضع المدينة المتنازع عليها لتفادي

فراغ قانوني قد تستغله اسرائيل للسيطرة على تلك

السلام العربية - الاسرائيلية على جميع المسارات.

خطر ما لم تستانف بشكل جاد وبصدق واخلاص،

ننتقل من الجمود الى الحركة السريعة.

الجميع وقناعتهم بضرورته.

وأوضح أن اصرار بلاده على الاعتراف بدور

عرفات يطلب سدالنفق وجدولا زمنيا لتنفيذ الاتفاقات قبل لقاء نتانياهو

,وينس - اعمانت استرائيل امس فينتح النفق موضوع النزاع مع الغلسطينيين قرب المسحد القصى في القنس الشرقية. وسيقت نلك حملة التقادات متبائلة بين الرئيس الفلسطيني باس عرفات وبين رئيس الحكومة الاسرائيلية ً وفَيما تعهد نتائياهو عدم اغلاق النفق،

اعتبرت السلطة القلسطينية، أنْ فتحه مجدداً هو اعسلان حسرب على المسجساس الأمن (...) والعالم باسره، وفي الوقت نفسه اشترط عرفات اغلاق النفق ووضع جدول زمني لتطبيق اتفاقات الحكم الذآتي قسبل لقاء وكان عدد من رجال الشرطة مجهزين

بالهراوات يحرسون المنخل الجديد للنفق لدى أعادة فستحسه امس، وهو يربط بين درب الآلام وحائط المبكى في المدينة القديمة. وبعيد فتح النفق قام متظاهرون برشق البوابة المعتنية بالصجارة ما نقع رجال الشرطة الى التوجه نحو المتظاهرين في

وتعسهد نتانياهو بان يبقى هذا النفق التاخم للأماكن الإسلامية القيسة في القيسَ مُفتوحاً. وقال: «هذا النَّفق موجود منذ الفي عام وسوف يبقى مفتوحاً دائماًء

وقال نتانياهو في خطاب القاه ليل السبت - الأحد أمام نحو ستة الأف مسيحي من أنصان استرائيل يزورون القنس ولا يليق بالمجتمع البولي أن يقبل هذا العنف (...) باعتباره هنفأ مشروعاً (...) فنحن ننهب الى طريق السلام في سلامه.

و القهم نتأنيًّا هو القلسطينيين بالكنب في شان النقق بتاكيدهم انه يهدد الأماكن المقدسة

احداث تحو ٣٠ الف اسرائيلي ليل السبت - الاحد في تل ابيب

التعوق رئيس الوزراء الأسرائيلي

بنيامُين نتانياهو الى استئناف

عَمْلُةً ۗ السلام وجرى التجمع في سلجَّة الدولة تلبية لدعوة منظمة

مجيل كامل يطالب بالسلام التي

وَّأَكِد عَبُد مِن الْلِيْصِيثِينَ الله وإذا طبق نتأنياهو اتفاقات الحكم

الذاشي، قإن معسكر السلام سيقف

الى خِسَانيَـه وإلا فَأَنْنَا لَنْ نَتَرَكُـهُ

بنعة بالراجسة، كسمسا دعسا المتظاهرون الحكومية الى ترك

يُّبِيقِلهُ، وَاكِد رَئِيسَ بِلَدِيهُ تِل بينية السابق شلومو لهات (لَيْكُوُّدُّ) إِنْ دَارُولَاحِ النَّصْحِانِيا النَّدِنَ سقيل أفي الإيام الأخييرة نهبت

سنوا ومن جهة اخرى قال الأمين العام الحركة والكيبوتزيم، (المزارع المِقْلِعَيّة) النفشالوم غيلان ان

سَنَاتُهُا أَمُو تَمكن خَالَلُ اللَّهُ بوم

الوال الجكومته من إغراق الشرق

و أيل الشاركون لافتات كتب عيمة تدريد السلام وليس الحرب،

والزأبوكف إراقة الدمساء سسوى

ونقلت لذاعبة استراثيل عن الشرطة قولها أن ٣٠ ألف شخص

فسلام واغلق النفق.

تضع أنصال السلام

نتانياهو لاستئناف المفاوضات

شاركوا في هذا التجمع.

وتعهد اعضاء حركات س اسرائيلية في هذا التجمع بتاييد نتانياً هو اليميني ما دام يتبع السلام صنى اذا أشتار طريقاً

مخالفا لسلفيه اسحق رابين

وشمعون بيريز. وقال نعوم كيديم مِنْ جِمَاعَةُ مَجْلِلُ السَّلَامُ أَمَّامُ

الحَـُشِــد وإذا سُبُّرت في طريقُ - السَلامُ حتى اذا كان مختلفاً قليلاً

عن طريق بيـريز ورابين (...) فــأن

معسكر السلام سيؤيدك، ولكن

وزاد ولا علاقة لذلك بالإماكن القدسة، ولا علاقة له به (المسجد) الأقصى. انه محض

وأكد انها معركة من أجِل الحقيقة. عندما تربح هذه المعركة، سنصير حقاً على طريق وقال: «بالنسبة إليّ، لا بد من وضع حد

للعنف والمواجهة، لا يمكننا العودة الى طاولة المفاوضات طالما لم يقبل هذا المبدأ». وأعلن الأمين العسام لمجلس الوزراء الغلسطيني أحمد عبدالرحمن امس أن ما قاله نتانياهو في خطابه مساء السبت ديشكل اعلان حرب على مجلس الأمن الدولي وعلى الولايات المتسحدة وعلى أوروبا وعلى العالم بأسره، وأضاف «إنها عقلية الإنعزال».

وفي واشنطن سئل مسؤول رفيع المستوى في وزارة الخارجية الاميركية عن رفض نتَّانْبِاهُو اغْلَاقُ النَّفِقَ قرب باصة المسجد الاهمين في القميس الشيرقيمة، واكتفى المسؤول الأميركي بالقول ان دعلى الطرفين ان يعملًا من أجل السلام من دون خلق مشاكل

وهذه العبارة يكررها منذ يومين جميع المسؤولين الاميركيين، في انتقاد ضمني للخطوة الاسرائيلية من دون الظهور بمظهر من يتخذ موقفاً الى جانب هذا الطرف او ذاك. وفي الاطار نفسه، اشترط عرفات امس الاحد أغلاق الثغرة التي فتحتها اسرائيل في النفق في القدس الشرقية ووضع برنامج زمني عقد قمة مع نتانياهو.

نتطبيق أتفاقات الحكم الذاتي الفلسطيني قبل وقال عرفات في مقابلة نشرتها امس

نتانياهو يتسوقف على أغلاق النفق وعلى تحديد برنامج زمني لتطبيق اتفاق الحكم وأُضاف ان القَّاء لمصرد اللقاء لن تكون له

وقال ان «اغلاق النفق سيثبت سداد الرأي. نتوقع عودة الوضع عند النفق الى ما كان عليه. وحينئذ ستهدا العاصفة. وندد عرفات أيضا بتأخير اعادة انتشار الجيش الاسرائيلي في مدينة الخليل في

الضَّفة الغربية لأكثر من سنتة اشهر. وأوضح ان دالحكومة الاسسرائيلية تقول انها تدرس منذ اشهر عدة ملف الخليل وهذا لم يمنعها من اعادة اطلاق عملية الاستبطان في الأراضي القلسطينية بسرعة مذهلة، في اشارةً الى اعلان الحكومة الإسرائسيلية خلال الأسابيع الماضية عن انشاء ١٨٠٠ وحدة سكنية في المستوطنات اليهودية في الضغة

وقال عرفات أيضاً: وإننا أخر من يرغب في تدهور الأوضاع. وعندما وقعنا اتَّفاقَاتُ الْحكُّمُّ الذاتي (الفلسطيني) فتحنا صفحة جديدة (مع اسرائيل)، موضَّحاً ان دانهيار الإتفَّاقاتّ يعيدنا الى الوراءء

ورفض الزعيم الفلسطيني ايضاً الاتهامات الاسرائيلية بان رجال الشرطة الفلسطينية تلقوا الأوامر لاطلاق النار باتجاه الجذود

وأكد عرفات ان دأي ضابط شرطة لم يصدر الأمر بإطلاق النار. وعندما فتحوا النار كان نلك فُسُقط من اجل النفساع عن النفس ومن المؤسف ان الجنود الاسسرائيليين لم يضعلوا

الملك حسين: نرفض اي انفراد في موضوع السيادة على القدس

قال ان الأردن سيعد وثيقة تعالج الاشراف على المقدسات الاسلامية

المعتسان، وبدات مسامات الوسط المهاسي، والم المرحلة الأنسيرة في اتفاق الحكم الذاتي الذي وقع الملك حسين عن ورفض، بلاده داي تحرك من جانبٌ واحد في موضوع السيادة على القدس، وقال الملك حسين في مداخلة امام مجلس الوزراء

نقلها التلفريون الأربني مساء أول من أمس؛ منرفض التصرف من جانب واحد في موضوع السيادة على القدس ولا نعتقد أنه في مصلحة السلام ولا في وأكد العاهل الأربني ان والسيبادة على القيس الاسرائيلي المتشيد بنيامين نتانياهو. ليست موضوع مساومة ". كما ندد بقيام اسرائيل

الاتصالات بجميع الأطراف المعنية، مشيراً إلى عدةً اتصالات هاتفية اجراها في اليومين المأضيين مع نتانياهو والرئيس الفلسطيني يأسر عرفات وزعماء السعودية ومصر وسفراء بريطانيا والولايات المتحدة

وأَضْعَافَ قَائلاً: «أَمَل بِأَنْ تَؤْدِي دولِهم الدور الذي بجب ان تؤديه في هذه المرحلة لجنب اهتمام العالم بكل ما يجري ونحن مستمرون باقصى طاقاتنا

وقال الملك حسين أن الأربن سيعد قريباً وثيقة ودعا الملك حسين الى رزيادة التفاهم والتنسيق بشأن الوضع العام يمكن ان تستخدم كأساس في الفلسطيني - الأريني على القدس لأن ذلك يعرز فرص المستقبل لمعالجة مسالة الاشراف على المقدسات

وأضاف: «اعتقد أن جزءاً من المسكلة أن التنفيد لم يتحول الى ارضية الواقع، مضيفاً: «لا بد من ولم يذكر تفاصيل. الانتقال الى التنفيذ من دون سؤال أو جواب وان وما زال الأردن يدفع نفقات ترميم المقدسمات الاسلامية ومرتبات رجال الدين العاطين فيها ويدير

المحاكم الشرعية في القنس العربية، وهي مسالة شبائكة في الروابط بين الأردن ومنظمة السَّحرير واضعاف أن «السعلام لا يفرض بالقوة بل بايمان

اسرائيل عام ١٩٩٤ «بدور خاص، لعمان في الأشراف على المقدسات الاستلامية في القدسُّ الشرَّقية التي يطالب الفلسطينيون بأن تكون عاصمة لدولتهم فيّ المستقبل وهو مطلب ترفضه اسرائيل بشدة. وقيال العياهل الأردني انه اصيدر تعليمات الي

المدينة المتنازع عليها لتفادي فراغ قانوني قد تستغله اسرائيل للسيطرة على تلك المقدسات. وبدّات مـــــانثات الوضع النهــائي، وهي المرحلة الأخيرة في اتفاق الحكم الذّاتي الذيّ وقع عّام ١٩٩٣

بِينَ أَسْرَائِيلَ وَمَنْظُمَةَ النَّحَرِيرِ ٱلفُلْسَطَيِنْيَةً، فَي أيار (مايو) لكنها توقفت بعد انتخاب رثيس الوزراء وقال ألملك حسين والتحرك الأردني م

الإسلامية في القدس الشرقية.

واقرت معاهدة السلام التي وقعها الأردن مع

رئيس الوزراء عبدالكريم الكباريتي لدعم التنسيق مع السُّلطة الفَلسطينية الَّذِي تَدْيَّرَ شَيْؤُونَ الْحَكُمُ الَّذَاتِيَّ في مناطق من الضّفة الغربية وقطاع غَرْة.

تظاهروا مؤيدين اقامة الفلسطينيين دولة مستقلة لايزال منظر الطائرات النفاثة وهي تقليع ٣٠ ألف اسرائيلي يدعون

ما هي إلا دليل بارز على ما حققته التقنية الحديثة. ولكن

البعض في هذا الحَـشَـد هُتَفَ «بيبي إنهب الى بيتك، ورفع متظاهر واحد على الأقل شعاراً سلام ولا أمن وحث المتحدثون رئيس الوزراء الاسرائيلي على تنفيذ اتفاقات السلام التي بداها رابين ويدرير خلال مفاوضات سرية مع

الركيس القلسطيني ياسس عرفات في اوسلو عام ١٩٩٣. وقالوا انه يتعين على عرفات ان يمنع شرطته من اطلاق النار اذا كان يتوقع تاييداً اسرائيلياً.

وقسالت يائيل بيان عسفسو الكنيست من حرب العمل دانني هنا لأقول للسيد نتانياهو انه غشنى وشدعنى (...) اذا لم يكن سيواصل اوسلو فليستقل. أنه مسؤول والمسؤول الوحيد عن النكسّة الفطيعـة التي نراها في

الأوروبية على تطورات الاوضاع

في المناطق الطسطينية منذ اندلاع الأنتيف أضية الجيدية هذاك في

الاسبوع الماضي ووجهة النظر القلسطينية ازاء المازق الذي تمر

به عنملينة السبلام والدور الذي

يمكن ان يلعبه الاتصاد الأوروبي

الاتفاقات المبرمة مع الفلسطينيين

كسون الاتحساد الأوروبي لحسد الشهود الموقعين على الإنفاقات.

وقيلٌ الرئيسُ الفُلسطيني الدعوة قـيل الاعبلان عن قسسة واشنطن

لحمل اسسرائيل على تنفي

عرفات مدعولاجتماع وزراء الاتحاد الأوروبي في لوكسمبورغ غداً

■ صرح المكتور يوسف علان سفير قلمنظين لدى الجمهورية الفيركسية بأن نائب رئيس الوزراء وزير المسارح بية الإيراندي دك سبرنغ الرئيس الصالي لمجلس فنزاء خسارجسيسة دول ألاتحساد الاوروبي ونجه دعوة رسمية باسم الأنصاد الى الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات لحضور اجتماع وزراء الدول الخمس عشرة في

لوكسميورغ غداً الثلثاء. وعلم أنَّ الهدف من دعموة عرفات الى اجتماع لوكسمبورغ

البلتاجي يعلق على انسحاب مصر مناجتماع اقليمي

النكتور ممدوح البلتاجي ان قيام تعاون الليمي حقيقي في الشرق وتحقيق سلام شامل وعادل.

وقال في تصريحات منحافية في القاهرة، تعليقاً على انسحاب الوف د المسري يوم الجسعة الماضي من اجتماعات منظمة السيبأخية لدول الشيرق الاوسط وشمال البحر المتوسط «الممتناه أن الانستِمابِ يرجع الى الاحداث التي وقسعت بين الفلسطينيين

🗖 القاهرة – من مارسِل نصر:

مردهر للقطاع الخياص من دون الإست قرار الامني والسلام وشدد البلتاجي على ضرورة

المقرر عقدها غدا.

العادل القائم على مبدأ الأرض مقابل السلام والشامل واستعادة الحقوق العربية باعتبار نلك الوسيلة الوحيدة لانقاذ المنطقةء ولفت الى ان «الغمساء الأسس التعاقدية والتعهدات التي قامت بين اسرائيل والعرب سوف بؤدي الى توتر وعنف وعدم استقرار في

تمسور تعاون اقليسمي أودور

تحقيق والربط الوثيق بين السلام والإسترائيليين ووصف القترار

منطلقة إلى عنان السماء يشد الأنظار ويثير

العجب حتى يومنا هدا.

إن قدرة هذه الآلات التي ينزن كل منها مئات الأطنان

على نقل مئات المسافرين بصورة مريحة عبر الهواء

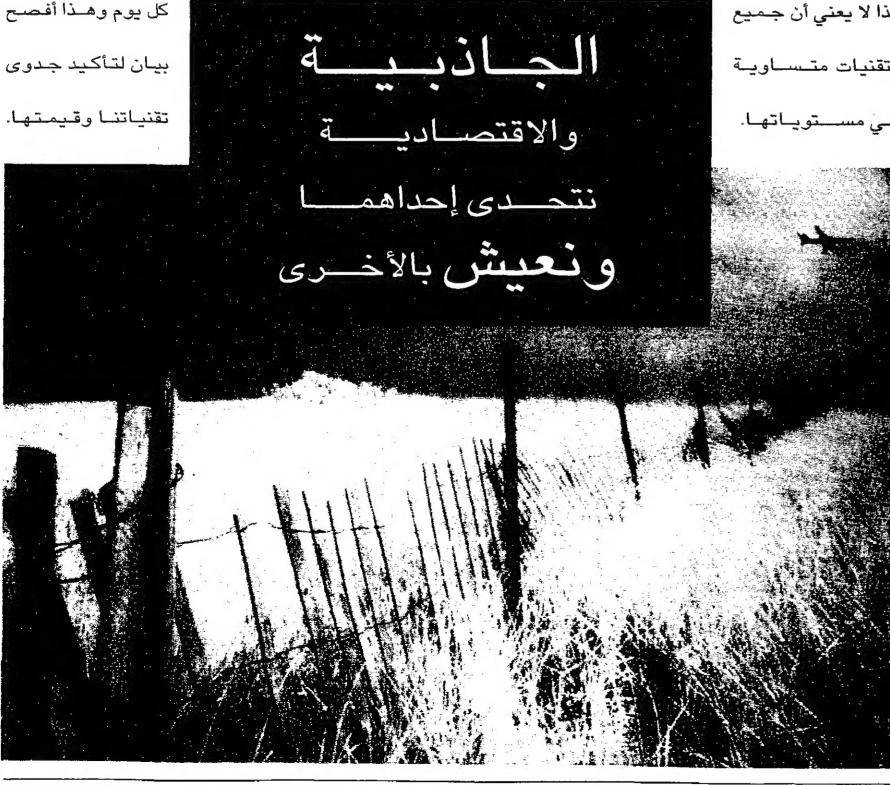
هذا لا يعني أن جميع

ينبغي لها أن توفس قيمة مضافة. فهذه التقنية لن تدخيل في صناعة طائراتنا إذا لم

تعمل على تحسين معايير الأمان وزيادة الاعتمادية

وتخفيض التكاليف أو تأمين الإيرادات لزبائننا من

شركات الطيران. طائرات بوينج تنقل مليوني مسافر



BOEING

صحيفة بريطانية: رئيس الأركان الاسرائيلي يلوح بالاستقالة

لندن - 1 ف ب - نشـــرت صحبيفة وذي صنداي تايمزه البريطانية أن رئيس أركان الجسيش الاسسرائيلي الجذرال امنون شباحياك هدد بالآسيتقيالة احتجاجأ على تجاهل السلطات السياسية لتحذيراته من احتمال حتصبول ردات فتعل غناضيعية

البريطانية أن الجنرال شاحاك انهى صباغة رسالة الاستقالة، التي عبر فبيها عن انزعاجه خصوصاً من التصريحات العلنية لرئيس الوزراء بنيامين نتانياهو اراء موافقة الجيش على قراره فستح النفق في منطقسة شسعيدة الحساسية في القيس الشرقية. ونفى الناطق باسم الجييش

الاسسرائيلي في تل ابيب وبشكل قاطع، المعلومات التي نشرتها الإركان آلاستُقالَة.

وأشبارت الصحيفة الى ان الجيش عارض كلياً توسيع النَّفق اسقل الحرم القدس، فيمّا كانّ مستؤولون عسكريون رفيحو الستوى اعربوا عن معارضتهم الواضحة لمثل هذا القرآر خلال اجتماع عاجل عقد الاسبوع

وستشكل استقالة الجنرال شاحاك في حال حصولها ضُربة قاسية لنتانياهو الذي يتعرض لحملة انتقاد واسعة محليا وبولياً على اعتبار انه يعرض عَمَلْيَةَ السَّلَامَ للخُطْرِ، وشَاصَاكُ يتمتع بشعبية واسعة في صفوف الاسرائيليين، وكان أحد المقربين من رئيس الوزراء الاسبق اسحق فالتقنية المستخدمة في صناعة طائرات البوينج

والموس يجري محادثات فريفداد

The same of the sa

الملكية. واقترح وقف تمويل

المؤسسات العمومية المقلسة.

في حين انتقد السيد عبدالمجيد

مثاصرة مندوب حركة المجتمع

الإسلامي دحماس، الأنماط

الاقتصادية والمستوردة، ووصف

القطاع العسام بدوالمسشلول،

والقطاع الخاص ب والمنفلس،

واستغرب وجود الأشخاص

أنفسهم في السلطة في مرحلتي

الاشتراكية والليبرالية. وكانت

مداخلة المسد عبدالله جاب الله

رئيس حركة النهضة الاسلامية

أنتخاب الرئيس زروال الحل؛ لا.

الوضع الآن اصعب واخطر مصا

كأن عليه قبل تسعة اشهر

(الانتخابات الرئاسية). النتيجة

الوحيدة التي حققها النظام هو

انه اصبح في الجزائر ٢٠٠ الفّ

مواطن مسلح. إن ما يحصل

وسـدُل ألم يكن من الأقـضل

محاولة التغيير من داخل النظام

يدل مقاطعته، فاجاب به داننا لو

نَخُلْنَا في المسارُ الذِّي يرسمهُ النظام فسنذسر الشعب

والجزائر والديموقراطية، وشدد

مهزلة لا تريد السير فيهاء

أجل استئناف عملية التسوية

السلمية. وقال ان «من الضروري

أذخ المصشاعين العبنيا

الفلسطينيين بعين الاعتبار. ولا

يحت أن تكون هذه المشاعر بأي

حبسال من الاحسوال مسوضع

وسئل المسؤول الروسى الذي

يزور المعفرب للمرة الأولَّى عنَّ التطورات في الشيشان، فقال:

دبجب تفادي أي اشارة من

شانها تفجيس الوضع: ويجب

العمل من أجل أشراك كلَّ الأطراف

السياسية في الشيشان في حكومة التالفية، وذكر ان

موسكو والشيشان توصلا الي

اتفساق حسول تحسيد وضبع جمهورية الشيشان في ظرف

خُمسُ سُنُّوات، ملحاً على ضُرورة

عدم التراجع عن هذا الاتفاق دمن

طرف القوى المعادية لحمود

بريمأكوف يبحث في الرباط

تطورات الشرق الأوسط والشيشان

خطابه عن العسلاقية بين نيوة

المنتين ٣٠ ايلول إسمتصرا ١٩٩٠ الموافق ١٨ جمادي الأولى ١٩٤١ المارالجند ١٧٢٧١.

الوفساق الوطني التي انعسقست منتصف الشبهار الجاري وبين دالنقاش الوطئيء الذي اشبرف على افتتاحه أمس بمشاركة الأطراف نفسها التي شاركت في ندوة الوفاق، وأكد معزم الصِرَائرُ على تجعلد امكانساتها لعناء مستقبلها، وتوقف عند الأزمة الاقتصانية التي مرت بها الجزائر والتى تسببت في جدولة بيونها الخارجية، مشجراً الى انها من اخطر الأزمات التي مسرت بها

التي واجهتها الحزالر في ماض قريب، ونسبها الى الانزلاقات، ودالانصرافات، التي عرفتها الجرَّائر. وسجل بعضُّ النواقص في سياسة الاصلاحات ومنها التُعمور الاجتماعي.

واعتبر الرئيس زروال واللقاء حمودة، الأمين العام لجبهة بمشابة فرصة للاطلاع على المعطيات الضرورية المساهمة في خسد الجسرَ الجراد، ودعسا العشباركين الى ونقباش شفاف حسدة للاسلعار. والابتعاد عن الحربية، وبعد انسحاب الرئيس من

الجلسات بتندخل من السيد مراد مليونين ومئتى الف.

أما السيد نورالدين بوكروح، رئيس حزب التجنيد الجزائرى

فقد ركز في كلمئته على ضرورة

قوميري الذي ركز على دالجوانب السلبية، للتمو الاقتصادي. وأعلن ان عدد العِاطلين عن العمل بلغ وتكلم بعدة السيد بوعلام بن

التصرير الوطني، الذي اعتبر التوجهات العامة لوثيقة الرئاسة ومقبولة، ودعا الى وضع سياسة

وتستورد البطالة، في السياق نفسه. إذ قال أن القاعة برفقة رئيس حكومته السلاد. وقال: القد كانت الأزمة حوارا حقيقيا من دون «الانقاذ»

🗖 لندل – من كميل الطويل:

■ شيدُ الإمين العيام بالتصابة لجبهة القوى الأشتراكية السيد الصديق الدبايلي على ضرورة اشراك قادة الجبهة الاسلامية للانقاد في جمهود حل الازمة. وأضناف في حوار هاتفي لجنرته معه «الحياة» ان الوضع في البلاد داخطر، الأن مما كان عليه قبل انتخباب السيد اليمبين زروأل

رئيساً العم الماضي. وتحدث السيد النبايلي عن زيارة وفد جبهة القوى الاشتراكية أخبيرأ الى الولايات المستحدة واللقاءات التي أجراها مع عدد من المسسوولين، واوضح أن هذه الزيارة التي ضمت زعيم للجبهة

الشيد حسين أيت احمد، الي

حاجز الصمت الإعلامي المفروض على الجزائر لا سيما حول الانباء النسامسة بالوضع الامني الذي ثُقُولَ السلطة انْهَا تَتَحَكُمْ فِيهُ. الجَرْائر تعيش حرباً اهلية لا يسمع بها العالم على رغم ان عدد ضحاياها بلغ ما يقرب من مئة الف كتلك هنفنا الى شرح مخاطر سبعى السلطة الى اقتامية نظام بيكتاتُوري في البلاد.م واشار الي ان أيت لصعد شرح وجهة نظر جبهة القوى الشتراكية من

الاوضناع السيباسية والاقتصادية والاجتماعية في الجرائرلمساعد وزير الخارجية الاميركي لشؤون الشرق الاوسط روبرت بلليترو. واعتبر دبايلي ان وجهة النظر

نظر المعارضة الجزائرية في شان على نولُ غربية هنَّفُها بكسر سبل حل الازمة. وقال أن ألدليل على ثلك الشبهادة التي ادلى بها بلليترو في ٢٥ الشهر الجاري في واشنطن أمام لجنة العلاقات الدوليسة في مسجلس النواب الإهديركي. وكسان المسسوول الاميركي قال في شمهادته ان بالاده وتؤيد جهود الحكومة (الجزائرية) لتشجيع المصالحة الوطنية

الاميركية باتت قريبة من وجهة

القائمة على تعديية سياسية ومؤسسات بيموقراطية. إلا أن أستمرار تايينا مشروط بتحقيق تقدم حنقسيقي. ان استمرار التضبيق على الصحف وفرض قيود على عمل احزاب سياسية شككان في جسية نيسات الحكومةء وشيد بلليترو أيضأ الإعلام، ورفع حال الطوارئ. لكن

النظام لا يستمع الا الى وجهة على والصاحة الى فتح العملية السياسية أمام حماعات من كل نظره هو والتي بدا تنفينها منذ الاتحاهات السياسية التي تنبذ انقلاب العام ١٩٩٢. إنن قاطعنا لاننا لا نرى ان حل الازمــة يتم العنف بما فيها الاسلاميون. بمثل سياسة النظام. فهل حقق

وسـئل البايلي عن جدوى سياسة المقاطعة التي تنتهجها جيهة القوى الاشتراكية ازاء خطوات الحكم الحرائري. فاجأب بان صربه منادى دائصا بالصوار تيقي الذي تكون نتيجته وقف العنف ونزف الدماء. واذا لم يكن الهدف الاول للحوار الوصول الي هذه النتيجة، فنحن لا نعتقد بجدواه. لقد تعاملنا في السابق مع النظام. طلبنا منه أن يثبت أنه يريد حواراً جاداً عبر فتح المجال أمَّا العمل السيَّاسيّ والإعلامي، ووقف الضـعظ على وسسائل

على أن المطلوب لحل الازمــة مصوار حقيقي مع كل الأطراف التي تنبذ العنف وتعمل على وقف نزيف الدم، وبين هؤلاء بالطبع (قادة) الجبهة الإسلامية

الجزائر جربت نظامين مختلفين

هما النظام الاستراكي والنظام

الليبرالي ولكن بالوجوة نفسها

ودعا الى انتهاج خطة تعتمد على

اما السيد الهاشمي الشريف

(رئيس حارب التحدي الذي قاطع

نُدُوَّة الوقيَّاق الوطني ولجانها

فإنه جاء بُتئخل مطول، تجاور ٢٠

بقيقة تَجْنَثُ فيه عن السلبيات

التى تواجه الاقتصاد الجزائري

واعتبر أن الجرّائر ﴿ لا وجود لها

على المستوى الاقتصادي، بحيث

أصبحت متمبص البد العاملة

مراجعة سياسة الاجور.

ورداً على الراي الذي يقول ان قادة «الانقاد» لم يعد في مقدورهم وقف العنف حستى لو تعوا الى ذلك، قسال الدبايلي: «يجب ان نْمنحها (الإثقاد) قرصة. فاذا لم تستطع يكون لنا موقف أخس. ولكن لا يجب ان نحكم عليها قبل تعطى الفرصة، واكد تمسكه بـ «العقد الوطني، الموقع في روما هي كانون الثاني (يناير) ١٩٩٥. وقال ان ایت احمد الذی یعیش

في المنفى سيعود للجزائر عندما برى دنية حقيقية، في حل الازمة.

🛘 الرباط –

من محمد الأشهب:

■ بدأ وزير خارجية روسيا

يفغيني بريماكوف زيارة رسمية

للمغرب تدوم ٢٤ ساعة. احتمع

خلالها مع العاهل المغربي الملك

الحسن الثانى ومسؤولين رفيعي

المستوى. وقال امس في تصريح

صحصافي في الرباط أنه يولي

أهمية خاصة لأجتماعه مع الملك

الحسن الثاني الذي يراس منظمة

المؤتمر الاسلامي ولجنة القدس دمن أجل تبادل وجهات النظر في

شأن القضايا الراهثة وفي مقدمها تطورات الأحسدات في الشسرق

الأوسط والشيشان، واوضح أن هناك اجماعاً في المجتمع الدولي

على الوصول الّي اجراءات ليس

فقط بهدف احتواء الموقف

والتوتر الراهن، ولكن أيضاً من

■ قـال ناطق باسم «المرصـد الاعسلامي الاستلامي، أمس أن ناشطاً اسلامياً يحمل الجنسية الألمانية بدأ أضرابا عن الطعام قبل ٣٤ يوماً لحتجاجاً على سوء معاملته، في سجنه في باريس. واوضح ان عبدالرزاق عروم الذي سُلُمتَهُ المانيا الى فرنسا، مضرب عن الطعام بسبب وصعه في

ناشط اسلامي مضرب عن الطعام في باريس سجن انفرادي منذ أربعة أشهر،

منظمات حقوق الانسان الى الاهتمام بوضعه. وكائث المائيا سلمت عروم الى القيضياء الفرنسيي الذي یشتبه فی علاقته به «نشاطات ارهابية، تم تنفيذها انطلاقاً من اوروباً. وهو عـمل سابقاً في حمعيات اغاثة في افغانستان

اليوم ذكرى مرور عشر سنوات

تم نقله بحراً الى تل ابيب. في مثل هذا اليوم منذ ٢٦٥٢ يوماً بدات رحلة ضعنونو في السجون أثيلية، وفشلت كل النداءات الدولية لاطلاق سراحه، لكن الحكم عليه بتمانية عشر عاماً في الاسر الانفرادي تعني انه سيبقى وراء القضيان حتى سنة ٢٠٠٤. وتنظم والحملة البريطانية لإطلاق سراح فعنونو، اليوم اعتصاماً في كنفستون كورت، قرب السفارة الأسرائيلية، تشارك فيه شخصيات تقافية بريطانية بينها الممتلتان جولى كريستي وسورانا يورك والكاتب المسرحي الكبير هارولد بينتر، كما يجري تنظيم اعتصامات مماثلة في عشن مدن اميركية في الوقت نفسه. ويقول سام داي منظم الاعتصامات الاميركية: «إننا نعتبره سجين حقوق انسانية وليس جاسوساً». وهناك اعتصامات لخرى لقضية فعنونو في كندأ ونيوزيلندا التي منعت الأسلحة

النووية على أرضها منذ ١٩٨٧. ولعل الصفعة الأقوى التي تلقتها السلطات الاسرائيلية مصدرها البروفسور جوزف روتبلات الحآئز على جائزة نويل للسلام عام ١٩٩٥. وهو احد النين سامموا في بناء أول قنبلة نرية، لكنه عاد فاعتبرها كارثة رهمة وخطأ فالحاً. وروتبلات في السابعة والثنانين من عمره يتوجه من الولإيات المتحدة الى اسرائيل لعقد محاضرات وندوات تستغرق يومين دفاعاً عن فعنونو. ويقول روتبلات: «على اسرائيل ان تواجه مسؤولياتها حيال ما فعلته بهذا الرجل. أنا يهودي، وأصنفائي الذين يعرفون أنني أن في هذه المهمة لن يكونوا في لقائي. إلا أن هذه المساقة أنسانية صرفة وعلي أن اساعره». ويضيف روتبالأت أن عقاب فعنونو يفوق كل ما يتوقعه المرء قياساً بما فعل: وعلى الانسبان أن يزن ولاء لوطنه بولاته للانسبانية. وحيشما نجد

تطويراً سرياً للترسانة النووية، هناك دائماً من يطلق صفير الانذار.. يبقى السؤال المحرج والمعض: كم شخصية عربية بارزة ضمَّت صوتها للدفاع عن فعنونو؟ لا أحد.

صياح الأحمد لـ «الحياة»

تتمة الصفحة الاولى

وأعرب الشبيخ صبياح عن اسفه الكون الكثير من الناس يعتقد ان الِكويتِ هي التي جَوعت العراق، وقِال انَّهُ في لقَّانُه مَع وزير الْخَارِجِيةٌ الأميركي وارن كريستوفر متعنيت عليه الايقف الأميركيون في وجه القرار ٢٨٦، الذي أعطى بغداد صلاحية بيع بليون دولار من النقط على ٩٠ يوماً لعد الحاجات الإنسانية الملحة في العراق.

وسُدد على أن الكويت لا تقف احتجر عشرة، أمام العراق أو رفع العقوبات عن العراق وزاد ولا نقبل بأن يتدخل احد في شؤون العراق

وقال: دحسب معلوماتي، ليست هناك منطقة أمنية لتركيا في العراق. هذا الكلام قيل، لكن لم ينفذ... وحسب معلوماتي، فهمت حتى من الأمدركسن أن الاتراك لن يقوموا بذلك، أشارة ألى فرض المنطقة الأمنية العازلة في شمال العراق دوان الأميركيين نصحوهم بالا يفعلوا تلك.

وَكَشَفَّ الوزير الكويتي أنّ ورُيْرٌ خَارَجِية روّسيا الاتحادية يفغيني بريماكوف بحث معه في وجود شبه مؤامرة لتقسيم العراق وقد اثار فَعَلاً هذه المسالة وتحوفه، وتابع: «أنا، في الحقيقة استغربت كلامه، واستغربت اثارته هذا الموضوع، وأكد أن تقسيم العراق مليس في مصلحة المنطقة ولا في مصلحة الأخرين، واكد ان مصابقاته مع النول الدائمة العضوية في مجلس الأمن

اوضحت ان لا خلاف بين هذه الدول في امرين اساسيين سيادة الكويت، وضرورة تنفيد العراق قرارات مجلس الأمن. وما عدا ثلك كان الخلاف اغير جوهريء حسب تعبيره وَشَدَّدُ الشِّيخِ صِباحٍ عَلَى تَحِسَ العلاقاتِ الكويتيةِ – الأردنية، وقال:

سبيكون شناك علاقات حسنة إن شاء الله في المستقبل القريب، وبعا الى وضع أمور الماضي دوراعنًا؛ وقال: «نحن نحدي الموقف الإردني». واعرب عن تقديره للأربن في دعدم أحراجه الدول الخليجية في هذا الْوِقْتُ مع أَنْهُ في حَاجِةً» لأنْ تَوْفَرُ لِهُ الدُّولُ الخَلِيْجِيْةُ الْبِدْيْلُ النَّفْطي. وأكد أن هذه المسالة لم يتقدم بها الأردن اطلاقاً أمام أي من دول مجلس

واعتبر ايران جاراً «وإذا جارك لم يمسك بشيء يجب أن تحاول التعايش مُعَهُ، وقال: «نحن متعايشون مع ايران، على رغم وجُود مشاكل

واعترف بأن هوس الكويت هُو أمنها دوانًا لا يعيبني بأن يكون عندي

ووصف العالم العربي بانه في منفق ظلام، بعنها تقسم الرغزو العراقُ للكويت، مما أعطى أسرائيلُ نفعة الى «العجرْقة». وأعرب عن أمله معودة العقل والحكمة وان تأخذ الشعوب مكانها في يوم من الأيام. وقال: دانا اؤمن بشيء اسمه الديموقراطية الديموقراطية البناءة وعندما تسود التيموقراطية في هذه النولِ، سِكِكون شاتنا شاناً طيباً، ان

اتفاق ليبي _ باكستاني عنه المنات الاران

واعتبرت مصادر ديبلوماميية لـ والحياة، أن ليبيا تود فتح ملف والاقفان الليسين، خصوصاً أنَّ الأضطرابات التي تحصل في ليبياً يقوم بها كثير من الليبيين الذين حاربوا مع المجاهدين الافغان. وتعتقد مصادر ليبية ان معسكرات تدريب والإفغان الليبيين، لا تزال قائمة في افغانستان. لكن بعض المصادر العربية بنقي ثلك. وفي استلام أباد (ا ف ب) جاء في بيان رسمي تشتر اول من أمس ان باكستان وليبيا وقعتا انفاقا لمكافحة الإرهاب وقال البيان ان البلدين وقعا ابضنأ أتفاقأ لتبابل المجرمين بهنف مكافحة دالجريمة المنظمة،

خصوصاً مكافحة تجارة المخدرات الدولية. وتكر بعض المعلومات ان طراباس طلبت من باكستان تسليمها بعض رعاياها المقيمين على أراضيها من النين شاركوا في المقاومة الإضفائية في الثمانينات. وينص اتفاق مكافحة الإرهاب على تبادل المعلومات حول مشاطات وجرائم الارهابيين في البلدين، وأضاف

البيان انه تم توقيع الاتفاق بمناسبة زيارة الوزير الليبي محمد حجازي الى باكستان التي بدأت الأربعاء الماضي.

اليمن: أحزاب المعارضة

ان «الموقف الاحتجاجي السلمي سيتصاعد تدريجاً إن لم تتم المسارعة الى المعالجات الحاسمة التي تعيد لمواطئي حضرموت ضرورات حيّاتهم واستقرارهم وطمانينتّهم، وتابع البيّان ان «مُجِلْس التنسيق الأعلى لا يحتج فقط على هذا الاعتداء المتكرر على ابناء حضرموت، بل يدين الاستمرار في الاعتقالات التي بدأت الخميس ويطالب القيادة السياسية بمعالجة المرض واطلاق السجناء والإمتناع عن استخدام الرصاص ضد المواطنين من دون سبب، وبعيداً عن الحكمة والعقل والنظام والقانونء

المجاهدون يستعيدون

وستسلم جثة الرئيس السابق الى عائلته من اجل نفنه قرب قبر والده

في العاصمة الإفغانية بناء على وصيته. وناشد ثائب رئيس مُحِلسُ الوزراء (في حكومة المجاهدين المعزولة) يد على جاويد مجلس الامن عقد جلسة من اجل وقف حمام الدم في اقفانستان. وأفيد أن دولاً عدة مثل روسيا وإبران أضافة الى عند منَّ جمهوريات أسيا الوسطى تؤيد هذا الطلب

وعلمت والصياة، امس أن الرئيس (المعرول) برهان الدين ربائي ورئيس الوزراء قلب البين حكمتيار والزعيم عبيرب الرسول سيباف موجودون في مدينة قندور القريبة من الحدود مع طاجيكستان وهم يتابعون اتصالاتهم مع اطراف عدة في محاولة لاستعادة المبادرة على الصعيدين السياسي والعسكري.

وأجرى حكمتيار محانثات مع قائد الميليشيات الاوزيكية عبدالرشيد وستم في محاولة جديدة لاقناعه بالانضمام آلي تحالف عسكري لشن مجوم على «طالبان» واستعادة كابول.

وأكنت مصادر قريبة من الحكومة أن قائد القوات الرئاسية الجنرال احمد شاه مسعود بخطط لإعادة تجميع قواته حول العاصمة، وأشارت المصادر نفسها الى ان القوات الحكومية لا تزال تتحكم بسلسلة جبال تشكريره المطلة على العاصمة. وتبعد هذه الجبال عشرة كيلومترات عن كابول. ورأى مراقبون أن الكلام عن أعادة تجميع القوات الحكومية ليس واهيأ خصوصاً اذا توفرت الظروف الداخلية والإقليمية المناسبة لمثل

ولدا مرتضى بوتو

محايدة والإعلان عن نتائج التحقيقات في اغتيال رُعيم الحرب برصاص قوى الأمن في كراتشي في ١٥ الشهر الجاري. وتو بعد مقتل ضابط وتزايد القلق في اوساط القريبين من مرتضى بوتو بعد مقتل ضابط الشرطة الذي قاد عملية الهجوم عليه، واغتيل الضابط فيما كان يستقل

سيارته في كراتشي مساء أول من امس. ورأى مراقبون أن الجريمة ستهدفت «الشاهد الرئيسي على العملية». وانتقدت السيدة غنوة بونو لجنة التحقيقات الحالية واعتبرتها دمنحارة وغير مستعدة للأعلان عن نتائج التحقيقات، وأشارت الى مطالبتها بتشكيل لجنة محايدة دون ان يستجيب احد لنك.

واشعارت ارملة عسرتضى بوتو الى أن أجهيزة الامن الباكستاني رفضت اطلاق سراح مرافقي مرتضى النين جرحوا في الحادث، وهم الشهود المَتبقون، ونحن تحشي أن يكون مصيرهم مثل مصير صابط الشرطة الذي اغتيلء

كلينتون يدعو لقمة تتمة الصفحة الاولى

يرال يدرس الدعوة، لكن لديه دارتياطات سابقة، وأجرى الرئيس كلينتون بعد ظهر أمس اتصالات هاتفية مع الزعماء المدعوين الى قمة الأزمة لتوجيه الدعوة رسمياً اليهم بعدما كأن وجهها وزير الخارجية وارن كريستوفر السبت بشكل غير رسمي. واعتبرت تصريحات وزير خارجية مصر السيد عُمرو موسى الى

شبكة سبي، بي، اس؛ التلفريونية امس، خصوصاً حديثه عن صَرورة وجود وأهداف، وونتائج، للقمة وليس فقط مجرد لقاء، بانها اشارة منيلوماسية، مبطنة الى انزعاج القيادة المصرية من عدم وجود دجدول عمال واهداف، للقمة المقبلة.

ووصف الرئيس كلينتون، في بيان قراه امس في حديقة البيت الإبيض، لحداث العنف وسقوط الصّحايا في الصّفة الغَربية وقطاع غُرْة بأنَّهَا متطور شنيع، للشعبين الفلسطيني والاسرائيلي، وللنين عملوا من أجل لحلال السلام الدائم في المنطقة. وبعدما أشار الى تراجع هلقة العنف وتحقيق بعض التقدم لوقف

المحابهة، قال انه قرر دعوة نتائياهو وعرفات والملك حسين والرئيس مبارك للمجيء التي واشنطن في اسرع وقت ممكن ، واتوقع أن يتم الإجتماع في مطلع هذا الأسبوع، وأشار كلينتون الى أن الرئيس مبارك يدرس امكان المصور.

وشدد الرئيس الأميركي على القول ان احدى مسؤوليات الولايات المتحدة في «بذل كل ما في استطاعتنا لحماية عملية السلام ويفعها الى الأمام، واعتبر ان على الفلسطينيين والأسرائيليين اتضاد والقرار الصعب، لتحقيقَ السلام. وقال: «انني مسبقعد لأن ابدَّل كل ما في استطاعتي لمساعدتهم على أنهاء العنف، واستثناف عملية السلام.

وتابع كلينتون قائلاً أن نتانياهو وعرفات سبق أن أكدا استعدادهما لالتزام الاتفاقات السابقة، وأن قمة واشنطن ستبحث في المسائل المطروحة على ضوء أعمال العنف الأخيرة، كذلك البحث في كيفية اعادةً عملية السلام الى مسارها.

وأعلن وزير الخارجية كريستوفر في برنامج تلفزيوني مع شبكة دان بي. سي، انه تحدث السبت الماضي، الي كلّ من عرفات وتتانياهو

وأنهما وافقا على دعوة الرئيس كلينتون. وأضَّاف أن القمة تأتى نتيجة أزْمة، وأن البنيل منها هو العنف. وقال: «علينا أن نحيصل مُنهِمًا على التَّزَّام لُوقَفَّ العنف، وعلينا أن نستانف عملية السلام، علماً بأن على الأطراف نفسها اتخاذ القرارات الصعبة بمساعدة الولايات المتحدة، خصوصاً أن عملية السلام ومهيدة،

وأن أحداث الأسبوع الماضي وضعتها في مخطرة. وحدر كريستوفر من المبالغة في التفاؤل نتيجة عقد القمة، وقال: دعلينًا انْ لا نُنْتَظَرْ مُعْجِزَاتْ، مِنْ هُذُّه القَمَّة التَّى قَد تَسْتَغْرِقَ يُومَّأُ او يومُـينَ. ونكـر ان الهـدفُ من اللقـاء في واشنطُن هو دفع الْحِــانبـينَ الفلسطيتي والاسرائيلي الى «الاتصال المباشر» في ما بينهما. وشدد كريستوفر على ان من واجب الرئيس كلينتون المضى في لعب

الدور الرئيسي على رغم الأنتخابات المقبلة، وأن هدفه هو دمنَّع عَملية وتوقع كريستوفر ان تكون قضية الخليل في مقدمة المسائل التي ستبحث بعد بدء المفاوضات الفلسطينية الأسرائيلية.

وكرر رئيس الوزراء الاسرائيلي نتانياهو في برنامج تلفريوني آخر اتهامه السلطة الفلسطينية بأنها كانت وراء تشجيع الأضطرابات الأخيرة، خصوصاً في عدم تمكنها من ضبط الشرطة. وأصر على موقفه «القاء النفق مُفتوحًا ، قائلاً ان موضوع النفق لن يكون على طاولة المُفاوضات. لكنه أوضح انه ليس لديه أي شروط مسبقة للمشاركة في القمة، وابدي استعداده لاعادة نشر القوآت الأسرائيلية في الخليل مع

امخال بعض التعديلات على الاتفاق المتعلق بالخليل وكان وزير الخارجية المصري السيد موسى أعلن ان القاهرة لا تزال تدرس امكان حضور الرئيس مبارك القمة. وأوضح أن المطلوب معرفة انوع النتائج التي ستتوصل النها القمة، خصوصاً أن الوضع في الأراضي المحتلة وفي الشرق الأوسط متوتر الى درجة تتطلب القيام

بعمل محدد وتحقيق تقدمه. وأوضح الوزير موسى أن الرئيس مبارك «منزعج جداً من التطورات السليبة التي طرأت على عملية السلام،

وتوقع الوزير الفلسطيني النكتور نبيل شعث أن يصضر الرئيس عرفات القمة. وقال: «اننا تُنتظر الآن قِبول الرئيس مبارك، الدعوة و،يهمنا كثيراً حضوره، كونه يلعب نوراً أساسياً، ونامل بأن يفتح هذا الاجتماع الفرص امام عودة عملية السلام الى مسارها...ه.

اعادة فتح النفق

وفي القنس المحتلة تحنثت مصادر في مكتب رئيس الوزراء الاسرائيلي امس عن ان صفقة شاملة ستجرم خلال هذه القمة يتم بموجِّبِهَا ٱلاسراع في المفاوضات الفلسطينية - الاسرائيلية وتطبيق بِنُودُ الاتفاقات العالقَة في اقرب وقت ممكن، مقابل ان تحترم السلطة الفلسطينية الاتفاقات وتشرع مع اسرائيل في مفاوضات حول المواضيع التي اجلت الى مفاوضات الحل النهائي.

وكأنت السلطة الفلسطينية رفضت عقد اجتماع ثنائي بين الرئيس عرفات ورئيس الوزراء الاسرائيلي عند حاجر بيت حانون (اريز سابقا) في غزة في حين رفضت اسرائيل عقد اجتماع ثلاثي في القاهرة برعاية

وقال السفير الإمدركي لدى اسرائيل مارتن انديك ان قرار عقد القمة جاء بسبب صعوبة الاوضاع ومنريد النزام الطرفين كليهما بوقف العنف وعدم اللجوء الى هذه الاساليب لإنهاء الخلافات، ونكر وزير الحكم المحلي القلسطيني الدكتور صائب عريقات ان

الرئيس عَرَفَات رفضُ لقاء نتَّانياهو في غَرْة لانعدام وجود أي عنصر مشترك بينهما لحل الازمة في ضوء تصريحات رئيس الوزراء الاخيرة في مؤتمرة الصحافي المشترك الذي الم يترك فيه بصيص امل واحد لحل الأزمةء. اما تيفيد بار ايلان، مدير هيئة التخطيط السياسي في مكتب رئيس

الوزراء الإسرائيلي، فقال للاذاعة الاسرائيلية أن مشاركة الرئيس الإميركي في لقاء ألَّقمة ستجعله اكثر فاعليَّه،". وأضاف: «سنعيد النَّظر ني موضُّوع اعادة الانتشار من الخُليل ونَطالبُ السلطة الفلسطينية قبول تعديلات سندخلها على الاتفاق، في غضون نلك تواصلت الاشتباكات الفلسطينية مع الجنود

الاسراكيليين أمس الا انها لم تؤد الى سقوط قتلى على رغم اصابة بعض القَّلْسَطَينيينَ بجروح اضَافَة الى جرح جنبيينَ اسرائيليينَ في رفح. وافتتحت اسرائيل امس النقق رسمياً اسفل الجدار الغربي لمسجد الإقصى المبارك امام السياح، ولم يحل رشق الحجارة الكثيف على الموقع دون استمرار فتحه طوال تهار امس. وانتقدت اسرائيل قرار مجلس الأمن اول من امس مشيرة الى انه لن

حسقق النتسائج المسرجسوة وهي وقف الاحسداث والعسودة الى طاولة المفاوضات. وقال بيان صدر اس عن وزارة الخارجية الاسرائيلية ان عملية السلام «ترتكز على اجراء حوار مباشر بين الطرقين، في حين أن اتضاد موقف غير مترن من جهات شارجية يضر بمسيرة السلام، وإضافِ انه ديتوجب على السلطة الفلسطينية منع العنف والسيطرة على الشرطة القلسطينية،. وانتقد البيان عدم اعرآب مجلس الأمن عن الأسف لسقوط قتلي وجرحي اسرائيليين في المواجهات الاخيرة.

وكان رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو شدد في خطاب القاه مساء السبت في القدس على أن اسرائيل لن تعلق النفق. وقَّال «هذا النَّقَقَ موجود منذ القي عام وسوف يبقى مفتوحاً ابداًء. (تَقَاصيل في منº) وفي المقابل اشترط الرئيس الفلسطيني بأسر عرفات اغلاق النفقّ ووضع برنامج زمني لتطبيق اتفاقات الحكم الذاتي الفلسطيني قبل ان يلت في نتانياهو. وقال الناطق باسم رئيس الورزاء شاي بازاك ان نتانياهُو «يأمل في أن تسفر هذه القمة عن نتائج ملموسة تتعلق بوقف

العنفُ في المنطقةُ ودفع مفاوضات السلام، وأشأر بازاك الى أن نتانياهو سيغاس اسرائيل ظهر اليوم الاثنين الى واشنطن. وأضاف أن رئيس الوزراء ديرحب بالمبادرة الأميركية لتنظيم قمة في واشنطن، وأكد أن «وجهة نظر رئيس الوزراء كانت أن هذا اللقاء يجبُّ أن يعقد بمشاركة الولايات المتحدة لضمان نتائج ملموسة، اي وقف العنف في المنطقة وتسريع مقاوضات السلام،. وقال ان اسرائيل ترحب بالموافقة على وجهة النظر هذه. وأوضح بازاك ان وزير الشارجية الاسرائيلي ديقيد ليقي، الموجود

في نيوپورك، سينضم الى نتانياهو في واشنطن.

وبسبب سوء معاملته، ودعا

نحو تكليف موسى تمثيل مصر

وفي القاهرة بدا ان الدعوة الاميركية فجَّرت خلَّافاً مصرياً - اميركياً.

وقال مصدر بيبلوماسي مصري له دالحياة، أن الرئيس مبارك سيطن اليوم موقفه من المشاركة في اللقاء الخماسي ومستوى المشاركة. وعلمت والحياة، أن النبة تتجه الى تكليف وزير الخارجية السي عمرو موسى لتمثيل مصر في هذه القمة، خصوصاً انه صدرت تعليمات اليه بالبقاء في الولايات المتحدة. وكان من المنتظر ان يعود موسى الي القاهرة امس. وتكهن مراقبون بعدم مشاركة مبارك كونه سيعلن موقفه اليوم أي قبل ٢٤ ساعة فقط من انعقاد اللقاء.

وجاء ارجاء القاهرة اعلان موقفها من المشاركة – على رغم الترحيب بِعْمةٌ واشنطن - في وقت اعربت مصادر بيبلوماسية في وزارة الخارجية عن عدم ارتباحها لتوجيه الرئيس الاميركي الدعوة الى عقد اللقاء في واشتطن بدلاً من عقد لقاء مصري - فلسطيني - اسرائيلي بصضورً

وعّرت المصادر الموقف الاميركي الى رفض مصر ممارسة دور الوسيط والضغط على الجانب الفلسطيني لوقف الاحتجاج المشروع على سياسات اسرائيل. وأكنت المصادر أنَّ داي طرف لا يستطيع تجاهل مصر او سحب دورها او تهميشه، خصوصناً في عملية صنع السلام في الشرق الأوسط، وأن الاحداث اثبتت وستثبت الحاجة ألى دور مصر،

وتلقى الرئيس المصري رسالة من نظيره بيل كلينتون اكد فيها

الاذبر تمسك واشتطن بأسس عملية السلام كما يعتزم ميارك يصفته ايضاً رئيساً للقمة العربية مطالبة القمة الاوروبية في دبلن الاحد المقبل بدور اوروبي فاعل في عملية السلام، من خَلَالُ رسالةُ الى رئيس حكومةً بعور وروبي كالمركب المثلث الحالي اللاتحاد الأوروبي. واعربت الخارجية المصرية عن تاييد اقتراح سورية عقد قمة عربية.

وعبرت عن الامل بأن تكون الرسالة وصلت الى نتانياهو بانه ولا مسؤول عربيا يرغب في لقائه على انفراد، كما وصفت ما أعلن أمس عن تهديد اسرائيل بنزع أسلحة قوات الشرطة الفلسطينية بانه «جنون». وعلمت «الحياة» أن مبارك تلقى رسالة من كليتتون اكد فيها أن «الولايات المتحدة لم تغير مواقفها من أسس وثوابت عملية السلام التي انطلقت في مدريد عام ١٩٩١، وأكد كلينتون أن «العلاقة بين الولاياتُ المتحدة واستراثيل لا تعنى موافقة الولايات المتحدة على بعض الطروحات الاسرائيلية الجنيدة، وأعرب كلينتون عن أمله بأن «تتضِّافر الجهود من اجل دفع عملية السلام الى امام، ووقف التدهور ومنع

ستستمر في جهودها من أجل السلام في الشرق الاوسط ورؤيته وطَّالبِ مبارك واشنطن خلال اتصال هاتفي تلقاه مساء أول من أمس من وربر الخارجية الامبركي وارن كريستوفر بـ «التبخل لوقف اسباب العنف وتدهور الموقف في الاراضي الفلسطينية، والضغط على اسرائيل لحملها على الالتزام باسس عملية السلام والعودة إلى المفاوضات على

تصاعد العنف والعودة الى طاولة المفاوضات، مؤكداً أنْ بلاده

اساس مبادئ وثوابت مرجعية مدريده. وثأتي مطالبة مصر بدور اوروبي فاعل في عطية السلام وسط تجدد اتهام المستؤولين المصريين للولايات المتحدة بالانحياز لاسرائيل وفي اعقاب رفض الولايات المتحدة اقتراح عقد قمة ثلاثية مصرية فلسطينية - اسرائيلية في القاهرة بحضور أميركي، وامتناعها عن التصويت على مشروع القرار الذي صدر عن مجلس الأمن مساء أول من

أمس في شأن الاحداث الأخيرة. وقالٌ مصنى مصري مسوُّول في وزارة الخارجية لـ والحياة، إن ثمة مشاورات عربية خصوصا في شان التعاطي مع اسرائيل، مشيراً إلى أن هناك اشارات صدرت في هذًا الاتجاه أخيِّراً ذَات دَلِلَّةً في هذَا الصيد مثل رفض مبارك حضور نتانياهو للقاهرة من دون حضور اميركي للقائه والرئيس عُرفات، والغاء وزيري خارجية سلطنة عمان يوسف بنْ علوي عبدالله وقطر الشيخ حمد بن جاسم بن جبر ال ثاني اجتماعين لهما مع نظيرهما الاسرائيلي بيغيد ليقي في نيويورك، والنَّاء اجتماع منظمة السياسة الاقليمية (تضم مصر والاردن واسرائيل وفلسطين) الذي كان مقرراً عقده الجمعة الماضي في تونس، وارجاء الامير الحسن

ولي عهد الاردن زيارة لاسرائيل. وأعرب المسؤول المصري في تصريحه لد دالحياة، عن أمله بأن متكون الرسالة وصلت الى نتائياهو وهي أنه لا مسؤول عربيا يريد لقاءه على انفراد لسوء سلوكه او التعاون مع أسرائيل بسبب سياسته، داعياً رئيس حكومة أسرائيل الى «تبديل سياسته التي انتجت هذا الكم من الْعَنْفُ وهذّا التدهور في مسيرة السلام، واستدرك: الكن على نتانياهو ان يضع سلاماً مع نفسه (ولاء، مؤكداً أنه احتى العلاقات المصرية -الإسرائيلية القائمة منذ ١٩٧٩ ليست طبيعية،

شارون يقترح توسيم المستوطنات على صعيد آخر (أ ف ب) أكد وزير البنية التحتية الإسرائيلي ارييل

شارون امس خلال جولة له في مستوطنات قطاع غزة، ان توسيع المستوطنات الاسرائيلية هو الرد الوحيد على الصدامات مع وشيد شارون في حديثه الى المستوطنين على ضرورة توسيع المستوطنات في كلُّ الاماكن التي وقعت فيها اشتباكات بين الجيش

الاسبرائيلي وبينَ الشيرطة الفلسطينية. وقال انه ميجب أن لا نثق إلا بأنفسنا ويقواتنا المسلحةء اما الناطق باسم رئيس الوزراء ديفيد بارايلان فتحدث عن احتمال نرْع سلاح الشرطة الفلسطينية في حال استمرار المواجهات التي اسفرت حتى الآن عن مصرع ٣٧ شخصاً. وقال: «في الوقت الحاضر لأ نَعْكُر في نُرْع سلاح رجال الشَّيرطة القلسطينية. لكنَّ إِذَا ٱستمر العنَّف يتعينُ البحث في ذلك، وأضاف: ‹من البديهي انِّ تصر الحكومة على

تغييرات حوهريةً، في الاتفاق المبرم مع الفلسطينيين في شان اعادة الانتشار في الخُليل، مشيراً إلى «أن رجال الشرطة الفلسطينيين الذين يقترض ان مهمتهم ضمان الأمن هم النبن اثاروا الاضطرابات. وقال بارايلان أن وقفاً كاملاً ومطلقاً لاعتمال العنف من الجانب القلسطيني يجب ان يسبق أي لقاء محتمل بين رئيس الوزراء و(الرئيس الفلسطيني) باسر عرفات، وإلا قليس هناك أي معنى لهذا اللقاء. قمن المستحيل التحدث عن السلام وشن حرب في الوقت نفسه.



AL HAYAT MONDAY 30, SEPTEMBER, 1996 ISSUE NO 12271

ALHAYAT

ARAB AFFAIRS

فلنعط الملامي مضرب عن الطعاء أرا

الاسرائيلي. هي وفي عرب مصد سيدسارية مكتب الاتصال الاسرائيلي.

🦛 🚙 الريسيمية عدو منه الرسيد المياني منوائرانا الموصيرح مساؤول قطري امس والمنافي ١٠٠ من مد مدري المعسر - باز، بان قبل تبسحت في تعليق اي وهوي معجد المه فعد السرس مرافد سرس مع السوائيل. واردة والمستخد عمر حاسا خصصر بالدائدة وقال المستؤول في وزارة معدر والعد والمصمه دموم لرعبانه المحرج لنا ان نواصل التطبيع والمراجع والمراجع المحد و سنت تحبار وم مع استرائيل أذا لم تستنانف والمسادم عدسه برست مرحدوبركيان مقاوضات السلام مع حيوانها والمنالات معدد معدد الما المنالات المعالات معهاء و المان الما

المرسة ويوني ويتبسون النقاة

جانب من تظاهرة حاشدة في دمشق نظمتها فصائل المعارضة القلسطينية احتجاجا على الانتهاكات الاسرائيلية الاخبرة. (١ س)

البحرين والامارات والجامعة العربية دانت الانتهاكات والمماطلة الاسرائيلية

قطرقد تعلق التطبيع مع اسرائيل ومغاربة يدعون لاغلاق مكتب الاتصال

ببي، القاهرة، بمشق – والحياة، أف به رويتسر - تواصلت ردود ه ١٠٤٠ السرف تعرد دلاصل الفعل العربية التي عبسرت عن وهم مسر مسر مسر مسر مسر و المستنكارها اعمالُ العنف وه مر سده مدمس إستاد لله الاستواليلية وفيتح نقق تحت المساسمة مرضد الريد المسجد الأقصى، وبرز من بين مرم مس مد م در مد مد موات العواقة العربية الس تهديد مده ودر مر سنت رعم بولة قطر بت عليق تطبيع م عدد عد مدر فالد دنياس الع الاقداد مع استرافيل اذا لم تستانف مفاوضات السلام. كما وهد مريد مد مر من موضد مر حسرة دري بعد منظمات مغربية الى اعلاق

عملية تطبيع جديدة في العلاقات

ليعيم المباعد عسا حلاوند عارشة الغسرب والتي تمكل اسساس

الوجيدتان في المنطقة اللتان بار باقامة بعثا ذة سعنجتا لاس تجارية فيهما. وفتحت عمان عُ مِنْ الْمُعَا مُكتباً تجارياً في تل أبيب. الا ان النولتين الخليجيتين استفعيتا عن اقامنة علاقات بيعثوماسية كاملة اليحين تُسَوِيَّة جميع النزاعات العربية ·

سؤول دنامل في ودواقات القافة علاقات طيعة وودية مع وفي الحكمة بعن فيهم اسرائيل. لكننا لأَكْتُكُ أَنْ نَسْدُ عَنَ الجِـمَعِ في حين تواصل اسرائيل سياستها

وفي الرياط ناشيت مفظمية مغربية حكومة الرباط اغلاق مخت الاتصنال الاسرائيلي الذي يعقبر بمثابة قثاة نيبلوماسية وقالت الخمعية المغربية لْمُسَانِدةٌ الكفاح الفلسطيني في يداء امندرته اول من امس أنها متستحل المسوقف الرسيمي الإيجابي للمسغرب ازاء تنكر أسرائيل للإتفاقات والالتزامات. وتناشد المسؤولين اقفال مكتب الأتصال الاسرائيلي وطرد ممثلي فَرْتِكِنِي إلجرائم الصهيونية، كُنْلِكُ أُصِّلُونَ أَرْبِعِيةَ أَحْدُابِ مُعَارِضُهُ هِي الاتحاد الاشتراكي أي والسنقلال والتقدم والاستراكية والعيمل السمسوق واطي بيسانة مُشْتَرِكُا دانت فيه بقوة ما يتعرض له الشعب الفلسطيني وسَلِطِتُهُ إلوطنية من عدوان

وجيشيى، وطالبت الحكومات

الى ذلك، عبر مجلس الوزراء

البحسريني عن داستنكاره للاجسراءات القصعيمة التي

استخدمتها اسرائيل ضد الشعب

الفلسطيني والسياسات

تنفيذها لتهويد منيئة القدس

وتغيير معالمها التاربخية

ومنها أخيرا فتح نفق تحت

أسوار المسجد الاقصبي الشريف

يماً يشكل استفرازاً لمشاعر

ودعا المجلس في اجتماعه

الاسبوعي امس برئّاسة رئيس الوزراء الشيخ خليفة بن سلمان

ال حَلَيْغَة المجتمع الْ عُولَيْ، خصوصاً راعيي عملية السلام

الضغط على استرائيل والعمل

على حملها لتغيير سياستها

وعبرت نولة الامارات العربية

المتحدة عن اتضامنها مع

الأشفاء الفلسطينيين في

مواجهة اعتداءات القوات

الإسترائيلية (...) وناشيت

المجتمع الدولي حبل اسرائيل

على الوفاء بالتراماتها تجاه

عملية السلام، وأكنت أن أقامة

سلام عادل يستند الى القانون

التوسعية والاستيطانية.

العرب والمسلمين،

العربية، بعث اسينها العام النكتور عصمت عبدالمحيد رسائل عاجلة الى وزراء خارجية الولايات المتحدة وروسيا الحاليسة للاتحساد الأوروبيء وكولمبيا الرئيسة الحالية لدول

كسمسا دعت الرسسائل الي

والقلسطينيين على تجنب إثارة العنف من جديد.

والممارسات الاخرى غير العادلة وما يلى ذلك من ردود فعل عنيفة».

واعتبر وزير الخارجية الايرانية على أكبر ولايتي ان عملية سلام الشرق الأوسط أصابها الموت.

من نيويورك «مرة اخرى وتحت ذريعة أخرى يتعرض الفلسطينيون لمذبحة على أيدي الصهاينة».

ووصف الأمين العام للحزب الاشتراكي الفرنسي ليونيل جوسبان رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو بأنه عديم المسؤولية، واتهمه

وفى بمشق حملت الصبحف السلام هو السبيل الوحيد الستتباب السلام في الشرق السورية الرسمية امس رئيش الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو ومسؤولية المذابح،

الجامعة العربية وفي اطار تصرك الجامعة

وبريطانيا وفرنسا والصين تصفتها أعضاء دائمة في مجلس الأمن، والى ارلندا رئيسُ الدورة عدم الإنصيار، والسابأن والفاتيكان دعا فيها الى التحرك السريع للحيلولة دون مزيد من تدهور الاوضاع في الأراضي الفلسطينية بعد الاجراءات التي قامت بها اخيراً حكومة بنيامين

واستمرار مفاوضات السلام على اساس تنفيذ الالترامات الاتفاقات المعقودة بين الجانبين والبدء القوري في مقاوضات الحل النهائي دون مماطلة.

وبعث عبدالمجيد ايضاً، برسائل مماثلة الى كُلُ من الأمين العبام للزمم المتحدة ورئيس مجلس الأمن ومنظمة الوحدة الافريقية ومنظمة المؤتمر

🖿 كاستلجاندولفو (ايطاليا)، ناريون (فرنسا)، طهران، كوالالمبور – رويتر - قال البابا يوحنا بولس امس انه صلى من أجل السلام في الشرق الأوسط بعد أيام من الاشتباكات التي وقعت وحض الاسرائيليين وأضاف البابا في عظة الأسبوع وفي هذه الساعة الحرجة أدعو

الشعبين الاسرائيلي والفلسطيني ورعماءهما الى القيام بمحاولة شجاعة لتُجتب تبديد الأمُّل في السِلُّام وتجنب المريد من الاست فرازات وفي اطار ردود الفعل الدولية أيضاً، وفي كوالالمبور، نقلت صحف

محلية امس عن رئيس الوزراء الماليزي مهاتير محمد قوله ان بلاده تعتقد أن الحكومة الاسرائيلية الجديدة تحاول أن تنكث بالوعود المنصوص عليسها في اتفاق السلام الذي أبرمت اسرائيل مع القلسطينيين عام ١٩٩٢.

وقال ولايتي للتلفزيون الايراني في اتصال عبر الأقمار الاصطناعية

ب «تعريض عملية السلام للخطر».

من وفود مختلفة الى حدوث دضغوط اسرائيلية،

التى ترتكب بحق الشمسعي

الفلسطيني واعتسبسرت انه لم

ينجح هُنهُ المسرة في تضليلُ

الرأي العام العالمي. وكتبت صحيفة الشرين،

الحكومية ان «العالم بأسره روع

لاستخدام قوات الاحتلال

الاسرائيلي الاسلحة الثقيلة في

المجازر الوحضية البشعة التي

ارتكبتها وترتكبها بحق الشعب

الفلسطيني الأمن في الضفة

الغربية وقطاع غزة، وأضافت ان

والعبالم كله يجتمل بتساميين

نتانياهو وحكومته مسؤولية

المذابح والمجازر التي ترتكب

بحق الشعب الفلسطيني تضاماً

كما يحمله مسؤولية أنهيار

عملية السلام نتيجة مواقفه

المتطرفة والمتعنتة والرافضة

طینیین امس فی م

تعبيراً عن تضامنهم مع

الفلسطينيسين في الأراضى

قادة المنظمات القلسطيني

العشر التي تتخذ من دمشق مقرأ

لها، خصوصاً زعيم حركة

والجهاد الاسلامي في فلسطين،

رمضان عبداللة شكح وزعيم

حركة رفتح - الانتفاضة، العقد

ابو موسى وممثلون للجبهتين

الشعبية والعيموقراطية لتحرير

القاهرة

التصغيد الشعبي المعادي

لاسر ائيل، وللدوم الْثاني على

التوالي شهدت جامعة القاهرة

تظاهرأت حاشدة امس، كسا

اندلعت تظاهرات اخسرى في

جامعة عين شمس، ورفع خلالها

الطلاب لافتات كتبت عليها

شعارات اسلامية وحوت عبارات

تهاجم الولايات المستحدة

الإسلامي المصريء المسلمين

في كل مكَّان الي وتطَّبيق فريضَّة

الجهاد من اجل تحرير القنسء

وأصدر بياناً قال فيه: ﴿لَقَد عَضْبُ

الله على اليهود ولعنهم، ولعنات

الله تسري الى يوم القيامة وعلى

من والاهم وتشبه بهم وأعانهم

(...) ولا بد من الجنهناد من اجل

الدين والعرض والكرامة،

كما دعا تنظيم وطلائع الفتح

واسرائيل بشدة.

وفي القساهرة، اسـ

وسنار على رأس المتظاهرين

اليرموك في جنوب شرقم

السي ذلك تنظاهر آلاف

للسلام اصلاً،

واعلنت اولبرايت ان الامتناع الاميركي يرجع الى كون واشنطن تعمل حالياً على عقد قمة بين رئيس الوزراء الاسسرائيلي بنسامين نشانياهو وبين الرئيس القلسطيني ياسبر عرفات. وجاء القرار عشية اعلن الرئيس بيل كليندون امس انه سيستضيف الثلثاء المقبل قمة خماسية تضمه

■ نيويورك (الامم المتحدة)،

القدس المحتلة – أ فُ بِ، رويتر

دعا مجلس الأمن الى دحماية

الفلسطينيين، ودوقف جميع

الإعمال، التي أبت الي تضافم

الوضع بينهم وبين الاسرائيليين.

كشأ دعا الى «استئناف» عملية

السلام في الشرق الأوسط دفوراً..

السبت - الإحد باجماع الاعضاء

مع امتناع الولايات المتحدة عن

التصويت، فيما اعتبرت اسرائيل

مادلين اولبرايت عن التصويت

مع أنها أعطت قبل ذلك بيضع

ساعات الانطباع بأنها ستوافق

على النص. واشتار ديبلوماسيون

وامتنعت المندوية الاميركية

القرار غير متوارن.

وتبنى المجلس هذا القرار ليل

وعرفات ونتانياهو والرئيس دستى مبارك والملك حسين. وفي قرار اعتمد في نيويورك اثر نقاشات حادة بين الولايات

فى قرارلم تصوت عليه واشنطن واعتبرته اسرائيل غيرمتوازن

مجلس الامن يدعو الى حماية الفلسطينيين

وتنفيذ الاتفاقات واستئناف المفاوضات

المشحدة ووقود أخرى طالب مجلس الامن بالعودة الى الوضع السابق ونلك اثر قيام أسرائيل بفتح مبخل نفق قرب المسجد الإقتصى في القييس وحسوث صدامات بين الجيش الاسرائيلي والشمرطة الفلسطينية ابت الم ووقوع أصابات على الجانبين،

لدى الإدارة الإمسركية لمحاولة ودعا مجلس الامن الى دالوقف الفوري لجميع الاعمال التي أدت الى تَفَاقم الحالة التي تترتب عليها اثار سلبية بالنسنة لعملية السيلام في الشيرق الأوسط والى عكس اتحاه تلك الإعسال، في اشارة ضمنية الى النفق الذي كانْ

السبب في الدلاع اعمال العنف. بعد اربع ساعات من ذلك. كما دعا ايضاً الى والاستئناف الفوري للمقاوضات في اطار عملية السلام في الشرق الأوسط على اساسها المتفق عليه وتنفيذ الاتفاقيات التي تم التوصل اليها تنفيذاً في حينه، وطالب القرار الفلسطينيين وحمايتهم،

وأعسرب القندوة عن دهشنته

اثر مناقشة خاصة في نيوبورك شارك فيها ٢٨ وزيراً للخارجية اسستنادأ الى ناطق باسم الامم

توجيد في خيضم الحي بالإجماع، الانتخابية، من انها لن تنضم الى قرار «منحاز، يثير نقمة اليهود الاميركيين عليها، استناداً الى مسؤولين اميركيين. وأفانت مصادر اسرائيلية ان

> منع مجلس الامن من اعتماد قرار اعتبروه بمنحازأء وقال ديبلوناسي اوروبي ان اولبسرايت أبنت اســـــــــــداداً للتـصــويت على القرار مـســاء السبت لكنها غيرت فجاة موقفها

> > وقال ناصر القدوة مراقب منظمة التحرير الفلسطينية في الامم المتحدة: «نقير لمحلس الامن تحمله مسؤوليته بهذا القرار المفيد. ونامل الآن بأن تفهم الحكومة الاسترائيلية الرسالة وتستجيب للمطالب التي تضعنها

لاستناع الولايات المشحدة عن التصويت على القرار قائلاً: «لقد عملنا بصدق مع كل اعتضاء السجلس وكنا نظن حتى اللحظة الأضيرة أن بيدنا قبراراً بحظى وحذرت ادارة كلينتون، التي

وفي القسدس، قسسال وزير الخارجية الاسرائيلي ديفيد ليفي في تصريح للاذاعة الاسرائيلي «هذا القرار ليس متوازناً، لأنه لا يأتي على نكسر الضسحساما سسؤولين اسرائطيين تدخلوا الاسترائيليين، ولا على عدم منع

السلطات القلسط الاستفرازات، واطلاق رجال الشرطة الفلسطينيين النارعلى واشياد ليفي، الموجود في نيصويورك بمصوقف الولايات المتحدة التي «تصرفت بحرم» لتفادي قرار داقسي بكثيره. واضاف دليس في القرار ادائة

مباشرة لاسرائيل او دعوة الى اجراءات ملموسة ضدناء. واعتشرف وزير الضارجية الاسرائيلي بأن والولايات المتحدة كابت أن تصوت لمصلحة هذا القرار، لكنها امتنعت عن ذلك بغضل شروحاتنا ومتانة التنسيق

ارسالمعوناتانسانية ومالية عاجلة للفلسطينيين

العمل الاسرائيلي يطلب حجب الثقة عن الحكومة

وجرى التصويت على القرار،

■ القدس المحتلة – أ ف ب ~ قدم حزب العمل، أكبر لصرُّاب المحارضة الاستراثيلية، امس منكرة لحجب الثقة عن الحكومة، وهو بصاول اقناع أحد الاحراب الدينية بالإنسماب من الائتلاف الحكومي بعد أعمال العنف بين الاسرائيليين والفلسطينيين التي اوقعت ٧٩ قتبلاً.

وستنظر الكئيست الاسرائيلية الأسبوع المقبل في هذه المنكرة بسبب الاحتفالات بعيد المظلة أليبهودي الذي يستمر حنتي الخبامس من تشبيرين الأول (اكتوبر) المقبل. وأوضيح ناطق باسم حرّب العمل ان مذكرة حجب الثقة تندد بقرار الحكومة فتح ثغرة في النفق تحت المسجد الأقصىي في القدس الشرقية.

وكي ينجح حـزب العـمل في سقاط الحكومة من خلال سحد ثقة البرلمان منها، يتوجب عليه ان يجمع ٦١ نائباً من أصل ١٢٠ نائبا تتالف منهم الكنيست

ويحظى حزب العمل بتاييد نواب حزب ميريتس اليساري التسعة ونوأب الاحزاب العربية التسعة اي أن عدد التواب المعارضين حَالياً يبلغ ٢٥ نَائِباً. والتعقَّى رئيس الحرب شمعون بيريز امس الحاخام عوفاديا يوسف الزعيم الروحي لحسرب شساس الديني المنظرف (١٠ نواب) الذي يشارك محاولة لاقناعه بالتصويت على

حجب الثقة او لحثه على القبول بتشكيل حكومة وحدة وطنية. وفي حال وأفق البسرلسان بغالبية ٦١ صوتاً على مجب الثقة فأن على نتانياهو أن يسعى عندها الى تشكيل حكومة جديدة واذا فشل في ذلك يتعين الدعوة إلى انتخاب كنيست جديدة ورئيش مجلس وزراء جنيد.

وقسال المعلق السيساسي

للاذاعية الاسترائيلينية أن حيرب

شاس يغضل تشكيل حكومة وحدة

وطنية. وكان مقرراً أن يلتقي

باقل من واحد بالمئة من اصوات

تتانياهو امس ابضأ الجاذاء يوسف لاقناعه ببقاء شاس داخل الاَّئتلاف الحكومْيُ. ورداً على سنؤال حنول تشكيل حكومة وحدة وطنية، أعرب بيريز عن دشكه، وقال أن دالسلام يشكل مصلحة حيوية لاسرائيل، واذا

كانت الحكومة تريد البدء بحوار فنحن نقبل لأننا مستعدون لأى شيء من شانه ان يساهم في تقدم عقلية السبلام، واضاف رُعيم المعارضة الإسرائيلية ان «اليمين، ومن دون استشارتنا، يصر على ان تلتحق به كي يبرر اغبي عمل في تاريخ البلاد، في السارة الي فُـتح الثُـغُـرة في النفق تحت المستحد الاقتصى في القدس الشرقيـة. وأوضح بيريز: السنا مستعدين لمد بدنا من اجل تدمير عملية السلام، يذكر أن يترين هرم امام نتانياهو في الانتخابات التي جرت في ٢٩ أيار (مايو) الماضي

🗷 روما، غــزة – «الحــيــاقه رويتس - قالت وزّارة الخارجية الأيطالية أمس أن ايطاليا أرسلت شبحنة طائرة من المسعبونات الانسانية العاجلة لغزة بعد طلب تليفوني عاجل من الرئيس ياسر عسرفسات. واضسافت ان طائرة عسكرمة خاصة من طراز ،جي ٢٢٢، غُادرت بيرًا في طريقُهَا الْيُ غزة خلال الليل. وقالت أنَّ الطائرة التي تحمل معدات صحية نظمت يمو افقة السلطات الاسترائيلية. وذكر أن عرفات طلب المعبوثة خُلالٌ محابثة تليفونية مع ورير الضارجية لامبرتو بيني أول من امس ، وقال البكتور نبيل شبعث وزير التخطيط والتعاون الدولي الحياة، أول من امس أن دولاً اوروبيتة من بينها هولندا وإيطاليا والسويد وكندا تعهدت

تقديم مبألغ مالية طارئة للسلطة

الفلسطينية تقس ب ١٨٠٥ مليون

دولار، سوف تسلم عاجلاً للسلطة.

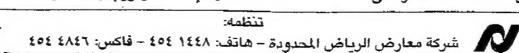
لطابعة الماونة HP DeskJet 400 ٦٠٠ ٢٠٠٠ نقطة بالأسود والأبيض بالبومة المربعة و.٣ ×٣٠٠ نقطة بالألوان بالبوسة المربعة. إمكانية طباعة الصفحات في الدقيقة. تكلفة منخفضة تلطباعة بالألوان. ڪارتريج ملون مجانا. طابعة (DJ400 عي البديل نظابعة (DJ600 . السزيد من العلومات يرجي مراجعة أقرب وكيل معتصد الهيوليت ، اكاره إليك، أو الإتسال على دليل وكيلسا الارترسانيكي غير ، الاوتوماتيكي مين الاوتوماتية جمعه، الرسياهي: جمعه، ۱۳۱۲ ۲۰۱۲ تا ۲۱۲۲۲ ۲۷۰ تومهان، ۲۷۷ مؤسسة القيصلية للوسائل التكاملة

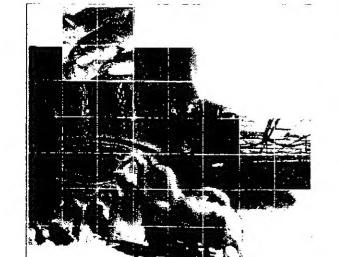
لُوعَ المعـرض الزراعى الرائد في المملكةالعربيــة السعــودية

المعرض الخامس عشر للزراعة والري والصناعات الزراعية 🗪

تحت رعـــايـة وزارة الزراعــ

٢٤ – ٢٨ جــمادي الأولى ١٤١٧ هــ – الموافق ٦ – ١٠ أكــتــوبر ١٩٩٦م – مركــز معــارض الرياض مفتح يومياً من الساعة ٤٠٠٠ عصراً الى الساعة ٩.٣٠ مساءً - لأهل الإختصاص ورجال الأعمال فقط - لا يسمح بدخول الأطفال.





الحكومنة الشركيية وثوار حنزب

العمال الكردسيتاني النين

يطالبون بحكم ذاتي او الأستقلال

وكان السجناء الأكراد دعوا

الى الإضراب عن الطعام لمدة ثلاثة

أيام اعتباراً من الجمعة لجتجاجاً

على الصداميات التي وقيعت في

لحقوق الإنسان ان ما بين الفين

الى ثلاثة ألاف مسجين بليترمون

الاصبراب عن الطعمام من إصل

الماضي الى نشس قبوات الجيش

العززة بالكيات الثقيلة في شوارع

العاصمة لوضع حد لتظاهرات

استمرت ثلاثة أيام وتصولت الى

اضطرابات تخللتها أعمال عنف

وافيد از شوارع بريقان كانتُ

هادئة امس فيما انسحيت قوات

الحيش من معظم الناطق ما عدا

سأحة الحرية التي كانت السرح الرئيسسي للاضطرابات وسط

المدينة. ومعلوم ان بتروسيان اصدر اسراً رئاسسياً بحقي

ومنهال لنسته عي الميؤان

ومولجهات بين الجانبين

ا عثيرة الاف سجين سياسي.

وأعلنت النظمة التبركيسة

100 3 364

-

W 454 AND AND

مركزالت

سچن دیار بکر.

من أحمد موفق زيدان:

■ اجرى المبعوث الدولي الي

افغانستان نوربرت هول محانثات

في كابول امس الاحد مع رئيس

المجلس الانتقالي لحركة وطالبان،

ملا محمد رباني، وكان هول وصل

الى مطار كابول الذي اعيد فتحه

حاملاً معه أفكاراً واقتراحات

حول تشكيل حكومة موسعة تضم

اطرافأ افغانية لخرى حتى يصار

أول من امص قبادة «طالبيان، في

مععقلهم في قندهار (جنوب)

وبحث معهم في هذه الاقتراحات.

لكن لم يرشح شيء عن متسائح

وعسقسد اقطاب التسرويكا

لباكستانية الرئيس فاروق

لأغاري ورئيسة الوزراء بينظير

بوتو وقسائد الجسيش الجنرال

جهانكير كرامت، اجتماعاً تناول

«طالدِـــان» على شنق الرثيس

الشيوعي الافغاني السابق نجيب

الله. ودعًا الى الترام وطالبان،

بالقوانين الدولية وحماية موظفى

ألأمم المتحدة والبيعيشات

وكنان المبحوث الدولي التقي

الى الاعتراف بها دولياً.

□ لندن – والحياة»

مبعوث دولي يتحادث مع طالبان في كابول ويشترط توسيع الحكومة للاعتراف بها

دوشائيه وكابول،

التقى منذ مساء الخميس، عدداً مسن الحب الات السروس فسي موشسانيسه وطلب اليسهم تعسزيز الإصراءات الامنية على الصدود الطاجيكية - الأفغانية. وكتبت صحيفة كومسوم ولسكايا برافداء في عددها امس عن حركة وطالبان، أن وحسرس الحدود الروس (في طاجيكستان) وجدوا عدواً صيداء. وتابع سيعسوف وانثا نعتقد ايضاً أن استبلاء طالبان على كبابول سيصعد التوتر العرقي في افغانستان.

حوالى ٣,٥ ملّبون طاّجيكي. وينتمي الرئيس الأفـغــاني برهان الدين رباني وقبائدة العسكري احمد شاه مسعود الي عرقية الطاجيك بينما ينتمي عناصر طالبان، الى البشتون النين يقسيسمسون في جنوب

دموية ونحن ندعم فكرة عقد مستوتمس دولي لحل الازمسة

وقفت في البداية الى جانب ربائي

وقائد قواته لحمد شياه مسعود

ثم وانقلبت، لتساند حكمتسار

والزعيم الاوزبكي عبدالرشيد

دوستم ثم اعدادت وغيرت

اتحاهها خلال السنة الأخسرة

لتعاود الوقوف الي جانب ربانيء.

تم ددون وضـــوح في الرؤية

والاهداف، وخلصت اليي أن

لنتبجة والوجيعة وللسيا

واعتبرت الصحيفة أن كل ثلك

تعهدوا جميعأ بمواصلة القتال الجنرال احمد شاه مسعود. لكن مصتى اللحظة الأضيرة، وقبارن مصادر دوستم في اسالام أباد اللغت والحياة، أن الحادث محدود حكمتيار بين وصول مطالبان، الى كابول ووصول الرئيس الشيوعى وبدأ حين سعى مسعود الى نقل بعض معداته الى مناطقه في السابق بابرك كارمل الى الحكم الشمال عبر ممر سالايغ الخاضع بدعم سوفياتي في حينه. في الوقت نفسس اسيطرة انصار دوستم فقام هؤلاء جميه وريات أسيا الوسطى بالاستسيالاء على ثلاث دبابات الإسلامية القائمة على انقاض

الاتصاد السوفياتي خشيتها من والعبواقب الوضيقية السيطرة طالبان على كابول. وبالسرت طاجيكستان تعزيز قواتها على الحدود مع افغانستان. وقيال ظافر سيعييدوف الناطق باسم الرئيس الطاجيكي امام علي رحمنوف في اتصال

ونكرت مصادر افغانسة لد والحياة، أن القلية المخلوعين

الشيلائة: الرئيس برهان الدين ربائى وحليفه عبدرب الرسول سياف وقلب الدين حكم تيار عدود ودون في قنَّدون (شـمـالُ افــفـانست ـان) المحانية لطاجيكستان. وحسب مندوبي القادة الثلاثة في بيشاور انهم الافغانية التي حُرمت لفترة طويلة وتسلم الصليب الاحمر البولي

التطورات الأخيرة في افغانستان. وجاء الاحتماع مساء اول من امس في وقت نقلت وســاثل الاعلام الباكستانية عن مسؤولين باكستانيين لم تسمهم انهم يتوقعون ان يقوم الجنرال أحمد شاه مسعود بتجميع قواته من جديد وشن هجوم على كابول ودان مجلس الأمن اقدام حركة

الديبلوماسية المقيمة في كابول.

وعلى الصحيد العسكرى اکسنت مستسانی «طالیسان» اشتباكات بين الميليشيات وقوات

مسؤول التشريفات في وطالبان، ملا حفيظ الله الثاني من اليمين- في استقبال المبعوث الدولي في مطار كابول امس. (اب) وانهماك وطالبان، امس في العمل على تشعيل محطات توليد الكهرباء ألتي ستزود العاصمة

> البشتونية وكذلك الشبوعية جريمة قتل نجيب الله ووصفتها

جثة الرئيس الشيوعي السابق نحب الله لتسليمها الى دويه من اجل دفنه. ودائت الاحزاب القومية

> بأنها وبربرية. والميليشيات الاوزبكية بقيادة الجنرال عبدالرشيد دوستم وقوع

الصحف الايرانية تحمل على السياسة الخارجية المرتبكة وتشكك في نيات حكمتيار

ب «هؤلاء» ولعله عنى حسركسة الماضية، وأشارت الى أن طهران

عبر الحيار العسكريء وشند على

ان ما جرى في كابول اخيراً يُعد

«بداية للأزمة وليس نهاية لها».

وأضاف أن «مستقيل هذا البلد

واتساع نطاق الأزمة، وانتقد

واولئك الذين يتسمسورون ان

من غسان بن جدو:

🗷 اعتبرت ایران ان سقوط كابول في ايدي وطالبان، يعتبر دبداية للأزمة وليس نهاية لهاء وأكست قلقها ازاء التطورات الأشيرة في افغانستان. وشيدت على أن استتنباب الهيوء واحلال السسلام في هذا البلد شسرورة حبوبة اقليمية

الأجنبية وقوى الاستكبار الغالىء في شيؤون افغانستان، لكنها أعريت عن استعدائها لاقاسة علاقات طيبة، مع حركة طالبان، التي نجست في لحكام سيطرتها على العاصمة كأبول.

جاء ذلك بعدما تعرضت وزارة الخارجية الايرائية لانتقادات لاذعة من أوساط اعلامية محلية، وصفت سياستها في افغانستان بأنها «مرتبكة ومتقلبة». ورأى

الهادئ، والمكلف بالملف الإفخاني انتهجتها طهران خلال السنوات الماضية بعيد انهيبار الدكم علاء الدين بروجردي، الى تحديد موقفه من الاحداث. ويعد ثلاثة أيام على سقوط كابول، اكد بروجردي ان حلحلة الأوضاع في أفَغَانستَّانَ ولن تتم

كذلك أعريت صحف ايرانية عن شكوكها في نيّات زعيم الحرّب الاسلامي قلب النين حكمت ار. واعتبرت أن الإنهبار السهل والسريع للمواقع التي كانت تحت الشكوك وتثير تساؤلات عدة.

في طهران منذ سقوط كابول في

وتصفظت الأوساط المسؤولة

المفاوضنات ليست طريقنأ لحل الأزمة الإفغانية، داعياً اياهم الى يد وطالبان، عن الادلاء بتصريحات وتغيير طريقة تفكيرهم. او اعسلان موقف ازاء التطورات الأخبرة. لكن يبدو أن الانتقادات وبدا المسؤول الإيراني واثقأ من ان الوضع «سوف ينقلُبُ على الشديدة التي وجهتها صحيفة هؤلاء الذين بداوا يستعبون الى دايران نيوز، للمسياسة التي التفرد في رؤية لا تقوم على أسس اعتمنتها وزارة الخارجية تجاه الواقع في افغانستان، ولم يحدد افغانستان خيلال السنوات بروجردي من كرر الاشارة السهم الأخيرة، دفعت مساعد وزير

الشيوعي السابق، كشفَّت انها كانت تفتقد لأهداف محددة ورؤية

Portfolio Travello In business we're first class

Now providing you with a wide range of travel services throughout Saudi Arabia

9662 - 660 4500 • Jeddah:

9661 - 461 6008 • Riyadh:

9663 - 899 7877 • Dhahran:

9666 - 532 5256 • Hail:

And opening soon in Taif, Jubail, Dammam, Yanbu, Abha, Makkah and Madinah.

والحلقة الاخيرة من الصرب في افغانستان تقلقنا كثيرا ومن شانها تغيير العلاقات بين وأضاف أن الرئيس الطاجيكي

ويبلغ طول التحدود الممتدة بين طاجيكستان وافغانستان ١١٠٠ كلم. ويعيش في تلك المنطقة الي جانب مليوني أوزبكي وتركماني

افغانستان وشرقها من جهة اخرى، صرح ناطق باسم وزارة الخارجية في كازاخستان لوكالة مقرانس برس، بأن «تغيير الحكم في كابول قد يزعزع الاستقرار في أسيا بكاملهاء. واضاف: دتم اسقاط حكومة كابول الشرعية بوسائل

ب - أعلنت اللجنة التي اشرفت على الانتخابات في ارمينيا فور الرثيس الحالي ليحقون تير بتروسيان رسمياً في الانتخابات الرئاسية التي جرت قي ٢٢ الشهر الجاري. وحصل بدروسيان على

قالت مصادر مدافعة عن حقوق

الانسان في تركبا أن ثلاثة سحناء

اكراد نقلوا الى الستشفى امس

الأحد بعيما أضرموا النارقي

انفسهم احتجاجاً على وفاة ١١

معتفال من حسرب العمال

الكريس تائي في سبجن جنوب

الانسان ان محاولة الانتحار

جاءت والحدّجاجا على الهجمات

الأضبرة الذي وقعت في سجن

ونكسر المصدر تقسسه أن

وقال محام في رابطة حقوق

شرقی ترکیا،

٧٥. ٥١ في المئة من الأصوآت. واورنت وكسالة دايتسار تاسء النتائج التي نشرتها اللجنة، واظهرت ان منافس بتروسيان الرئيس فاسكين مانوكيان حصل على ٢٩, ٢٩ في المئة من الأصوات على مستوى أرمينيا كلها، لكنه

العاصمة بريقان وأوضحت اللجنة ان بتروسيان، وهو قومي معتدل واصلاحي، يتولى السلطة مند ١٩٩١، فاز في المناطق الأخرى كلها، باستثناء وأحدة وحسمت النثائج الرسمسة

حقق نسبة اكبر من بتروسيان في

احتجاجاً على مقتل ١١ من رفاقهم على أيدي الشرطة

السجداء التلاثة، ومن بينهم سيدة، سكبوا سائلاً قابلاً

للاشتعال على اجسادهم ثم

اضـرمـوا النار في انفـــهم ليل

الجمعة في سجن بايرامباسا في

اسطنيول. وقال ان اثنين منهم في

وتوفى ١١ معتقلاً عن حرف

العمال الكريستاني وجرح اخرون

خلال اضطرابات وقعت الأسبوع

الماضى للمطالبة بتحسين طروف

المعيشة في سجن شديد الحراسة

شخص حدة مم منذ عمام ١٩٨٤

وَلَقِي اكترب من ٢٠ الف

والهدوء يعودالي العاصمة

في ديار بكر.

النهائية هذه، الجمل الدائر منذ اسبوع في الشيارع الإرمشي الذي شهد اضطرابات نظمتها المعارضة احتجاجاً على ما وصفته ب «التسروير والتسلاعب، في

وعمد بتروسيان الاربعاء

يصرون على مغادرة البوشناق

القرية. واتخذ مسؤولو قوات

تطبيق أتفاق السلام موقفا

ووصفت وكالة أنباء مسرناء

الناطقة باسم صرب البوسنة

الوضيع هُذَاك بِانه وخطيسر لأن

الأبلة تؤكد ان عدد اقراد

المديشيات المطمة المدرية بشكل خساص والتي دخلت قسرية

يوسيتشي لايقل عن ٤٠٠ فرد

أَضْنَافُهُ الَّيِّ احتَصَالَ أَنْ تَكُونَ

حساعات مسلحة اخرى من

المسلمين بخلت قرية ماليشيتش

الصرب وجنود الأطلسي مصرون على طرد السلمين العائدين الى ديارهم

الداخّلية في كدّان صرب البوسِنة انه وإذا لم يُتخَدّ اجراء سنريع لوضع حد لهنذا التسملل فعاق المسلمين سيعلمون على الانتشار فى جسمسيع المناطق للحسنويسة للجمهورية الصربية مع الاتحاد

عَلَى صَنعيد أَخْر، اكد رئيس الهيئة الأوروبية الضاصة بالانتخابات البوسنية روبرت فسروبك رفض كل الانستسراحسات الداعسية الى اعسانة أجسراء الانتخابات البوسنية. وأوضح «أن الانتــــــابات لم تكن كرة ونزيهة تعاماً إلا أن الأخطاع التي حصلت لاتبرر اعابتها الهفرز

الأصوات من جنيده واعرب المنسق المدنى لحعلية السلام كارل بيلت بعد أحتماعه كرايشنيك عن امله عي ان قبيدا هيئة الرئاسة اجتماعاتها قريدا وأن تواصل مسهامها بشكل دائعه وأشمار الى ان كسرايشندك داكسد رغبته بالتعاون مع العضوين.

الأخرين في الهيثة.

مع (العضو الصربي في الهيشة) مومنشيلو كرايشنيك بعلم من المسملين والأميركيين،

واعتس الانتقادات الني وحهت اليسه اشر هذه الزيارة بأشهسا تصثل مُعطأ اضافياً على الكروات من أجل التخلي عن الكيان الانفصالي وه من طرف و ا. ويعرف باسم دهرسك - بوسنة، ونكرت اذاعة ساراييقو امس ان الوضع في قرية يوسيتشي لا يرّال على حاله من التوتر من دون التوصل الى حل دإذ أن الصورب

> الهيئة الأوروبية المشرفة على الانتخابات البسوسنية النبيلوماسي الأسيركي رويرت فرويك رقض كل الطلبات الداعية الى اعسادة النظر في نتسائح الانتخابات، وأشار الى ان الأخطاء التي حصلت لا تبرر ثلك. من جهة أخرى نقلت صحيفة دفيتشرني توقوستي، الصربية امس تصريحاً للعضو الكرواتي المنتخب في هيئية الرئاسية

🗷 تصاعدت مشكلة اللاجئين المسلمين الذين عادوا الى متأزلهم فى قرية يوسينشي الواقعة داخل الكيان الصسريي، إذ اتهصت وقوات حلف الإطلسي المكلفة المتسواصل على طرد المسلمين من القرية. واعترفت وكالة انباء صدرب البسوسنة بأن الوضع

البوستية كريشمير زوباك ثكرقيه

من جميل روفائيل:

تطبيق اتفاق السلام بالاصرار

انه دنهب الى بلدة بالى واجتمع

وناشدت الصحيفة الحكومة عهم «الانغماس في المستنقع الإفغاني كما يخطط لذلك أعداء في غضون تلك اكد رئيس ودعت الى انتهاج سياسة وغير متسرعة ولا تقوم على ردود فعل غاضبه، وقال أن أيران لا تملك مسصالح حسيسوية في اقفانستان دولا بضيرنا في شيءً ان يكون لدينا نفوذ في افغانستان او لا يكون، مؤكدةً على اولوية تأمين المسدود،

> بعد تشكيل حكومة جديدة الى ذلك، قالت صحيفة وكبهان التابعة اكتب قبادة الثورة أن ومالحظات كثيرة القت طَلالًا من الشكوك حول الأسباب الكامنة وراء عسئم ابداء قسوات الصرب الأسلامي (برعامة قلب الدين حكمتيار) ألمقاومة اللازمة للنفياع عن العاصمة، وأشارت الى الأنتماء الششرك لعناصر الحزب الاسلامي وحركة طالبان

وشسددت على ضسرورة التسأنم

لمعرفة مستقبل الوضع في كابول

الى البشتون. وأكدت الصحيفة أن الأوضاع مان تستقر، في أفغانستان. وشندت على ان ألادارة الأميركية والتي كان لها الدور الأكبرفي اثارةً الفتنة في افغانستان، لنّ تترك الأمور تشهد استقراراً في هذا البلد إلا إذا دائت الحكومية الافغانية الجديدة لها بالولاء ووضع الطلاب (اعضناء حبركة طالبان،) على عصائمهم نجوماً

وأوضح ان السفارة الايرانية في التي اتبعت كانت وتعريض أمن حدودنا لإخطار محتملة، كابول لِن تغلق أبوابها أو تتخذّ مسقسرا لهسا في احسدي المناطق وشدد على ضسرورة أن يكون ولكل القوميات والتجمعات

السياسية والعسكرية التيكان لها دور رئيسي في أيام الجهاد والمحنّة، نور في ادارة شيوون البلادان البلادان المصاورة لاف فانستان دان تعي حتمية السلام في افعانستانً كضرورة حيوية أقليمية، وان تقوم بمساع حقيقية وجدية في هذا الاتجام، وعنى بروجىردي بذلك باكستان التى يتهمها معظه الأوساط في طهران بالوقوف وراء حركة وطالبان، سياسياً وعسكرياً، فضلاً عن الدعم المادي والعسكري

هاتفي مع وكالة وفرانس برس، ان

دطالبان، التي تكر في طهران انها

تخطط للتغرد بالقرار والسلطة

وان تتعاون مع عدد من قادة

المصاهنين، خصوصاً الرئيس

برهان النين رباني ورئيس وزرائه

لكن بروجسردي حسرص في

الوقت نفسه على أيقاء الأبواب

مفتوحة مع مطالبات، وأكد أن

مصابئات بلاده مع هذه الصركة

قلب الدين حكمتنار.

الافعانية الأشرى.

وَقُالَت صحيفة دايران نيوز، امس ان وطالبسان، تعسمل تحت الاشراف المباشر لوزير الداخلية الباكستاني تصيرالله بابر.

وعلى رغم دفاع بروجردي عن سياسة بلاده ازاء افغانستان، مشدداً على أن الديبلوساسية الايرانيسة كانت تشطة خالال السنوات الماضية وسعت بفعالية الى احلال السلام في افغانستان، فإن دايران نيور، حملت بشدة على هذه السياسة واتهمتها بانها دعرضت الأمن القومي الايراني

وقسالت الصحيفة في افتتاحيتها امس ان الضارجية الإيرانية انتهجت سياسة اغبر مقبولة ومرتبكة وينقصها التحسانس خسلال السنوات

استطلاع أميركى يظهر تقلص الفارق بين كلينتون ودول ■ واشنطن - رويتر - تمكن

مع صحيفة ديو. اس، اي. توداي.

وأظهر الإستطلاع الذي نشر

أول من أمس المسبت تقسدم

المرشح الجمهوري لانتخابات الرئاسة الاسيركية بوب دول، للمسرة الأولى، من تصييق الفارق الذي بغصل بينه وبين الرئيس الديموقسسراطي بيل كلينتون الى أقل من عشسر نقاط جاء نلك نتيجة استطلاع للرأي العام أجرته شبكة سيي. اسن. أن التلفزيونية بالتعاون

وقسالت «سبي، إن، إن» أنه قسيل استوع واحد فقط أظهر استطلاع، حصصل الرئيس التيموقسراطي على تأبيد ١٨ في المنة بينما معاثل حصول كلينتون على تابيد حسَّصلُ المُرشِّعِ الجَّمِيهِ ورِيَّ على ٢٩ في المُثَمَّةِ، وحسل النُسري روس \$ 4 في المئة ودول على ٣٤ في المئة بيسرو في المرتبسة الشالشية ولم وَنَغَى جِمو لوكسهارتِ النَّاطِقَ باسم جعلة كلينتون فكرة تقلص

اظهر أن كلينتون لا يزال يتقدم على دول بقارق مريح فإنه اشار الى تقلص الفارق بين المرشحين

الاستطلاع.

بيسرو على تابيد سوى سنة في يحصل على تابيد سوى سنة في المئية من النين شيملهم وعلى الرغم من ان الاستطلاع

الفسارق بين الرئيس الاسيسركي ومنافسه الجمهوري وقإل اشبكة

«سي. ان. ان، ان استُطلاعاً داخلياً أجرأه الحزب الديموقراطي يظهر ان المؤشسوات في هذه المصعلة لم تتـــحــــرك منَّدُ أَذَانِ (مَـَارِس)

الجيش السري لانكي يسيطرعلى كيلينوشي

مستنبين، منذ بدء الهجوم الذي شنه سيطرت أمس الأحد على مدينة الحيش في ٢٢ الشهر الجاري ايلام التاميل في شمال شرقي سري

على فسللقين وتدعسهم القائلات والتفعية مئذ آسبوع شجوما جسدا على المتعودين الانغصالين، فانتمن بنلك جبهة ثالثة للسيطرة على هذه المديثة المهمة التي كانت لا تزال بأيدي

مصدر حكومي اسن أن المعارك حول كبلينوشي اوقعت اكثر من آلف قنيل، الهندوس اضرام النار في المسجد سا حيمل الشرطة على إطلاق النار من أجل تقريق عناصر

وقتل ثلاثة عناصر من الهندوس في عملية اطلاق النار وجرح ١٥ شخصاً أخرين. وَفرضَت السلطات نظام حظر النجول في المنطقة، ولكن مجموعات فندوسية استمرت في مهاجمة المساجد والمحلات التي يعلكها المسلمون في بين

مبيئة بين البالغ عسمم زهاء ثلاثين الف نسمة. وعثبها رقعت السلطات حظر التجول آول من أمس لحدً ساعتين لصرق الهندوس عنداً كنسيس أمن المصلات الشجارية التي يملكها

وقال احد المسلمين ان ما بين ٥٠٠ و٠٠٠

₹ بين (الهند) - أف ب - أفانت معلومات الشرطة الهندية وشهود ان مشاغبين من

بين الصنعيرة في غرب الهند حيث أوقعت أضطرابات بين الهندوس والمسلمين أربعة وأوضحت الشرطة انه عثر على جثة مسلم

الهندوس بإطلاقها النار على متظاهرين حاولوا إصرام النار بمسجد في هذه المبنة. وأعلن قائد الشرطة اللجلية سادهاف كارفي ان دأعمال عنف متقطعة لا ترال تقع، في الدينة. ويدأت الاضطرابات الضميس الماضي بمناسية

ولدى مسرور الهندوس حساملين صسنسأ برآس قبيل أمام أحبد المساجيد تصيدي لهم المسلمون. وتطورت المواجسهات، وحساول

الهند: متطرفون يحرقون مساجد ومحلات للمسلمين

وفي القرى المحيطة بهاً. ويشكل المسلم ون 10 في المشة من سكان

هندوسي هاجموا مسجد انوتر الجمعة المأضى واضرموا فيه الناربعد از قطعوا التسار الْكَهُرِبِّائِي عَنَّ القَرِيةَ. وَأَصْافَ أَنْ الشُّرَطَةَ الَّتِيّ دعيت للتدخل وصلت متأخرة.

الهندوس هاجموا مساجد ومحلات تجارية يملكها مسلمون امس الاحد بالقرب من مدينة

قتل طعناً بالسكين، مساء أول من أمس في بين، على بعد ٨٠ كلم من يومياي. وكانت الشرطة قتلت قبل يومين شلاثة من

البوم الأخير للاحتفالات بعيد هندوسي.

تتيجة معارك أوقعت أكثر من ألف قتيل

أخرمعاقل التاميل في الشمال الشرقي

مُنْجِيَّةَ أَخْرَى هَاجِعِ نَنُورِ تَحْرِيرٍ ايلام التسامسيل أول من أمس مسركسوا للشرطة في شعبال شرقي سوي لانكا وقستلوا ١٥ شرطياً على الأقل ووقع الهجود في بلدة ايلادي في مقاطعة ترينكوملي وتعكن المسليسمسون من الفرار، وبكافح المتعردون الشاميل من أجل انشأه دولتهم الستكلة دايلام، في شمال سري لأنكا وشرقها حيث تعيش الخالبية الساحقة من هذه الإقلية الشي يبلغ عننما حوالي طيوني تسمة وأوقع الصراع اكثر من خمسين الف قتيل خلال السنوات الد ١٥ الماغيية.

وزارة النفاع السري لانكية أن قواتها كىلىئوشى، أخر معقل لصركة تحرير

وشن عشرون الف جندي موزعين

وجاءفي أخرحصيلة نشرها

يى سوق لندن

ومعتقل العن لفاقله على أيدي الغرط

شاء اكراد بينهم س

ALHAYAT / BUSINESS

النفط في سوق لندن 77. A-(مزیج ہرنت) (دولار . برمیل)

الذهب في سوق لندن اقفال الجمعة \$ 44- 9-السعرالسابق تسليم تشرين الثاني (نونمير).١٦ 474 4.

العربية للاستثمار تبحث في انضمام الجزائر وتقرر المشاركة في مشاريع تخصيص في مصر

🗷 كثيف لحتماع محلس ادارة يتشركة العربية للآستثمار، الذي علقت أول من أمس في الرياض ساعى تبنلها الجزائر للانضمام لى الشركة التي تشارك حكومات را دولة عربية، ينسب متفاوتة، ى رأس مالها البالغ ٢٠٠ مليون نولار منذ تاسيسها عام ١٩٧٤

. خُنام الاحتماع الذي راسه الكتور أحمد المالك رئيس مجلس الرتها أن للجلس أطلع على طلب لجمهورية الحزائرية الانضماء لأرعضوية الشركة وان الطلب سيندرس على ضبوء القبواعب

" بين - «الحياة»

📜 انخافض استهلاك الطاقة

فالتملكة العبربينة السنعبونية

الْقَامُ لِلْمُصِي بِنُسْبِةٍ ٢,٢ في الْمُلَّةِ.

ونبّرت منظمة الأقطار العربسة

لم الم الم الم الم الم الم الم الم

استسهالاك الطاقلة في الملكة

العربية المسعونية تراجع الى

١,٤٧ مليسون برمسيل نفط مكافئ

يومياً مقابل ١,٤٩ مليونَ برميل

باستحوانها على ٣٠ في الله من

لجوالي استهلاك الطاقة في الدول الفرنية الإعضاء.

لِكنَّ «أوابِك» اشــــارت في

المسلمين العالم لين لي دارا ما ١٩٩٢ لتتصدر بنك الدول

ے اور پ

dei y

معسارق بدين أأولنجا

تنبط معارف المت الكرم الدقيا

وابلغ منصندر في الشيركية «الحياة» أن الأمر يتطلب عقد جمعية عمومية للشركة وموافقة كل الدول الأعتضاء على الطلب لكنه اشار الى أن لا عوائق تحول دون انضمام الجرّائر الى الشركة. وقال أن أدارة الشركة ستضع أمام حتماع محلس الأدارة المقيل الآلية والآجراءات اللازمة لعملية

ونكر أن الجزائر تركت للشركة تحديد حصتها في رأس المال. وتوقع، تبعساً لنلك، أن يتم رفع رأس مال الشركة يطريقة تسمح للنول الأساسية بالماقظة على حصصها الأصلية. وأفاد أن معدل رُيادة رأس للال سيتحدد في ضنوء طلبات الانضمام الجديدة التي قد

تقريرها السنوي الى ان استهلاك

الطاقسة في المملكة العسرييسة

السنعبودية يشتمل الى جبانب

استهلاكها العام حاجات تشغيل

قطاعها النفطي، مشيرة الى أن

معدلُ استهلاك السعودية من

المشتقات النفطية تراجع العام

الماضي بنسبة ٦٫٥ في اللَّهُ وبلغُ

٩٢٠ الفُ برميل يومياً من النفط

المُكافئ مسقبائِل ٩٧٤ الف يرمييل

يومسيساً عنام ١٩٩٤. في حَيْن زآد

حجم استهلاكها من الغاز

للطبيعى للسنة الثانية على

التوالي بنسبة ٩,٩ في ألمنة من

٤٩٠ الف برميل مكافئ عباء ١٩٩٣

الى ٥١٩ الف برمـيل مكافئ عــام

١٩٩٤ ليبلغ ٥٥٠ الف برميل يومياً

تخصيصها أنسجاماً مع توجهات دولاً عربية أخرى كلبنان أبت رغبتها في الإنضمام الى الشركة، استثمارية جديدة عملت الشركة لكنها لم تتقدم بطلب رسمي بعد وان نلك قد يحصل قريباً. وأكد في على اقرارها في العامين الماضيين بهنف ريادة فأعلية أدائها في الساحة الاقتصادية العربية هذا الصدد أن أبواب الشركية مفتوحة لكافة الدول العربية. وتحقيق مريد من الربصية في من جهة أخرى، وافق مجلس استثمارات الشركة التي لا نزال،

على رغم التقدم الذي تشبهده اقل

من المستوى المطلوب لشركة رأس

مالها ٣٠٠ مليون دولار وتستثمر

في ٣٣ مشروعاً اقتصابياً في

الدول العربية، كما تدير وحدة

مصرفية في البحرين. وكان البيان اشار الي أن

الشركة حققت من اعسالها في

الأشهر الثمانية الأولى من السنة

الحارية أرباحاً بلغت ١٩,٣ مليون

دولار مقابل ١٤,٢ مليون دولار في

العربية السعوبية في السنوات

المُقَــُبِلَة. وقدرت أن يزَّداد الطلب

على المستقات النفطية كالبنزين

الى اكستسر من ٧٧٧ ألف برمسيل

يومياً السُّنة ٢٠١٠، وغازُ النفط

المسيل الى اكثر من ١٩ ألف برميل

يومياً والكيروسين الى نحو ٣٧٠٠

برميل يوميأ ووقود الطائرات الى

كثر من ٣٦ ألف برميل يوميا

وزيت الغاز الى نصو ٢٥٦ الف

يْرُمْ عِل يوم يِّـاً وَزِيتَ الْوَقَـودِ الى ١٨٠٠ برميل يومياً.

وأفيانت ان الطلب على الخياز

الطبيعي سيزداد في السعوبية

سنة ٢٠١٠ الى نصو ٨٠٧٨ مليون

طن مكافئ، وعلى الكهسرياء الى

تكون جلسات النظر في النزاع

سترية ما لم يتفق الاطرأف على

وتعتبر هذه الخطوة احدى

قنوات مجلس التعاون التي يعمل

الاستثمار الجنبي في منطقة

الخليج العربي واعطاء انطباع

للمستثمرين الإجانب بأن اى

خلاف سيحل بموجب العسرف

التجاري الدولي. ينكر ان دول الخليج بدأت منذ

مطلع التسعينات تغيير اليات

استقطاب الاستثمارات الأجنبية.

واصبحت تسعى الى شراكات اكثر فاعلية تتبح لها توطين التقنيات خصوصاً في قطاع

الصناعة بعيما أمضت عقبين

اقتصرت فيهما الشراكات على

الاستعانة بالتقنية والخبراء من

الشركاء الاجانب من دون أن تكون

لهم مساهمات مالية في الشاريع

من خـــلالهــا على تشــ

ادارة الشركة في الاجتماع على المساهمة في بعض المساريع المعروضة التخصيص في جمهورية مصر العربية. وقالً منصبين أشير في الشيركية ال والحبياة، انه لمّ يتم تصديد مشباريع في هذا المصال وأن الامر ترك للادارة لتنتقي للشاريع التي تتسفق وبرامسجه

وتأتي الموافقة على الدخول

اعتمادها على الغاز الطبيعي نما على حساب المشتقات النفطية

العام الماضي. وأضاد التقرير ان ٢٢ في المئة

من استهلاك الطاقة في ألملكة

العبربيسة السبعبوبية اتجبه الى

القطاع الصناعي مقابل ٣١ في

المئسة لقطاع النقل والواصسلات

و٢٩ في المئسة للكهسرياء والماء

واثنين في المئة الحاجات المنزلية

والتحارية وسنته في اللبة

وتوقسعت «أوابك» أن يرتفع

اجمالي استهلاك السعوبية من

الطاقة في السنّة ٢٠٠٠ بنسبّة ٣٥ في المئسّة مسقسارينة مع حسجم

وكسانت دراسسة صندرت عن

مجلس التعاون توقعت ارتفاع

الاستهلاك العام الماضي.

للحاحات الأخرى.

الفترة نفسها من العام الماضي. وعزا بيان المجلس الزيادة في الأرباح الى تحسن أداء معظم المشاريع التي تساهم فيها الشركة، أضافة الي تنوع نشاطات وحدثها المصرفية في البحرين.

السيد على الشدي مساعداً للمندر

وعلم ان مجلس ادارة الشركة بحث في الاجتماع في اجراء تعديلات على قواعد وسياسات الاقراض والعمليات للصرفية الأخرى التي تطبقها الوحدة المصرفية، كما واصل مراجعة الأنظمة الداخلية للشبركة لتحسين ادائها ومواكبة التطورات والتحولات المتسارعة في المجالات الاقتصابية والمصرفية كنلك قرر مجلس الادارة تعيين

الساعة. وقدرت داوابك، اجماليّ

استهلاك الطاقة للأقطار الإعضاء

مجتمعة عام ١٩٩٥ بنحو ٤,٧

مليون برميل يوميأ بزيادة قدرها

١,١ مليون برميل يومياً على

وتفاوتت مساهمة كل من

الإقطار الأعسضساء في اجسمسالي

الاستنهالاك لعام ١٩٩٥، اذ بلة

نصيب السعوبية نصو ٣٢ في

المُنَّة فَيْ مَقَائِلُ ١٤ فَي المُنَّةُ بُصِيبٌ

مصر. بينما بلغ مجمّوع حصص

الاصارات والجنزائر والعراق ٣٢

في للثبة، فييمنا راوحت حصص

بقية الاقطار الاعضاء بين ٢,٣ في

مستويات عام ١٩٩٠.

المئة و٦,٥ في المئة.

■ قال وزير الكهرباء والماء في دولة الاسارات

وأوضح ان مشروع ربط شبكات الكهرباء في دول المختصة برست الموضوع واحالته الى لجنة مختصة تفاصيل عملياته التمويلية.

وأفاد العويس ان المرحلة الاولى للتنفيذ ستبدأ عقب التوقيع مع الشركات المحلية الخليجية. وقدر ان كلفته في تلك المرحلة ستتجاوز بليون دولار وستنحصر في عملية ربط شبكات الكهرباء بين الكويت والسعونية والبحرين مشيرا الى ان المشروع الذي يتوقع ان تناهر كلفته النهائية بليوني دولار سيساعد على تدعيم العلاقات الخليجية في اطأر دول مجلس التعاون وسيخفف كلفة الكهرباء ويعمل على

وأكد الوزير الإماراتي في تصريحات صحافية عقب افتتاح المعارض الخمسة الكبرى في نبي أن

لسيد حميد بن ناصر العويس أن دول مجلس التعاون الخليجي لا تزال تنتظر عروض شركات القطاع الشاص في دول المنطقة والعالم لتسويل مشروع ربط شبكات الكهرباء بين دول المجلس الذي

مجلس التّعاون الخليجي ما زّال قائماً وأن الجّهات قدمته بدورها الى وزراء الكهرباء لدول المجلس وتمت الموافقة عليه ورفعه الى وزراء المال للبحث في

ترشيدها في الوقت ذاته.

استعار الكهرباء والماء في دولة الامارات ستظَّل ثَأْبِتَةً السنة الجارية مشيراً الى انه ليست هناك نية لزيادتها. وقيال أن صوارنة مشاريع الوزارة للسنة ١٩٩٦ تلحظ نحو ٥٠٠ مليون درهم للكهرياء مع تخصيص مبلغ مماثل لمحطات التحلية، مشيراً ألى ان عملية الربط ستتم بين الامارات الشمالية.

وتشسمل المرحلة الأولى من المشسروع الربط الكهربائي بين كل من رأس الضيصة وام القيوين وعجمان تصل تكاليفها الى ٤٧٥ مليون برهم. ويؤكد المراقبون ان مشروع الربط سيسعود بفائدة على الوزارة تقدر بنحو ١٠٠ مليون درهم سنوياً. وستاتي هذه الفائدة من عملية توزيع الكهرباء بين الامارات كل امارة حسب حاجاتها - حيث ستتاح الفرصة الوزارة لنقل المقدار الزائد من الكهرباء من محطات الى اخسرى بين الاصارات حسب نقص في التوليد

لتمويل مشروع ربط شبكات الكهرباء واستبعد وزير الكهرباء والماء ان يحصل اي نوع

دراسته النهائية استكملت وأكلافه تصل الى بليونى دولار

دول الخليج تنتظر عروض المستثمرين

من انواع القيضييس لقطاع الكهرباء والمآء في الدولة خلال السنة الجارية لأن الشركات المتخصصة في مجال الربط المحلي قدمت عروضاً اقل من الإسعار التِّي طلبتها الوزارة مضيفاً أن الاتفاق مع هذه الشركات سيتم عندما تكون الإسعار مناسبة. وقال أن والتقدم العلمي سيفرض نفسه في المستقبل وينعكس على الأسعار، وأكد أن جميع العروض المقدَّية كان مرتفع السعر ويزيد على كلفة انتاج الكهرباء والماء في دولة الاسارات والوزارة رضيت بها لانها لا تريد انّ تحمل المستخممين زيادات كبيرة وتفضل في الوقت الحسالي الاستسمرار في تقديم الدعم الى هذاً

وعن امكان الاستفادة من مصادر الطاقة السبيلة خصوصاً الطاقة الشمسية في توليد الطاقة قال وزير الكهرباء والماء ان استخدام الطاقة الشمسية ما زال محدودأ لارتفاع كلفتها وانحسار دورها قى عملية التَّنْفُنَّةُ وَالتَّسَّخِينَ، مَشْيِراً الى انَّ هَذَهِ الْفُكرةَ تُم تنفينها في السعودية على نحو محدود. وأوضح ان رتفاع الطلّب الكبير على الطاقة في المنطقة انعكس على رُيَّادة عند الشُّركاتُ للمشاركة في المعارضٌ الخمسة الكبرى الى اكثر من ٩٠٠ شركة من ٤٠ دولة وكنلك على نوعيه التكنولوجيها المقدمة من

ويتوقع مراقبون أن يتم خلال الـ ١٥ عاماً المقبلة ستشمار تحو ١٠٠ بليون دولار في قطاع الكهرباء والماء في منطقة الخليج، وإن بول الخليج لن تكون قَادِرةَ عَلَى ظُل تَعدد اهْتُماماتها على تُمويل تلك المشاريع وحدها من دون الاستعانة بالشركات الخليجِيّةٌ وَالاجنبِيةِ للمشاركةِ في جهود التخصيص فسهاً لأن الطلب يفوق العرض بدرجة كسيرة في المنطقة، ولا يمكن لحكومات المنطقة أن تلبي هذا

وكانت الإمارات نفنت عشرات المساريع العملاقة ى مُجال الكهرباء خلال السنوات الخمس الماضية لواكبية الطلب على الطاقة. وزادت، في هذا الإطار، القَدرة الانتاجية لمحطات الكهرباء في الفّترة المنكورة يمعنل ٣٠ في المئة وهي نسبة مرشحة للارتفاع قريباً.

مركز التحكيم التجاري الخليجي يشكل هيئاته ويصدر نظامه الاساسي

🗓 الرياض – دالحياة:

والنهى مسركسن التسحكيم التجازي لدول مجلس التعاون الخليجي تشكيل هيشاته واصدار نظاميه الاستاسي الذي أقسره للجلس الأعلى ليول مستجلس

يهوأفيس للركز لائحة باجراءات التحكيم الخاصة به التي اقرتها لجنة التحاون التحاري في للجلس الكونة من وزراء التجارة في الدول الست. وقبال الأمين العبام المساعب

أجلس الغرف التجارية الصناعية السعوبية أسامة الكردي أن أهمية هذا للركز تنبع من كونه سيتولي تعنثونة النضالافنات بين رجسال الاعمال للنتمين لاكشر من دولة بسرعة وسنهولة مما يؤدي الى أستمراز العلاقات التجارية بين الإطراف العنيين لانه يخشتص

خارج القائمة.

الاعمال سيتم لخطار الركز بهم واشار الكردي الى أن الاطراف

اختيار قواعد العرف التجاري وفقاً لنظامه الإساسي، بالنظر في النولي مما يوفسر مسرونة في النزاعسات التي تكون بين طرف المنازعات التجارية بين مواطني المجلس وبينهم وبأين الغبيس من خارج المنطقة لجنبي من خارج المجلس مع طرف

خليجي. واشترط النظام الاساسي عدم عرض النزاع على أي جهة أخرى في اي دولة منضمة آلي المركز في حَالَ عَرض الموضوع على هيئة التحكيم فيه، اضافة الى عدم حوان الطعن في حكم التحكيم بأي طريق وأمام اي جهة قضائية في

اي دولة في مسحساولة لحسم النزاعات التجارية في شكل نهائي وسريع يتيح استقرار المعاملات واستمرار التعاون التجاري بين الاطراف. وتضمنت لاثحة اجسراءات

لتحكيم الخصاصة بالمركز احسنت القبواعد المعتمدة عالمنأ في التحميم. ونصبت على لحترام حقوق النفاع والمساواة بين الاطراف وعلى ان

وأضاف ان نظام التحكيم نص

الاعتضاء بحيث يمكن ألاطراف النزاع لختيار المحكمين منها، مع حقبهم في أخسبار محكمين من واعد للجلس قائمة تتضمن سسماء كسسار القسانونيين والمصرفيين ورجال التامين ورجال

على وضع قائمة للمحكمين تعدها

غرف التجارة والصناعة في الدول

للتنازعين سسيكون لهم حسرية تحديد القانون الذي يطبق على موضوع النزاع، مما يتيح لجميع الافراد اختيار أي قانون اذا لم يرغبوا في التقيد بالقوانين الوطنية، اضافة الى ان لهم حق

آلاف السياح الغوا حجوزاتهم الى الأردن بسبب الأحداث الأخيرة في الضفة وغزة

ا المأن - من صلاح حرين:

وانساف ان الحركة السياخية تراجعت خلال الأشهر السنة الماضية في صورة ملحوظة وانها لن تتحسن، مشيراً إلى أن هذا التراجع بدا مع العملية

المائب المدير العام لشوون التسويق في · الخِلُوطِ اللكية الأردنيةِ ، الدكتور مجدي صبري انْ

بكان صبري يتحدث في ورشة عمل لعرض الأداء السنياحي في الأردن تراسيها الدكتور صالح المدادات المدادات ارشيدات وزير السياحة والأثار الأردني والسيد نادر النَّهُبِي الرئيس التنفيذي لـ «اللكية الأربنية». وإجمع الصاضرون على أن الأسهر القليلة الْمُلْمَنْيَة شُهدت تراجَعًا في الآداء السيساني في الأرثن والنطقة. وقال ارشيدات ان الأشبهر الأولى السخة الجارية سجلت مؤشرات جيدة مما واد اعتظادا بأن هذه السنة ستكون استمرارا لسنة

السوق الاسرائيلية تراجعت بنسبة ٢٣ في المئة ديون الدول الفقيرة

اللبناني واستمر نتيجة المتغيرات السياسية التي

واعتبر ان المتغيرات السياسية المتناقضة التر

تشهده للنطقة، بقيت دائماً من الأسباب الرئيسية

التي تؤثر سلباً في الصناعة السياحية، ليس في

الحركة السياحية في الأردن تمر حالياً بمأزق بسبب

هذه العوامل مجتمعة، وذكر أن الحجوزات للفترة

المقبلة لا تعكس الزيادة في الحركة السياحية التي

وقدر نسبة تراجع السياحة في السوق

ودعا ارشيدات الى اعتماد اسعار تشجيعية في

حجالات النقل والفنائق والضنمات وأتباغ

استراتيجيات واضحة في التسويق والترويج ووضع

التنفيذي ل واللكية الأربنية، تراجع النشاط

السيباحي في الأشهر الماضية الي الأوضباع

والمتغيرات التي تشهدها المنطقة، مشيراً الى انه لا

بد من مواجهة هذا الواقع. وقال: معلينا أن نساسر الى اتضاد الاجراءات

الناجعة، اذ ان دول الجوار بدأت التصدي لهذا

الواقع والعسمل على الخسروج من انعكاسساته

من جهته، عزا الرئيس التنفيذي الرئيس

الاسرائيلية بنحو ٢٣ في المئة، وفي السوق الأردنية

وشدد أرشيدات على صرورة الاعتراف بأن

تشهدمًا منطقة الخليج وأحداث الضغة الغربية.

الأربن فحسب، بل في النطقة بأكملها.

بنسبة «لا بنس بها».

برامج سياحية اكثر جانبية.

الأجدّات الاخيرة في الضيفة الغربية وقطاع غزة حطّد نحد ١٧٠٠ ساتع من الولايات للتحدة وأورويا على إلغاء حجوزاتهم على رحلات «الملكية الأربنية» للى النطقة. واعتبر أن على شركة الطيران الأردنية أن المنافقة على محمورين المضروج من الأزمة التي تشهدها السياحة في النطقة منذ اشهر، الأول: وضع تصورات أنية للحفاظ على الوفود التي لم تلغ حجوزاتها، والثاني: وضع خطة استراتيجية لتجاوز العنشنوانية والقررية في الترويج والتسنويق

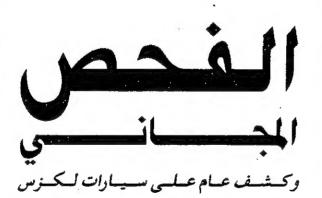
Mary Property ٢٩٥٥ من حيث النشاط السياحي الذي بلغ مردوده

'نادي باريس' يقررتخفيفعبء

■ واشنطن - أف ب - اختتم ليل السبت وزراء المال ومحافظو المصارف المركرية لمجموعة الدول الصناعية السبع الكبرى الاجتماع الذي عقدوه في واشنطن. وعقب الذي المستود في والمنطق. ولطب المحادثات التي اجروها انضم اليهم وزير المال الروسي الكسانسر ليقتبيتس ومحافظ المصرف المركزي الروسي سيرغي دوبيتين لتبادل وجهات النظر. وقد اتفقت الدول الدائنة الاعضاء في ونادي باريس، على الجهود الجديدة لتخفيف عدء ديون الدول الأشد فقراً. كما اتفقت على أن تصل نسبة خفض الديون الى ٨٠ في المئية في حين ان الألية المطبقة حالباً لا تسمح لها سوى

بنسبة ١٧ في المئة. اجتماع الدول السبع ان وزراء المال أبدوا ارتياحهم الى هذا الاتفاق الذي يأتى بعد ثلاثة أشهر فقط من قرار رؤساء دول مجموعة السبع بنل جهود جييدة لخفض ييون الدول الأشيد فقراً.

واحسرى ممثلو الدول الدائنة المصنعمة في وثادي باريس، مفاوضات الاسبوع المأضي وقد تعين عليهم خصوصنا التغلب على تربد اليابان التي آعترضت على أي نظام انتقائي للدول التي يمكن أن تحظى بالمعاملة الحديدة.



تفضلوا بزيارة اقرب مركز صيانة وذلك خلال الفترة من ٢٧ ربيع الثاني ١٤١٧هـ الموافق ١٠ سبتمبر ١٩٩٦م الي ٢٧ جماد الاول ١٤١٧هـ

الموافق ٩ اكتوبر ١٩٩٦م .

في هذا العرض يحصل كل مالك لسيارة لكزس على كشف عام على السيارة مجاناً مع تقديم خصم ١٥٪ على اسعار القطع واجور الاصلاحات اذا لزم الأمر.

تفضلوا بزيارة احدى مراكز الصيانة المذكوره ادناه واستفيدوا من هذا العرض المغري.

مع لكزس ... انت تحصل على اكثر من مجرد سيارة فاخرة.



مركزلكزس ١٠٥٥٥٥٤ (٢٠) الطباف ١٠٤١٨٦٢ (١٠) الخبوف ١٠٤٠١٢٤ (١٠) ينتبيع ٢٥١٢١٤٤٥ (١٠) الخبير ١٨٤٠٨٩٨ (٢٠) مكارككيكي و١٨٩٦٠٨٥٥ (١٠) الرياض (خريص) ١٩١٩٦٦٤ (١٠) السياحة ٢٠٤١٢٢٤٠٠) اللبية التورة ١٩٢٠ (١٠) المسيسل ١٥٢١١٢٦٠) السام ١٩٢١٥٠١٠١٠ (١٠) مكار (العمرة) ١٩٦١٠١٦٠)

الرياني (الليا) ١٠٠٠ (١٠) رابع ١٠٠١ (١٠) هنيزة ١٠١٥ (١٠) تبيرك ١٠١٠ (١٠) الهنول ١١١١١١٥ (١٠)

Eland Merand Mill Elean

الإلماني

P, . AT

, 2 - 17

£, . £V

7,431

اسعار صرف النوالا والجثية الإسترليني تشير الي قيمة كل منهما في مقابل العملة العربية المحدة ، والعكس صحيح بالنسبة للمعانت الاجنبية الاخرى

اسعار صرف العملات الدولية الرئيسية

اسعار الفائدة على العملات العربية

الالماني

الاسترليني

,1774

147, .

*,TY *,TA 0,4T Y

T,0. T,0. T,17 T,0. T,17 T,0. T,TY

المعادن بالطن

444

النفط دولار برميل

*, TT T, -T 0,47 V, 1A T,47

0,0. 0,77 0,70

الفرنك السويسري ۱٫۲۰ ۱٫۲۷ ۱٫۲۸ ۱٫۲۹ ۱٫۲۰ ۱٫۰۰ ۱٫۰۰ النيرة الإيطالية ۸٫۰۰ ۸٫۰۲ ۲٫۹۲ ۸٫۰۲ ۲٫۹۲

١٩٩٦ (تسليم فوري)

1/10

148 140 14.0 1..7

ס, דאדו ודדו ס, פפדו אדון

YY,00 TT,40 YE,00

1/12

4/12

الاميركي

T. VO

4,174

PAE4

4,744

Veer

4. TTE

,7110

الاميركي

1,070

0,104

1 ايام

الدينار الكويتي

ترهم الإمارات

الريال السعودي

الديثار البحريني

الريال العماني

الريال القطري الليرة اللبنانية

الجنيه المصري

النينار الاربني النينار العراقي

الجنيه الاسترليني

الدولار الامدركي

الفرنك الفرنسي

الليرة الإعطالية

لشهرواحد

۱۳ اشهر ۱۲۱ شهرا

المارك الالماني

نھب فضة

س (دولار)

لومنيوم (دولار)

رتك (دولار)

يکل (دولار)

۳۸۰,۷۰

\$, 45

القرئك الفرئسي

للفرنك السويسري

الين العابائي المارك الإلماني

الين الياباني

174,A

الين الياباني

الفرتك

القرتسي

17,14

Y, YAE

الغربك

الفرنسي

,1727

القرتك

السويسري

1,144

,5419

,7601

1771

,1711

الفرنك

السويسري

,41-1

,VAT1

17,11

1,715

2,1-7

171- 4

الثىسعر

1443/3447)

اعلىسعر

(1443/1447)

(*) سعر التثبيت للذهب في سوق النفي الساعة ٣ معد

تسليم ٣ اشهر

1.77 1.70,0 1.70 1.73

للقاريخ

43/4/11

list

اسعار صرف عملات متفرقة *

YYZ. YTEY, O YTT.

اعلىمستوى ٩٦/٩٣

71,00

4/12 4/10 4/11

11,40

4/11

. T000



ارتفاع قيمة أذونات الخزينة الكويتية ١٢, ٧ في المئة في حزيران.

● الكويت - رويتر - أفادت النشرة الشهرية التي يصدرها المصرف المركزي الكويتي ان القيمة الإجمالية لاتونات الخزينة التي أصدرها زادت بنسبة ١٢,٧ في المئة الي ٨٥٥,١ بليون لينار في نهاية حزيران (يونيو) الماضي من ١,٤٠٩ بليون بينار في نهاية أيار

وزادت قيمة السندات والانونات التي أصدرها المصرف بنسبة ٧٠ , ٠ في المنة إلى ٢٩٦ ,٢ بليون دينار في نهاية حزيران من ٢,٦٩٠ بليون في نهاية ايار. وكانت قيمة السندات والديون ٢,٨٧٢ بليون دينار

ابيكورب تعقداليوم اجتماعاً في الخبر

● جدة - «الحياة» - يعقد اليوم مجلس ادارة «الشركة العربية للاستثمارات البترولية، (ابيكورب) أحدى الشركات العربية المنبثقة من منظمة الأقطار العربية المصدرة للبترول (اوابك) اجتماعه الرابع للسنة الجارية في المقر الرئيسي للشركة في مدينة الخبر (شرق السعوبية). ويتراس الأجتماع السيد عبدالله بن عبدالعزيز الذيد محافظ «بترومين» بالثيابة وممثل الحكومة السعودية، في حضور معتلى حكومات الدول الأعضاء في الشركة.

ويناقش المجتمعون النشاطات الجارية للشركة التي تشمل عمليات تمويل المشاريع النفطية والبتروكيماوية في العالم العربي وعمليات تمويل تجارة صادرات النفط العربي التي تشارك «أبيكورب» في ترتيبها مع عدد من المصارف الاقليمية والعالمية والبيانات المالية للفترة من كأنون الثاني (يناير) حتى أب (اغسطس) الماضيين.

الأردن بيمنع الأجانب من العمل في 10 مهنة

● عمان - رويتر - أعلن الأردن أول من أمس انه سيمنع الأجانب من العمل في ١٥ مهنة بحلول نهاية ١٩٩٦، وذلك في اطار السعي الى توفير فرص عمل العدد المتزايد من الأردنيين العاطلين عن العمل. وقال وزير العمل الأردني عبدالحافظ الشاانبة أن هذه المواقع سيشغلها أردنيون. وأبلغ وݣَالة الأنباء الأردنية (بترا) ان هذه «المهن المغلقة، تشمل مجالات قص الشعر والمهن الطبية والهندسية والادارة والسكرتاريا واعمال البيع ووظائف السائقين والمراسلين والحراس والعاملين في الديكور ومحطات الوقود ما عدا تلك الموجودة خارج عمان. وريماً ساعدت هذه الخطوة على-ازالة المنافسة على الأعمال

ويقول المسؤولون الأردنيون ان معدل البطالة يصل الى ١٥ في المئة ن مجموع اليد العاملة المؤلفة من ٩٠٠ الف عامل. لكن خبراء لقتصاديين يقدرون معدل البطالة بنسبة ٢٥ في المنة على الأقل. ولم يعط الشخائبة أي تفاصيل، لكنه قال أنَّ المنع سيطبق باجراء عمليات تفتيش على أرياب العمل ولن تكون هناك أي استثناءات تحت أي ظروف انسانية أو غيرها.

وكانت حكومة رئيس الوزراء عبدالكريم ألكباريتي أعلنت تدابير لتعزيز الاستثمار الخاص وتوفير فرص عمل عقب اندلاع أعمال شغب في آب (اغسطس) الماضي نتيجة زيادة أسعار الخبر. ويشكل العصريون ٧٥ في المئة من الأجانب العاملين في الأربن. ويزاولون الأعمال ذات الاجور المتدنية والأعمال اليدوية والموسمية التي يأنف كثيرون من الأردنيين العمل فيها.

تراجع صادرات الغزل والنسيج المصرية

 ● القاهرة - «الحياة» - تراجعت صادرات الغزل والنسيج في مصر في النصف الاول من السنة الجارية. اذ وصلت إلى ٥٥٣ الف طن مقابل ٨٥٠ الف طن فيَّ الفترة نفسها من العام الماضي بانخفاض نسبته ٩, ٣٤ في المئة. وقال رئيس اللجنة الدائمة لصندوق دعم صناعة الغزل والنسيج محمود إبراهيم أن الانخفاض تركز في الغزول القطنية النسيج الى ٨٢٠٠ طن من ١٦١٠٠ طن، بنسبة انخفاض ٨٨٠٦ في

وعزا الاتخفاض الى ارتفاع اسعار المنتجات النسجية المصرية سبب ارتفاع اسعارها في الأسواق العالمية وارتفاع اسعار الاقطان المصرية الدآخلة في تصنيع الغزول والمنسوجات المصرية بنسبة تزيد على ٤٠ في المئة في عام وآحد. وأشار الى أن المنتجات النسجية للمصرية تراجه منافسة من مثيلاتها الباكستانية والهندية خصوصا بعد ارتفاع أسعار القطن المصري إنشاء شركة قابضة مصرية -

لدول الربط الكهربائي في المشرق العربي

من جابر القرموطي:

وستتناول الاجتماعات التي

وسيقر المجتمعون الخطوات النهائية لمشروع نقل احتياط الكهرباء بين الدول الاعضاء الذي تبلغ كلفته ٥٩٠ مليون دولار وتشمل مرحلته الاولى ربط مصر والأردن وسورية وتركيا في شبكة

وتركيا.

■ قال وزير الكهرباء المصري ماهر اباظة أن بلاده سنشارك في اجتماعات وزراء دول الربط الكهربائي في المشرق العربي في دمستَّفَ مطلع تشرين الثَّاني (نوفمبر) المقبل التي ستحضرها أيضًا سورية والأربن والعراق

تستمر يومين مسائل عدة ببنهآ متابعة آجراءات مشروع ريط الشحيكات الكهربائية للدول الخمس واختيار موقع مركز التحكم الالكتروني العقرر انشاؤه في القاهرة ويورصة عالمية لتبادل بيع وشسراء الطاقسة الكهربائية للدول الخمس وربطها ببعضها البعض عن طريق الشبكة

بين شبكتي منصسر والأردن في تُتُسرين الأولُ (اكتوبر) المقبلُ، والمرحلة الثانية من عمان الى دمشق، والثالثة من دمشق الى تركسياً نُهاية السنّة الجارية. وسيستم الربط بين سيورية والعـــراق في كــانون الإول

اليمن: ٣٠ مليون دولار لشراء مولدين لكهرباء حضرموت

دولار في صحورة عاجلة لشبراء مولدين كمهربائيين بطاقـة ٢٠ ميخاواطأ للتغلب على مصاعب في الطاقة الكهربائية بمصافظة حضرموت. ونكر السيد صالح عباد الخولاني محافظ حضرموت في اتصبال هأتفي مع «الحيياة» مي السال المسروع سيتم بشكل عاجل في غضون ستة شهور على الإكثر لحين اقامة محطة توليد طاقية قيرتها ٤٠ مينغاواط بدعم من الحكومة الهولندية، وتعتمد حضرموت (اقصى شرق اليمن)، على محطة عشوائية قديمة في المكلا لم تعد قدرتها تتجاوز ثلاثة ميغاواطات. ولفت الضولاني الى «اجسراء عملية تجديد في محطة خلف بتمويل الماني قدره ٦,٨ مليون صارك وتنفيذ شركة المانية، وقال: «ستحل مشكلة الكهرباء في المكلا خلال عشرة شهور ممآ سيحقق انتعاشا كبيرا في المـــافظة، ونكر أنْ الرئيسُ

اليمني على عبدالله صالح يولي اهمية خاصة لمحافظة حضرموت، مشيراً الى تضاعف حركة التعمير الى عشرة اضعاف عقب تحقيق وحدة اليمن كما ارتفع عدد الفنادق السياحية من ٣ الى ٣٠ فندقاً بدرجات مختلفة.

🛘 صنعاء –

من ابراهيم العشماوي:

■ قسال مسسوول يمني ان

الحكومة خصيصت ٣٠ مليون

واحدة. فيما تربط المرحلة الثانية بين سورية والعراق وتركيا، كما ستتم الموافقة على اقامة محطات للطاقلة تربط الصدود السورية بالتركية كلفتها ٣٥ مليون دولار تمهيدأ لربط النولتين بشبكة واحدة سنة ١٩٩٧ء اضبافية آلي امكان التعاون للربط بين شبكات هذه الدول والشسيكة الاوروبية، مما يحقق تكامل الشبكة الكهربائية الموحدة لدول البحر المتوسط ويسمح بتبادل الاحمال الكهربائية والاستفادة من فروق التوقيت وأوقات النروة في تلك الدول ويحد من اقامة محطات وكنان أخسر اجستسمساع لدول لمشرق العربي عقد في تصور (يوليسو) ١٩٩٥ في تركيباً وأقر فيه بدء المرحلة الاولى للربط

انتخاب عثمان عائدي اول رئيس

كهربائية جديدة.

🔳 انتخبت وبنظمة السياحة الأوروبية - المشوسطية، في اجتنماعها الأول رئيس «الاتحاد العجيبي للقنائق والسيساحية، الدكتور عثمان عائدي رئيساً نها على أن تعين الهبيشة الدولسة الجديدة في موعد لأحق العفوض

وكان وزير السياحة المغربي حتمد العلوي ترأس الجمعة الماضى الجلسة الختامية للهيئة العامة التأسيسية للمنظمة التح عقست في الرياط لمدة يومينُ والتى صنابقت فيها الهيثة على

وقال بيان أصدرته المنظمة ان رئيس لجنة العتابعة السعد

وفقاً لميثاق المنظمة. وأشار الى ان هدف «منظمــة السياحة الأوروبية المتوسطية، هو تامين التحاون ما بين اعتضبائهما والربط بين الادارات الوطنية للسياحة، والهيئات

العام فيها.

نيس القرنسية مطلع تشبرين الثاني (نوفمبر) المقبل على أبعد

ميثاق المنظمة ونظامها الداخلي ثم عقدت الهيئة العامة الأولى اجتماعها بعد نلك، وانتخبت الدكستور عائدي، رئيسا أول للمنظمة. على أنّ يعقبد سجلس ادارة المنظمة أجتماعاً في مدينة

(سبتمبر) ۱۹۹۳ وتلاه مؤتمر آخر متصطفى العلوي الأمنين العنام 🗆 لندن – والحياة: لوزارة السياحة المغربية سيقوم في الدار البيضاء في أيلول الصَّاضَي الَّذِي انتَسهى بِأَعَلَانَ وفي صبورة مؤقسة، بعهام منثاة. السناحة المتوسطية. المفوض العام بالنيابة لحين تسمية المفوض العام الأصيل

الاقليمية والمحلية، والمهنيين

العاملين في قطاع السبياحة، في

الأبيض المستسوسط والاتحساد

الأوروبي والسجآمعة العربية،

على أن يمتد التعاون ليشمل

محالات المعلومات والتنشيط

ان اعلان قيام الهيئلَّة الدولية

الجديدة يكرس نجاح الجهود

التي بذلت خلال الأعوآم الماضية

وقال مسؤولون في المنظمة

مختلف بالاد حبوض البح

وانعقد احتماع ثالث في

السابع من أيار (مايو) الماضي في نابولي في اطار الشسراكسة الأوروبية المتوسطية المنبثقة غن مؤتمس برشطونة الأوروبي المتوسطي الذي انعقد في ٧ و ۲۸ تشرین الثانی ۱۹۹۰.

وقال المسؤولون ان ميشاق السياحة المتوسطية ومعه ميثاق التعاون في مجالات المعلومات والتنشيط والتعريب، أبرجنا في برنامج العمل الملحق بالاعلان الاوروبي المتوسطي لمؤتمر برشلونة، الذي حدد اطار الشراكة

والجدير بالنكر أن سيشاق السيباحة المتوسطي يشدد على تنشيط السباحة المتوسطية اعتمادأ على هويتها وأصالتها وربط تطورها بنظرة مسخططة ومتكاملة مع بقية القطاعات الاقتصابية والإجتماعية، تراعي

على المستوى الوزاري. وسبق ان عقد اجتماع في اطار مؤتمر البلاد المطلة على البحر الأبيض المنتوسط شيمتالا وجنوبا في احترام البيئة والثقافات. هييرليه بالمية بغرنسا في أيلولُ

مصر: تحديدموعد قبول عروض المستثمرين لنناء مطاري مرسى علم والعلمين

■ القاشرة - «الصياة» - تقرر اعتبار الثلثاء المقبل موعدا نهائيا لقبول العروض المقدمة من المستثمرين، أفراداً أو ت شرکات، لانشاء مطار مرسی علم في البحر الأحصر، وأول كانون الأول (ديسمبر) المقبل بالنسبة الى العروض المقدمة لانشاء مطار العلميين في السياحل الشعبالي، والهدف من اقامة المطارين رفع مستوى الخدمات وتخفيف الاعباء المالية عن كاهل

وقال وزير النقل والمواصلات المصري سليمان متولي انه دتم تشكيل لجان فنية عدة لدرس هذه العروض واشتيار افضلهاء وأوضح انبه روعي في اعسداد المواصفات الخاصة بهذين المطارين تحديد طاقة كل منهما ومشاته في ضوء حجم الصركة الجوية المتوقعة في كل منطقة وان تستوفي بقيلة المنشات الفنيسة في المطارين القسواعد الصادرة عن المنظمة الاقليمية للطيران المدني.

وأفساد انه تسد المساحة الكلية لمطأر مرسي علم بنصو ٢١ كيلومترأ مربعا والمستاحة الكلية لمطار العلمين بنحو ٦٤ كيلومتراً مربعاً، مشيراً الى أن نخول القطاع الخاص في هذا الصجال وللمرة الأولى في مصر، سيوفر مناخأ للمنافسة

وأضاف أن صدة استغلال هَذَينَ المطارينَ لَنَ تَرْيِدُ عَلَى ٢٥ سنة بضلاف مدة الانشياء المقدر لها خمس سئوات، على أن تتولى «الْعِيثَة الْعَامَةُ لِلطِيرَانُ المُدني، تشغيل ابراج المراقبة الجوية. وتؤول بعد ذلك كل الانشاءات والتسجيه يسرَات والصعيدات الى

الساعة ١١ صبلحاً

ا مستوات

14,47

4/17 4/17

1	1,47	37,	٦,٤٠	17,71	لعائد
İ	سلع اللفونية	- سوق الـ	لطن	اعابا	11
Ī		1	447	سعو	11/
1	تسليم شهر	السايق	1/17		لسلعة
ł	کانون-۱	7,777	TTV,0	(3)	ىكر (دوا
ı	تشرین-۲	1012	10.0		ن (دولا
1	کانون-۱	144	14.		ناکاو (چ
ı	تشرین-۲	1-0,0	1-1,4	[4]	مح (جث

1.7,47

● الجدائل التالية متصة من بعك الكويت للشحد في لندن لهبير لنمن سندات الخزية الامبركية، اسمار صوف العملات النواية، اسعار الفائدة الاوربية، اسمار صرف العملات العربية اسعار القائدة على العملات العربية والمعامل الشيئة. • • جدول اسعار صرف عملات متفرقة من بنك الخليج الدولي (لندن). ١٠٠٠ اسعار النفاس

1.7.0 1 1.7 3,377 : A,177

	- RYY	., 4VY0	انينار	توبس
	o, A	01,A.	ديدار	الجزائر
	ANTA	A.VYA	درهم	المغرب
	177.10	177.1.	نرهم ئ وقية	موريتانيا
	111.00	127.00	ىىئار فرىك	السودان
	110	170	فرنك	حبيوتي
	TT.	177*	شلنغ	الصومال
	¥,473	V, VT1	دولار ا	هوبغكونع
į	77.4.	77.4.	روبية	باكستان
	20.11	T0, T1	بيسو	القيليين
	1,500	1,2-4-	دولار	سنغافورة
	YV.4-	44.0.	يولار	تابوان
	74.2	70,11	بات	تايلاند
į		. V421	ابكو	العملةالاوروبية
-	Y1-4-1	Y2-,31	درلخما	البونان
1	177.10	178,47	ابيزيتا	استانيا
-	atr.tt	017.11	-	الفرنك الافريقى
1	44	77	نيرة-رسعي	نتجيريا
	Ay.	AV.	ليون	سيراليون
	#17,15	017.11	فرنك	غابون
	1.7772	1,1171	دو لار	استراليا
1	1,00	1 7 01	دو لار	كندا
1	74.7		وحنة	حقوق السحب
1	8.131	. 1711	جنب	آ برص
- 1			- 1	

* ** **	ة العلية مي د	-ئ-					كاستروليوم اكونوميكس الندن).
	VIV	4.3	41				
100	التعيير	سعرائنسيت الحاد	سعر التثبيت؟	عندالإسهم للقداولة	سعرالتثبيت السابق ل.	سعرالتثبيت السابق؟	سم الشركة
###! !:-	-		-	-	7.17 1717	17,17	شركة الترابة اللبنانية شركة الاسعنت الإبيض (العامله)
1	-	+	-	-	YATY	1,47	شركةلترنيت يونيسيراميك(لحامله)

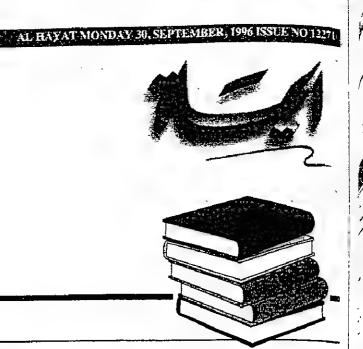
1.3	-				AND THE RESERVE AND THE PERSON OF THE PERSON	17 1 2000
				COLUMN TO SERVICE STATE OF THE	2	
-	ودُ اِنْتَامِهُ لِلْــو	145/	اليوم الجمعة ١/١٧	من شركة لدنان الاليا	تقرير	
	رد. سعر المنتبية ا	الاسهم المنداولة	الاسهم المعروضة	الاسهم المطلوبة		
Н		TACL	OYAY	TATE	التداول العادي الاوامر الخاصة	7
	217,4-	-	#TAV	YATE	مجموع فئة الف	7
	344.00	1747		YEAY	التداول العادي الاوامر الخاصة	3
		-	-	7647	مجعوع فلة باء	-₹`
	\$ 43.PF			1771	المجموع العام	

تتقشر والصياة، حيثما ينتشر قراؤها، فلا تفتقد نهاراتكم صحيفتكم

ذلك أن توزيع «الحياة» بات يغطي معظم المدن الرئيسية في المملكة المتحدة. أينما كنت في أكثر من ٤٠ مدينة في انكلتره وسكوتلندا، يمكنك أن تستمتع يوميا بقبراءة «الحيساة»، فأنت ستجدها حولك في كمل وقت.







ملحق اسبوعي يعني بشؤون الثقافة والتراث

وظن مارسيل خليفة

■ أياً كانت الجهات التي أوعزت الى النيابة العامة اللبنانية ملاحقة A PROPERTY OF THE PARTY OF THE

₹ **等**有。

SÉRSE

¥ \$4

基 本家

·***

OFF SEP

we getter

N SECTION

بيموسي

-

an France

فيقوينه

A 35 W 30

1

1

W 18

THE PARTY

1

V. 100

美味管

· prise pulling

13816

12014

12+ tem

224 72

T 43 1 1

**** EN - 41.2

E 12

J. 182,54

FIFE

4 1 4 4

1 to 6 5 gs

10,5

J. r. 11

٠,

72.

1:55

الغنان مارسيل خليفة قضائياً تبعاً للتَّهُمَّةُ وَالْغُرضَةِ عَالَتِي ٱلصَّقْتُ بِهِ، فالمهات تلك ارتكبت خطأ فالحا لا بحق للغنى والموسيقي فقط ولا بحق الثقافة اللبنانية والمثقفين اللبنانيين جميعاً وإنما أيضاً بحق ما يسمى القضية اللبنانية والحالة اللبنانية. ومهما حاولت الجهات للعنية التنصل من للسؤوئية بعد حملة الشجب والإستنكار التي سرعان ما قامت، فالبادرة السلبية تحمل في قرارتها اكثر من مغزى. وأو لم يتبخلُ رئيس مجلس الوزراء لوقف الدعرى لشهدت الساحة اللبنانية معركة ما كانت لتجمد عقباها. وظنت تلك والجهادة أن من السهل عليها أن تبادر بخطرة مماثلة في وطن لم يبق فيه ومنه إلا فسحة الحرية، تلك الفسحة التي لن يتمكن لحد من إلغائها والقضاء عليها مهما حاول وناضل وجاهد. ولم يخطئ النين أوعزوا الى رئيس مجلس الوزراء القيام ببادرته «المعاكسة» إذ جنبوا الساحةُ اللبنانية معركة ليس الأن وقتها. وتزامنت قضية الفنان خليفة مع قرار السلطة اللبنانية السيطرة على الإعلام للترني والمسموع ووقف الإعلام العارض وغير الموالي والحيادي وفقاً لحجج تقنية ظاهراً وسياسية باطناً. وكانت للناطق اللبنانية كافة خرجت لفورها من معركة انتخابية شهدت من الإلتباس ما لم تشهده أي معركة سابقة

ولصالح الدولة ورموزها طبعاً. وعرف رئيس مجلس الوزراء كيف يُتَمَاشَى وَالْمُضَّةِ ءُ الَّتِي كَأَنْتَ لَتَقُومِ وكان من للتوقع لها ان تنعكس سلباً على الواقع السياسي الراهن. وعرف المُتَّقَفُونَ اللَّبِنَانِيُونَ أَيِّ نِيةً تَضْمَر تَلُكُ الجسهات وأي طوية تُخشي، بل أدرك المثقون أن البادرة السلبية ليست عفوية ولا عابرة حتى وإن بنت متعجلة المرتجلة. فالجهات (المجهولة والمعروفة) تطم جيداً أن مارسيل خليفة لم يسي، الى الشمائر الدينية ولا الى الوجدان الديني ولم يقسمسد الى تلحين الآية الكريمة التي وردت في القصيدة بل هو لجُن القصيدة كقصيدة وكان من الصبعب عليه ان يستثنى السطر الشاعر محمود درويش الآية الرائعة. ولا أعتقد بأن شاعراً في اهمية محمود تُرويش يمكن ان يُكافأ مُكافأة كهِنه في لبنان. في هو عناش في بيروت أجماً سنواته ومنها انطلق انطلاقته الفعلية يقيها كتب أجمل قصائده. وكانت يروت حقأ خيمته الأخيرة ونجمته لأخيرة كمأ يسميها في إحدى سائده. أما مارسيل خليفة فيصعب لن إكاف البدوره بمثل مسا بادرت به تلك إلى الذي التزم المناسية المناس الذي التزم تمايا الناس وغنى للجنوب والشهداء بأضل وكافح وقاوم، كان خير نموذج لبان الحر والمثالي والإنساني. وتعرف عبدات الزعومة جيداً كيف كان حفة ضد الطائفية في أشد للراحل طنية وكيف خرج من طائفته ومنطقته

لينق الفهوم الإنساني الشامل. لا تصنياج الجسهاد تلك الي من ينها لا بماضي مارسيل خليفة ولا بعليي محمود ترويش، كما لا تحتاج الرئا يؤكد لها صفاءهما ومثاليتهما ويحتهما. بل تحتاج فقط الى مُن ينِكُما أنَّ مِن المستحيلُ على لبنان ان يكم موثلاً لأي حسركات ظلامية والسولية وبؤرة للتسعسب الأعسمى والإلفية والبغضاء. وقات تلك الجهات أن حرب التي دارت طوال سنوات لم تنتألا بهزيمة واحدة هي هزيعة الوطن الذرالم يستطع ان ينقسم على نفسه وهزلة الطائفيين النين لم يستطيعوا ان يقسوه ويتقاسموه، ولئن كان اللبنانيون في البيتهم طائفيين أو شبه طائفيين فهم يستطيعوا أن يتكروا أن لبنان هو الهم ميعأ مهما بلغت الطائفية وللذهبية

بإ المستنفرب فهو تبني الدولة قضاً للمزاعم التي تتسرّب إليها من ألجات التي تصيط بها . وعوض أن ، تنظر الدولة في القضيايا التي تثيرها وتمع النظر فيها عميقاً، تبادر فوراً الى اللالمة غير متهيبة للعواقب... حتى يُإِنِّ كَانَ مضى على العمل لللحق عام ريَّعا أكثر.

برى الم يكن على الدولة أن تتمهل ي قدارها مالحقة الفنان مارسيل يُلْيِغَة قضائياً في تهمة هو بريء منها ل البراءة كي لا تضطر مثلما اضطرت ي التراجع العلن عن قرارها؟.

وقرار آللاحقة كان مفاجئاً حقاً تلعل الا تفاجئنا قرارات متعسفة السرى ... لا لأن لبنان ليس كياي دولة أرى ولا لأن عميره ليس عصير القرون ابسطى، بل لأنه وطن ما زال يتمتع بساحية من التستامج والحوار و...

شربل داعر *

■ لم نتسحقق، بعد، من موديات العسمليسة التي تسسارعت في البلدان العربية، في الانشطة والمسارسات الاجتماعية أو على صفحات الاوراق والسجالات، والساعية الى دأسلمة، الحقل الثقافي. وهي عملية سابقة في اصولها على إنفجار والثورة الإيرانية، (١٩٧٩)، إلا أنَّها وُجِنت في هذا الحنَّث الهائل وضعاً مكملاً لها ومنشطاً. وهو الحدث الذي تموجت تأثيراته وافعاله في أوضاع عربية وإسلامية عنيدة، ما سهدنا مستسيسك لهاء منذ المنزع «الاستقلالي»، أو «العالمُثالثيء اللاحق والمكمل لنزعات التحرر من السيطرة الاستعمارية المباشرة. نلك أن ما جرى في مدى الثّمانينيات لا ينحصر فعله في إنفجار دموجات عنفية، اختلطت فيها أعمال المجموعات العنفية القسرية (اغتيالاته دحرب عصاباته عمليات دإرهابية؛ ...) مع أعمال حربية منظمة (في الحال الإفغانية خصوصاً)، متلبسة وجوها من الصراح المحلى، وإنما تعدى فعله هذه البلبلة العنفية ليطاول الحقل الشقافي عبينه. وإذا كانت الموجبات العنفية لم تحرز نجاحات سياسية بينة (إلا في السيسودان، وفي أوضسناع مخصُّوصة للغاية)، فإنهَّا نَجِحَتُ فَيَّ إجراء تبنيلات في الحقل الثقافي وتغسيسيس مستسداته في مسسسارات تُستَجِمُعُها عملية «الأسلمة» المشار

يتحقق الناظر الى حقيقة الاعتمالات على الأوراق والسجالات من حصول عمليات متسارعة نرى فيها اثاراً افعل وامتضى في الحقل الثقافي مما هي عُليه في الصراع السياسي. وهيّ تتعدى الأثار للوضُّعية، على ما نَّرى، إذَّ تطاول مجمل الدقل الثقافي العربي، وُإِنْ بْتُسْتَقِي مَــَّتُـفُتَاقِيَّة بَيْنٌ هُدُا الْبُلَّدُ ٱلْعَرْبِي أَوُّ ذَاك. وهو حَقَلَ بِتَنَا نَرَى فَيِه نيوعًا وانتشاراً لافكار وبعوات ما كأن لها أي حضور أو وجود (إلا في حلقات ضيقة ومغلقة) قبل مطالع الثمانينيات، عدا أن النعوات هذه أرغمت أو نفعت التحدد إنطلاقاً منها، وهو ما يمكن أن نرمـز اليه في الشبعار الذي بتنا نقع عليه حسالياً في بعض الأنبيسات والتنبيات والمؤتمرات (مثل الصوار الوجساهي بين القسومسيين العسرب والاسلاميين في دمؤتمر الكارلتون، في بيروت، قبل عنام ونيف)، وهو شعارً

وحدة دالقوى الإسلامية والوطنية، فما حقيقة التغيرات الثقافية هَذه؟

اليها.

«التسراث، وإحسدة من الكلمسات

جديدة في الاستبعمال العربي بعد انقطعت أبداً عن الصمع بين التاريخ والإيدولوجية في أن. فالتعويل على مجهودات عدة طاونتها في الاستثمار

الصراع على «التراث» وتأجيل استثمار المعاني

الدلالي والايديولوجي في الكتسابة العبرينية المعاميرة. ولعلنا نجد في كتابات المستشرق الراحل جاك بيرك أحبد المصادر الأولى التي عبملت على وتحميلي هذا اللفظ مضامين مستحدثة مثل ألفاظ أخرى عديدة، كوالصدائة، ودالثنابت، ودالمتسحبول، ودالقبيسي، وغيرها. إلا أنَّ التسمية هذه لا يغيبُ عن بالنَّا أَنْ عَمَلِيةً إعادةَ النَّظُرِ الَّى الْمَاضَى العربيّ - الأسلامي تكاد تكُّونٌ مرَّامنةٌ، في «عصّر النهضة ، لكتابات وجدت في التشوف ألى الثقافة الأوروبية خُلاصهاً الأكيد من الانحطاط فأنب التعريف والترويج والتعبيج إنطلاقاً من متون أُوروبِيَّةٌ سُواء فَي الفُكر أو الشَّعر أو التقنية، لم يسبق بكثير متنا كتابياً آخر سعى الى قراءة للاضي قراءة تؤكده مثل المرجع اللازم، او الأصل، للصاّضر في سيرورته، وللنهوض بالتالي. كيف لاً، وكاتب مثل الطهطاوي بجمع في نسق كستساباته بين التساويل السلفي والتنوير التجديدي في أن!

ما نريد قوله، وباختصار، اننا نشهد منذ عقود والنهضة، الأولى على حصول عَمَلِيةً تَارِيخَيَّةً، نطلقَ عَلَيْهَا تَسمِيةً: «تَاليَفُ الْمُأْضَيِّ». وهي عَمليَّةٌ قامت علَّى تحقيق المخطوطات العربية القديمة ونشرها والتعليق عليها، وعلى التأويل إنْطلاقاً من دعاويها وطروحاتها، في مُساع انتقائية طبعاً، تقوم على التخير والترتيب والتسوية بما يفيد معالجات راهنة، مثل التداخل والالتباس الذي طلبه عبدالرحمن الكواكبي، على سبيلًّ المثال، بين «الديموقراطية» و«الشورى» أو بين أحدماع الصحابة ليت مسألة الخُلْافة في دالسقيفة، وبين دعوته دافاضل، الأسلام الي الإجتماع في مكة

في كستبابه دام القسرى، لإصبالاح حسال الإسلام والسلمين-وهٰذُهُ النفسملُنِيةَ الجِنارِيةَ تَجِندُ في مشروعات عديدة لاحقة، منذ ضُرباتُ الطيب تيسزيني اللافستسة في بدأيات السبغينيات، وَفي دالثابت وٱلمتحول، لادونيس، واوالنزعسات المادية في لَّنكَتُورَ الرَّاحل حسين مروة، في موسوعاتِ الدكاترة محمد عايد الجابري وحسن حتفي ومحمد اركون (على احتلافاتها)، صورة مستمرة عنها، وإن أخنت اشكالاً مختلفة ومعالجات مُتَبِايِنَةً. نَقُولِ بَلْكُ لِنَفْيِدِ أَنْ النَظْرُ الي الماضي ما انقطع منذ منتصف القرن الماضي، وإن وجلد في النزعب والإسلاموية، للراهنة منطِّلقاً قوياً ما

عرفه في العقود السابقة. ولنفيد أيضاً

أن النظر الى الماضي مسا سلم أبداً من

«أَلْمَادِيَّ، أَوْ وَالنَّقَدِمْيِّ، أَوْ وَالْمُتَّحَوِّلِ، مِنْ «التسرآث» لا يعدو كونه «مصابرة» له واستعمالاً له في الصراع الجاري، وإذراجاً له من رمَّاضويتُهُم كُما أنَّ استثمار والماضي، هو جعله حاضراً في كيفية ما، وإحبِّاؤه من جبيد وعرضة على التداول والمنافسة. مسالة «الهوية»، أو تطمين الذات بعد «الرضية الأستنعمارية»، هي التي

حُرِّكُتُّ هُدُه المُشروعات قَبْل انْ يكونُّ الأمر إعادة جدولة للصعرفة القديمة، وضبطاً لتاريخ عَيْر مفكر فيّه (او ممنّوع ٱلْتَفْكَيْرِ بِهِ) فَي صَوْرَةَ سُلَيْمَةُ وَكَافَيْةً. ولهذا لا نقوى ابدأ على تشبيه هذه العملية بما جرى في أوروبا في «عصر النهضة، أي استعانتها للصلة بماض إغريقي - روَّماني من دون غيـره من تيسهاء والمعسروف بعسهسها «الكلاسيكي»، ولا بما جرى فيها أيضاً في «عسصسّر الأنوار» أي تخسرْينهسا وجَّلُولتها للمُعارِفُ مِن جَبِّيدٍ. نَكُ أَنْ مَا جَرِي فِي أُورِوبا حركته، واقعاً، عمليات جارية في المجتمعات، وفق علاقات نتبينها في التغيرات الاقتصابية والأجتماعية، من جبَّهة، وفي التحولات التقنية والصناعية وخلافها، من جهة ثانية، فيما تقيدت حركة المسروعات العربية هذه بنوازع مثقفين في المقام الأول، على مسا فسيسهم من اضطراب ومتواجع بين انستابهم التقليسية وتشوفاتهم الغربية.

عرفت هذه المسروعيات العربيية مقابيرٌ متفاوتة من الْتُوفِق، ومنهّا ما يعود إلى المفكر الجرائري محمد أركون، الذي أرسَى طريقة صَائَبة في النظر، وإنَّ اكتفت فيَّ غالب الأُحيانُ برسمٌ الطرق ووضع الخطط، لا بإنجازها. ذلك ان كُتَابِاتُ غَيْرِهِ أنت الى نُزْعَةُ تُوكينية لوالتراث، بل تبجيلية له أحياناً، تَقَرُّه بما هو عليه في حالته الطباعية الراهنة، من دون التشكيك بما عاب (أو غُيِّب) منه، ويما لم يصلنا منه، ومن بون النظر النقيدي آلى تاريخسيته المُعرفية. أما الكلام عن نزعة مادية، أو اخسرى «تحسوليسة» (وهي لا تنا سوى جماعة إسلامية بون غيرها)، فلا يحقق معرفة ائق وأوثق بهذه التركة

لهدده الأسبباب وغييرها نقول أن انطلاقة النزعة والاسلاموية، تجد في سابقات لها مرتكزاً أكيداً، وفي التنافس على «التراث، أيضاً منبتاً خصباً لها، وإنّ كانت النزعة الجسيدة تجد في

(ودالتّسرات، من الميسرات) وإنما يجسد

النزاع على ملكيتها والاستفادة منها

التحرية الأَقْغَائِيَّة، على ما تبينا فيَّ محركنات العديد من الموجنات العنفي الأحْسَرة) منطلقها الأكيد. ففي مدى هذه العمليات المختلفة، منذ وعصر النهضة» انتهبنا الى تأكميد دمائه كتابع واعدَّقادي، هُو المانُ الإسلامي على أنهُ عربى، من دون أن تصبيب هذا المتن أية نظرات نقيعة، تستكمل ما بدأ به عيد من المستشرقين والآباء اليسوعيين خُمبوصاً، وهو التحقق النقدي من هذا

«التراثّ، وصُوعُ التاريخُ بالتاليّ. بإمكاننا أن نجد، طبعاً، في كتابات ارنست وبنان مسعى تصنيفيا للإعراق يسقطه على الثقافات والجماعات ومنها العربية، إلا أننا نجد فيها أيضاً مسعى يتخفف من ضعوط الأساطير على تواريخ البشس واعتقاداتهم، ويتحقق أيضاً من متبقيات التاريخ فيدقق فيها ويصوب كتأبته إنطلاقا منها. كما نقع في كتابات الأب هنري لامنس أو الأب لويس شني خسو على أخطاء وتقسبيرات وتسسرعسات في الاستنتاج والتقنير (إذ يجعل هذا الأخير، على سبيل الثَّالُ، من شعراء الجاهلية شعراء نصرانيين في كثرتهم الكَاثرة)، إلا أننّا نجدٌ في مُستّعاهماً سبيلاً يقوم على التحقق النقدي والتَــَّارِيخِي مِنَّ الْمُوادِ الْمُتَــوافَــرة، ولَّا سيماً في الشطر العربي وغير الاسلامي ايضًا منّ هذا «التراث»، الذي بات نسياً منسبِاً في ايامنا هذه، أو عبرضيَّهُ لتاويلات ومنْهبية، (مثلما بلقاها حالياً عند بعض كتاب والأقليات، الإقوامية والدينية العسربية، مسئل: الكردية، والأرآميية، والسريانية، والمارونية،

والقبطية وغيرها). ورث والإسلام ويون، بالتسالي متنا كتابياً مستثمراً ومتنازع عليه في الوقت عينه، وما تأخروا بالتالي عن تعنيل وجهات الحقل الثقافي العربي في مسارات تأصيلية في ظاهر القول وإن ملفقة وموضوعة غالباً، واكثر أمانة وقرباً من «النص» حسبما يزعمون، جاعلين من سابقيهم المستغلين بهذا المان، ومحرفين، غير أصلاء!

بمكننا أن نتحمقق من عصليات المثالُ، فتنصصي فيه وحده ما يزيد على عسسر دوريات جسديدة تندرج في هذا السياقَّ، مُثَلُّ دالغُديرَ، و،مثبَرَ الحَوار، وغیرهما، حتی ان صدور مجلات اخری مثل والاجتهادي أتى ليجيب، ضمن حقل التعيين والتسمية والسجال نفسه، على القضايا نفسها، وإن بطروحات مغايرة او منافسة أو مصَححة. ولم يتاخر ناقسو والإسسلامسوية، بدورهم عن استعمال اللُّغة والفقهية، عينها - وهي

ليست فقه بة تماماً، بل خليط هجين موضوع في بعضه الغالب - والوقوف بِالْتَالِي ضَمَّنُ الحقل الثقافي الَّذِي بِآت يعينه منتجو الخطاب والأسلاموي. وإذا كان بعض الدعاوى واللبير البية، وُوْ البِرِلْمَانِية، ونزعات الدَّفْاع عن والمجنِّد على المنني، ووحقوق الانسان، قد وجست في مسأمولات مصرب الطليج، ودالنظام العسالمي الجسديد»: هل تُنَّكرونه؟) ومستتبعاًتها، ومنهَّا انهاء الصرّاع العربي - الاسرائيلي، مرتكزاً واهيأ غثل هذه الدعاوى، فإنها ما لبثت هي بدورها أن تبديت مثل سراب في سماء دعاصفة الصحراءي

كما انكفات في الوقت عينه دوريات أخرى، مثل والطريق، ووالآداب، من بون ان تُجد هذه الأخَيرة خصوصاً في عملية «التطبيع» (وما استتبعها منَّ _جالات، ومع مصوقف أدونيس خصوصاً) انطلاقة جديدة لها، تضعها من جَندِد في صلب الصّراع الشقائي والاببي، كما كانت عليه فيما مضى.

كلُّ هذه البلبلة العنفيية لم تثيم طروحات ونظريات وبعاوى ذات حمولة فكرية أو إيديولوجيية أو إعتقالية راجِحة يمكن التعويل عليها. فهي دون مَّا قَالُهُ الْكُواكِبِي أَوَّ الْأَفْفَانِي، ولا تُعدُّو كونها، على الرغم من كل الضبيج والتسرائي، الذي تحميط نفسسها به، دمصادرة، لحقّ التكلّم باسم الحماعة، وإيكالها في أحسن الأحوال الى «أمير، أو افقيه، من دون الجماعة، جماعة أو يمكننا أن نرى الى مسؤبيات هذه

العسمليسة في أمسرين: إعسادة النظر الى التاريخ العربي (في أطواره الاسلامية)، وتغيير المجتمعات في صورة اكثر تناسباً مع الذات (بعيداً عن تغربها السابق والنفسد لروحيتها، على ما يزعمون). فكيف نرى الى حاصل هاتين

إنّ الْعَملية التي نشبهها الت الى إنصراف العبيد من الكتاب والباحثين وَالمُثَقَّفِينَ والطَّلَّابِ الى دالتَّراثُ، أي الَّي هذا العند غير المتناهي ولكن المتقاوت قيمة وغير المحسوب كما ونوعاً من الكتب المحققة والمخطوطات، للنظر فيه من جنديد، أو للمسرة الأولى في غنا الاحيان، فاكتفى بعضهم بانتاج نص دمقتبس، في بعض مواده، معطوفاً على تاويلات معاصرة (في متونها السيعية والايرانية خصوصاً)، وإن عين خطابه على أنه الخطاب والشرعي، ووالأصيل، وبعضهم الأخسر عباد اثى الشفكر في متحتمت ولات هذا والتبراث، في منحي «نقدي» غالباً، ولكن بغرض التعريض بتاكيدات الخطاب «الاسلاموي» فحسب. هذه والهجمة والمغوية

* كاتب من أسرة «الحياة».

مهما لمع بريقها العريق الفتان؟

على والشراث، لم تشعير الشيء الكشير،

لأسطبوري ليه. ازدادت، من دون شك

معرفتناً بهذا المَّان القديم، في بعض

جوانبه وأصواله وكشاية وقضاياه

وسنجالاته إلآ أنهآ معرفة باقصة

بطبيعة الحال، نظراً إلى عدم توافر

المصادر المناسبة، ولعدم توافر حاسة

تارىخىية منجربة، عند الفكرين

والْمُؤْرِكِينَ، قادرة على التحكم (تبعًا

لانفصال وقطيعة وكتابة) بهذا التأريخ.

ولا يزال الطالب العربي، حين يقدم على

إعداد أطروحة أو دراسة ما، يشرع

بطلب الكتبأبات الأسيتشيراقيية، على

أعتسوارها للعسرفيء لانهسآ تقوم علي

المساعلة التاريخية والنقبية، وتتأمامل

مع أية مواد بُلغة الفحص والتعقيق

والفرز، كما عند علماء الآثار، لا بلغية

الحنين والفضار والتماهي - كما عند

بعض كتابنا - التي تعمي وتضلل. وماذا نقول عن الوجه الثاني من هنه

ينشَغلُ الكثّيرُ منَ الكتاب والمثقفين

مساجلات وكتابات وإعادات تصويب

لُـــالتّـــراث، والنظر اليّــــه، على انهــــا

تمسحح الخُلُل الجَساميل في الحَسْقَل

الشقسافي، ظانين، على الأرجح، أن

تصويب النظِّر الى ٓإبن رشَّد قد يَفقد

«الإسسلامسويين» حجيتيهم الداميفية

و شرعيتهم، المشهرة مثل سيوف على

رقاب التفكيّر. إلا أن الطنون هَذُه تَعْفَلُ

عن مُسلاحظَةُ التسبِساينَ بِينَ الحُطابِ

والموقع: فالخطاب قد يكون (إسلاموي،

الدعوم إلا أن قوته لا تتأتى من المخرون

الإعتقادي عند الجماعة فحسب وإنما

من أوضاع اجتماعية واقتصادية لنا أن

نراها في جـمـاهيـر «الحـائطة (كـمــا

يسمونها في الجرَّائر، والتي تشير الي

الشبياب العباطلين عن العمل، المستندين

آهذه العملية ستتثقضى مثل غيرها

في تدافعسات الفكر العبرَّبي، وسنَّلِقي

بعدها هشيماً من الأقكار، وركاماً من

الصبور المصللة، وكتبلأ من العقيد

والتورمات، ولنا أن نتبين فيها،

ونتساعل: كيف نعيب الماضي الي

بِمَاضُرِّنَا؟ كَيْفُ نَبِدُع مُدَاثِثُنَّا التَّيُّ لا

محيد لنا عنها، مهمّا تعددت السّبل

والالتواءات؛ كيف نزيد من قوتنا في

استثمار المعنى راهناً، وفي استثمار

المزاعم، ومنها مرَّاعم التَّحْييلُ الابداعي،

في الزُّمنَ، فَالا نُكتَسْفي بِالْتَنَافِسُ عِلْى

التّركة - وهي قديمة، في سائر الأحوال

ويته، ونتحكم في صبور

الى حيطان الانتظار والبطالة).

العملية، أي تغيير المحتمعات؟

طالمًا أنها لم تدرج هذا التاريخ والماضي،

فی مناضبیات، میتخلصبیة می اسها

المسرح العراقي بين الأمس والغد

قبد تكون بظرتنا الى مسفسهسوم الماضيي والصاضر والمستقبل هي التاريضانية، أيّ اللَّحظة الزُّمنيسة المعامسرة، التي لا يمكنك انَّ تَصْبَعَ فَيِهَا أَيْ فُواصِلَ لَكِي تَعْزَلُ مِأْ هُو لِلْمَاصِّي وما هو للمستقبل. فالفعل الحاضر هو الفعلُّ الجدلي اللازمني بالمفهوم المعاصس، اي مفهوم الامتداد البرغوسُني، ومفّهوم التزاّمن الحديثُ. ولأن التاريخانية المعنية هنا، جملية، فإن مُعاصِرتُهَا للأَخْرِ معاصَّرة جِدليةَ ايضًا. فَمُا يحنث على المستوى الاقتصاديّ، السياسي، الثقافي، الأجتماعي يحصل في المسرحي، اي في البِنية الدرامية لمفهوم العرضُ المسرحي، فَتُمةً تأريحًا نيتًان، الأولى خاصة بالبنية النَّرامية، والثانية خاصة بالعلاقة بين هذه البنية والبنى

عندما بدا المسرح العراقي، في أواحر القرن التاسع عشر ١٨٨٨، بمسرحيات حنا حبشي الكومينية، كأنت العملية التاريخية – الثقافيةً تعتُّم دُ الاطار الديني التبشيري، والثقافي الكوميدي. ومع ان العُلاقة بين النيني والثقافي كانت تتم عبر الموعظة، التي يشترك الدين والمسرح بها، وكان الشكل الْفني منقولاً مَنْ الْسَرِحَ الْفَرِنْسِيَ، الذِّي كَانَ لَغَةَ القِّسَاوِسَةَ فَي ابيرة ألموصل والشبام النين كانوا النافذة على ثقاً في الغبرب. إلا أن أعمق هذه العلاقة كان المسرح، فَعَا كَفَانْسَيا وَشَعِبِياً، تَجَاوِزُ فَي مائلة المقدمة البعد الديني، والبعد الكوميدي، ليستقر في ممارسية الناس كيشكل ديجياكي، احيداثاً محتملة، وقضايا ممكنة الحدوث.

وللمرة الأولى في ثقافتنا المحلية بتزاوج ما ُ هو تَّارِيخِي، بمَّا هُو اجتماعي، وتَصْبِحُ الْعَمَّلِيةِ الفنية مؤشراً لتحول مبدأ «الحكي، الذي كان عماد تُقافَتنا الشفاهية الى مبدأ والتشخيص، وهو عسماد الوعظ الديني، ولأن الاسسلام حسرم التشخيص، كانت الأنيرة سباقة لنقل ما يدور في مشيلاتها في الشام وبلاد الافرنج لتوسع مبدا «الحكي» وتجعله جزءاً من تاريخ الثقافة. ولعلنا نؤكد نلك من خلال المظاهر السرحبية التي بمارسها الشبعة في أيام عاشوراء. حيث يعاد سنوياً متشبيه، ماساة الحسين. والتشبيه يعنى التجسيد عن طريق المشيل - المسئل -

لحكاية مقتل الحسين بن علي. هذا البعد الديني الآتي من الدّرة الموصّل، والآتي من حسينيّاتً الشيعة يجسد معا فاعلية «الشكل» المسرحي في الحياة، عَلَى رغم صُعف فاعية تعثليات الأثيرة،

وقوة فاعلية بوم عاشوراء. التاريخية، هنا لا تعنى الإعادة، خصوصاً في مقتلُ الحُسين. وانما تعني التثبت والتكرار، انة طقس شعبي ملزم، بجري الاستعداد له قبل اشهس، إن لم يكن على مدار السنة. انه فعل تاريخاسي، أي فعل بخسرق الزمان الماضي والسنقبل معا ليحيا - تشخيصياً - في الحاضر وفي كل عام. أن طريقة العرض لماساة الحسين، تكتّب بعداً تاريخياً معاصراً. فالشكل الفنى يتم بالأسلوب التالي:

١ - اختيار مكان واسع، غالباً ما يكون في بقعة لا تنتمي الى قبيلة أو قرية، لأن نلك جزءً من توحيد المشاعر تجاه الماساة، وأن الجميع ستركون في تشخيص الماساة عن طريق الحضور والشجمع. كما تكون مكاناً لحركة الخيول الراكضة، وبناء الخيام ومتطلبات المشاهد الأخرىء ٢ - يقوم قارئ للتعازي معروف، او شيخ من

مشايخ الدين بتلاوة الماساة بصوت مسموع. ٣ - توزّع الادوار على شخصيات تجيد أ – ركوب الخيل.

ب - الصوت المسموع، وبالطريقة الادائية ج - شخصية نزيهة ومعروفة حتى يتناسب

عكانها والدور. د - ومن النين يعرفون مواقع الصركات والافعال. ه - يجيد التشخيص حركة وفعلاً. و – يحسن التعامل مع النص، أداءُ وسماعاً

 عنوم فريق التشخيص باستطلاع الموقع قبل يوم أو أكثر، وأجراء تمارين على العمل. ه - تبنى الخيام، ومستلزمات الساحة الأخري قبل يوم، وتحرس ليلاً قبل بدء العمل

٦ - يبدأ الجميع في اليوم العاشر من محرم بالحضور صباحاً آلى مكان العرض، لبدء تنفيذُ

٧- يكون الجمهور حضر كاملاً ومنذ الصباح لشاهدة مأساة الحسين. ٨ - بعد الزوال، يكون الجميع مطروحين في



ساحة المعركة حتى المساء وسط عويل وصبراخ النساء والأطفال.

٩ - يعاد مشبهد الموت الأخسير في اليبوم الثالث عشر عندما يمر نفر من قبيلة بني أسد التي شاركت في قتل الحسين لدفنه كجرَّء من توبتها عما فعلت.

١٠ – بعد مقتل المسين، وسدول الليلة الأولى على الخيام وهي خاليةً من الرجالٌ، تكون السيدة زينب هي الشخصية المحورية. ١١ - في صبّاح اليوم التالي، الحادي عشر من محرم، يُجري سبي النساء وألذهاب بهن الى

هذه خطوط عامة لتشخيص الماساة، وهناك زيادات كثيبرة تجري تبعأ لكل مكان ولكل فريق

مًا مهمنًا، هو فعل الحضور الوجدائي في ذاكرة الناس. هذا الفعل الطقسي المقطوعٌ منَّ الزمن الماضي، والمرتبط بالزمن الصَّاضير، وهذه الإعادة، هي ألظل الذي يبقى بعد الموت مرسوما على جدران الكهوف الرمنية، أي بيمومة قائمة، وبالمحصلة فعل تاريخاني دائم. أما النص - وقد

- فيحافظ عليه قدر الامكان، لأن تلاوته بدقة تعد جرءاً من طقسية التشخيص، ويعاب لاحقاً كل مَنْ أَحْلَ بِاحِدِي الفَقِراتُ قِولاً أَو أَدَاءً، وكَانَ الشيكل الفتي هو المحتوى الإساسي للعرض، فقد لا تسمع اقوال المصاربين لبعد المسافة عن

من كتابة واخراج وتمثيل.

الجمهور، لكن لا يمكن تغيير كيفية اداء الشاهد.

النقلة الثانية في مهوم الثاريخانية، هي ما اقدمت عليه الفرق المصرية الرّائرة في ثلاثينات وأربعينات القرن الى بغداد والبصرة وتقديم غروضها التاريخية ألتى تشخص بها قائدأ (التعمان بن المنتر)، (الثورة العربية الكبري)... الخ. او شخصية تراثية شعبية (عنتير بن شُدَّاد)، مثلاً... وما حدًا حنوه الكتَّاب العراقيون

هذه المرة يجري تشخيص حدث تاريخي، مـؤلف تاليُّفا أُ مُعَالَّاصِراً، أو مَـينى على كَـتْبِ السيرة. هذا لا يجري الالتزام الكأمل بالحدث وانما الشداخل بين ستطلبات الفن والعسمود الْفَقْرِي لَسِيرة الشَّخْصِية، وَهَذَه الْفَتْرَة شَهِدْتُ

على المستوى الثقافي كله اهتماماً كبيراً. الف جرجي زيدان عشرات الرويات التاريخية، وكتب شُوقيٌّ حَياةً المُشاهير شَعْراً رائعاً، وشخصتُ مسارح القاهرة شخصيات اسلامية وانسانية كثيرة... وفي العراق، كانت الرمورُ التراثية مادة لعروض كثيرة، تبدو المسرحيات التاريخية اذا نظر اليها بوصفها «اعادة لحكاية معروفة» بمثَّابة استَحَضَّار لورح التاريخ في المعاصرة، وطريقة هذا الاستحضار في المهمة، لأن الجمهور المشاهد على بينة شبه كأملة بما يدور، ولكنه ليس على دراية بالكيفية التي تعت بها الأحداث. من هنا تبدو مظاهر التشخيص هي التاريخ، وهي العاصرة، اما الشكل الغني الذي يستُوعَبُ أَداءً هذه المظاهر فهو التاريخانية، أي تَّلَكُ المُشْهِدِيةِ المُرثِيةِ، التِّي يتداخَلُ في تركيبِتُها الحدث القديم، والأداء الحديث، فهيّ مشهنية تجسد أنياً ولحظوياً، ويعاد تشكيلها كل ليلة، وحولها يتم تجميع التاريخ، وبوساطتها يتم تجسيده او «عصرنتّه».

القسم الثاني في الإسبوع المقبل،

والمعرض يقدم فرصة جيدة لرصد الاتجاهات الفنية الجديدة خصوصاً في نتاج الفنانين

الشبياب، كما أنه يمكن القادرين على اقتناء

الأعمالُ من شرائها من القنائين مباشرة من

دون وسيط، ويوقر فرصة للقاء المساهد

والقنان يطلع الجمهور قيها على طبيعة عمل

الفنان في بيئته الحقيقية ويراقبه اثناء العمل

الطاب الغالب على الإعمال هو التجريب

المتطرف الحداثة والعروض المبهرة في

غرابتها ولامعقوليتها والتي يحاول بعضهأ

جاهداً ان لا يقول شيئاً أو انَّ يقول كلُّ ما فيه

تُحد وشبطب على المألوف والمتوقع، وقد ترك

صبيقي القادم حديثاً من دمشق القاعة بين

سأخطُّ على هُذه والْسيخيرة والْصَبحك على

الذقون والحط من الفن النبيل، وسعيد لصدق

حدسه وتوقعاته دفيما سوف تؤول اليه الثقافة

والفن من تفسخ وخراب في علم يلَّهْتْ خلف المال والمصالح الإثانية وتوجيهه صوعيه

للاستهلاك، عالم يصل نهايته المحتومة، ولكن

ومع ان بعض الصضور المحلي لا يبخل

بالتَّصْنَامِن والصادقة على رأي مناحبي، لكن

هناك بعضًا أخر فاعل الحضور يؤمن براي

مِضِيادُ مِقَادِهِ أَنِهُ وَاذَا كَانِ هَذَا الْقُنِّ سَيِحًا أُفِّي

نظر البعض أو في نظر جمهور «العالم الآخر» فالأنه مختلف فقط انه نتاج تطور طبيعي وابن شرعي لحياة مختلفة ومضارة مختلفة

ويكون مع ألموسيقى والسرح والقصية

ويمضى اصحاب هذا الرأي في القول: «ان

ختلف الاصوات والثقافات والافكار لمختلف

انواع الشاعر والإحاسيس وطرق التعبير. لكن

الصَّفْيِقَة أنْ تَكَ الْدَارِسَ هِي نَتَاجِ أُورُوبِي

خالص ونعوذج مختلف لأيزال الأخرون

يينلون جهودأ جبارة لاستيعاب انماطه الاولى

بينما يراكم الغرب انماطأ جنيدة بتسارع

هل هذا صحيح؛ وهل يمثل الحقيقة كلها؟

لحياناً ويناقش معه مشكلات الانتاج.

- ALHAYAT

Air phase

فتتريث

* 4.34 = 4.3

Carlo San

غي ريخيد

-

all and a

-

أبنايا الإيرية

day,

·

M R AND THE

خربي روسي نيمي اللخة

Sec. of Party Street, or other Party Street,

الروية حيرة

Spinish Mil

قي جي څخ

-

of mathematical

e e e e

Separate Separate

16.64

-

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

Marie Sangel

-

. .

tier met

-

-

-

-

A STATE OF

-

-

AND SHAPE

A District of

A Decimal

بزالعظمة هي ا

market p & day

44"

والمستر أسطته

ه د المحمد - سروب

grid in country

المحاد الطامير

-

2 * \$

AND THE ME

Marie to the same of the same

Breeze War Comment

Street grand was a street for

Secretary to See the graph

the same of the sa

The second was a second

A Comment of the State of the S

*

يب تنفيه س بد البحثة هي

your show and

والمراس عمل المحتق المتحصول

الإعلام فللمو في المعطية

رياسي إست للمصهدي

ر الدينة الفائور المحادي

لمرفوض الأوروبي في الفن السائد وانعزال الفئات القادرة عربياً

□ لندن - من يوسف الناصر:

🗷 يفاجئ الداخل الى معرض فناني شرق لندن في متحف دوايت تشابل، دعمل فني، مباغت يحار كيف يتعامل معه وكيف ينظر اليه. ومن بين النَّذِينَ اقتنعوا بِقَنْيةَ العَّملُ لاحظت من ينظر اليه خلسة بعد أن يجتازه محاولاً التَّاكِيْرُ مِمَّا إِذَا صِيقٌ طَنْهُ أَمَّ انظلَّي عليه القلب، بينما ينتظر بقلق أن تمتد بد احد منظفى المكان لتسحب عربة التنظيف واللوحة، مع ما عليها من ادوأت الأزمة للعمل كالمكنسة وخُرقة المُسح وسطل الماء بالإضافة الى عدة ثجارة وحدادة وبعض ملابس قديمة وأنية وصحون وملاعق ومسامير مشتلفة الأحجام والكشير مما بمكن أن يخطر على السال وميا يمكن مشاهدته في «سوق العتيق»ا

يمحن مساهديه عي وسويي. ومع انني توقيعت دالهوايل، من معرض كهذا الا ان الشيء الوحيد الذي اوجي الي بان العربة - اللوحة موضوعة في مكانها قصداً وان احداً لم يهملها هناك هو البطاقة الصغيرة اللصقة تحتُّها وتحمل عنوانَّها واسم الفنانَّ. وعلى غرار رسامين سأبقين حالفهم الحظ ووجد الجمهور والنقاد في تتاجهم جدة وعمقاً وجمالاً واحتلت أعمالهم لنفسها مكاناً بين الباقي والشاك من الإعمال الفنية، تمارس

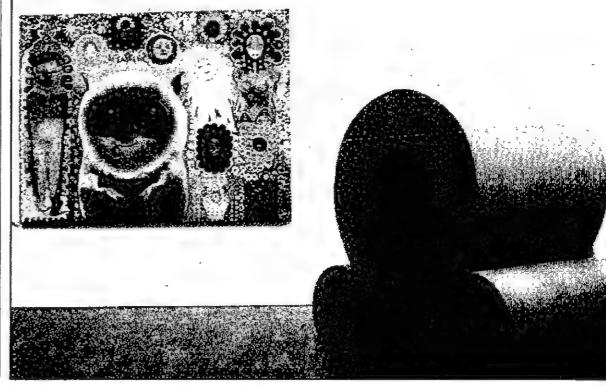
جانيت توماس حبرية نادرة في أعادة رسم وظب وتشويه اعمال بارزة لشاهير الرسامين ورسامها والمقصّل، في هذا المعرض - أو

صَّحَيَّتُهَا كما تأكد لي لاحَّقاً - هو الإنكليزي

المشنهور بمناظره الطبيعية وبورتريهاته فجانيت لم تبق من لوحاته سوى شكلها العام والعنوان الذي يذكر بها، اما وجوه شخصياته فحولتها الى مسوخ شائهة مفقوءة العيون مهشمة الأنوف والأفواه تسبح في هلام من الألوان الكامدة، قصدت من وراتها للي صدم المُشَاهير وايصال أكبر قدر ممكن من القبيح، واثارة أعلى ترجة من الاشبمئيزار من نموذج شيائع أصبح يمثل جيزءًأمن التيراث الفني والذاكَّرة البِصَّريَّة للنَّاسَ، لتحل محلُّ الصورةُ الْمُعَايِرة لِأَعْمَالَ غُوتَسَبِرغٌ. وأقصد بالقولَ أنّ جانيت ذهبت على هدى الأخرين شكلياً فقط فَلْيِسٌ مِنَ الْسِهِلِ أَبْرَاكِ مِنَا بِلَغِيَّةِ الْأَصَّرُونَ فَي أعمالها وليس من السهل ايضاً تخمين مأ ارادته الإ بأعتباره وتعبيراً عن رفض لوصة البورتريت وتحد للنماذج المشهورة التي حتفي بها الناس ويعيدون انتاجها مرارا وتكراراً في الإعلانات والتقاويم وعلى اغلَّفا الكتب وعلب الشكولاته، حسب قولها، لكن ذلك لا بخُرجَ بعُملها عَنْ كونه تَشُويهاً لَيس خُلفَه

بمكن وصف عمل نورمى سلمان بمراة موشُوريّة مَثبتة أمام لوحّة فيّها صورة لرجل تنعكس على الموشور فتبدو مضباعفة. ويقول رميل لها عرض كرة خيوط متشابكة الله كأنّ يعيش حالة من القلق والأرتباك فأراد أن يصنع سَيِّنًا شَبِيها بِها. وَخَلافُ هؤلاءً صَنْع تَوْفَى هيوارد عملاً ثلاثي الابعاد هو عبارة عن بيت خشبی صغیر، اشتراه جاهزا من سوق

العَدَانَ في الَّذَايِ بِهُ عَنِ العَالِمِ الصَّاحِيَّةِي ومضطرباته. وهو ايضا صنعة تقبقة لمهملات شاء ان بعطيها لوناً وطعماً جسين وقيمة غيبتها عائيتها وابتذالها، تشبه بنلك عمل ستنيف بأن الكون من لوح خشبي كبير فارغ (٨×\$ قدم) في طرف منه خيمة صغيرة معزولة وُكَانَهَا ضَّنائُعَةً فِّي لا مكانٌ، في أرضَ بلا معلم ولا سمات، لا يمكن وصيفها لتائه كي يصل الخيمة القصيبة ونلك بالتاكيد واقع الحال من بوميات ستيف وعزلته واحساسة بالانقطاع تلك نماذج من معرض لا يشبه بقيهة المعارض التي تمكن مشاهدتها في مكان واحد، غير الرغبة في الهدم واثارة الانتباه.



منعزلاً مع وحدات أخرى أصغر منه وسط منظر طبيعي مجسم تحف به الاشحار وتحبط به مرتفعات وعرة وغابة كثيفة بحبث بتعذر الوصول اليه الاعن طريق النهر الذي يقسم العمل تصفين. انه عالم صبغير حميم وشفاف، عالم طفولي بلا أحزان، مسألم تحرسه رغية

فهو موزع علَّى الفّ مشغل لألف قنان منتشرة غي تسع وعشرين منطقبة تفتح أبوابها للجمهور مرة كل عامين في أكبر فعالية يواجه فيها الفَّن البريطاني المأصر جمهورة. وقد اختار متحف دوايت تشابل، اعمالا للثتين من هؤلاء الفنائين لتقديمها سوية في قاعة واحدة اضافة للمشاغل الألف وهي بطبيعة الحال تضم اساليب متنوعة شديدة التساس وقائمة لا نهاية لها من المواد والوسائط تشمل الكثير مما يستحمله الانسان في حياته اليوسية

والزواية والفيلم الجديد منظومة منكاملة تعبر عن رؤية معاصرة الى العالم والحياة، واذا كان هناك من لا يفهمها أو لا يتقبلها ولا يشعر بحاجة لها، لأنه يعيش في عالم مختلف، فليس مطلوباً منه نلك، ومثلما يدعى بأن له متطلبات وشزوطأ اجتماعية واقتصابتة وسياسية واخلاقية منختلفة، فعليه ان يقبل بأن تكون له شروط ثقافية ورؤية جمالية مختلفة، وما هو جميل ومفيد وممتع هناك لا يحوي بالضرورة الشيء ذاته هناء. القنان الاوروبي كان دائماً يحاول ايصال هذه الفكرة، علَى أمَّتداد تاريخُبه الفَّنيَ، عَيْر أن المدارس القديمة كانت تحمل دائماً في طياتها عناصر الالتباس وتعطي قسحة لسوء فهمها من قبل الأخرين. فقد أعتقد الناس خارج أوروبا بانهم على صلة بأن عصر النهضة مثلاً أو الْفُنَّ الكلاسيكي والأنطبياغي والتعبيير وغيرها، وبانهم يستطيعون الانتماء اليه. وبان تلك المدارس أسست لعنالمية اللوحة وشبوعها وقدمت النصوذج القابل لاحتواء التجمعات البشرية وتعهدت بأستيعاب كافة

يكون من قديم الانتاج الاوروبي». ويصاولون البرهنة على ذلك بالقول: «ان

يعيدنا هذا الرأى الى اسئلة تكتسب صفة الديمومة، ومع أنَّها اشبِّعت بحشاً وتُحليلاً لكنها لا ترال تولف مادة رئيسية في الكثير من بحسوث الفن ودراسساته ونقسوده، ولا ترال ستثارة الأراء المتضاربة حولها معتفة مع كل حدث وظاهرة جديدين، فما هو مقدار الصّحة في انتماء الفنان الى بيئته ومكانه، وما مدى ارتباط وسائله بتلك البيئة والمكان وهل العمل الْفُنْيَ بْالْتِج عَرْضُنِي وَطَبِّيْغِي لَحَرِكَة يَّحِمَاعَة مَا أم انه ابداع أفكار ونشاط تخبة متقلتة في تلك

هؤلاء سيوى اختصار أما بناسف مستوي تطورهم منه... هذا الاختيار الذي لا بد وأن

اللوحة والقطعة للوسيقية لا تشبهان جهاز الكومبدوتر أو أطياق التلفزيون التي يستطيع اي كان وفي أي مكان اقتناعها واستعمالها أذاً استطاع دفع ثمنها، وحتى هذه الاشياء تحتاج الى درجة من تطور وسائل الاتصال وللعرفة لتُقتينة وتوفر بعض البني الأساسية لكي تنتِشْرُ فَي مَكَانُ مَا. ويَبِكِّي أَنْتَشَار نَمَطُ مِعِينً من الرسم أو الموسيقي في بيئة تحتلف عن البيئة التي انتجته أصعب من ذلك بكثير، وغيس سليم العنواتي، وهو كذلك حتى في بْيِئَتِّينْ مَتَشَّابُهِتِينَ مَنْ حَيْثُ مُستوى تطورُهما الثقافي والاجتماعي والاقتصادي فمأ بالك بعائمين مُخْتِلَفُين تعاماً، الحدهما يتعامل بومياً مع تكثولوجياً تبلغ حدود الخيال لحياثاً، بل وتستعين بالخيال لتطوير مخترعاتها، ويعيش قراده أنظمة حياتية متطورة لا اثر فيها لصورة الجوع والاضطهاد والعدوان بيتما العالم الآخر يتأكله العوز والجهل ولا تدري

لماذا يتفاتل افراده ولماذا يتصالحون،

الحماعة؟ وهل على فنان منا - غير أوروبي -العودة الى أساليب وانماط منقرضة والتخلي عن ربيايته وعن التحيامية بالعالم وتطلعياته الغريضة اقراراً منه بانتمائه الى عالم مختلف؟ وهلُّ القنان الأوروبي، من أمثال العارضين في وايت تشايل، لا يعيش مع فئة محدودة في مملكته الخَاصِيةُ مع أنَّه آثبت دائماً وعبر تاريشه الفئى أن أفكَّاره المرفُّوصَة والنَّافُرةُ والتحافية للعام والسائد تحولت باستمرار

وبمرور الوقت الى المقبول والعام والسائدة وإذا ما لامسنا ما هو خارج موضوعنا قليلًا، هل تختلف دعوى تكريس الأخشلاف والتبقوقع عن بعاوى الساعين الى العبرلة السياسية والاجتماعية يحجة الاختلاف وعدم ملاثمة النموذج الآخر، كالنظام النيموقراطي مثلاً وحرية الرآي والسئوك وغيرها؟

ان تحول الرفوض الأوروبي في الفن الي السائد والمقبول يؤكد ان الفئة التي تنادي به تتسع وتتمند باستمرار عبر تثبيت مثالها الجديد، بينما فُدُتنا القادرة على الإستيعاب والاستجابة والتفاعل تتقلص وتحكم على تفسها بالعزلة المضطردة بمقدار اقترابها من النصوذج الغربي الذي لا مقر منه، فهي فكة تتقدم في مكان ثابت أن لم نقل ستراجع، فنة تفكر في بيئة وجنت شاغلاً آخر، فلَّة تزداد رهافة وانسانية في بلاد تتجه قدماً نحو الخشونة والقسوم أن قاموس الفنان عنيناً يكتسب كل يوم مفردات غريبة على الجمهور ويزداد لسانه عجمة ويضتلف لون بشرت وطريقة حركته، وقريباً سيصبح نغلاً وفطرا غُريبًا أو حَجِراً مُوبُوءاً سَلَط فَي كوكبُ لَخُر يكون في خير الجميع طمره أو رده من حيث

مشه الماض

ا فؤاد التكرلي

 (جانب من مقهى في احد احياء تونس التجارية العصرية. حاجز خشبي يقف وراءه نادل في ثيباب بينضّاء. خلفه ألات تحضير القهوة والشاي وصف من القَّناني والكؤوس. يرتفع البخار بين الحين والآخر، ويقبل الندل ثم ينمسرفون بطلبات

المؤدي الِّي الشِّيارِعُ والواجِهِةَ الرجساجسيسة وبعض الزبائن الجالسين على موائد متفرقة. ما، والوقت امسىية من اماسى الشتاء. يُدخلان بعجلة ويتجهانُ

اشبيب، يبدق عليه النشساط على

الروح - فعلاً.

الزوجة - ولكنك تبدو كانك لست معى... كانك لم ترّ شيدًاً. الزوج - بل رأيت لمادًا بحب

الزوجة – رأيتها هكذا تلاحقنا تتقوه بكلمة، ما هذا؟

الزوجة - لا ادري أنا. ألم ترها من قبل؛ ألا تعرفها؟ الزوج - كلا، قطعاً.

الرَّوجة – هكذا الرجال دائماً. يناورون من لجل لخفاء امورهم، ولكن، سيحان الله، انظر كيف يَّنْفُ صَبِح كُل شيء. اطلب لنا مَا

حذاء الصاحر الجشبي)، كابوسان. الثنين مع كاس ماء من

تأتيه البلاوي من السماء دون ان بعلم الأداء

انزع حد بهذا الشكل ندن لا نعرفها وهي لا تعرفنا، وهذا بلد... الزوجة (تقاطعه) - لا تحك لي عن بلننا هذا بالله عليك لعلك

والسيد زوجك تونسيان؟ عن الهوية؟ هذا امر غريب. سيدتي. انه امر غريب حقاً، ولكن.. أرجو ان تصبيري معي قليلاً، فلست ابغى شراً باحد،

الزوج - كلا، ولا اظنها تدعى

تونسيّاً، النا على حق؟ التونسية. ولن يتعود.

الروجة (منهولة) - ولكن، مآذا

اتأكد فقط ما اغباني! (لحظات صعت) أنتما، يا سيدتي، من. من

أنزوجية - مياذا تعنين... من

الزوجة - هل نخضع لتحقيق

هل تفهم شيئاً؟ الك علاقة بهذه

الزوجسية - هذا واضح من هي (تهتف كالنَّشيد) - انن

سيستني وصادا تريدين؟ نحن لا نعرفك ولكنك تبدين ــ تبدين ــ الزوجة - الأن، لا تتظاهر بانك

مستقيماً تماماً.

هي - النتسماء اعنى انت

ويكما بالإحرى. تأكدى. الزوجية - انا في حيرة

لهجته. لم يتعود على اللهجة

(الروجعة والزوج يتبسادلان

(تلتفت الرّوجة البها بسرعة) انا أستقية غيابة الإسف إذ اصْابقك.. اضابقكماً يفضبولي. ارجو أن تتحصّلا ثقلُ وجوديُّ عض الوقت. بعض الوقت فـقط أنها مسالة حياة أو موت بالنسبة الروجــة (ببــرود) - لا باس عليك يا سيدتي، حني وقتك باي شيء يمكن أن نفيدك في قضيتك تقصدين بكل هذا؟

الزوجة - راينا ذلك يا سينتي، الزُوجة - تفضلي. لا يهمك ما

بالنسبة اليكماء اغفرالي. الزوج (مستربداً) - من انت يا

(تلتفت الى زوجها)

هي – آمـ انت يا سيدي لست

فائت حقاً كما حُمنتُ.. من العراق ومن بغسداد بالذات، ألستُ على صَــوابِ؟ السَّت على صــوابِ؟

النظر بصمت) وكنُّت موظفاً كبيراً في الدولة، ثاتى السيارة الحكومية بسائقها لتقلك الى مقر وظيفتك كل صباح. وكنائث حنبيقية داركم واستعبة واسعة تلتمع فيها خضرة العشب وترهو بجنباتها الوان الورود، أنست على حق يا سيدي؟

هي – وكنت تخبرجيون بعيد الغداء للجلوس في الشرفة تُحت الشَّمس، تَضْحَكُونَ وتتسامرون.. انت وزوجتك السابقة واطفاك اغفر لی یا سیدی کلامی. هذه هی حقَّائقُّ أَحَلامي، وَاعْفَرِّي لِي انتُّ يا سيبتي، فانا انبش ماضياً لم يمت عندي غير انه ماض مرير

الزوجية - لا يبسولي الامس هي - امىيى على قليلاً. انا

افهم منك شيشاً. ارجو المعنرة. ماذا تريدين منا؟ يبدو عليك القلق الشبيد والإضطراب

الزُوج - كسيف تريدين من خص ستعب مثلي أن يتنكر

الروج - من يدري! من يدري! الزوجة (توجه الكلام اليها) -

وانتشر؟ أم... أم...

الاضطراب الغريبة وماذا حدثة وجسودي. انه بؤرة عسيسشي وهدوئي. من أنا؟ من أنا؟ أيمكنك

يتسرُّعك هذا، أناً بِينُ الْوَهُمُ الْدُيُّ

الوحيسة . تميت أوهامي. محمد مسسما بخطي في

موضوعك هذا، يا سيدتي؟ هي – انه اخستسلاط الماض بصورتك. ما ان رايتكسا... رايتك حتى اشتبكت بي صور غريبة عن ساض مجهول عاشته طفلة صغيرةً في بغداد منذ ثلاثين عاماً في أحد الأحياء الراقية. تهجستُ ان لك ارتباطاً عاصصاً بكل هذه الأحلام الغبريبة التي تسساورني وتفسد علي حياتي. حالما لمحت

الروجية - سادًا عمل لك؟ لعله هي – كلاً، كلاً، لم يعمل البيّة

هُو؟ النُّسْتُ مَحْطَئُـة في هويتِه؟ وهَل يعرف... هل يتنكر حالتاً ما حصل لعائلة كانت تسكن جوارهم في تلك الأيام السمعيدة في بغداد العراق؛ (صعت قصير)

هي - أن هذا الأمر هو مجمل

لا يفارقني والواقع المصيط بي، لا أعِرف مِنْ أَنَا حَقَيقًاءَ. انظري مِثَلاً، وأصواجه أتية من اللانهاية،

شيئاً سيئاً، ولا اعتقده قادراً على ثلك بودي فقط ان اعرف ... اكان

الزوج - ثم مبادا؟ مبا كل هذا

منذ بقائق.

(تخفي وجهها بيديها لحظات. الرّوحان بتبادلان النظر. ترفع أنا أنسأنة نشآت في بيئة غنية في مدينة رفاس، وكُنْتُ إبنة أبويُّ الوحسدة. تَعلُّمتُ هُنَّاكُ

وأبواي.. أه يا الهي.. وابواي من أَمْنِيَقَائِكِم أَنْتِ.. أَنْتِ وَعَائِلِتِكِ.

أيمكن أن أكون أنا ثلك الطفلة سُهام؟ الا تتنكرني؟ الزوج - انت تخلطين امسوراً كثيرة بيعضها يا سينتي، وأنا لا

ووضع لها ولي... هل تعرفها؟ هل

ثلاثان سية؟ هي - لا تقل شيئاً اكبيداً با سيسدّي. تمِهل مسعى قليسلاً. هل حنصَّال لَّكم، هُلَّ حنصالٌ لطَّقَلَة في الجوار حانث... حادث ما؟

وأثت... مَاذًا مِهْمَكُ مِنْهُ؟ قُولَي لِنَا مساداً يهمك منه... ومنا؟ انت لا ترومين أبقاعنا هكذا هنا، بين رُدُ ويدل من دون قائدة... اليس كُذلك؟ قولي لنا. (ترفع صوتها)

الزوجة - ماذا إنن؟ هي – يودي ان تهدئي فــانا لا أروم أنزال الضّرر بكماء أنّا سيدة محترمة اثتمي... انتمى الى عائلة مغربية ثرية ومعروفة. أؤكد لك، ان المال لا يعبورني. مطلقاً. أنا... للأسف... مُحَرَّيَة ٱلحياة بسبب أحسسلام... أو ريما أوهبام تأتي علي تتلبسني... تهاجمني دون توقع وتسبطر علي وتهدم حياتي شنأ نشنأ.

بديها وتعاود الحديث).

وتضرجت وتزوجت أحد اثرباء المدينة وانجسبت ولدين، وأنا، بنظرهم سعيدة حبرة أملك كل شيء، مسوى... مسوى اتي لستُ أثاءً أحس بأنى لستُ أثاء إِفْهمائي أتوسل اليكمياء أنت خياصية يأ

أو... أو... إنصرف الأنّ. لا اتصمل

الرجل الطويل (محرجاً ولكنه مسمم) - المعسرة، مسولاتي، خسانتني أعسمسابي، المعسّنرة وانهكتنيُّ الساعات الْمُأْضِيةِ. قلقُّنا عليك كثيراً، وسيابته... هي - لا تعد أقوالك عليّ. ماذا تريد؟ الا ترائي اتحسستْث مع

أصنقائي؟ ماذا تريدُ؟ الرجل الطويل - قلقنا عليك ما مولاتي، هذا هو كل شيء. سيابته وأثا تُسحث عنك منذ سباعاتي طَنْنَا انْكُ... انْكُ فِي الْمُحْــــارَة المصاورة. قلقنا عليكٌ. هذا كل ما

في الأمر. هي (متوفرة، نظرات نارية) -لست مرتبطة بزمن سعين. إنهب قل لسيبنك اثى هذا اتحبث مع أصدقائي حديثاً مهماً لا يعكن لي انَ أَقَطَعَهُ. لَا يُعَكَنُ لَأَحَدُ أَنْ يَقَطَعَهُ على. إنصبرف الآن، انصبرف يسرعة من امامي.

ويتراجع الرجل الطويل بتريد. يحثَى رَاسُهُ قَلْيَلاً ثم يمضي. لحظاته تسترد فيها هدوءها الى حد ما). أُرجِو الْمُعتَرة، يَا ٱلهِي، كَمَا أَنَا اسفةً. لا أدري لماذًا يتنصرفون

هكذا، كل مرة يعملون صعى ستل هنه الاعمال، أرجو المعترة مرة الزوجسة - لا عليك، لا عليك كُلْنَا نَتْعُرَضُ لِمُنْ هُنَّهُ لِلْوَاقِفَ. لا

يد أن تكون لديهم أسباب معقولة هي – أبداً، ليس لنيهم أي سبب للقلق، ابداً. (لحظة صعت الى الزوج) لُقد تحدثتُ عن النّوق الْلتهب ولقد أجدت التعبير. أني أتوق بالتهاب... التهاب حياتي كلها.. أي كلمنة منك يا سيندي. إلا أني أرَّأَكُ غَيْرِ مَكْثَرَثُ لَحِدِيثِي، كَأْنِي بِكُ تظن بي الظنون.

الروج - مطلقاً، أيتها السيدة المجسسروسة، لست معن يظنون الظنون بأمثالك هي - إنن؟ (يقبلُ الرجل الطويل مسرة لحرى بيعض العطة). الرجل الطويل (الى الزوج والرُوجسة) - اغسفسرا لي البهسا المعترمان. (اليها)

يُجِبُ أَنْ تَأْتَى مُعَيِّ حَالًا بِا مـولاتي. إن هناك امـرا في غماية الأفعية بتنظرنا (يمسك بذراعها) ا لا فترندي. هيا، اسرعي معي. هي - ماذا حدث قل لي ماذا حدث عل اصبت بالجنون (تصاول أن تخلص نراعها،

ولكنُهَا تنصاع له وتمضَّي وراءه) هي (قبل ان تضتغي شار المقهى، الى الزوج) - ما أغلمك: انضرج مسحوبة مزقب الرِجْل الطَّويل. يِئْبِثُ الرَّوجِسا يَنْظُرانَ بِصسمت الى البِسابِ الدَّ

لختفت وراءه). الزوجية - ميا هذه الأميا الغريبة؛ كانتي أحلم (الى زوجها) قل لي، أتتنكر شيئاً عصا ه

الزوجسة - مساذا تقيمست سبق لك أن رأيتها من قبل: الزوج - لا أعتقد الزوجة - وحكايتها العجة تلك عن الطفلة الصغيرة واللر والمغرب وكل شيء الزوج - إنها أمور غير مناقة

السروح - لاشسى مسلك للتفسير، الزُّوجة - لكنها... لغنها أول انها تعرفت عليك وانك وعلجتك

الروج - هذا صحيح. الزوجية - الآن بدائلة سير أعصابي حقّاً، أرجوك الروح - لم اقل بائي تمسمع بحكاية ثلك الطفلة الثي اللبعة جيراننا حين كانوا سعافرين لقسضساء عطئة المسلوان الاسكتدية

الزوجة - يا الهي:

احدُّ يستطيع ان يجرُّم بنك اط أهلها وما حدث لهب الزوجة - قرالي إدر الرُوح (صعت تُصير، ببغة لية كلمة. أية اشارة الى أبويها واخبها تصعلها نتشبث بها القنية المخادعة التي قد ترمي ب الى القاع وتنفر حمِأتُها. ألع تنسبطدي المسيشوي الماد

الزوجة - رياد ولكنها تعب الروح إيتناول عسائس م العطات صسعت يتبسانل لمع الزوجان النظر دون كلامه

سيناه

مولاتي، إنَّمَا أسرعُي معي. (يستجبها، تفاوم أول الإمر

لنًا؟ أم تَظُنُّها مِحْتُلُهُ لَلْعَقَلَ؟ الزوج - لا. المنتها مست

ولكنها ليست مستحيلة الحنه الرُوحِة - فسر ما تقول وكثر

السابقة كنتم جيران اهم ولا ألري عاذا.

الزوج - ولكن لا أبري ع بلغ أهي تُعُسبها ثلك الطفلة ولاء الرفسيع الذي تتعسيسسيه وهإ

جداس الجنرهاء فسيستسرب عنه يتطلع ألى ب المقهى؛ - نعد بعد رأينها.

غيرة سيدتي. كوني على ثقة باني لا تعمي الأبصار، ثم تغيب الصور أكاني... يالله! لست لقيطة سيادته عبداً). اسِمي أقصد شيئاً من توجيه الكلام بعسد ذلك وتخسلط الأحسلام أو... أو... إنصرف الآن. لا اتحمل الر والضبالات والوقائع ويسود

الطلام ويترل ستسار أسسود، ثم يرتفع لثبدا، على حين غرة، حياة أخبريء حبياة العبداب والقلق والانشىغال والبحث اللاسجدي والإقستراب من الجنون، ويعمود عَلَىَّ، مَارَاتَ، البحر وأمواجه الهَأْتُجِةُ والشَّمْسِ فَي سَمَاتُهَا الزُرقاء تمسرب رأسي، ثم تبرغ بعد نلك مفاسَّه والمُعْرَبِ الصَّامَتَ

والثراء والحثان والعز الشامخ ولكني... ولكني... (تضرب بيدها على خسس الحاجز. يتراجع الزوجان) كم بكيت وتحت فلافين سنة ستسواترة وكم بحسثت واربث الرحيل الى تلك البلاد السعيدة ولكم واجهت تهم الخيال بصنمت غَيْرِ رِافض... ولم تَمْتُ تَلَكُ الفَتَاةَ

اعساقي. وها انذا، يا صنية اشفقاً عَلَىُّ، أَذَ لَا أَرِيدُ الْأَكْمَةُ أَو اثنتين من هذا السيد الكريم... (الى الزوجة) -- ژوچك أكان ما قلته واقعاً؟

سادًا حلُّ بأهلي... بايويٌ ويأخي الصغير؟ وأين هُم الآن..، ۚ إِنْ كَانُواْ الزوج - إهدئي يا سميستي إهدئي، فبلا يقيدك هذا الهيّاج في شَيءَ أَبِداً. تَقْصَلَي الآنَ فَأَعَيَّديُّ على تلك التخاصيل العالقة بنهناته لعلها تساعدني على

الزوجية - اتعشقد يان هذا سيعيد الروح لذاكرتك؛ لاَ تَتَعب السيدة دون جنوى، وقل لها إنك لا تتنكر شيئاً. هي – اه... كــلا يا شــيــدتي العربرة. كلا... ارجوك. لا تطفئي شعلة الحياة هكذاء اتوسل اليك

الرّوج - ولكن... بماذا مقسك

الى... الي... هي – الى سبلام الذات؟ [ميان الهوية؛ هناء الانتماء؛ اتسالني حقاً با سيدي؟ (يَدَخُلُ الْمُقَـــهِي رِجِلٍ طَوِيل بشكل مقرط يرتدى معطفأ اسود وقدعة ذات سعة خاصة. ينور تنظره باحثاً من هنا الى هناك في وجوه الجالسين حتى براهاً.

أنذاك ينتفع بسرعة نحوهم).

وسيانته باشد حالات الللق وهو برجرني. هي (بغضب شييد. تتييار نَظُراتُهَا فَنَصِيرَ فَاسْيَةً) أَخُرِسَ. المَاذَا تَحِيثُنَى بِهِذَهِ الطَّرِيقَةَ؛ كُنِفُ تجرق على الكلام معي كناني...

الرجل الطويل - مسولاتي،

مولاتي. أرجوك، نحن نبحث عنك

وأنت هنا تتحدثين مع الغرباء

التنكر هل يمكن لك ذلك؟

كل هذا التوق الملتهب يا سيدتي

إعوجاجا خفي المنشا لايمكن ينكرني بهم وجه السيند زوجك وَلَمْ تَلَحْ عَلَى دَائِمِاً، صُبُورَةٌ تَلَكُ

يُفُوق طَاقَةُ الآخرين على اللَّحاق، وما علَّى للسجيد زوجك انه الأشبارة الوحيدة التي يمكن ان تشبت أو

وجهك بين الجموع... قنام بأشبياء لا يتسنكرها الأنا وصَّحي لنا ويعيناً نظلمنَّ.

مسابط شباب وزوجيت وطقلاهما... بنت وولد؟ أكان هذا حَقَيِقَة، أمراً واقعاً، ماضياً وجد

أَنْ تَتَحَمَّلُ ثَقَلَ هَذَا السِوَّالِ يَا سيدي طوال حياتك؟ الزُّوجِـة - لا تضعينا أماه سالك حياتك الخاصة من فضلك. نحن، أولاً وأحسراً، لم نعسرفك الا هي – لا تقسى علىّ يا سيدتى

الا تجدين في طريقة كالأمي يا سيدتي، أنا ألفربية أباً عن جد كما يقولون، شيئاً غريباً... لكنة فبهمة لهجة غير مالوقة تُفْسِرِهِ؟ مَا هَذَا؟ ثُمِ... لِمَاذَا تَأْتَيْنَي صور عن طفولة ميهجة في يغداد العسراق، مع ابوين شسابين واخ صغير؟ ومع جيران سعداء، الْطُفْلَةُ دَاتُ السنواتِ الخُسمس وهي تسافر مع عائلتها صيفاً الي ممتسء على ستواحل الاسكندرية، حيث البدر السادر العجيب

والشعس... الشعس المنتهبية

أَيِّنَةَ جَيِراَنِّكَمِ.. لا أَزَالَ أَنْكُرَ أَسُمِّيُ الأُولِ.. سهام. كلا. لا تقل شيئاً. لنَّ تتنكرني بالتاكيد. كنا جواركم

اليس كـنلك؛ كان أبي صَّابِطاً في الجيش، هل لا تنكر شيئاً من هذا؛

الزوجة - دع وصفك لحالتها شيئاً لا أدري ما هو، حدث قبل

مدا ومسع لا يُطاق، لا يُطاق هي (تثراجع قليلاً، بيدو عليها الامتعاض ويعض العضب) - لا تصرشی هکذا یا سیدتی، ارجوك. ليس هُنَّالَكُ أي داع للصَّــراخ، ولست شحادة استجدي منكما

لا تعرفها. دع هذه الخبيعة حاثياً. هي - ولكُّنه لا يعرفني حقاً يا سينتي، وهو لم يرني الاهده اما أنا فلا استطيع ان اتحمل هذه الملاحقة المستمرة لساعة أو أكثر. انت لبيك، ريما، آشياء لا اعرفها، علاقات وما اشتنه، أما أذا..

(يقدم لهما النادل فنجاني

الزوج - عجيب امرك وعجيب

القهوة والماء. تسرع لتشرب منَّ

فدالتعاستي!

مرة أخرى.

لحظات).

سامحيني، سيدتي؛

اليّ، ولا الري.. في الحقيقة.

هذه.. قضية الموت والحيام؟

كنتُ اتعقّب خطواتكما منذ...

راننا. بماذا نستطيع خيمتك

اترك هذَّه القرصةُ تقلت مني. أ

ُ هي – کم انا حُجِلَى يا سينتي!

الا انتي، الا انتي لا استطيع أن

الزوجة - هذا واضبح نعم؟

اتوجيُّه بالسبوَّال الَّبِك.. او لَّالَيَّ

السيد زوجك، هو زوجك، اليس

الزوجة - طبعاً، ماذا تعتقدين

مى - ھال. ھال بمكتنى ان

كوني واثقة.

هي – آه؟

هي – أنا أسفة حقاً. يا الهي

كم انا أسفة لازعاجكما هكذا؛ لقَد

خلطك للامور. منا عبلاقتني أثا بالمُوصُوع كلَّهُ؟ انا مندهش مُّثلك ومتحير، ولكني آخذ الامر بهدوء وتعقل. الزوجية - اما إنا فلا قدرة لي

(«هي، تقف بحائب الزوجــة

بأم التساجير الخبشبيي وتطلب

كاساً من العصير، يتوجُّه الزوج

والزوجية بنظرهما جبهية النادل

كأنهما لأيشعران بوجودهما

قربهماء النادل يضبع كأس العصير

امنامسهناء تشسرب منه جسرعية.

على ذلك. ما ان تُشار اعصابي يبدو على اليمين باب المقهى (تسكت فسجساة. تدخل دهي، المقهى. سيدة في حوالي الخامسة والشلاثين، طويلة بملابس انسقة مترفة. شكل اعتبادي، سوى القلق المقهي يسوده الهدوء الى حد الذي يغلف كيانها كله تراهما وتتقَّدُم تحوهما ببعض التربد). نحو الحاجرُ الخشبي. الزوج - رجل جناورُ السنين، الزوجية - يا الهي؛ ها هي ذي

> الرّوجة - في الاربعيّ، جميلة، الزوجة - لا يمكن تصور مثل هذا الشيء ابدأ. ابدأ.

من مكان الى أخر... ومن محرن الى محَرِّنْ ولم تفعل شيئاً؛ بل لم الزوج - ماذا تريدين مني ان

الروج (للنادل وهما يقفان

الزوجية – ما أن تتاح للمبرع فرصة لكي يخرج.. يرقه عن نفسه ويشتري بعض ما يحتاجه، حتى

الزوج - الاشالفين قلدلاً؟ لماذا

الأستقرار والترف.

عضوىء لأسباب ينكرها المؤلف

ومنها أن «الضالدي (كأن) يمثل

أمتدادأ مبكرا للتقافة الفرنسية

في النقد الادبي والاب للقبارن،

فقد حاء الرائد الثاني خليل بينس

الذي نبهل من مُتَابِع البطرف

الشسرقي الاقسميي من أوروبا -

روسياً، عبر دراسته في المدرسة

الروسية في الناصرة. ويركن الدكتور الخطيب على جوانب من

شخصية بينس (١٨٧٥ – ١٩٤٩)

من أهمها تأثير مجلته والنفائس،

والمقدمات التي كتبها لروايات قام

بترجمتها عنّ الرّوسية، فشكلت

وتوعباً من التباسييس لقلسيفية

الرواية من خلال وأقع المحتمع

العسربي ومسرخلة تطور الانب

العسربيء. الاَّ أنَّ المُوقف الأَضَّالاقيُّ

لبيبس نفعه ليتصرف بالنصوص

المترجمة بدءاً من العنوان والحجم

وانتُسُهاءُ بِحِـنَّفُ مِنَّا هُوَّ عَـيْـرُ اضلاقي، وبالمعنى النقيق لكلمة

منقد، يكونُ اجمد شاكر الكرمي ا

حـسبُ الخطيبِ -- أولُ ناقـُد فَّى

الصبياة الإبنية القلسطين

الحنيثة. قالكرمي، على رغم قصر

النقد الأدبي في النقد الأدبي في والسَّالِّ النَّاسطيني والسَّتات. اللُّف: حسلم الخُطيب. الأس: الوسسة العربية الدراسات والنشر - بيروت ١٩٩٦.

عمر شيانة

وحسركسة

الترجعية الذي صسدر حاً به سلسلة داوراق والمنافية، باتى كتاب والبساحث والاسامعي الكثور حسام الخطيب والنقد اللي في الوطن الفلسطيني والثَّنْتَاتِ، مجرياً مسحاً بحثماً

مَ يَدَايَاتَ القرن العشرين الى

لَقَامُ أَلَاهُ مُ وَمَكَانِياً مِنْ فُلْسُطِينَ

إلافاءة الى كل مكان وصله

وأنطلق منه ناقسيد من اصل

فُلْسُطِينَي، ﷺ لمُ الطسطيني؟ يتنبه الدكتور التطيب الى احتمالات التهمة الطبعية، فيقدم «براءة الذمة من النبحية الإقليمية الضيقة، ليس و مد دما مده و مد مناز الله فقط لانه دمن حير اسمات و دراسات و دراس المست ما عوام المانية الإيب العربي..» بل أساسة ديسبب هما هم مسد دسود كرم الما المستازمات طبيعه المال عن المساد عن المساد عن المساد عن المساد عن المساد ا مسلم أو المسلم عن السالم من محيطه تتغذى ومن لجواله من محيطه تتغذى ومن لجواله مد سعة ممد عند شعد منظم الله هذا القانون ينطبق المدادق ينطبق أستسور مرسوس المرازان الفلسطينية انطباقا محكما المسام و مساول موالد را عن المناه ويجعلها بالضرورة الل ساحات ألأب العبريي تقبيبلأ للمناهج

عمدت سند عدو فراسي الاليمية المعلقة... وإسباب ذلك و اسماد و سلاع سلنه إنشل كثيرة يورد للؤلف عنداً منها. مصمه مسمرة مند فريان ومع أن المؤلف يضبطر الني المسورة المرسود المراالطة اللجاوة للتقسيم التاريخي في المعدد في عمد ياست والدفرسيطة الراسقة قان عمله يدهب أبعد مز يعت مر مسه وحسد أدما عربانك بعد أن يجد نقسه متطابقا هرف و بسبب در بدر شدائداً و مع التحديد الذي وضعه ابوارد احسونه والفسوة إرفاير غرنتا مستبيت لاشكال النقد الاكبي مصمحه على مود مشار نا شربة ترانيهن الاربعية، كما في كشابه وللعالم وم من عصاب عصب وبصَّد ويُربُّهُ النَّصُّ، النَّقَسَدُه وهيَّ: النَّقَسَدُ ع ها عمد حرات وقويد أست الأولال التطبيقي (مراجعية الكتب عربية مراجعية الكتب عربية والمدينة)، التاريخ عَمْ الْمُرَا عَمْ الْمُعْدِدُ وَأَدْرِينُا وَالْكِيْنَ الْإِكَانِيْغَيْ الْلَّهُوقَ الْأَكِينَ الْكَانِيَةَ و هذا المُعَلِّمِةِ الْالْمِيةَ عَمْ الْمُعْلِيدِةِ وَالْمُطَّارِيةُ الْالْمِيةَ عَمَا يتعاطف الخطيب مع دعوة سعيد إِلَى بِرُورُ شَكِلُ جُندِيدُ مِنْ النَّقِيدُ

إلائبي الواعي للظروف الزمنيسة ألتى تحيط بالنص، وعليه فإن المؤلف لا يُكتَّفي برصد الْطواهُر النقيبة في الساحة الفاسطيني منذ ماً يعرف بـ «النهضية» التي تتسرامن عنده مع الثناءة القرن التأسع عشر باتجاه القرن العشرين، بل يتناولها بشيء من التسحليل الاولي الى عناصبرها ومكوّناتها الاساسية. وبعد أن يعلن أن النقد العربي لم يشهد، حتى بدايات هذا القرن، نُصومياً تبشر بخروجه من الشرنقة اللغوية - البلاغية، الى أن جاعت محاولة سليمان البستائي الرائدة في تعريب والإثبانة، وشروحها وحواشيها ومقدماتها التي انجسزها فسا بين ١٨٨٧ - ١٩٠٣ (صندرت عن دار الهالال ۱۹۰۶)، يُحِد أنْ هَذَا النَّارِيخَ هُو نَفْسِهُ الذي شبهد ظهور كتباب روحي الخيالدي «تاريخ علم الإدب عند الافرنج والعرب وفيكتور هوكوء (۱۹۰۶)، بَعِثَابَةَ «تَعْبِيرِ مَبِاشَرِ، عن التسململ النقدي الذي كيان يجبري تحت طبقات من الوروث البسلاغي - اللغسوي المتكلُّس. ورُوحي الْخالدي (١٩٦٣ – ١٩٩٣)، تعرضوا لتاريخ الادب العربي في فلسطينُ «هو رَأَنَّد النَّقْد الانجيَّ فيَّ فلسطين... وهو رائد النقد الأدبي الصديث فيهاء بل ان الشالدي درائد البحث التساريخي في فلسطين، وثمة جانب يكتشبغه الخطيب وهو أن دور الخسالديء في ريادة الانب المقارن (فلسطينياً وعربياً) واغفل اغفالاً كاملاً لأن هذا النسق للعبرفي كبان غبيبر واضح المعالمه

الخَطيب ألى ما يمكن أن دينطوي عليه مفهوم الريادة من تسامع ومرونة، حستى لا تبعو الريادة وكانَّهَا الفتح الإعظمُ. ومَثِلٌ هُدُه الاشارة كثير في ابحاث الخطيب الذي يندر ان يشط به الاعجاب نحو اللغة الإنشائية التي يعاني منها معظم الإحساث التقدية العربية. ويبنو في هذه السمة قريباً من روح الخالدي الذي يُظهر في المقدمة المقصدرة الطبيعية القرنسية لكتابه المنكور - حسب الخطيب - «وعيـاً نظرياً باتجـاه اللغة العلمية الواضحة التي لا بد من اعتمالها في دالات المقارن، باعتباره منهجاً في البحث وليس معرضاً للتالق الادي، ومثلما كان رؤهي الخالدي ذائداً وقتمة، في حُرّكة النقد الفلسطينيّ التي

الفلسطينية ويتطابقان معها مكانت حركة رواد وقمم، ولَّم تكنُّ زمانأ ومكانأء ومسوجسة شساملة ذات تمامتك

حياته (١٨٩٤ – ١٩٢٧) ومحدوبية انتَّاجِهُ، هو احد الموهوبين الكثر س جسيع للؤلفين النين في التاريخ الذين لم تمهلهم الايام ليكملوا رسالتهم ويشكلوا نقطة انعطاف في الحقول التي خلقوا لارتسادها. وهو، على خلاف ما مثله الخالدي من ارتباد لختلف حقول الثقاقة، اثر أن يتفحص الجسد الإدبي عرقاً عرقاً، فقد اتخذ النقد الألبي قضية يراهن عليه بوصفه العامل المفاعل -Car) (alyst القاس كيماوياً، على توليد الفكر الاببي الجسنييد والابداع الانبي الطارج. وينقل لنا الباحث الدكت ور الخطيب نصا لكل من الرواد الشالاة، يمثل جسوانب وَفَى اشبارة نكية تبرز مدى موضوعية الباحث يشير النكتور اسساسسية يكون هو قند تولى رصدها وتحليلها لاظهار سمات فذا والوائدي ومن النقاد الرواد الى النقاد ممثلي طواهر النقلد، ينقلنا الباحثُ الَّى قَطْبِينَ يَمِثْلَانَ حَرِكَةَ الإحبياء هما محمد استعاف النشباشييي وخليل السكاكيني، اللنين وجدآ طريقا ممهدة تكآد تخلق من التيار التقليدي الذي كان صعيفاً وكان ممثلوه قلة ايضَاءً. بل أن هذا التينار لم يكن واعياً لذاته في مولجهة التجليد كُمِياً كَانَ الحَيَّالَ فِي بَعْضُ اقطار لاشرق العربي أنداك. ومنّ عجب

ان يلتقي قطبان متناقضان في كل شيء تقريباً عدا «انهما يمتلان سرحلة النهتضية العبربيية

وبعد مرحلة الأحساء التي

بالجنوب أو الغرب بالشرق او

والثلاثينات، تبدأ مرحلة النقد الابديولوجي الذي مثلته دالمرسة الخادمة العبريسية، منذ منتبصف الشالانينات، مع بروز التبيار الماركسسي في بالأد الشياد، هذا التيار الذي ولد مجاهراً مكتملاً»، من نون ارهاصات تقريباً، مستنداً الى الفكر الماركسي ومقولاته الاببية: الالتزام الطبقي، التوجه الى الجماهيس، الانب في سبيل الحياة، الكفاح ضد الاستغلال، مستحسارية الإنب الرجسعي والبرجواري... فقد حجري اقتباس هذا التيار من تجربة الماركسية والانب السوفياتي حين تهيأت الظروف الاجتماعية والسياسية لاحتَّضانه في المجِّتمع العُربيَّء. ولعل الأعشراض الضروري على عبسارة ان هذا الشيسار قد ولد مكتملاً، وديون ارهاصيات هوية، يستند الى أن ثمة مقدمات مهدت لَهِذَا التَّبِأَرِ وَأَبِرِرْهَا تَجْرِبَةً خُلِيلً بيدس في ترجمة الانب الروسي،

ومنها - أيضاً - تاسيس الحرب العسشسرينيات. وهاتان التسأرتان واضحتان في عمل الباحث. كما أن الباحث يعود يعد عبارته تلك ليبؤكند ان ثمنة عنوامل عندة اتضافرت لخلق التربة الاجتماعية السحاسحة الثقافعة المؤاتعة لاستحدام تيار الالترام اليساري...». وأذا كان هذا التيار بداً في نَمْشق مع مجلّة «الطليعّة» العنام ١٩٣٥، فإنه في فلسطين لم الْكِتَّابِ النَّدِنُّ كَتَبِوا نَقَداُ، في صورة ما، لا يبقى ناقداً سوى بجد أي ناقد متخصص بل كتابا . . نُوي اهْنَمامات ثقافية عامة بغلب القلة منهم.

ىروس تَجــربة النقــد العــربي المعاصر..، كما يرى المؤلف نفسه

منعبروف شباعبرأ (عبيبدالكريم لكرمين/ أبو سلمي وابراهيم طوقان وَفدوى طوقان)، لُجْرِد انهُمُ براسته دلا تشعر باحساسهم بأي أبلوا بدلائهم في دبئر النقده.

في هذا القسم يرصد الباحث

السنخرجة من مقدمات صحيحة

ويستحرض لموقف الاسسلامسين

النين يستهويهم اضفاء النعوت

الإسلامية الشتى في مختلف

المجالات بما فيها نظرية المعرفة

الاستلاميية التي يسلط الضبوء

عليها لبس ليبحث متحتها

الفلسيفيية واثما ليحلل على

مطاطية تلك النعوت واقتصامها

كيفما تأتى الأمر لابراز صفأت

الخصوصية والغرائبية ف

المحتمعات العريبة والاسلامية

ان اسلمة المعرفة، بشكل شاص،

يتّم انتهاجهها في جسو مها بعسد

حداثي لايهام النفس بضرورة

تَجِــاوِزُّ الصّـداثة، بينمــا هي في

الواقع معرفة ما قبل حداثي

تحاول درء التقدم عن نقسبها

في القصل الرابع «العلمانية

وتحولات المجتمعات العربية،

يستعيد المؤلف بعض الطروحات

لَّتِي سُبِقِ وَإِن أَثَارِهُمَا فِي كُنْسَابِهِ

والعلمبانية من منظور متضتلف،

معطياً القارىء لمحة تاريخية عن

تطور العلمانية في العالم العربي

الإساسية في هذا التيار العلماني

هو التشييد على دور الدولة في

تحقيق سجتمع منفتح وعضوي

بحيث يكون الفرد اساس المجتمع

ولا يقصل بين الغرد والدولة ابة

فَئَاتَ وسيطةً كالطائفة أو القبيلة

او غير نلك، ويتوقع العظمية

حصول ومواجهة تاريخية طويلة

المدى، بين النزعة العلمانية من

حسهسة وبين القبوى الانعسراليسة

واليمينية في الشمال المنعلقة على

ذاتها ضبفن الخطاب المابعيد

صدائي والقبوى الاصسوليسة

النكومسية في الجنوب المتجنزة في خطاب ما قبل الحداثة من جهة

وتظهر حلباً في الفصل

الخامس والأخير من القسم الأول

حول والمجشمع العربي وخطاب

السموقراطية، حسرة المؤلف من

تَنْبِنْبُ الْخَطَّابِ اللَّيْسِبِسِ الي والقومي ومجاراته عن حسن نية

للخطاب الاصولى الذي يروم الى

القضباء على الدولة العلمانسة

ليقيم مكائهاً دولة فهرية لا تترك

مجالأ للحربات العامة والاختيار

الفردي. يبحث الفصلان الثناني

والثَّالَثُ مِنَ القَسِمِ الثَّانِي مِسَائِلٌ

حُسُلالَ القسرنَ المَاضِّي، والسب

طواهر ومطاهر النقد في فلسطين المحسنلة، أي لدى المقسِّد مين، ويستكمل بأبرز الذقياد الفلسطينيين في الشبتات. وهو سدا من «الداخل، الذي لم تمض أربع سنوات على كارثته، حتى كان في العام ١٩٥٢ تحديداً، يقدم الامل من خلال مجلة والجسيدي التي صاغت في افتتاحية عيدها الرابع توجيهاً الى الباء اليوم والباء الغد، يتضمن شبه برنامج عمل وللوقوف في وَجِهُ الهُجميّة الاسرائيلية لمحو الهوية العربية. وكانُ التَّرِكْيِرُ عَلَى اللَّغَةَ العَرِّبِيَّةِ، والمسرح الشعبي، وجاء التجاوب سريعاً في الإجتماع التاسيسي لندوة دالحديد، (١٩٥٤) الذي تم فيه تكريس مفهوم دادب الشعب وقد حدّد مالامحة اسيل حبيبي. ومن أبرز من مارسوا النقد هناك

امــا المرحلة الاهم في حـــــاة النقد في الداخل فيبدو انها بدات مع السَّبِ عِينَاتُ، يَعِيدُ هَزُّيمَةُ حسريران (يونيسو) التي اتاحت انفستساح شسقى فلسطين على بعضه ما. ولكن الملاحظ ان الشبعراء الرواد الأربحة: درويش، القاسم، زياد، وسيالم جيدران، النقاد الشعلوا نار النقاد منذ اوائل الستينات تقريباً. اما السبعينات فقذ شهدت حركة نقد تركسرت على الشبعس والقبصبة والمسرح، وظل التركيز يتجه الي الادب الشبعبي والاهتمام بالفولكلور. ولكن من بين عشيرات

ومن خُلل بحشه عن صلامح شتُركة بين النُقاد القلسطينيينُ، يكشفُ عنَّ عسعد من الملامح لا تّخص هؤلاء النقاد وحنهم بقّدر سا تنطبق على سنواهم، الأ إذا اعتبرنا دالاهتمام بوجه خاص بالنتاج الابي الفلسطيني وبالموضوع الفلسطيني في الأدب العسربي دون اسسراف أو أهسال للقَصْابِ الْآخرى، أما الميل العام الى العلمية والموضوعية، واما التمكن من اللغة العربية واتقان اللغمة الأنكليسزية (في مسعظم الإحوال)، وامنا النَّظُر أَلَى النَّقَدُ الادبى على أنه قنضنية جندية.. وغير ذلك من الملامح فليست مما يَحِـمُع هؤلاء، بل هي دنقسها

المتخصص، بلِّ إن بعضهم نصبوص النقاد النين تناولتهم

كان انطوان شلحت واميل توماء. على كتاباتهم التبشير والتفاؤل المفرط بالمستقبل الآيتيولوجي والوطئى والطبقى مثل: عبداللا مخلص، نجاتي صنقي، عارف العزوني، يوسفُّ حُوري، عبدالله البننك، ومحمود سبيف الدين الإيراني. ومنذ مّنت التُلْاثيناتُ ايضاً، أخذت تبرز

وبنور النقد الفلسطيني الاكثر تخصصاً والادق مصطلحاً... اولاً على يد الاكسانيمي الفلسطيني الاول في ننياً النقسد الانبيّ والدراسة الأنبية، اسحاق موسى الحسيني، ثم عَلَى بد الناقد جَبراً إبراهيم حبيرا في ارهاصاته الولى التي تحولت فيما بعد الى تيار نقدي.... ولكن الساحث بتوقف عند أسماء نقاد أخرين ليس لهم الطابع الاكساديمي ولكن تبقى أشبارته المهمة الى أن

انتماء نقدي مشترك.

«التاريخ والضلاص من التاريخ»

الى بحث التاريخ من وجهة نظر

الوضعية مميراً متنين في

التاريخ العربي: من تقنى يقوم

على سيرد الحيوادث والوقسائع

ومتن اصصولي يقصوم على

أُستَحُلاص العُبْسُ مِن الأَخْبِار

والاتعاظ بها. ويرى بأن فهمنا

تـــاريـخ النهضـة يجب ان يدفعنا

الى الأمام نصو المستقمل لا ان

يقنوم على استتبرجساع وهمي

ويدور القسم الثالث والاخسر

من الكتباب هول حوارات ولقاءات

مع المؤلف منها دفي الشقافة

والمشقفين، الذي صدر كمراجعة

لكتاب وضعته مجموعة من

المؤلفين بعنوان والثقافة

والمتسقسفين في الوطن العسربيء

بَيِرُونَ ١٩٩٢). اما الفصل الثَّاني

فهو حوار مع شخبة من المحللين

حول كتاب المؤلف «العلمانية من

منظور مختلف، والثالث هو

صوار نو مستوی رفیع ایف

حـوّل التّـراث والترقي نَشَـر في

جمريدة دانوال، (الرباط) اجسراً

سعسهُ عبد الآله بلقين. ثم نص

صديث نشس في مُحجلةً والكأتبة،

صول دالراة وأسلام الحسساعية

المتحصلة الإصسالة الموهومية

والصدائة المهادئة»، يدافع فيه

المؤلف عن صقوق المرأة العربية

وانسائيتها، مشيراً الى مضرورة

أعتسأر المساواة الصقوقينا

والاجنتماعية لجميع المواطنين

بغض النظر عن جنسهم، ودونما

كتاب العظمة في العلمانية بادارة

رياض قناسم وحنضنون عنصبام

خليغة ووجيه كوثراني ورضوان

السيد وفهمية شرف الدين، لهو

حــوار من الطرار الاول وشبييد

الفائدة. بحيث أن كشيراً من

ملاحظات وانتسقادات هؤلاء

المفكرين الموجهة نحو كتاب

المؤلف في العلمانية يمكن ان توجه ايضاً نصو كتابه «ننيا

الدين في حاضر العرب، ومع هذا

فبإن تسليط العظمشة المسوء

الكاسح على أهم معطيات التفكير

الإصسولي قد يؤدي الى نتائج

الحابية، خصوصاً أن الغاية من

النقدهي الإصلاح والارشاد

ان الحسوار الذي دار حسول

ستنباءات».

(مركز دراسات الوحدة العربية

لتواريخ تقادم عليها الزمن.

الذي ينسرب في بقية القصائد الأربع، ومن ثم تأكيد معنى تصرره، بعد أن خلع عنه أوهام الحضور الجمعي التي رفعها شارة وشعاراء فأصبح عاريا بلاً حياء، يمارس حرية الجنون برصفها الحرية الوحيدة للتاحة في عالم يموت، أو عالم مات بالفعل حين رف فوق الكلُّ طائر السكون، السكوت، اللامبالاة، العجز عن الفعل، الطائر الذي استبدل بحضور واسراب طيره تفتحت أمامها نوافذ 🗷 ما سرٌ التحول الذي حدث لقصيدة حجازي في الضياء، (في قصيدة عبدالناصر، ١٩٥٦) حضور العام الثالث والستين على وجه التحديد؟ ليست هناك البوارح التي غدت ننير شؤم، في الفضاء الدلالي إجابة مؤكدة. علامات الضارج في العالم الموازي لطائر الموت الذي رف على قنصيدة ولا احدد، للقصيدة تقول إن المشروع القومي كان ينطوي على

بذرة بماره، وإن بنيت التسلطية التي انبنت على

مركزية الزعيم كانت تستعيد الأبنية الأصولية التي

وضع الشروع نفسه في عداء معها، كما لو كانت مؤمَّ

البنية تعمل على تحقيق النقيض من أهدافها، وتأكل

نفسها في التفاقها حول المركز الذي كان صعوده

بداية سقوطه. ولذلك شهدت مصر أزمة الديموقراطية

الحادة في العام نفسه (١٩٥٤) الذي فيه وقعت

الاتفاقية الأولية لجلاء القوات البريطانية في قناة

السويس، وكان توقيع اتفاق الجلاء في الشهر نُفسه

الذي أطيح فيه برئاسة مصعد نجيب تُهائيا. وكانت

الوحدة بين مصر وسوريا (١٩٥٨) تمهيدا غير مباشر

لحملة الاعتقالات الواسعة التي حدثت بعد نلك بعام

واحد، مستبعدة فصائل اليسار الصري الذي أصبح

منفيا في المتقلات، قبيل زيارة خروتشوف لمصر. فقد

كان الحديث عن الوحدة يسير في تناسب عكسي مع

الحرية الغائبة، في موازاة الاشتراكية التي لم تكنُّ في

واقع الأمر سوى رأسمالية دولة تسلطية، وفي موازاةً

الاستبداد الذي قمع كل أشكال التعددية، وفرض

الصوت الواحد على ألجميع بعدالة قمعية لم تعرف

ويدا الأمر للعين التي ترى ما وراء السطح الخادع

كما لو كانت دولة المسروع القومي تعاني نوعا من

الازبواج الحاد والتناقض الميمر. تحقق من المكاسب

القومية باليمين ما تضيعه بنيتها التسلطية بالشمال،

وتؤكد الحرية بالأقوال في الوقت الذي تنفيها بالأفعال،

وتتحدث عن العدل الاجتماعي كي تحققه بواسطة من

ينقلبون به على المقصود منه، وتُتطَلّع إلى المستقبل لكي

تستعيد به الماضي، وتستبعد المختلف مع أنها تلح على

وحدة الجماهير، وتلفى الشعب فعليا في الوقت الذي

تتحدث عنه يوصفه الشعب القائد والشعب الملهم،

وتدعو المثقفين إلى الإبداع بينما هي ترتاب في ميلهم

إلى الاجتهاد الخلاق والخروج على المركز المقروض،

هذا الازبواج هو الشرك الذي وقع فيه الوعى

المتقنع بقناع «الأمير التسول» قبل أن يواجه نفسه في

توحده الذاتي الذي صاغته، للمرة الأولى على نصوّ

دال، قصيدة تموعد في الكهف». وكان الوقوع في هذا

الشرك يعنى الاستسلام إلى لوازمه، ومن ثم تقبل

النقائض على النصو الذي أورث الوعى نوعاً من

الشعور بالإثم، أو اقتراف خطيئة التخلي عن للبدأ.

وهي الخطيئة التي تومئ إليها قصيدة «موعد في

الكهِّف، بكتاية الأكِّل من طعسام الأعسداء، وتحسميلٌ

اللفظين معنى واحدا، أو الاستسلام إلى تتاقض طرفى

الازدواج الذي لا يبين إلا بعد أن يفقد المرء إيمانة

بالوهم الذي غطّى على حقيقته، ويغدو ملحدا كالسهم

الذي لُحَدُ (عَدَّل) عن الهدف. لكن مع بقاء الشحور

بالخطيئة التي تنهش الوعي، في تحوله، كأنها الوحش

وليس مصادفة أن تنتهي قصيدة «موعد في

الكهف، بالمفارقة التي غدت بأرزة مع عنوان «الأمير

المتسول، كاشفة عن ألنقيض الذي يكتسي بنقيضه،

والضد الذي يجاور ضده، كأنه الحضور اللَّتبس الذي

قد يأتي ولا يأتي، حضور الأمير الذي لم يعد شبيها

بأبيه، والذي صار عجورًا وهو بعد في شبابه المقيم،

والذي يعاني الشبعور بالننب لأنه أضأع تاج المملكة

فعوقب بالعقم الذي لم يعرفه في المدائن الحرة من

ماضي تلك المملكة. ويلفت الانتباه أن الانثى التي

تنتظر الموعد في الكهف، الموتحد الذي قد يتحقق أو لا

يتحقق للفارس الذي قد يجيء أو لا يجيء، يتسع

معنى انتظارها ليلة العرس سدى في قصيدة الأمير

المتسول، وتتعدد احتمالاتها الدلالية من حيث هي

«أميرة سنجينة» تومئ إلى وطن سنجين، أو أرضّ

سليبة، أو حق مضيع، لكن بما يبرز دلالة «السجن»

في علاقة سببية بالكُّهف الذي ارتَّدُّتْ إليه الذات في

قصيدة الموعد، وفي علاقة سببية بضياع معنى السيف

الذي حمله أصفر فرسان الكلمة بفاعاً عن تاج

الملكة، فتحول إلى سكين للص أو دليل في مداخل

هكذا، أصبح لتمرد الأمير على نفسه معنى غير

منفصل عن معنى تمرده على كل ما أفضى إلى ضياع

تاج مملكته، ونلك على النّحو الذي رُدُّ العام على

الضاص، أو الجمعي على الضردي، في سياق من

الدلالات المتشابعة التي وصلت إلى نروتها مع دال

الشمس القاسبة التي تعري السوَّبَة، وتسقط الرياء،

فتطلق من الصدر كلُّ حيل المقاومة المكبوتة، وعلى

راسها حيلة السخرية التي تخرج للجميع لسان

الفارس الذي كان، من وراء قنّاع الأمير المتسوّل الذي

تصاعدت حدة مفارقاته، وتكاثرت أدواته التي خلعت

وأية ذلك أن قصيلتي «الموت فجأة» وولا أحد، تبعثا قصيبتي «موعد في الكهف» ووالأمير التسول، في

العام اللَّحق (١٩٦٤) مباشرة، متصاعبتين بتقنيات

المفارقة والسخرية، مؤكنتين دلالات الشك والمساطة

والنقض، متواصلتين مع الإشمارة المتكررة إلى قعل

الخيانة والانقطاع عن الآب، ومن ثم ضياع ووجهي

الأولَّ تحت ورجهي التَّاني، في قصيدة «الموت فجأة». ومرة ثانية، نجد تمثيل «العُرَّى» الذي يتراوح ما بين

الاستعارة الكنبة والجاز المرسل، ولكن الجديد هو

تأكيد لامبالاة الإخوان، الجماهير، الأصنقاء، وتأكيد

الجنون الذي غدا علامة على حيوية الحضور المتوثر

بحدة الرفض. الأمر الذي يشند القصينتين معا في

علاقات دلالية متجاوية، تصلهما بالقصيدتين

السابقتين وصل الامتداد، أو تجاوب رجع الصوت

عينه في الفضاء الدلالي نفسه، وذلك على سبيل

الإكمال الذي يضيف إلى الأذن ما لم تسمعه من قبل،

من دون أن يخرج بالأنن عن الإيقاع نفسه للتفعيلة

العروضية الواحدة، المتكررة في القصائد الأربع، وهي

تفعيلة بمر والرجز، التي تصلُّ مدى الصوت بالدلالة

في قيصيائد دموعد في الكهفء ودالأميير المتسول،

والموت فجأة، والا أحداه شانها شأن ضعير المتكلم

ولعل الضنام بقصيدة «لا أحد» على وجه

الخصوص، وهي بالفعل أخر قصائد ديوان طم يبق

إلا الاعتراف، أمر مقصود به تأكيد دلالة التوحد

الذي يحفظ مسترى علاقاته بالمخاطب -المخاطبين.

عنه أوهامه عاما فعام.

الذي ينهش في الصدر من دون صوت أو صدى.

كأنها الأم التي تأكل بنيها وترعى أعداها.

التمييز بين التيارات المغايرة.

تكرار الإشارة عالامة اخرى على معنى: «هذا الزحام، لا أحداه، ولم يكن من قبيل المسادفة أن يتحول حضور عبدالناصر نفسه، في هذا السياق التحول من شعر حجازي، إلى حضور ملازم المساحبات السجن الدلالية (مساحب الحديد، سياط الجند) في القصيدة الثالثة التي كتبها حجازي عن عبدالناصر (سنة ١٩٦٥) ونشرها بعنوان «الشاعر والبطل». وهي القصيدة التي تمضي مع إيقاع تفعيلة الرجز نفسها، لتؤكد ما يصلها بالقصائد السابقة من منظور العنصس الأليب وري المتكرر الذي بيسرز أختلاط الحب بالخوف العالق من قرون غابرات، وتسلط رئيس الجند الذي ينبى أن يخفض سيفه الصقيل، في مواجهة الشعر الذي ينبي أن يمر تحت ظله الطويل، وهو العنصير الذي تكاثف حضوره مع تحول «السجن» إلى موضوع لتأمل القصيدة التي انقلبت على نفسها، كي تقاوم نقيض

(١٩٦٤) حاملا عُلامة «السجن» التي تعود بذاكرتنا

إلى وأميرتي السجيئة، التي «مرمتٌ في السراديب

الدصينة؛ في قصيدة «الأمير المتسول»، ليفس

ولَأَفْتَة قَبَصَيْدَةً «السَجِن» (المُوجِوبة مُنعَن قبصائد بيوان الم يبق إلا الأعشراف،) في هذا السياق، ابتداء من وزنها الذي يحافظ على تفعيلة الرجز، مرورا بالإشارة التقريرية إلى جيل عاش في السجن لياليه، وانتهاء بالمدلول التعشيلي لباب السبجن الذي ليس عنه من محيد، والذي يمتد فيصبح واسعا كالدولة، خفيا كالضمير الذي هو الوجه الآخر من الكهف الذي ينغلق على الذات، لكن الذي يلازم نظيره القصعي في الخارج مسلارمة السبب للتتيجة. هذه الملازمة في الغضماء الدلالي الذي أنبِثقت منه قصيدة «إشاعة» (١٩٦٦) التيَّ تنبنى على استراتيجية التمثيل الكنائي للاليجوريا، من حيث هي استراتيجية خطاب مقموع، يناوش براثن القمع العاري الذي لا يستطيع أن يولجهه مواجهة مباشرة

حضورها - ألقمع مع سنة ١٩٦٦.

والسجن الذي تتحدث عنه اليجوريا القصيدة بيدأ من الداخل قبل أن بيدأ من الخارج، ويقترن بالانتظار للضيف لزوار الفجر النين يعرفهم المثقفون العرب جيدا، ويمتد إلى المدينة التي تتحول إلى ساحة دفاع أو شاهد براءة، بل المدينة آلتي تفر من العين التي تحساول نقلهسا إلى الزنزانة، ومن الوعى الذي يعد نفاعه سدى عن جريمة لم يقترفها، ولا يعرفها، امام من ليسوا قضاته، معترفا بذنب يشترى به راحة الموت بالقتل. والمفارقة التي تتعاوي عليها الاليجوريا مفارقة السخرية من الواقع الذي يسُقط فيه الإنسان فريسة أية إشاعة، فيبخل نفسه الي زنزانة الرعب قبل أن بلقيه فيها العسيس الساري في هواء المدينة، بلا نبل، أو بطولة، أو حتى قضية. وريمًا كان تغير الوزن هذه المرة والتحول من تفعيلة الرجز (مستفعلن) المتكرر إلى تفعيلة التقارب (معولن) المتدافع، هو الوجه الإيقاعي لهذه المفارقة التي تسقط القنآع عن القمع، وتضع المتلقي موضع التكلم، مستخدمة التشبيه المضمر الذي يدني بالطرفين إلى حال من الاتجادة في انتفاعة الجملُّ الفعلية التي تلإزم تسارع الإيقاع اللاهث للتفعيلة

العروضية وزنياً والكولاجات المتواترة بصرياً. ومتلولات العسس الساري في هواء المنينة هي الوجّه الآخر من دوال التّسَارع المتدافع في المتدافع في المتصيدة، حيث الإيقاع يكافئ الدلالة، والجملة النحوية توازي الجملة العروضية في طُرُد الحركة، أو حركة الطاردة من فاعل القمع إلى المنفعل به، في المدينة التي لم يعد الشاعر يجد فيها من أحبته (وليس من تحبه) نفسه. والإشارة إلى «نشيد الإنشباد، في هذا السيباق إشبارة «التنضيمين» البلاغي الذي يؤدي وظيفة المفارقة الساخرة المبنية على التّضاد بين مبدأ الرغبة ومبدأ الواقع، الحلم والكابوس، المدينة المشتهاة والمدينة المعاشة. وتلك سنة مغارقة قصيدة من نشيد الإنشاد» (سنة ١٩٧٠) التي تسترجع فعل التعري من اليقين، مستخدمة فاعلية التناص كي تضيف إليه معنى القطيعة متعددة الأبعاد، أو معنى الولادة الجديدة

حدث ذلك عندما خرج وعي الشاعر باحثا في المدينة التي يعيش فيها عن المدينة التي حلم بها، متقنعا بقناع الانثى التي بحثت عن محبوبها في نشيد الإنشاد، وسالت عنه الحرس الطائفين في المدينة، ولم تجسده إلا بعد أن تجاوزتهم قليملاً، فامسكت به ولم تطلقه إلى أن أنخلته إلى بيت أمها. ولم يجد الوعى المتقنع من أحبته نفسه (يقينه التُديم؟) وإنما وجد للفارقة التي تنطقها القصيدة

في زمن الخوف لا الحب، زمن الاعتقال لا الحرية.

على النحو التالي: خرجت أطلب في الليل من أحبته نفسي وضعت وشمي على جبهتي، وضعخت رأسي قابلني العسس الساري في هواء المدينة مُعْرَدُ المدينة فَشُقُ صدري وأبقى قلبي لديه رهيشة

وهي مفارقة مقروبة بتضمين بلاغيء يومئ إلى فسعل العنف العساري الذي ينقسصم به الوعي عن مبتدى أمره، فيترك ملجاً من دون أن يدرك بعده ملجاً. وإذا كانت المفارقة تقوم على التقنع بقناع الذات الباحثة في نشيد الإنشاد، في المدينة القديمة، فإنها تتكثف بمناقضة المدير، وأستبدال العسس الذي يشق الصدر بالحبيب الذي يشبه الغلبي، وبالحيَّاة في حماية الحراس الطائفين في المدينة القديمة الموت على أيدي الجنود الذين لوثوا هواء المدينة الجديدة. لكن على نحو تمتد معه الفارقة لتشمل «شق الصدر» من حيث هو تضبعين مواز من «السيرة النبوية»، يسترجع صورة الملكين اللذين شعقا صدر النبي صلى الله عليه وسلم، واستخرجا من قلبه حبة سوداء، طرحاها، ثم غسلا القلب والبطن بالثلج حتى أنقياهما. غير أن شق الصيدر هذه المرة، حتى تكتمل حدة المفارقة، يقع في مدينة تغدو كلها سجنا، وبواسطة العسس لا أَلْمُلْأَنْكَة، وفي زمن الكابوس لا الحلم، وفي شعيرة تؤديها القصيدة كي تكمل فعل تعريتها من المؤسى للوعى المختفى وراه قناع «الأمير المتسول» أ يقينها القديم.

على الفوضى والتناقض وتتسم بعدم الاتساق ورفض النتائج التامرية، لا بد من الغوص عميقاً باصسة بالتسراث الاسسلامي فيتطرق المؤلف في الفصل الثاني

ابراهيم النجار

ق*ي حساطس*ر الغرب، الصّوع: على نوّاح متعددة مَنْ الْخَطَابِ ٱلسِياسِيِّ الْدَيْثِي او الاسسلامي مسحللاً أياه بدقسة فلسوطة وموضوعتية صارمة وعقلانية تنويرية ومنتقدأ موقف الليبرالين العرب والقومين والبساريين لمجاملتهم هذا التيار والتقهقر أمامه. وسبق للدكتور العظمنة أن تعسرض بالنقسد والتحليل لغااهرة تسييس الدين المسسلامين من الاصسسوليسية ومحاولتها فرض الخطاب الدبني على الخطاب العثماني وتهميشا فِي كَتَابِهِ وَالْعَلْمَانِيةٌ مِنْ مُنْطَقً سختلف، (مرکز براسات الوحدة العربية - بيروت، ١٩٩٧). فقد عِيْدٌ فِي هَذَا الْكِتَابِ الْي اعَادِةَ فَهُمْ تأريخ ألعرب الحديث بواقعيا مُعْتِدَا على تنبويته وتيناميته. وَهَا هُو الآن يِتَسَانِع فَي كَسِتَسَانِهُ الْجَنِيدِ نِفَاعَهُ عَنْ اعتَقَادَهُ بِأَنْ الْجَنِيدِ نِفَاعَهُ عَنْ اعتَقَادَهُ بِأَنْ التاريخ سائر بحتمية على طريق

الناريخ الْعَربي الحديث.

للثال، الاسلاميين في مصر من ترويع وترويض الحياة العامة كما هو واضح من مسالة نصر حامد ابو نصر وتفريقه عن زوجته كونه مرتدأ، ونجحت في التسبوية بين المسلم والاسسلامي

والعقل مشندأ فيها على ثوابت والعبقبلانيبة والديموة براطيبة بتخطى هذه الترهات الفكرية التى

تشبه تعنة الماضئ علينا وتوهمنا استعانتها وبعثهاء

تصور قوَّامة المُؤَامِرَاتِّه، فَتُسْتَفْيِدُ مقولة الشرق اوسطية من هذا المسراع لتــؤكـد من جــديد على طائفية للجشمسات الشرقسة وبينيتها فتبلقنها حتى تحثل استرائيل فيها مكان المتدارة والزعامة. والشقافي الذي تمارسته عليبها

في تحليل خطاب الاصولية غربية كأنت أم استلامية وتسليط ضوء العقل عليها لتبيان مكامن النكوص فيسها واظهار عوامل تخلفها وعدم تمكنها من مواكبة التقدم العلمي الرافض لكل سياسة مبنية على الطائفية والعصبية.

ألبلاد الغنية بالبلاد الفقيرة، متطرقا لبحث النظرة الجديدة الى الشرق اوسطية ومسوضوع التطبيع مع استرائيل. ويعتبر العظمية أن امسحساب الفكر النكومس في العسالم النسالث والدول الأسلامية يستشهدون يمقيالة كسيبلنغ ان الشيرق هو الشرق والغرب هو الغرب وليسا بملتقيين للتحليل على غربة الشطرين عن بعضهما، وبالتالي يشيدون على ضرورة تخلي دول الجنوب عن أفكار التنه الاقتصابية التي تشتمل على التحديث الاجتماعي وعظنة الحداة الفكرية واكتسأب المعرفة التسقنيسة. فُسلا ببسقى للشسرق وخمسوصيته سوى ان يعتد بئف سبه وامتجباده الغبابرة وحضارته آلما قبل حداثية، بينما يغرق الغرب خطابه بابعاد حسدة ثم يطرح مسالة العلمانية كُلُهُا مُستَقَّاةً مِنْ مَا بِعِدُ الحِدَاثَةِ

التي هَي سَمَّة محورية من سماّت تاريخنا العربي الصديث ليبلل عليَّ الانكفِّاءُ عن هذ المسار حاضرا متمثلا بوثوب الحركات الاسلامية لخطف الانظار متوسلة النئيا بالبين بغية الاستبلاء على السلطة حاسم سلطة دينجة اعلى من سلطة الشسعب والمُحِسَسمع ويتسامل عما يدفع الناس لقبول هكذا طرح يعاكس الواقع مجيبأ بأن الشفكيين السبيناسي العبالمي والفريى بشكل خاص، الستفيد من تقهقر الإشتراكية والتشدم بالهيمنة اليمينية، برفد التفكير ألاصولي الغربي ليبرز خصوصية وغرالبية المجتمعات العربية وفي الْعَالُم الثَّالِثِ. ان هَنْفُ هُذَا التنضياف ربين الفكر اليمينى الغربى والفكر الاصولي الاسلامي

يناقش مسؤلفنا فى الفيصيل الثنالث «اللاعبقيلانيية في الفكر العربى الحديث والمعاصرة محدداً «اللاعثة النية، بانها «نقيض عقلانية علمية منضبطة، تقوم

مما يزيد الهوة بينه وبين الخطاب

الشرقي. وتشترك في هذا المنحى

التبغريبي حتى المؤسسات

الحكومية وغير الحكومية في

الغرب بتشجيعها الخطاب الاسلامي المبني على مدارك ما قبل حداثية باعتبارها عنوان

الأصّالة وحّافظتها في ذاكرة

التاريخ، فتتحول علاقة الشعوب

دمن عالاقة تقوم على صركة بني

اقتصانية وسيأسية عالمية، ألى

اما في الفصل الثاني «التراث والعبولَة»، فيكمل المؤلف الطرح السبابق عن عبلاقية الشيميال

> في القسم الأول يتناول المؤلف مسائل منها علاقة للدين بالتراث أسيانسسة منهما العلمبائسة ويبحث في القصيل الأول من هذا القيسم عن دالدين والدنيسا في الواقع العسريي، ويخلص الى الاستنتاج بآن ألعالم العربي افتتن منذ رَّمَن بعيد بحب الإسجاد وتشييد قلاع في هواء الانساب وَّالتَّـغَنِّي بِالمَاضِّيِّ. ولكن لا سبيلٍ الى التنقيدم، في نظر الكاتب، الأ بالاعتقاد بوجود عصور ذهبية غربية واستلامية ينبغى علينا

هو الهاء للجنمعات المُتخلفة عن الأستغلال الاقتصادي والسياسى

ولفضح عناصبر هذه السياسة

وازالة الفساصل الجسوهري بين الايمان وتسسيسيس الايمان في ستبيل الدعوة الى الحكم باسم الدينَ، غَيير انَ الوقوف في وجه هذا التيار امر لا مفر منه حتى لا يسيطرفي اقطار عربية لضرى مُعرَضًا مُسار الْتَقَدَّمُ التَّارِيخِي تحسو التنوير والعلم الى تكسبة

العلم في فهم وقائع الكون وحياة الانسان منتبطأ بان التفكير النكومى لن يستطيع تغيير يَفْسُمُ الْكُتَأْبِ الى ثلاثة اقسام ومقدمة حيث يثير المؤلف مسالة الحاملة السياسية التي يسمح التقنعيون واليساريون السابقون من خلالها للقوى السياسية كي تعارس هيمنة قسرية في المجتمع العربي، اذ يتخلى التقدميون عن مشروعهم العلماني والتثويري بلا وعن مستسدمين للاسسلامسين فرصاً تُعبية كي ينشروا خطابهم النيني واخلافيتهم فيشنون هجوما مناعقا على الإصلاحيين والعقلانيين والعلمانيين. ولكن لا يفسح التقدم المجال امام الاغفال المحتمعات الغنية الغربية. السياسي وقلة الوعي. وأن تكون

الكتاب: دنيا الدين . في حاضر العرب. الولف: عزيز العظمة. -الناشر: دار الطليعة - بيروت

النكتور عزيز العقلمسة في كتابه الجنيد ولنيسا الدين

الروجة - وحكيتها للع تت عن تطعة لمعرال مروح - إلها مان الله وعد سدساله الزوجة - صوياتال 14 to 1450 سهدا فغرفت عليه لطال استغفنسا العلق عالمعلى الأرادية الزوجية الأرادية

المرقة عام تعلق بكانط شاته تعماله حيرتس حازيها . نووي

هي فيرارنفكمكار 🕾 عَهِي سَوَقَيْقُ مَا يَنْكُ نحرح سيحونا برانج يردر عوير بداليها متعور مصنعت لوتعالما الروضة وساعدتها

يبعثاق عا عربنة كانتي أتلد الله المستخدمة المستخدم المستخدمة المستخدم ونفيا بفتاء ----الماري فيال تروجة - سناتلعت على إسلولوا عام - " "

-

The state of

and the same

· Water

-

the part of the second

of the second

periodic state and an

و المعلقة بنائم الم

لتاسكيني فنسر مزانب

med property last

a stand dark

STATES THE PARTY NAMED IN

was in the same

was John B

والمجلوق و 7 سر ر

Sales and the last

marine Same

سولاغي الطلب بد والموردة و تا بد :

N on believe life

-

tes to selling

July 1 peter

the same of the sa

on , but & promise . Spiritely

-

سو تا ال ينها والله the second of the last of the -----الرقية - لا أعلق State of good of the land والمعرب وتترشيها

الماري معرا يبسلن معر سند المحالمة المعو المدره مره Town Y - American ---The same was a series

المنظلاسين هر فرار Secretary at the same It is made but at -المنظيم مثارث لمصالي عامر بث

Hard James The party of the + 11-4-6-10

~~~ 

الغوغالية قدمكنت على سبيل

The same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the sa

# ترجمة: بشير السباعي

🗋 مبدر عن منشورات الجمل، في المائيا كشاب جديد تضمين اعمالاً مختارة للشاعر المصري الراحل جورج حنين (١٩١٤ - ١٩٧٣) اختارها وترجمها بشير السباعي. كما وضع السباعي مقدمة تعريفية بالشاعر الذي ارتبط بصورة وثيقة مع التجمع السوريالي الباريسي الذي قاده الشاعر الكبير اندرية بروتين. وهنا القدمة وبعض القصائد

> 🍱 درتبط اسم الشباعـــ الكبير جورج حذين ارتباطأ وثيقاً بظاهرة على جانب كبير من الاهمية في تاريخ الأنتلحنتسب المصرية المعسامسرة - ظاهرة تهميش الانتلجنتسيا اللببرالية وظهور الجيل الأول للانتلجنتسيا الشورية المعاصرة -وقد أعتسره أندريه مسسالرو، الروائي القرنسى الكبيس، النصوذج الاكتثر نكاء لنلك الجيل. تشكلت رؤى الشباعن الكبين تحت تأثيبس الانعطافسات التاريضية الماسساوية التى اعقبت

ترآجع اللد

الشسوري في اوروبا بعد هزيمة الشورة الالمانية في العام ١٩٣٣، وتحتّ تأثير الغليان السوريالي الذي تفجر بين صفوف الانتلجنتسيا الأبداعية الاوروبية التي روعتها مجررة الحرب العالمية الامبريالية الكّبري (١٩١٤ – ١٩١٨) واستفرها عداء البورجوازية الأصيل للتحرر الانساني، نلك العداء الذي كَانُ مَارِكس (١٨١٨ – ١٨٨٨) قد رصيده منذ أوائل اربِعَينيات القَرنَ التاسع عشر.

خُلَّال الفُسِّرة المُستِّدة من العام ١٩٣٦ الى العام ١٩٤٨، أرتبط جسورج حنين بالتسجيمع المسوريالي الباريسي الذي قاده الشاعر الفرنسي الكبير أندرية بروتون (١٨٩٦ – ١٩٦٦)، اعتباراً من العبام ١٩٢٤. وخالاً تلك الفترة، كأن جورج حنين علماً بارزاً من أعلام الحركة السوريالية وأحد قادتها المرموقين. مع مطلع العبام ٩٣٩١، وتجاوباً مع الدعوة التي

### اعتذار

الكونى الكاتب العربي ابراهيم الكونى

مَنْ مَة قصته وَرْمَن الطيرة الْمُشورة الاسبوع

المنامي فاقتضبي الاعتذار.

أطلقها انس بروتون وليون تروتسكي (١٨٧٩ -١٩٤٠)، القائد الماركسي الثوري من اجل عن توري حر: ومن أجل تاسيس واتحاد أممى للفن الشوري الصرو سس جورج حدين (بالاشتراك مع أنور كنامل، كنامل التلمساني، رفسيس يونان، فؤاد كامل وآخرين) جماعة دالفن والحريةء أول تجمع واسع لمثلى الانتلجنتسيا الابداعية الثورية المصرية المعاصرة.

تعاون جورج حنين والسورياليون المصريون مع مجلة «دون كيشوت، (١٩٣٩ - ١٩٤٠) وأصدروا نشرة والفن والحرية، (١٩٣٩) ثم اصدروا فيما بعد مجلة دالایار دو سایل: (۱۹۶۷ – ۱۹۵۰).

كُتُبُ جِـوْرِج حنين لمجلة «التطور» (١٩٤٠)، لسان حال جماعة «القِّن والْحرية»، التي رأس تحريرها أنور كامل، والتي سرعان ما توقفت بعد أن تعرضت لحملةً مسعورة من جانب قوى الرجعية المصرية وعملاء الإمبريالية البريطائية ولتبخلات قوية من جانب اجهزة الرقابة.

أعمال مختارة

كستب جسورج حنين لحلة «الحلة الجحيدة» (١٩٤٢ – ١٩٤٤)، الستسي راس تصريرها رمسيس يونان، والتي تعسرضت للْأغْسلاق بأمسر من الحساكم العسكري العام.

تمسك جورج حنين طوال حياته بمفهوم منظرف عن الحرية استمده السورياليون من تراث الفوضوية، وقد حاول مزج هذا المفهوم برؤى مستمدة من تراث الاستراكية الرومانسية الفرنسية، ضاصة بعد أن شهد النتائج الخطيسرة للابتسذال

الستاليني للماركسية. اتخذ جورج حنين موقف العداء الشرس للفاشية في جميع تبدياتها ووقف ضد التجهيلية المصرية وشن حرباً لا تلين على الاتباعية.

عاش جورج حنين حالة دنفي داخلي، ى مصر خَلالُ الفَتَرة المُتدة مَن العام ١٩٥٤ الى العام ١٩٦٠، حيث شهد عملية الانصدار الاستبدادي الناصري التي رصد ابرز سـمـاتها: كبت مبادرةً وتلقَّانْية الجماهير، والقضاء على استقلال الوعي والضمير عن دوعي، ووضمير، الدولة الاستبدادية، أيّ

عن ديماغوچيتها. اضَّطَرُ ٱلسَّاعِرِ الكبيرِ الى الرحيل عن مصر نهائياً في العام ١٩٦٠ هيث جرب المنفي الخارجي في اثينا، ثُمُّ في رومًا ثم في باريس حيث مات يراوده حلم التعرد

بشير السياعي المراة البيتية

كالصَّاعقة التي تتوقف في منتصف السماء كي تختار المهوّى الّذي سنَّهوي اليه مجهولة توشك على اثارة الفرع ومع ذلك قهي مثار اطمئنان كاستراحة قصيرة في بلد معتدل المناخ بطارية اضاءة

بين كائنين بلا مستقبل كاشتهلال العالم وجه محاط بالأسوار لاً يُرى غير مرة واحدة في العمر عند الضغط على الزناد،

> يسُكُن كسلي يا بلادي الكسولة العظيمة في جدْع شجرة مجوف

تتور عجلة الماضي المشدودة تحدقين في البعيد والقريب بنظرة محابدة والفنارات ترفع ننورتها الزبسية كي تنطفئ في عشق البحر

> فيك مستنطق الغافل الاستار يتجند المنفى الطويل لقبله أكون في النهاية تحت رحمة نفسي.

> > امتياز الحياة

أنا الانسان الجالس على جانب الطريق ذلك هو الوقت المناسب للكتابة الى الأصدقاء الكتابة مع صون الكلمات مع سلخ الأصوات مع رمي أولئك النبن يكتفون بالنظر على رأس أولئك الذين يكتفون بالفهم وهذا يحدث دائرة زرقاء واسعة حول العينين

لا يبرا منها أحد. أنا الدّي يجلس على جانب الطريق والذي يبقى تحت رحمة ضجره. والذي يتوجب في نظره التدقيق في كل شيء.

طال أمد العمر أم قصر لىس لذلك شان كېير ليس لذلك شأن كبير بالنسبة للانسان الذي يثار من هوان شان الإنسان.

ما على المرء وماله ما عاد بالأمكان قراعتهما في البللورة المجنونة للمعابد للحظة فقط بعد جمود سئوات غير مجدية تعلو قوة جديدة في أعين من يقيمون القداس لحظة ذعر وصرير مُضاعفةً للبركات على فراش الغابة العظيمة حيث يضيع ثمن كل ايماءة إن رعب الغداة يكفي لمواصلة الجلم.

إنّه الليلكيّ. والعارفون يحسّونه في الأخضر. أشجار الزنزلفت عرَّتُ وامتدت أغصانها وأوراقها واخضرتُ خلال الصيف، يوماً بعد يوم، شمساً بعد شمس، فوق ضحر مدروس بعناية وتسلية مرتجلة كيفعا اتفق، بين الأصدقاء الذين يحترفون الصداقة، يحترفون أنفسهم، يحترفون المقهى... الوطن، في مقهى الروضة.

غوتُ الأشجار واخضرتُ فوق الأزمات المتعاقبة، فوق الدولار المتصاعد نزولاً، فوق الطوائف وفوق الانتخابات، ودائماً تحت رعاية ومواظبة واحتراف أيمن وعلي وجوبت... وعند الغروب، كلُّ غروبُ...

الأشبجار تُلَقت أولى رسائلها. نسيم لطيف ليس بالقويُّ ولا بالخفيف يُحرُّك الخضرة الداكنة في الأورأق والأغصان، فتنتفض، تستيقظ من سبات الغوي وتتغاوي.

لم يصبح ليلكياً بعد، لم تمطر بعد، انن لم يقذف التراب تلك الرائحة التي تضرب عناصر الجسيد وتقعل في المفاصل. ليس الخُريف بعد، ولكنها الرسالة الاولى، تثاوب الجبال من قيلولة

هُو الليلكيُّ يخطُّ رسالته الأولى بالأخضر والأزرق، البحر مناديل تلوّح. موجات أخيرة باتجاه الشاطيء، ثمّ يُبحر البحر الى نفسه. البحر يلملم امتداداته في الشموس والشطأن والسابحين والبرونز التسرَّج في مرايا فتيات لبنان، ويغوص عميقاً في زرقته البحرية. يردُّ بوابة الموسم ويبدأ السباحة. يترغل ويستري على مدهدة أراجيحه الزرقاء. هِ الليلكيِّ، تعرفه من الداخل، الحزنَّ المغتبط أجراس بعيدة ترنَّ ليلكيَّ الداخلُ قبل أن تسنَّهُ الجبال، قبل أن يضرب ريشته الرسام. حزن المناديل الملوّحة وغيطة التعاقب والايقاع، غيطة الاطمئنان الشوب، بقلق خفيف أنه هو هو، وطن الفصول الأربعة جميع الفصول. هو هو من بينها جميعاً، مثلها جميعاً، الباذخ الشامع المتواضع الأصيل الإصليّ. خلافها جميعاً، الحزين المغتبط الذي يكاد، على شَفا، تماماً، كمصافحة، كقبلة بين عيون متقابلة تسقّط إجاصة في الشفاء، وكثفنية هادئة تعبر نافئة على الليل.

ليلكي في الجبال وفي القمر، في الزينون والعنب وفي الباننجان. المربول تحت للكوي، في ينها، برعاية روحها الليلكية، حزنها لمُغتبِط، نصف شعرها النسيل فوق خدار الأيام، ليلكيّ في هاملت، صديقي، لقد عاد. صديقتك الردكوشة، تتورتها ليلكية وتميصها أصفر، عبرت الآن أمام المقهى. شمرها، نظارتاها واسكربينتها الزحف والفراشة. هي ذاهبة قليلاً إلى المانيا، اما أنا فإلى شاطئ الرميلة. ساكون لوحدي قليلاً وليلكياً قليلاً، والسمك المرمور... الآن. ومونة والمكتوس، ألا تربد أن أسلِّم لك على الباننجان؟

اسمه جان. ولا لزوم لذكر اسم العائلة. اذ انه في مجرى الحديث صبح اسم العائلة جأن نفسه والاسم الأول «محسوبك» فالاسم الكامل والكافي دمحسوبك جان، يجلس من دون استندان، فهو ليس مجرد عامل في مقهى دصن سيت، على يمين كورنيش النبارة بعد فندق ري بيرا، بل هو مشرف أو مدير للمقهى. يشرف على ثلاثة عمال ويدير اعمال السيدة تيريز صاحبة القهى. والقهى مزدهر منذ مُنعت سيارات «الفان» التي كانت تبيع القهوة والمرطبات وتحتل طول الخط المحاذي لرصيف البحر. فصار ألاف الناس النين يتنزهون يومياً على الكورنيش مضطرين للتفتيش عن بدائل. ومن منه البدائل بعض المقاهى التي بدأت تتموضع حداء الرصيف المقابل. انن يجلس محسوبك جأن من دون استئذان ويدخل بالحديث. انه للتو خارج من ورطة أو ممشكل، ذلك أنه بسيارته الهوندا الاكور المعراء «فول أويشن، دوبل على شاحنة كبيرة في غمرة عرقلة السير على جانب

ويين هيك ... وهيك ، جاءت أخستي من

والسيد فرانشيسكو هو الضمية والمسكين

الجزَّائر، وجاء أخي وزوجته من باريس، وجاء

الذي وقع عليه اختيار الستشرقة القديرة

ايزاً بيلاً دافليتو لتَرجمة روايتي «ذاكرة

الجُسْدَ، الى الأيطالية في السلسنة التي تشرف

وكان سبق له ان كتب لي رسالة جميلة وطويلة انهلتني حقاً، بخطها العربي المتقن ولغتها الراقية والمنتقاة بنقة وفصاحة لم

اعرقهما في كثير من العرب. بل اكاد أقول انها تنكرني بنقة استاذي جاك بيرك رحمه الله، في

انتقاء ۚ كُل كلمة بالعربية، عَلَى رَغْم انه لم يكنَّ

يكتب العربيـة بسـهولة. ولأننى كسولة، فقد

انْتَظُرْتَ انْ أَسَافُر الى جَنْوِبِ فَرِّنْسَا كِي أَطْلِبِهُ

هاتف يما التي روما وأجب به على بعض استفساراته التي كانت ستأخذ مني اياماً من

وكانت مفاجأتي انه عرض عليَّ الحضِور

الى كان لمراجعة الكتّاب معي مباشرة نظراً إلى

حَجِّمهُ الكَّبِيْرِ وَكِثْرَةً فَالْحَظَّاتَهُ. امَّا مَغَاجَأَتُهُ،

فكانت، اهتمامي برسالته فقد كان له مع الطيب

صالح تجربة غُير مشجعة، وطَلَّت رساتُله الَّيه

من دون جواب ما جعله يترجم معوسم الهجرة

الى الشمال، ويقدمها الى القراء، من دون

وها أنذًا أدَّن في مسحطة القطار في كسان،

انتظر مع أخي رجلاً لا أعرفه، بل كل ما اعرفه

عنه انه من صقلية في الخادسة والثلاثين من

عمره، يحمّل حقيبة علَّى كتفه، وروايتي في يده

وتصوروا رحمة محطة قطار، وحقائب

وريما كانت تلك الايام الثلاثة، التي قضاها

وركاباً، ونظري يطارد ايدي المسافرين بحثاً

هذا الرجل في (قلَّي) تلك الرواية معي صفحة

صفحة (١٦) صفحة؛) محملاً بقاموسه، وكتاباً

في النصو (!) ودفتر صلاحظات، ونسخة من

كتَّابِي كنت لا اتعرَّف عليها، ربما كانت سبياً

في جَعلى أتوقف عن الكشابة بعيد ثلك لأبأم

عدة، بل أكاد اعدل عنها، وأعود الى دراسة

يمكن أن ينتبه اليها، لا الكاتب ولا الناشر، ولا

حتى القارىء، ووحده المترجم الذي يشوقف

عند كل حملة وكل كلمة، لا يمكن أن تَقلت منه

ولذا على كل كاتب ان يتعلّم الكتابة... من

للعربية يتسلَّى كل مساء، بمطالعة صفحات

كاملة من «المذهل، كما يطالع احدنا رواية؛ حتى

انه يعرف لكل كلمة أكثر من معنى ومرادف

وبديل وشبيه. وجاعني بقائمة الكلمات التي

تتكرر كشيرا والتي كان بامكاني استبدالها

وَظُلُ بِنَاقَ شَنِي فِي القِرقِ بِينِ (شَهِ ور)

و(اشهر). وبين (لي) و(إلي) وبين (ما يهزَّنا) و

(ما يئيرنا) وبين (الرعشة) و(القشعريرة). ثم

الاخطاء اللغوية التي وقعت فيها بسبب تأثير

اللغة الفرنسية على طريقتي في صياغة الجعل والتي لا تجموز لغوياً! حتى انني سالته في

فوالله عقَديني هذا الإيطالي، الذي من عشقه

فقد اكتشفت ان هناك اموراً في كل كتاب لا

قواعد اللغة والنحو من جديد.

الإستعانة به.

(كى أتعرّف عليه!).

السيد فرانشيسكو ليجيو من ايطاليا!

. الطريق المؤدية الى المرفأ حيث تعمل عشرات جرافات وكميونات: ورافعات شركة سولينير وتضطر لتغيير لتجاهات السيرين يهري وأخر، فيتصاعد الزحام تحت شعس صيفية لاهبة. دورل على الشاحنة فلم تسعفه المسافة التبقية ليواجه سيارة قائمة من الإتجاه الآخر ويصطدم بمقدمتها. ولأنه عصدي (كاراكتير) قال في نفسه: ووقع الشكل. ترجل من سيارته باتجاه الشكل ليجد ريك الحميد) أن سائق السيارة الأخرى ليس سوى زميله في مباراة الشعر الزجلي التي ربح فيها محسوبك جان الجائزة

الاولى في اذاعة صوت الشبيبة. ولكن ليس في كل مرة يلتقي الانسان بزميله الشعري فيتفادي المشكل، يتابع محسوبك جان فهو يقود سيارته الهوندا الكور : الممراء وفول أويشن، بسرعة فائقة لأنه يحب السرعة (كاراكتير) ويعشق التجاوز بين السيارات على الاوتستراد (كاراكتير)، ولذلك لا يعضي اسبوع من دون أن يصطدم بسيارة أخرى فيقع الشكل ويضرج منه وشرد، مرد، لولا أنه الأسبوع للاضي كان يقود: باتجاه ممنوع عندما اصطدم بسيارة للدرك فحجزوا الهوندا اكور الحمراء دفول أويشن، واضطروا لتوقيف محسوبك جأن بعد أن تلاسن معهم. ومن المضفر الي سجن رومية بعد المرور بالنائب: العام الذي تلقى عشرات الاتصالات من أعلى وجميع المستويات! للافراج عنه. ولكنه أرسل جان الى السجن الموقت في رومية لاته، واذا كثر الطباخون شاطت الطبخة، وما كان ينبغي أن يتصل هذا العدد الكبير من المسؤولين للتوسط أمس، لم يعد الوقت يحتمل التلجيل وخرج جان بإخلاه سبيل. سحبه من جيبه وعرضه امامي. قيمة إخلاء السبيل مليون ليرة لبنانية عمش مشكل: محسويك جان وحيد البوين يملكان أراضي واسعة ناحية غزير، وإذا اقتضى الأمر إخلامين للسبيل شهرياً فلا باس. سجن رومية، حسب شهادة محسوبك جان، ممتاز من حيث التهوية والاتارة والنظافة، خصوصاً الحمامات. القاووش واسع دوام نكن سوى أربعة عشر موقوفاً ، والأكل؛ دمكسيموم». معباحاً جبنةً أُ ومريى وقهوة وشاي. وظهراً فاصوليا باللَّحمة والأور وفواكه. ومساء عشاء خفيف. ولكن الحرية عزيزة ولو كأن السجن من ذهب. والذي أشجى محسوبك جأن وابكاه خلال إقامته لثلاثة أيام في سجن رومية شوقه للفتاة الجنوبية التي ما زال يحبها أ ويحب ألجنوب عموما على رغم أن الأمل والمجتمع فرقوا بينهما بسبب اختلاف الدين. وكونه شاعراً مجازاً (حاصلاً على جائزة) فقد كتب خلف القضبان القصيدة التالية بالقصحي هذه المرة. وهي كما جاءت بخطيده:

> لما بنتعنب في عقيدة نجهلها ليتك تعلمي كم أعاني الأحران إلَيك يا حبيبتي المحبّة اهنيها روحي وروحك في الهوى متحدان ياً أجملُ تسمةً يا أجمل زهرة يًا أجْمَلُ صورة في جنة النَّعمان ولما الفراق يا حبيبتي عودي فكم بكت عيوني على بدر الزمان ومأزلت انتظر عودتك لعلها تملىء قلبي بالعطف والحنان عودي الى مجراك تعتلك قلباً وكبدأ مع الشريان لأبحر شط عينيك وأغرق بهم ولا يهمني امواجاً تدمر الانسان سأعيش من أجلك وأحيا دائماً ما دمت وشمأ مع كيدي وادمان فالإبيان تابت بالمحية كظها ولا يوجد نبيُّ فَرَّق بين قلبان روحي تعشعش في روحك وقلبي يحويك دون كتمان،

رما ننبنا إن كنا بالدّين مختلفان

فل الحب محلل في الانجيل والقرآن

# ر وشك التعقا . [

التي تعرّضهم كل يوم للخطر.

اتحدث؟ مع أي بشر؟ مع أي وطن؟

بانحناء احلامي. تواضعت احلامي. لم اعد اريد منه غيير

مساواتي بالقتلة وقطاع الطرق وتتجار الشنطة

ومهربي السلاح والحشيش. وكلُّ من لهم

نك جوازات السقر والحقائب الديبلوماسية

لك الشراب، وكلُّ هذا الشبوقُّ، هذا الشبوق

كسمقبل على الحب، كنت جساهرة هذا

فَلَكِي تَقُولُ ونعم للكِتَابِة، عليك أن تقول ولاء

الصيف، لأخلف كلُّ المواعيد، منْ أجل موعد

لكلُّ شيء. ولا أقهم كيف يعكن السعض أنَّ بعقد

صفَّقة غُير خاسرةُ بين الأَخْرِينِ. والكتابة، كيف

لا يجرِّب لذَّة الامتناع عن قبول كل ما يأتيه من

وانَّ الغَدَابُ، سينقذ كثيرًا أَمْنَ تلكُ السَّاحَاتِ

السرية الذي لا مصالة، ستحرقها داخله

كلُّ سنة مع أقتراب الصيَّف، تنتابني حميَّى

ولم افهم يوماً لماذا لا تحلو لي الكتابة الا

في هذا الموسم وفي محديثة (كَانُّ)، ححيثُ كل

سَيَّ مضاد للكتابة، وحيث لا احد يساعدني

في الاشسفال المنزلية، ولا في إحضار لوارم

البيت، ولا في اعداد الاكل، ولا في تلبية طلبات

الأولاد التي تتضاعف هذاك بينما ترناح

خُادَمتي لأنْ شَعْلها بِقَتَصِيرِ عَلَى زُوجِي وواحد

لا أُسرى كيف... عاماً بعد أخر، وصيفاً بعد

أخر، أصبحت لي عادات وطقوس كتابة في ذلك

البيت. جعلتني لا أتقن الكتابة بعيداً عنه واذا

بي كاتبة لموسم واحد، ولمدينة واحدة. وهكذا

مُنَّذَ اكثر من عَشْر سنوات وآنا أسافر الي هذه

المدينة محملة بحقيبة أجمع فيها مخطوط

كتاب لم ينته، ومسودات، وقصاصات، ودفاتر

مرقصة، وارشيها واوراقاً واقلاماً، وكانني

الكشابة، بشوقيت عطلة الأطفيال المدرسيسة،

وحمى استعدائهم للسفر الى جنوب فرنسا.

الاضواء. كلها حالسة في الولجهة.

دعوات بحجة أن الصمت إنجاز ابداعي ايض

لنا. وكلُّ هذه القبور أيضاً لنا ... نحن كتاب

ووجياهة الجلوس خُلفُ الاعبلام الرسيبية.

لك السجون... وهذى الإقلام لنا.

لك الرصاص... وهذي الصدور لنا،

خذوا نصف عربيتكم من الطليان؛

جُواْرَاتْ سُفر جَرَاتُرية يبيعون ويشترون بها

بين رحلتين أقدار المواطنين.

ولكننا نحن السفراء.

حميم مع قلم.

من الاولاد!

فليكن... يا مولاي الوطن.

بدورها أشهراً عدة؟

حقنا ان نسكنه.

### أجلام مستفائمي

- كيف أسميناه وطناً؟ بِينْ أَفْتِتَانَ بِالْخُسَازُاتِ الْجِمْلِلَةِ. تَلْكُ النَّحِ تشعر بعدها أنك ازينت ثراءً، أو ازينت أهميةً في نظرُ نفسك، وليس بالضسرورة في نظر

تلكُ المرات التي تقول فيها دلاء وأنت تدري ان ،نعم، كآنت أسهَّل وآنفع لك. بينَ اندِ هِار فَأُولِيُّكَ الرَّائِعِينَ، في كلِّ المُيادين. النين يقولون «لا» بالتلقائية آلتي يقول بها الأخرون «نعم»، وللأسباب نفسها.

رن بين الصيف بخلت في طور دلاء. شذا الصيف بخلت في طور دلاء. شسهنة حسروف الرفض توقظ مسراجي الجزائري ونزعتي الدائمة لإضرام النار في ما أعُنقُدهُ صَنَّحيَها لَبحكم المنطَق. أشْكُ في براءة المنطق شبكي في براءة كل سلطة على وجه

على هامش ﴿لا ،، عوقبت بعدم تجنيد جواز سيفسري الجسرائري الذي مسارال (على رغم تسليمي كُلُ الاوراقُ المطلوبة) ينتظر منذ اربعة اشهر، في سفارة الجزائر ببيروت. بحجة انهم كتبوا ألَّى باريس (حيث اقمت خمس عشر سنة) يتالبون سفارتنا هناك بملغّى الذي لا بدّ ان يمرُّ بعد ذلك بالجرَّائر للمصابقة عليه. ثم قد يَصَلُ الى بيروتُ فَيِمَا بِعَد مَشْيِاً عَلَىٰ الاقدام، مع وصول السفير الحديدا.

اربعة اشهر من الانتظار - الذي لم ينته حتى عضمة كتابة هذه السطور – كان بمكن ان ً تَحْتَصَرُ فِي اربع وعشرين ساعة، او في بضعة أيام لولا حملة والتنقيب، عن ملفي.

ستعيدة أنا على رغم ذلك لاكتشاقي انني بعد اكثر من عشرين سنة من الكتابة، مَّا زلتُ نُكرة في بلدي، انها اكبر نعمة يحلم بها كانب جرائري اليوم،

تصوروا فرحة كاتب بكتشف أن لا أحد يعرفه او يسمع به. وان بإمكانه ان يسافر متى شاء الى وطنه. ويتنقّل فيه كيفما شاء من دون أن يكون مضطراً للتنكر في زيَّ لا يتعرَّف عليَّهُ فيه أحد، أو لحجر مكانه قبل ساعات من الرحلة تفادياً لمفاجات المطار، وتحايلاً على «الارشابيين، حسسب اعستسراف الكتّاب والصماقيين الجرّائريين.

طبعتاً، كل هذا شرط أن يتكرم السادة الجالسون على الكراسي باصداده بجواز سفر قد يكون جوارُ سفره اليَّ الأخرة! أولئك النين يزايدون على الأخسرين في

الوطنية، متناسين اننا نحبِّ الجرَّائر من دونَّ مقابل، وانهم يحبونها بالعملة الصعبة ويشتصونها في الزمن الصبعب. عليهم ان يرحلوا، كي لا يمنحوا الارهاب نرائع حقيقية، وكي لا يمنعوا عنا حتى ذريعة الشوق لوطن

ومن حقَّك أن تسال: تراك الإخطر، كي تحلم بجوارُ سفر أخضر يوجد منه الأف النسخ، في حورة القتلة، وفي حوزة تجار الشنطة، وتجار الوطُّرْ، وتصرم منَّه أنتَّ، الذِّي ليس في صورْتك

أربعة اللمهر، وأنا اعيش بذعر هاتف قد يحملٌ لي خبراً، كنلك الذي يعيش تحت رعبه،

كل من ترك خلفه وطناً، باقسدار ملغومة، وشوارع مفضخة. استعبيد وجوه اهلي. اعمارهم المتقدّمة. حالتهم الصحية. ووظائفهم كيف أسافر إلى الجزائر... لو؟ كيف؟ وأي جواز سفر إخر يتطلب تأشيرة تستغرق الْكترونية، وشنَّط اقْضَّى وقتي فَي عَدُهاً. كيف أتصرف لوحيث مكروه؟ ومع من

الخواجات، والمدامات، والسرلنكيات. وحدي أشبغل الوظائف الثلاث: فأنا أم الأولاد وأبوهم أتقنه لفرط ما تعويت عليه.

السفرْ، بذَّريْعَة الكتابة، ويقول ونَيَّالك.. رايحة وقرأت جرائد جِرْائرية.. وفيه حدث ان بكيت.

هذا العسام حساولت أن التعسمُق في فسهم شنوذي، تجاه هذه المدينة التي يانيها الناس للَّهُوَّ وَٱلاصَطْيَافُ وَالتَّسْكُعُ ٱللَّيْلَيُّ، ووحدى

وقعت على اكتتباف فاجاني. لا استطيع الكتبابة في المناطق المنزوعة الشهوات، المُجرَّدة من الرغَّبة. أحبُ ان تكون الاماكن شديدة الاغراء، لمتعة مقاومتها. مفرطة في الحسس حبدً إفبراطهنا في الحبرَنْ كي تُسَتِّفَرْني، فلا أجمل من الكثابَّة على حَافَةً

وأحبُّ اكسشر من كل هذا أن يكون لكلُّ منا

بازمنى هذه الحالة العالية من الإشتعال

فلا تعنيني اعتبرها أمانة للأنب ولكن، كل صبيف باتيك بمفاجباته. وقد تمضي بك الحياة حيث لا تشتهي الكتابة، او بالأرمني الفصيح دهو يروح هيلت وبابور

اسافر نحو مدينة لا شيء فيها من كل هذا. حقيبة اصر على حملها في يدي، ووضعها بِينْ رِجِلِّي فِي الطائرة، حيثي لا تَضْبِعُ منى أو انساها وسطمها يحمله الاولاد في أيديهم أيضاً من أكساس، وعدَّة (تينس)، والعناب في تلك الطائرة (الرَّاقْيةُ) المُسافرة نحو (كان) واخواتها، والتي يتقاسمها بالتساوي:

كيف أستميناه وطنّاً؟ هذّا الذي ينكرنا وخادمتهم لمدة شهرين، وهو دور اصبحت وننكرم ويُنلنا ونرفعه ويسكننا... وليس من كنت أحلم أن أكتب شبيداً أطال به قامة اما بور الكاتبة فلا انتبه له الاعتدما أعود من السفر. ويبادرني ناشري النكتور سهيلً الوطن. فصنَغُر الوطن حيثي صبرت إنَّ كتبت عنه، استعجل الصنفت، كني لا أؤذي كبرياءه

ادريس سائلاً «شو.. إن شاء الله خلَصتيلنا الكَتَّابَّ؛، وما زلت منذ أربع سنوات اتمتم: «.. الجميع يعتقد انني كل صيف استعجل

عُ كان، ولا احد يصدق أنني لا احب ثلك الْمَدِينَةِ. وَانْمَا احْبُ بِيتِي فَيِهَا. وَبِّالتَحْدِيدُ، ثَلَكَ المَكَأَنَ الذِّي أَجِلَسَ فُسَيَّهُ فَي شَـرَفَتَي مَـرتبية عباعتى الجرائرية، الكتب غالباً عن الجرائر. فأنا منَّ الذوع الذي يحب أن يسكن مننأ ليكتب عن اخْرى. ولَّذَا في ذلك اللكان كتبت روايتي عن قسطنطينة. وفيله سبعيت اغتيات جيزائرية. لا يمكن لاحد أن يقبهم حيرتك. لأنك كلمنا أربت أن تحقق أحلامك، حققت أحلام الآخرين. ولهذا اصبحت أبدو امراة شديدة التعقيد لفرط ما طلبت من الحياة أشياء بسيطة في سسعادتها، ولفرط صا أعطتني من الضيبات

اقصدها للكتابة متحاهلة كلِّ أغراءاتها، بما في نلك نداء البحر الذي يحدّ بيتي نحوه ساقية، وكانه يستدرجني للسباحة في غير الحبر.

أكتبُّه ثمنُ، مهما كان نوعه وقيمته. حتى لو كان التضحية بسهرة او بمشوار او بعطلة صيفية كاطة في احد اجمل مصايف العالم، من احل كسّابةً نص قد لا يتعدى بضع

والتصائم مع الصياة حدُّ إنهاشها، وأنَّا أعتكف على الكتابة في اللحظة والمكان الذي تتوقعه الأقل. أما الكتابة عن فراغ، أو عن ضجر جسدي،

النهاية: دبربك، لماذا تتسرجم هذه الرواية؟،. فأجابني: دَلَانني أحببتها، حتى انني خفّتها وقفت ثلاث مرات عن قراعتها.. لمطابقة بعض أصولها بحياتيء. وفلاذاً تخيفني إذن بها؟م وجاعني الجواب دكي تكتبي رواية أجمل!، ولا أدرى إن كنت ساكت حقاً رواية احمل. ولكن أدري أن شعباري الذي كسان وأطلبوا

الكتبابة ولو في (كنان)، أصبح: «خندوا نصف

عربيتكم.. من الطلبان!م

العروبة في خبر... (كان)! أنا و(كان) تجاورنا منذ ثلاث عشيرة سنة، لغم النظرة الأولي، وجمالية اللقاء الاول. حتى انه حيث كثيراً، اثناء إقامتي في فرنسا ان تصادف وجودي فيها مع مهرجان (كان) الدولي من دون ان اكلف نفسي مشقة النزول الى الشَّمَارِع لأرى حشد المصوِّرين والنجوم

السينمائيين. الدره صَحْبِ هذه للدينة، اشتعر بأنه يجْفَي تارة حَــزن النَّاس. وطوراً كــنبأ بانخــاً في وصوليته، يقضح ثراءً في المظهر، وفقراً في العقل. ولهذا أكره عرب (كان) ولا اجد بيني وبينهم أي قاسم مشترك. فحتى عندما تأت لنُجِيتُهُم ۖ لاتك تتُقن الفَرنسية، يتوقّعون انَّ يكون شكلهم قد أغسراك بهم ويستظهرون أمامك قدرتهم على التبدير، وعلى السماح للفرنسيين - واليهود خصوصاً - بنييهم. صماقة أن تحتكم لعروبتك في مواجهة

التخلُّف... ستنَّهزم حتماً! ` العروبة تعشي معي في الشوارع، حياملة الخليوي نافخة ريشه مستعرضة سمرتها وسياراتها الفحمة، تجلس في كل مكان، تُعَرُّو كل للصلات، تشتري كُلُّ شَيَّءً... حتى الإهانة الصامتة، وتصجر صالة بأكملها لتستم «وحدها» الى مطرية جناءت من لبنان منصملةً

بألاه ويشنطة ثياب سريعة الخلع! فَأَثْرُكُ لَهَا الْمُعِنَّةُ، وَأَعُودَ الَّي بِيتَي حَيثُ اكتشف أن عائلة عربية اشترت تصف البناية المقابلة لي، وسبقها اليها جبش من الخبام والسواق والحشم

وكُانٌ صَيِفاً رَهِيباً... والله رَهِيباً؛ فقد قَصْبِيتُه في التَجِسِس والتلصُّص على هذه العائلة العجيبة، لا من باب الفصول وإنما من باب القبهر، ولأن لا أحد كان يسكن الشقتين الفاخرتين عدا ثلاث سيريلنكيات لاشغل لهن طُوال النَّهَارِ بِينما أعمَلَ أَنَا لَيِلاً ونهاراً في الشُّفَّة الْقَابِلَةُ لَهِنْ على مرأى منهنَ كي أوفر ثمن الخادمة التي تتقاضي في (كان) سبدين فرنكاً على السباعة (اي ١٥ يُولاراً)، أي أنها ستكلفني مئة دولار في اليوم وبهذا السعر افضَّل أنَّ أعمل خايمة عند نُفسي، حيتي لو تاخرت روايتي الى مطلع القبرن المقبل، فقد انتهى نلك الرَّمَنُ الذِّي كنت انفع قيه للخايمة في اسبوعين ما لا اربحه من كتآب بعد سنوات

وكنتُ أحياناً من قهري افكُر ضاحكة، وانا عَارِقَةَ فِي الْجِلِي، أَنْ أَعَقَدُ صَغُقَةُ أَدِيدِةً مِعْ هَذَا الجار. فأعرض عليه مثلاً أن يعيرني حادمة من خَالِمَاتِهُ مُقَابِلُ أَنْ أَصْلِيهُ رَوْلَيْتِي القَالِمِ. بصغته عربياً محسناً اشفق على كاتبة في مُدينة لا يُشْفَقُ فيها على العرب احد. فيتساوي بدلك سلطان العبويس وسنعباد الصبياح. وبابطين وكل الاترباء المحسنين حستى انني أعست خطبة كاملة لإقناعه، لو انه مابلني

ودسلُم عليَ، فسأباثره بالسؤال

من صدوره!

الجنة بعد أنَّ تكون قد بخلتٌ به الإنب، وسيسالني مستفسراً: - وما هو يا أحْث العرب؟

فأجيبه وقتها واعظة: «أدركني بسيريلنكية من سيريلنكياتك أعانك الله في قيدامك وصلاتك، وغفر لك سيشاتك، ووفقك في كل صعفقاتك، وزايك من الريال والدينار ومن القسرتك والدولار، واجسارك من التثار، يوم لا يفينك خدم ولاحشم ولا يجنيك تضرع ولا نُدمٌ. فقد أوْصَاك اللهُ بِٱلْجِارِ، وَأَنَا جِنَارَةَ لِكَ

اما أذا لم يُستجب لطلبي، فسارد عليه على طريقة النسساء عُنِّدنا، بسَّيل مِنْ السَّبِكُاتَ العَابرة للقارات بكلُ ما أعرف من لَفات حتى يبيع بيته... أو أبيع بيتي: مرت أيام قبل أن اكتشف أن العائلة الموارد

الملاصق تماساً للبناية التي أسكنها، والذي يقصنه اثرياء العرب وكثيراً ما ينعموننا بضجيج اعراسهم الفاخرة، أو بالاسهم الناوية أَلْتَى يُطْلَقُونُهَا لَمُنَاسِبَةَ أَوْ لِأَخْرَى، واللَّمِ كُلُّغُتَّ احدهم ثلاثمثة الف فرنك فرنسى تحتفالا بعيد ميلاده، وكان كان وضواحيها تُنقَصها العِامَأ نارية حتى انها لكثرتها ولروعتها ولتفثنهم في إطلاقها من البحر علي وقع سعفونيات عَأَلْبُهُ... لم تعد تنخش احداً.

عادات لك سابقة في فرنسنا ولكن عندما تاتي هذه الدينة قائماً من بيروت فانت في صعة حضارة دائمة.

الحضارية، سريعة وفورية. فستنزل برج الطائرة تحت المطر وفي طلمة قائدة، كل هبوط الطائرة صادف انقطاعاً كهربائياً (غير متوفع) ثم ستنتظر حقائبك ساعة كاملة وسط فوضي العتالين والحمالين في مطار شحط فنه طافراق عدة كل مساعية. وينتظر خيارجيه تحت المأر كالساجين سنات الاهل والأسارب المسامرين خلف الحواجز الحسية

أما حان لك أن تستوعب الله في مبروت الله أغادر كان مرتين. الثانيَّة حَغْرَافْياً. والأولى لانتي عُلَارِق وهِ

الضريف قد عاد مرتين مرة على الروزيات جساء بهم (بولنوزر) السلطة وعرف الح مْلِيشْيَاتْ مَنْ نُوعَ جِنبِدُ سِلَاحِهِ السَّاوِةِ اللَّهِ

إنه الخريف إنز... وُنْسَالُ نَفْسَكُ لَمَادَا جِنْتُ بِيرُوتَ فِي هُوسِهِ

- هُلُ قَارُ نجاح وكيم وسليم الحض وما تكاد تسمع الجواب حشى تستعيد

- يا طويل العسمار، أثريد عنمسلاً مُدخَلُ بِهُ

جرائرية. بلاني الله شر بلية....

كسانت تسكن (الروايال كسازينو) وهو النزل

أما أناً، فشيء ولحد أصبح يتفشش، وهو اكتشافي مدي تخلف العالم الذي جيئت منه وعبثأ تحآول الاتعير اهتمامآ للحضارة بحكم

اماً صدمتك مع التخلف فستبدأ بانتظارك طائرة الشبرق الأوسط التي تنهب كلمنا ثالثي متأخرة بساعتين وبعد نلك ستكون وخضتك

الكتابة فيها. وأعود الى بيروت الكنشف إ ومسرة على جسنوار المنبنة المعطاة مصس مُصغَرة الرشيجين ، نهبوا مع الربيع، والشريق والأرهاب الاعلامي، وشيرعية الشحيث باسم

التلوَّث البيئي، والتلوث السياسي، وفجور علم لاحتياء لاصحابه ونسأل الإخريز والنه تُحِلسَ في مقعد سيارة تعود بك الى برمانة

انفاسك، ويبدو لك في عندة بيروث مسلحة نَعْيَةُ لِمُ تَطَلُّهَا ٱلْعَلُونَةُ بَعَدُ، وَلَا هُنُتُ مِنْ عَزَيْعَةٍ رجالها جرافات الدوار امها الشرعاء اسلامأ مز جزائرية

April 4 and 4

ستنزمات التشغيل Similar in many

: تعلی بست علی الله

# وفرالوقت والجهد واعتمد الأسلوب العصري في إسترجاع المعلومات معلومات الحياة بين يديك في لحظات

أرشيف جريدة الحياة الإلكتروني في خدمة القراء

AL HAYAT ON CD ROM

1997



- يُغنيك عن حفظ قصاصات الصحف، ويريحك من متاعب القص واللصق والتصنيف والترتيب. يوفر عليك ثمن الورق والتصوير والمساحات المطلوبة لوضع الملقات.
- تصنيف جغرافي أوتوماتيكي لمائة دولة بما فيها البلدان العربية وبلدان الإتحاد الأوروبي والولايات المتحدة وبعض الدول الأسيوية والأفريقية ودول أميركا
  - تصنيف موضوعي حسب صفحات والحياة: عام - أحبار - إقتصاد -ريَّاضة - سيارات - علوم - كومبيوتر.
- المعلومات في نصوص الوثائق، بواسطة العناوين والكتَّاب والكلمات الدالة (الحياة الاقتصابية)، والتاريذين الميلادي والهجري وأرقام الأعداد والصفحات. أكثر من ذلك، فإن نظام الإسترجاع ألمستخدم يسمح لك بتحرير النصوص السترجعة وإعادة حفظها بالشكل الجديد في الملف الذي تحتاره.
- سهل الإستخدام مع إمكائية إستعمال أدوات البحث البوليانية (Boolean Operators) (مع، بدون، أو) ضمن حقول البحث وضمن الوثيقة.
- إشترك الآن واحصل على الإصدار الأول لـ «أرشيف الحياة الإلكتروني ١٩٩٦» الذي يحتوي على ما نُشر في «الحياة» منذ شهر كانون الثاني (يناير) حتى أيار(مايو) من هذا العام. الإصدار الثاني يُرسل في نهاية أيلول (سبتمبر) المقبل. أما الإصدار السنوي الذي سيحتوي على كل ما تُشر في «الحياة» خلال عام ١٩٩٦ فيرسل إلى الشتركين في «أرشيف الحياة الإلكتروني ١٩٩٦، في نهاية شهر شياط (فيراير)
- متوفر لدينا «أرشيف الحياة الإلكتروني ١٩٩٥، وهو يحتوي على كل ما نُشر في والحياة، خلال عام ١٩٩٥.

السعر ٩٩٠ دولاراً أميركياً للمؤسسات ٠٠٠ دولار أميركي للافراد يما فيها أجور البريد

لزيد من المعلومات الاتصال ب:

الدكتور عماد بشير

☐ كومبيوتر أبل ماكنتوش مع سواقة أقراص ليزر (CD ROM DRIVE)

(RAM) ميغابايت رام (A 🏗

مستلزمات التشغيل:

ا " نظام تشغيل ٧,١ وما فوق مع عدة اللغة العربية

ا المعلب (Hard Disk) ميغابايت على القرص الصلب

AL HAYAT PUBLISHING CO KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD,

LONDON W14 8YT Tel:0171-6052084

Fax:0171-3714215

INTERNATIONAL STOCK MARKET

13.9 26 4.52 8.25 6.6 21.9 8.75 19.2 14.3

**AUSTRALIA** 

RENONG RESORT WORLD ROTHMANS OF PALL MAL

SARAWAK ENTER CORP. SIME DARBY TECHNOLOGY RESINDS. TELEKOM MALAYSIA TENAGA NASIONAL UNITED ENGINEERS (M)
YTL CORP.

4.5 15.8 27.5 6.4 8.45 9.45 24.2 11.2 19.2 14.5

7131,56 15176,6 -7423,77 5369,36 19164,53 4522,61 43719,52 26936,36 14683,7 7959,28

|            | مؤشرات اسواق الاسهم الدولية الرئيسية |               |          |           |           |                       |                |  |  |  |
|------------|--------------------------------------|---------------|----------|-----------|-----------|-----------------------|----------------|--|--|--|
| 1447,      | /1440                                | 1/11          | 4/10     | 1/11      | Ame       |                       |                |  |  |  |
| لعنى مستوى | اعلى مستوي                           |               | 7.       | 7         | 4/17      | المؤشر                | البورصة        |  |  |  |
| 14441,4    | ******.A.                            | T11Y1,44      | Y170-,7V | T1571, TY | Y1-EVY    | ما بر ماجر د          | *1.1.          |  |  |  |
| TY11,1+    | 444,47                               | PAYE, -T      | PAVV,YT  | ۵۸,۸۶۸۰   | PAYY, 4Y  | نيکاي داو<br>داو جونز | يابان<br>ويورك |  |  |  |
| 11V1,1+    | T1W,T-                               | 741.,0.       | TTP, Y.  | 7477,70   | 14£1,£.   | فدت(١٠٠١سهم)          | يطانيا         |  |  |  |
| 1AVF.11    | 7777,00<br>74,077                    | TTYA, EO      | Y10A,4V  | Y111,00   | Y104,-1   | داکس(۲۰سهما)          | اندا           |  |  |  |
| Y1.1.1.    | YEET,AV                              | Y-A1,0.       | T1-T, £1 | Y1+1,11   | ¥1.Y,     | (10) 45               | نسا            |  |  |  |
| 1          | 11704,74                             | 1724,74       | ****,V4  | YYV£,70   | 1777,·V   | س بي اي               | ويسرا          |  |  |  |
| ¥14+,4+    | 7117,77                              | 11961,71      | 117.7,07 | יו,דידוו  | 11404,44  | هانغ سنغ              | ونغ كونغ       |  |  |  |
| IATE,T-    | TTT                                  | 117. TYYA. V. | 7170,14  | TIVY, EA  | Y1V1, . 0 | س تي اي               | ستغاقورة       |  |  |  |
|            |                                      | 1112,44       | 4404,40  | YTYY,£+   | YYAT      | اللؤشر العام          | ستراليا        |  |  |  |

| 11A+,A+<br>1ATF,T+ | TEAT, VI | T           | 721, Y:<br>170, TY<br>TYA, Y: | Y                    | 1.7,04<br>170,14<br>707,4.     | 11777,1<br>1177,1<br>1777,1         |
|--------------------|----------|-------------|-------------------------------|----------------------|--------------------------------|-------------------------------------|
| سم کاشترکة         |          | اغلا<br>قجه | اع <i>لی</i><br>سعر<br>(سنة)  | ائٹی<br>سعر<br>(سنة) | • القيمة<br>السوقية<br>(مليون) | SUN LIFE<br>T&N<br>TARMAC<br>TATE&I |
| INI                | TED      | TN          | CD                            |                      |                                | TELEWE                              |

| استم كلشتركة               | لفلاق                     | اعلى ا         | لنتى           | • القبية                      | SUN LIPE & PROVINCIA                    | 236           | 236.75              | 209                     | 1294             |
|----------------------------|---------------------------|----------------|----------------|-------------------------------|-----------------------------------------|---------------|---------------------|-------------------------|------------------|
| - ·                        | حبعة                      |                |                |                               | T&N                                     | 133           | 185                 | 120                     | 707.2            |
|                            | •                         | سنة)           |                |                               | TARMAC                                  | 98.3          | 134                 | 81                      | 913.3            |
|                            |                           |                |                | (مليون) (                     | TATE & LYLE TELEWEST COMMS.             | 470_5         | 497                 | 437                     | 2061             |
| IDARTE                     | T) T2T                    | 3 T C 1        |                |                               | TESCO                                   | 120<br>303.5  | 194<br>319          | 118                     | 1113             |
| UNITE                      | D K I                     | NG             | $\mathbf{DON}$ | <i>1</i> - i                  | THAMES WATER                            | 551.5         | 599                 | 263_5<br>513            | 6564<br>2068     |
|                            |                           |                |                |                               | THORN                                   | 366.5         | 405                 | 363.5                   | 1587             |
| MATIONAL                   | 594                       | 640.5          | 529            | 8351.64                       | TI GROUP<br>TOMKINS                     | 572           | 587                 | 419                     | 2716             |
| URS<br>D'OULOIDS           | 601.5                     | 610            | 309            | 816.66                        | UNIGATE                                 | 275.5<br>420  | 293<br>460          | 236<br>3 <del>9</del> 4 | 3275.<br>995.4   |
| D DOMECO                   | 141<br>453                | 146            | 115.5          | 752.18                        | UNTLEVER (UK)                           | 1373.5        | 1406.5              | 1174                    | 1120             |
| AN WATER                   | 553.5                     | 556<br>614     | 518            | 4702.18                       | UNITED BISCUITS                         | 200_5         | 290                 | 200                     | 1060.            |
| <b>.</b>                   | 759                       | 774            | 516.41         | 1491.75<br>2170.74            | UNITED UTILITIES UTD FRIENDLY B         | 585.5         | 632                 | 530                     | 3064             |
| VIGGINS APL                | 172                       | 252            | 154.5          | 1414.23                       | UTD.NEWS & MEDIA                        | #35<br>695.5  | 845<br>752          | 688<br>511              | 688.8<br>3414.   |
| CROUP<br>BRIT-FOODS        | 193.5                     | 129.75         | 95.5           | 3032.55                       | VENDOME LUXURY U                        | 583.5         | 654                 | 528                     | 4077             |
| MIT PORTS                  | 410.5<br>268.5            | 420<br>317     | 343.5          | 3692.2                        | VICKERS                                 | 2845          | 293                 | 241                     | 955.0            |
|                            | 495                       | 554            | 261<br>454     | 1027,82<br>5138.1             | VODAFONE GP. WASTE MANINTL              | 219           | 274                 | 207_5                   | 6701.            |
| OF SCOTLAND                | 244.5                     | 312            | 228            | 2934.19                       | WESSEX WATER                            | 291<br>361_5  | 395<br>368          | 291 .<br>302            | 1091.            |
| YJ.2                       | 926                       | 950            | 68%            | 14177.03                      | WHITEREAD                               | 702           | 757                 | 608                     | 777.5<br>3411.   |
| IDS.                       | 785<br>434                | 843.5<br>585   | 643            | 6931.55                       | WILLIAMS HDG.                           | 340.5         | 367.5               | 311                     | 1978             |
| ROUP                       | 339                       | 351.5          | 422<br>263     | 13444.29<br>1405.49           | WOLSELEY                                | 484           | 486                 | 367                     | 2745.            |
|                            | 229                       | 240            | 120            | 2174.58                       | WPP GROUP YORKSHIRE ELTY.               | 233<br>758,5  | 244.5               | 145                     | 1721.            |
|                            | 296                       | 352.01         | 244.45         | 1240.9                        | YORKSHIRE WATER                         | 643.5         | 940.36<br>758       | 653<br>585              | 1206.<br>1315.   |
| DIRCLE INDS.<br>ROUP       | 3 <b>8</b> 6<br>876       | 391.5          | 283            | 2859.9                        | ZENECA                                  | 1,580         | 1590                | 1158                    | 1494             |
| <b>T</b>                   | 320                       | 945<br>400     | \$00<br>337    | 4229.96                       |                                         |               |                     |                         | -                |
|                            | 636                       | 646            | 536            | \$59.56<br>5972.04            | Tr'                                     | RAN           | CE                  |                         |                  |
| HORRE                      | 437.5                     | 463            | 384            | 849.62                        | Γ.                                      | (VAL)         | CE                  |                         |                  |
| EROSPACE                   | 375                       | 341.5          | 273            | 1904,25                       |                                         |               |                     |                         |                  |
| ETROLEUM                   | 1050<br>654.5             | 1065.5         | 707            | 4510.65                       | ACCOR                                   | 636           | 799                 | 546                     | 21030            |
| TY ECAST.                  | 578.5                     | 655.5<br>588   | 458.5<br>366   | 36835.25<br>9950.51           | AGF-ASR.GL.DE FRN.                      | 144           | 169                 | 128                     | 1960-            |
| NNIC ASPL                  | 697.5                     | \$21           | 655            | 1339.21                       | AIR LIQUIDE<br>ALCATEL ALSTHOM          | 891<br>430    | 861.82<br>492       | 707.27                  | 58423<br>69565   |
| RAIKWAYS                   | 533                       | 570            | 452            | 5335.32                       | AXA                                     | 304.8         | 327.82              | 374.1<br>251.9          | 5885             |
| H BIQTECH<br>H ENERGY      | 212.5                     | 326.46         | 80.75          | 1386,06                       | BANCAIRE (CIE.)                         | 538           | 604                 | 442                     | 15003            |
| R ENERGY PF                | 201<br>103                | 204.5<br>106.5 | 192            | 1407                          | BIC                                     | 674           | 769                 | 432                     | 18634            |
| H GAS                      | 200.5                     | 267.5          | 91<br>171.5    | 721<br>\$431.16               | BNP<br>BON MARCHE                       | 192.9         | 236.2               | 171.5                   | 40014            |
| H LAND                     | 452.5                     | 470            | 356            | 1953.89                       | BOUYGUES                                | 1050<br>450.1 | 1400<br>587         | \$71<br>450.1           | 10266            |
| K STEEL                    | 196.5                     | 200            | 150            | 4002.7                        | CANAL + ·                               | 1255          | 1318                | 815                     | 30830            |
| H TELECOME                 | 360<br>271.5              | 400.5          | 326.5          | 22349.2                       | CAP GEMINI                              | 220.4         | 232                 | 127.2                   | 13276            |
|                            | 237                       | 338<br>245     | 232<br>166     | 106\$6 <u>.2</u> 3<br>1059.39 | CARREFOUR                               | 2834          | 2884                | 1774                    | 10299            |
| UH CASTROL                 | 1138.5                    | 1138.5         | 912            | 2401.8                        | CASINO GUIPCHN,<br>CASTORAMA DUBOIS     | 209.6<br>933  | 223<br>1040         | 135.5<br>760            | 12882            |
| N CROUP                    | 144.75                    | 160            | 98             | 2176.21                       | CCF                                     | 234,8         | 258.9               | 213                     | 16709            |
| A WINELESS                 | 452.5                     | 546            | 399            | 10046,22                      | CETELEM                                 | 1118          | 1165                | 713                     | 23725            |
| RY SCHWEITES<br>IOP.CENTS. | 519<br>329                | 561<br>331     | 470            | 5179.61                       | CHRISTIAN DIOR                          | 605           | 753                 | 451                     | 25408            |
| ON                         | 247.5                     | 256.5          | 198<br>175     | 1271,56<br>1486,24            | COMM UNION FRANCE LI<br>COMPT. MODERNES | 560<br>2433   | 771<br>244 <b>8</b> | 360<br>1430             | 8813.1<br>12566  |
| ON COMMIS.                 | 426,5                     | 528            | 373.14         | 2833.86                       | CRLOCAL DE FRANCE                       | 440           | 458.9               | 375                     | 16154            |
| <b>ER</b>                  | #33                       | 972            | 792            | 730,91                        | DANONE                                  | 745           | \$30                | 685                     | 54109            |
| SCIRITY                    | 318.5                     | 386            | 300            | 897.21                        | DASSAULT SYSTEMES                       | 213           | 213                 | 153                     | 10945            |
| VIYELLA<br>EXCLAL UNION    | \$51.5<br>5 <del>79</del> | 207            | 150.5          | 1064.16                       | DOCKS DE FRANCE                         | 1260          | 1413                | 700                     | 18663            |
| SS GROUP                   | 554                       | 653<br>616     | 561<br>424     | 4037.26<br>1782.77            | EAUX (GENERALE DES)<br>ECCO             | 562<br>1248   | 575<br>1378         | 408<br>688              | 68908<br>12504   |
| ON GROUP                   | 252.5                     | 327            | 247            | 1727.35                       | ELF AQUITAINE                           | 400.5         | 401,8               | 308                     | 10929            |
| AUR.DS                     | 477.5                     | 477.5          | 360            | 1933.97                       | ERIDANIA BEGHUN SAY                     | 789           | 905                 | 693                     | 20467            |
| GROKE<br>MARIA             | 375                       | 401,78         | 245.28         | \$35.5                        | ESSILOR INTL.                           | 1347          | 1493                | 842                     | 10264            |
| TY                         | 134 <del>0</del><br>303.5 | 1653<br>448    | 104R<br>303,5  | 1338.66<br>879.11             | EURO DISNEY SCA<br>FINAXA               | 11<br>262     | 17.3<br>297         | 10.6<br>221             | \$418.5<br>15098 |
| MUS.SYS.                   | 622.5                     | 142            | 388            | 1408.54                       | HAVAS                                   | 339.9         | 459.8               | 311.6                   | 21819            |
| u.e                        | 595                       | 930            | 525            | 1335.18                       | HERMES INTL                             | 1195          | 1465                | 836                     | 14608            |
| KGP.                       | 524.5                     | 572            | 353            | 2202.9                        | DMETAL                                  | 740           | 830                 | \$45                    | 10989            |
| NOLANDS ELTY.<br>NOCOMP.   | 530<br>385                | 788,75         | 515            | 1051.42                       | LOREAL                                  | 1714          | 1748                | 1030.91                 | 11584            |
| CALUMIT,                   | 740.5                     | 497<br>747     | 30£<br>513     | 1635.#6<br>1534.19            | LAFARGE COPPEE<br>LAGARDERE GROUPE      | 297<br>123.5  | 354.9<br>141.8      | 278.4<br>84             | 28026<br>11979   |
| CKE                        | 1345.5                    | 1485           | 1106,68        | 5826,01                       | LEGRAND                                 | 871           | 1005                | 728                     | 18644            |
| KISE Off.                  | 553                       | 353            | 332.5          | 2731.22                       | LOUIS VUITTON LIMITE                    | 1948          | 2048                | 1225                    | 46288            |
| JANEL UNITS                | 113.5                     | 115.5          | 63             | 1043.69                       | LVMH                                    | 1099          | 1327                | 919                     | 96013            |
|                            | 205                       | 205            | 151            | 1157.22                       | LYONNAISE DES EAUX                      | 453.8         | 533                 | 426                     | 26355            |
| AL ACCIDENT<br>AL ELEC.    | د 676ء<br>3 <del>96</del> | 694<br>398.5   | 605<br>301.5   | 3265.18<br>10965.23           | MICHELIN<br>MOULINEX                    | 261.4<br>89.7 | 265.2<br>107        | 185,2<br>65             | 30114<br>2532.0  |
| This can like .            | 1198.5                    | 1102.5         | 757            | 3873.76                       | NAVIGATION MEXTE                        | 723           | <b>2</b> 19         | 630                     | 11486            |
| WELLCTIME                  | 994                       | 994            | 758            | 35104.07                      | OCCIDENTALE (GPE) LI                    | 770           | 770                 | 770                     | 10054            |
| 120                        | 368.5                     | 388            | 298            | 299.2                         | PARIBAS A                               | 326           | 335                 | 234.5                   | 40417            |
| DA GROUP                   | 253                       | 892<br>492     | 629            | 7283.57                       | PATHE                                   | 1320<br>220   | 1403                | 1175                    | 10125            |
| MET.                       | 475.5                     | 49 i           | 412            | 9980,74                       | PECHINEY A                              | لصه           | 254.5               | 168                     | 17001            |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | F                                       | RAI                     | <b>ICE</b>     |                 |                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------|----------------|-----------------|-----------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ACCOR                                   | 636                     | 799            | 546             | 21036.33              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | AGR-ASR.GL.DE FRN.                      | 144                     | 169            | 128             | 19604,73              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | AIR LIQUIDE<br>ALCATEL ALSTHOM          | 801<br>430              | 861.82<br>492  | 707.27<br>374.1 | 58423.34<br>69569.19  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | AXA                                     | 304.2                   | 327.82         | 251.9           | 58852.23              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | BANCAIRE (CIE.)                         | 538                     | 604            | 442             | 15001.59              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | BIC                                     | 674                     | 769            | 432             | 18634.75              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | BNP<br>BON MARCHE                       | 192 <u>.</u> 9<br>1050  | 236.2<br>1400  | 171.5           | 40014.18              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | BOUYGUES                                | 450.1                   | 587            | \$71<br>450.1   | 10266.89<br>10656.56  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | CANAL+ ·                                | 1255                    | 1318           | 815             | 30830.33              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | CAP GEMINI                              | 220.4                   | 232            | 122.2           | 13276.01              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | CARREFOUR                               | 2834                    | 2884           | 1774            | 102998/4              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | CASINO GUIPCHN,<br>CASTORAMA DUBOIS     | 209.6<br>933            | 223<br>1040    | 135.5<br>760    | 12882.22<br>14744.2   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | CCF                                     | 234.8                   | 258.9          | 213             | 16709.54              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | CETELEM                                 | 1118                    | 1165           | 713             | 23725,07              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | CHRISTIAN DIOR                          | 605                     | 753            | 451             | 25408.18              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | COMM UNION FRANCE LI<br>COMPT. MODERNES | 560<br>2433             | 771            | 360<br>1430     | 8813.84               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | CRLOCAL DE FRANCE                       | 440                     | 2448<br>458.9  | 1450<br>375     | 12566.44<br>16154.16  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | DANONE                                  | 745                     | \$36           | 685             | 54108.57              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | DASSAULT SYSTEMES                       | 213                     | 213            | 153             | 10945.86              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | DOCKS DE FRANCE                         | 1260                    | 1413           | 700             | 18663.12              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | EAUX (GENERALE DES)                     | 562<br>1248             | 575            | 408<br>688      | 68908.44              |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ECCO<br>ELF AQUITAINE                   | <del>1248</del><br>2005 | 1378<br>401,8  | 308             | 12504.96<br>109298    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ERIDANIA BEGHIN SAY                     | 789                     | 905            | 693             | 20467.45              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ESSILOR INTL.                           | 1347                    | 1493           | 842             | 10264,14              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | EURO DISNEY SCA                         | 11                      | 17.3           | 10.6            | \$418.93              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | FINAXA<br>HAVAS                         | 262<br>339.9            | 297<br>459.8   | 221<br>311.6    | 15098.01<br>21819.87  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | HERMES INTL                             | 1195                    | 1465           | 836             | 14608.87              |
| į                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | DMETAL                                  | 740                     | 830            | \$45            | 10989                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | L'OREAL                                 | 1714                    | 1748           | 1030.91         | 115845.8              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | LAFARGE COPPEE                          | 297                     | 354.9          | 278.4           | 28026.4               |
| Ì                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | LAGARDERE GROUPE<br>LEGRAND             | 123.5                   | 141.8<br>1005  | 84<br>728       | 11979<br>18644.63     |
| i                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | LOUIS VUITTON LIMITE                    | 1948                    | 2048           | 1225            | 46288.36              |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | LVMH                                    | 1099                    | 1327           | 919             | 96013                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | LYONNAISE DES EAUX                      | 453.8                   | 533            | 426             | 26355.33              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | MOULINEX                                | 261.4<br>89.7           | 265.2<br>107   | 185,2<br>65     | 30114.05<br>2532.05   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | NAVIGATION MEXTE                        | 723                     | 219            | 630             | 11486.3               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | OCCIDENTALE (GPE) LI                    | 770                     | 770            | 770             | 10054.66              |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | PARIBAS A                               | 326                     | 335            | 234.5           | 40417.15              |
| 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | PATHE                                   | 1320                    | 1403           | 1175            | 10125.72              |
| Ì                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | PECHINEY A PERNOD-RICARD                | 220<br>277.7            | 254.5<br>354   | 168<br>271.8    | 17001.16<br>15658.66  |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | PEUGEOT SA                              | 563                     | 791            | 559             | 28212.49              |
| ļ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | PINAULT PRINTELES                       | 1880                    | 1901           | 907             | 42100.71              |
| i                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | POLIET                                  | 494                     | 558            | 365             | 13129.53              |
| ١                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | PRIMAGAZ<br>PROMODES                    | 549<br>1375             | 613<br>1485    | 346,9<br>1066   | 11078.27<br>25880.25  |
| ١                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | RENAULT                                 | 122                     | 161.2          | 108.5           | 29255,46              |
| ĺ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | REXEL                                   | 1390                    | 1450           | 773             | 15351.16              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | RHONE POULENC'A                         | 143                     | 144.1          | 96.1            | 46807_32              |
| Ì                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ROUSSEL-UCLAF                           | 1230                    | 1261           | 728             | 33371.13              |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | SAINT GOBAIN<br>SAINT-LOUIS             | 686<br>1229             | 689<br>1600    | 527<br>1168     | 59143.45<br>9893.45   |
| THE R. P. LEWIS CO., LANSING STREET, SQUARE, S | SANOFI                                  | 415.6                   | 478.5          | 280.3           | 43492_52              |
| İ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | SCHNEIDER                               | 242.4                   | 270            | 166.7           | 32685.7               |
| į                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | SEB                                     | 900                     | 960            | 548             | 13833                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                         | 207.9<br>310.2          | 240<br>426     | 157.2<br>275.25 | 10759.45<br>8581.37   |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | SIDEL<br>SOCIETE GENERALE               | 510.2<br>577            | 623            | 213.CO<br>\$04  | 52859.54              |
| Ì                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | SODEXHO                                 | 2453                    | 2496           | 1183            | 17276.48              |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | SUEZ (CIÉ.)                             | 203.5                   | 222            | 170.2           | 33276. <del>9</del> 3 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | SYNTHELABO                              | 446                     | 462            | 283.6           | 21536.89              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | THOMSON-CSF<br>TOTAL B                  | 151.5<br>402            | 154.4<br>403.5 | 93<br>285       | 1\$110.76<br>96785    |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | TV.FSE,1 (TF1)                          | 571                     | 635            | 462.5           | 11991                 |
| the bear and an arrangement of                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | UAP (CIE.)                              | 102.5                   | 139.5          | 98.5            | 34741.04              |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | USINOR SACILOR                          | 79                      | 87.A           | 58.2            | 19214.21              |

| USINOR SACILOR<br>VALEO                                                                         | 79<br>281.5                                    | 87.4<br>294                            | 58.2<br>201.5                       | 19214.21<br>19659.68                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------|
| GE                                                                                              | RM                                             | AN                                     | Z .                                 |                                                  |
| AACH AMUNCH BET REGD                                                                            | 1255                                           | 1420                                   | 875                                 | 5056.39                                          |
| ADIDAS                                                                                          | 139.3                                          | 139.5                                  | 20.15                               | 6326.32<br>3000.23                               |
| aeg dead - Tao see 9<br>Allianz Hldg.                                                           | 161.1<br>2702                                  | 171<br>2908                            | 132<br>2486                         | 61140.83                                         |
| ALLIANZ LEBENS.                                                                                 | 1058                                           | 1230                                   | 870.88                              | 6665.39                                          |
| ALTANA                                                                                          | 1240                                           | 1240                                   | 798                                 | 4836                                             |
| ASEA BROWN BOVER!                                                                               | 646                                            | 680                                    | 607                                 | 4224.19                                          |
| BADENWERK                                                                                       | 570                                            | 572                                    | 477                                 | 2614.59                                          |
| BANKGESELLSCHAFT BER                                                                            | 30.7<br>48.1                                   | 41.8<br>48.97                          | 29.6<br>30.15                       | 5559.15<br>29335.7                               |
| BASF<br>BAYER                                                                                   | 56.35                                          | 56.77                                  | 35.7                                | 39803.38                                         |
| BAYER HYPSK                                                                                     | 44.35                                          | 44,63                                  | 32.95                               | 11400.07                                         |
| AYERISCHE VEIC                                                                                  | 53.45                                          | 53.8                                   | 38.7                                | 12614.3                                          |
| BEIERSDORF                                                                                      | 73.2                                           | 77                                     | 46                                  | 5148.8                                           |
| BERLINER KRAFTALICHT                                                                            | 415.5                                          | 451                                    | 349                                 | 3129.96                                          |
| BHF BANK<br>BILFINGER & BERGER                                                                  | 39. <b>8</b><br>65. <b>8</b>                   | 43.2<br>66.7                           | 37.06<br>49.7                       | 3433.62<br>2368.8                                |
| BILFINGER & BERGER                                                                              | 874.5                                          | 897                                    | 731.5                               | 16098.67                                         |
| CKAG COLONIA KONZERN                                                                            | 118.2                                          | 127                                    | 99.5                                | 3100.39                                          |
| COMMERZBANK                                                                                     | 348                                            | 353                                    | 310                                 | 14223.75                                         |
| CONTINENTAL                                                                                     | 27.86                                          | 27.86                                  | 19.05                               | 2679,49                                          |
| DATMLER-BENZ                                                                                    | 84.3                                           | 85.2                                   | 65.9                                | 43304.02                                         |
| DECTUSSA                                                                                        | 555<br>58.83                                   | 574<br>64.5                            | 434<br>49,58                        | 4761.34<br>2118.6                                |
| DEPFA-BANK<br>DFUTSCHE BANK                                                                     | 71.98                                          | 76.74                                  | 61.95                               | 35357.86                                         |
| DEUTSCHE LLOYD VERS.                                                                            | 4100                                           | 4100                                   | 3900                                | 2665                                             |
| DEFECTATE BANK                                                                                  | 40,42                                          | 41.3                                   | 36.6                                | 18768.33                                         |
| THYPBK FRANKFURT                                                                                | 390                                            | 949                                    | 818.27                              | 2157.36                                          |
| FORD-WERKE                                                                                      | 795                                            | 930                                    | 750                                 | 5724                                             |
| FPB HOLDING                                                                                     | 304.5                                          | 325                                    | 297                                 | 4627.5                                           |
| FRESFNIUS PREF.                                                                                 | 281.9                                          | 292.2<br>252.5                         | 107.8                               | 2255.2<br>5112.13                                |
| FRIKRUPP-HOESCH KRU                                                                             | 243.4                                          | 107.3                                  | 65.2                                | 7370.19                                          |
| CERE                                                                                            | 105.7                                          | 110.7                                  | \$6.6                               | 4069,45                                          |
| HEIDELBZEMENT<br>HENKEL                                                                         | 64.75                                          | 68.25                                  | 61.2                                | \$607.28                                         |
| ENKEL FREF.                                                                                     | 65                                             | 66.9                                   | 50.4                                | 4289.35                                          |
| ŒW                                                                                              | 407                                            | 462                                    | 353                                 | 3736.26                                          |
| HOCHTTEF                                                                                        | 71.I                                           | 74.2                                   | 54.7                                | 5047                                             |
| HOECHST                                                                                         | 55.97                                          | \$5.99                                 | 34,2                                | 32907.55                                         |
| KR OT INDUSTRIEBANK                                                                             | 278                                            | 294.5                                  | 258.5                               | 2446.4                                           |
| SAR AMPERWERKE                                                                                  | 580                                            | 645                                    | 531.5<br>516.5                      | 4361.6<br>4376.4                                 |
| CARSTADT                                                                                        | 521                                            | 642<br>72                              | 55                                  | 350                                              |
| ,छहारू                                                                                          | 70<br>979                                      | 1000.5                                 | 835                                 | 1223.6                                           |
| INDE                                                                                            | 219.2                                          | 258.3                                  | 186                                 | 7781.6                                           |
| LIFTHANSA                                                                                       | 395.5                                          | 4443                                   | 350.4                               | 4361.57                                          |
| MANNESMANN                                                                                      | 573.7                                          | 576                                    | 449                                 | 21060,52                                         |
| HANNESMAN                                                                                       | 55.25                                          | 66.1                                   | 52.7                                | 2486.25                                          |
| METALLGESELLSCHAFT                                                                              | 26.87                                          | 35.75                                  | 24.61                               | 3598.43                                          |
| AFTRO                                                                                           | 138.1                                          | 143.5                                  | 132.4                               | 12931.27                                         |
| CONCHRUCK REGO.                                                                                 | 3470                                           | 3598                                   | 2640                                | 27704.48                                         |
| ESTLE DEUTSCHLAND                                                                               | 427                                            | 439                                    | 386                                 | 3578.69                                          |
| REUSSAG                                                                                         | 384.5                                          | 411.5                                  | 339.5                               | 6202.75                                          |
| HENELEKTRA                                                                                      | 1304                                           | 1380                                   | 1062<br>48.1                        | 3651.2<br>19012.21                               |
| (WE                                                                                             | 57.55<br>46.38                                 | 61.8                                   | 38.55                               | 9985.14                                          |
| WE PREF.                                                                                        | 407                                            | 47.4<br>413                            | 381                                 | 3940.63                                          |
| WE-DEA                                                                                          | 252.1                                          | 259                                    | 175                                 | 15378.1                                          |
| AF                                                                                              | 256.5                                          | 267.5                                  | 182                                 | 10324.12                                         |
| AP PREF.                                                                                        | 1115                                           | 119.5                                  | 95.03                               | <b>2095.52</b>                                   |
|                                                                                                 |                                                |                                        | 57.5                                | 2567.31                                          |
| CHERING                                                                                         | 113.9                                          | 117                                    | ~~                                  |                                                  |
| CHWARZ PHARMA                                                                                   | 113.9<br>179.75                                | 117                                    | 92                                  | 3762.89                                          |
| CHWARZ PHARMA<br>GL CARBON                                                                      |                                                | 187<br>25.96                           | 92<br>71.9                          | 376 <u>2.8</u> 9<br>44487.64                     |
| CHWARZ PHARMA<br>GL CARBON<br>TEMENS                                                            | 113.9<br>179.75<br>80.8<br>43.4                | 187<br>25.96<br>45.3                   | 92<br>71.9<br>29.7                  | 3762.89<br>44487.64<br>2734.2                    |
| CHWARZ PHARMA<br>CL CARBON<br>HEMENS<br>KW TROSTBERG<br>PRINCER (AXEL) R                        | 113.9<br>179.75<br>80.8<br>43.4<br>900         | 187<br>25.96<br>45.3<br>1000           | 92<br>71.9<br>29.7<br>843           | 3762.89<br>44487.64<br>2734.2<br>3060            |
| CHERDY<br>CHWARZ PHARMA<br>XL CARBON<br>KEMENS<br>KW TROSTBERG<br>PRINCER (AXEL) R<br>LEDZUCKER | 179.75<br>179.75<br>80.8<br>43.4<br>900<br>665 | 187<br>25.96<br>45.3<br>1000<br>762.72 | 92<br>71.9<br>29.7<br>843<br>648.93 | 3762.89<br>44487.64<br>2734.2<br>3060<br>2725.17 |
| CHWARZ PHARMA<br>CL CARBON<br>HEMENS<br>NEW TROSTBERG<br>HRINGER (AXEL) R                       | 113.9<br>179.75<br>80.8<br>43.4<br>900         | 187<br>25.96<br>45.3<br>1000           | 92<br>71.9<br>29.7<br>843           | 3762.89<br>44487.64<br>2734.2<br>3060            |

| VEBA                         | 79.8                          | 84.65        | 55.79       | M056.2              |
|------------------------------|-------------------------------|--------------|-------------|---------------------|
| VEW (B)                      | 478_5                         | 529          | 428         | 6551.76             |
| VIAG                         | 588.5                         | 627.67       | 519.88      | 15521.68            |
| VICTORIA HDG. R              | 1010                          | 1155         | <b>84</b> 2 | 3333                |
| VICTORIA VERS.               | 910                           | 1120         | 870         | 1820                |
| VOLKSWAGEN                   | 574                           | 578.75       | 425.5       | 5.00                |
| VOLKSWAGEN PREF.             | 431.5                         | 431.5        | 313         | 2792.24             |
|                              |                               | _            |             |                     |
| П схитт                      | דרוכי                         | T A          | ATD         | 1                   |
| SWIT                         | $L_{\mathbf{L}_{\mathbf{L}}}$ | ŒΑ.          | עאו         | - 1                 |
|                              |                               |              |             |                     |
| AARE-TESSIN R                | 870                           | 940          | 725         | 2641,32             |
| ABB AG B                     | 1524                          | 1562         | 1283        | 12281.91            |
| ABB AG R                     | 299                           | 308          | 251         | 1605.93             |
| ADECCO B                     | 345                           | 355          | 161         | 5680,08             |
| ALUSUISSE B                  | 934                           | 1037         | 825         | 1890.42             |
| ALUSUISSE R                  | 935                           | 1041         | \$25        | 3827.51             |
| ARES-SERONO B                | 1250                          | 1275         | 725         | 3306.25             |
| BALOISE R                    | 2585                          | 2840         | 2240        | 2551.39             |
| BANQUE PARIBAS SA P          | 350                           | 360          | 310         | 1181.25             |
| BK VISION B<br>CIBA-GEIGY B  | 732                           | 807          | 690         | 1932.48             |
| CIBA-GEIGY R                 | 1580<br>1586                  | 1582         | 923<br>932  | 5917.1              |
| CLARIANT                     | 429                           | 1591<br>463  | 346         | 40612.7<br>1716     |
| CS HOLDING R                 | 122.75                        | 134.5        | 106         | 23153.71            |
| ELEKTROWATT B                | 495                           | 512          | 336         | 4245.61             |
| EMS-CHEMIE B                 | 4550                          | 5615         | 4550        | 2190.82             |
| GOTTHARD BANK B              | 650                           | 695          | 615         | 1066                |
| HELVETIA INS R               | 550                           | 615          | 550         | 852.5               |
| HOLDERBANK B                 | 908                           | 1000         | 837         | 4621.72             |
| HOLDERBANK R                 | 181                           | 200          | 168         | 1828.1              |
| JULIUS BAER B                | 1290                          | 1445         | 1215        | 1204.86             |
| LANDIS&GYR R<br>LLB B        | 875                           | 950          | 585         | 1648.5              |
| MOTOR-COLUMBUS B             | 386<br>2590                   | 390<br>2650  | 329<br>1860 | 1466.8<br>1310.54   |
| NATIONAL-IN, R               | 2480                          | 2950         | 2425        | 168                 |
| NESTLE R                     | 1376                          | 1486         | 1136        | 53073.67            |
| NEUE AARG BANK R             | 390                           | 400          | 360         | 970.32              |
| OERLIKON-BUEHRLE R           | 1255                          | 136          | 84.5        | 1345.11             |
| PARGESA B<br>PHARMA VISION B | 1370                          | 1520         | 1340        | 2012.53             |
| PIRELLI INTL B               | 543<br>163                    | 642<br>173   | 516<br>114  | 3323.16<br>1145.07  |
| RICHEMONT B                  | 2037                          | 2100         | 1453        | 10633.14            |
| ROCHE HOLDING B              | 14900                         | 17000        | 14000       | 23840               |
| ROCHE HOLDING GSH.           | 9130                          | 9950         | 8090        | 64147.37            |
| SANDOZ B                     | 1482                          | 1485         | 886         | 4194.05             |
| SANDOZ R                     | 1489                          | 1493         | 683         | 52173.04            |
| SCHINDLER R                  | 1190                          | 1440         | 1060        | 907.97              |
| SMH B<br>SMH R               | 837<br>186                    | 892<br>199.5 | 649<br>140  | 3029.1<br>2795.58   |
| STELHALTER VIS.              | 556                           | 583          | 525.11      | 889.6               |
| SULZER R                     | 719                           | 865          | 646         | 1581.8              |
| SURVEILLANCE B               | 2835                          | 3040         | 2055        | 3498.39             |
| SURVEILLANCE R               | 535                           | 555          | 380         | 1712                |
| SWISS BANK COR               | 238.75                        | 249.5        | 212.5       | 18461.82            |
| SWISS RE. R<br>SWISSAIR R    | 1307                          | 1354         | 1140        | 19108.34            |
| UNION BANK SWITZ, B          | 1 <b>029</b><br>1195          | 1345<br>1344 | 690<br>1144 | 2230.87<br>25368.65 |
| UNION BANK SWITZ, R          | 242                           | 301          | 231.25      | 5342.63             |
| WINTERTHUR IN, R             | 775                           | 827          | 698         | 6815.35             |
| ZURICH IN. R                 | 342                           | 361          | 306         | 15562.71            |
|                              |                               |              |             |                     |
|                              |                               |              |             |                     |
| j j                          | AP/                           | $\mathbf{M}$ |             | - 1                 |
|                              |                               |              |             |                     |
| ACOM                         | 4420                          | 4460         | 3120        | 648104.56           |
| ADVANTEST                    | 4450                          | 5581.82      | 3870        | 364588.44           |
| AISIN SEIKI                  | 1680                          | 1700         | 1240        | 466317.38           |
| AJINOMOTO                    | 1240                          | 1320         | 986         | 804697.5            |
| ALL NIPPON AIRWAYS           | 1090                          | 1200         | 943         | 1572553             |

| CANON                                  | 2180        | 2330        | 1670        | 185517           |
|----------------------------------------|-------------|-------------|-------------|------------------|
| BRIDGESTONE                            | 1960        | 2100        | 1400        | 156770           |
| BENESSE (OK)                           | 7350        | 11933_33    | 6960        | 333873           |
| BANYU PHARMS.                          | 1530        | 1600        | 1050        | 403904           |
| BANK OF YOKOHAMA                       | 860         | 1010        | 705         | 978507           |
| BANK OF TOKYO-MITSUB                   | 2380        | 2590        | 1876.19     | 110848           |
| BANK OF FUKUOKA                        | 850         | 957.6       | 695.29      | 535603           |
| AUTOBACS SEVEN                         | 9840        | 10600       | 7930        | 374608           |
| ASHIKAGA BANK                          | 659         | 718         | 580         | 409911           |
| ASAHI GLASS                            | 1230        | 1340        | 985         | 144552           |
| ASAHI BREWERIES<br>ASAHI CHEMICAL IND. | 1220<br>720 | 1290<br>824 | 981<br>1100 | 526747<br>103867 |
| ASAHI BANK                             | 1260        | 1410        | 987         | 292711           |
| AMWAY JAPAN                            | 4780        | 5500        | 3770        | 715207           |
| ALL NIPPON AIRWAYS                     | 1090        | 1200        | 943         | 157255           |

# Partner in Courier, Cargo and Travel.

ARAMEX

It's A Small World.

| C43/001/04/70                              | 2000           | 2000           | 9304           | 771//                    |
|--------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|--------------------------|
| Canon Sales<br>Chiba Bank                  | 2970<br>900    | 3080<br>986    | 2285.72<br>801 | 371665<br>700082         |
| CHUBU ELEC.POWER                           | 2380           | 2660           | 2370           | 177400                   |
| CHUGOKU BANK<br>CHUGOKU ELEC.POWER         | 1870           | 2050<br>2500   | 1610<br>2260   | 380657<br>868256         |
| COSMO OIL                                  | 2340<br>616    | 2500<br>724    | 477            | 389127                   |
| CREDIT SAISON                              | 2680           | 2620           | 1990           | 365980                   |
| DAI NIPPON PRINTING                        | 2050           | 2140           | 1560           | 154551                   |
| DAI-ICHI KANGYO BK.                        | 1880           | 2160           | 1700           | 586691                   |
| DATEI<br>DAICHI FHARM.                     | 1050           | 1490           | 997<br>1340    | 749374                   |
| DAINIPPON INKACHEMIC                       | 1760<br>480    | 1780<br>569    | 418            | 478614<br>380577         |
| DAIWA BANK                                 | 710            | 872            | 601            | 108557                   |
| DAIWA HOUSE INDUSTRY                       | 1590           | 1730           | 1490           | 807624                   |
| DAIWA SECURITIES                           | 1260           | 1680           | 1180           | 169414                   |
| DDI                                        | 890000         | 962000         | 732000         | 193129                   |
| east Japan Railways<br>Ebara               | 533000<br>1690 | 603000<br>1780 | 462000<br>1350 | 213199<br>485655         |
| EISAI                                      | 2120           | 2140           | 1600           | 577254                   |
| FAMILYMART                                 | 4980           | 5120           | 3827.3         | 435600                   |
| FANUC                                      | 4140           | 4800           | 3910           | 990\$25                  |
| FUJI BANK                                  | 2180           | 2450           | 1830           | 631678                   |
| PUII ELECTRIC                              | 550            | 608            | 472            | 393293<br>174970         |
| FUJI PHOTO FILM<br>FUJITSÚ                 | 3400<br>1060   | 3560<br>1260   | 2470<br>944    | 195174                   |
| FURUKAWA ELECTRIC                          | 644            | 672            | 445            | 422612                   |
| GENERAL SEKIYU                             | 914            | 1030           | \$88           | 347886                   |
| JUNMA BANK                                 | 1030           | 1260           | 990            | 527462                   |
| RACHIJUNI BANK                             | 1190           | 1260           | 1080           | 682060                   |
| łankyu<br>Tankyu                           | 605            | 649            | \$14           | 519295                   |
| HINO MOTORS<br>HROSHIMA BANK               | 1110<br>658    | 1160<br>672    | 710<br>495     | 40 <u>2252</u><br>403057 |
| HTACHI                                     | 1080           | 1140           | 968            | 359659                   |
| HTACHI METALS                              | 1100           | 1380           | 1000           | 392875                   |
| HTACHI ZOSEN                               | 570            | 624            | 483            | 571214                   |
| OKKAIDO ELEC POWER                         | 2360           | 2510           | 2270           | 519854                   |
| HOKURIKU BANK<br>HOKURIKU ELECPOWER        | 644<br>2340    | 710<br>2510    | 580<br>2320    | 441848.<br>515571.       |
| ONDA MOTOR                                 | 2790           | 2960           | 1730           | 271829                   |
| łOYA                                       | 3620           | 3860           | 2810           | 420354                   |
| NDUSTRIAL BKJAPAN                          | 2480           | 3061.29        | 2127.5         | 629814                   |
| SHIKAWAJIMA-HARIMA                         | 542            | 542            | 402            | 703781                   |
| SUZU MOTORS                                | 608            | 650            | 406<br>\$320   | 626689.<br>257076        |
| TO YOKADO<br>TOCHU                         | 6190<br>688    | 7000<br>200    | 596            | 980633                   |
| APAN AJRLINES                              | 770            | 910            | 601            | 136978                   |
| APAN ASSDIFINANCE                          | 10300          | 13400          | 8800           | 495213                   |
| APAN ENERGY                                | 390            | 430            | 284            | 426632                   |
| APAN TELECOM                               | 2740000        | 2800000        | 1890000        | 112339                   |
| APAN TOBACCO INC.                          | \$20000        | 1010000        | 796000         | 541199.                  |
| OYO BANK                                   | 809            | <b>\$20,86</b> | 677.85         | 715558                   |
| USÇO<br>KATIMA                             | 3360<br>1020   | 3730<br>1200   | 2310<br>931    | 106666<br>980535         |
| CANSAI ELECTRIC PWR.                       | 2440           | 2550           | 2350           | 238785                   |
| AO                                         | 1390           | 1490           | 1190           | £35375.                  |
| AWASAKI HEAVY IND.                         | 535            | 565            | 408            | 741991.                  |
| AWASAKI STEEL                              | 370            | 401            | 335            | 120307                   |
| DD D                                       | 11000          | 12200          | 8170           | 706969.                  |
| EIO TEITO ELEC.                            | 631            | 658            | 551.45         | 40\$856.                 |
| EYENCE                                     | 13800          | 15100          | 11100          | 473615.                  |
| INDEN (OK)                                 | 1690           | 1760           | 1500.01        | 419489.                  |
| INKI NIPPON RAILWAY                        | 772            | 817            | 733.02<br>1000 | 121430                   |
| IRIN BREWERY<br>LOBE STEEL                 | 1220<br>295    | 1420<br>350    | 256            | 836451                   |
| OKUSAI SECURITIES                          | 1480           | 1750           | 1220           | 376245.                  |
| OKUYO                                      | 2890           | 3040           | 2080           | 377809.                  |
| OMATSU                                     | 955            | 1090           | 745            | 954932                   |
| LIBOTA                                     | 657            | 760            | 614            | 926139                   |
| URARAY                                     | 1160           | 1240           | 975            | 387300,                  |
| YOCERA                                     | 8000           | 8570           | 6740           | 1495599                  |
| YOWA HAKKO ROGYO                           | 999            | 1080           | 914            | 445893                   |
| YUSHU ELEC.POWER                           | 2380           | 2620           | 2330           | 112854                   |
| ONG-TERM CRUBICOF I                        | 819            | 920            | 723            | 1959784                  |
| CARUBENI                                   | 578            | 637            | 48I            | 863369.<br>810347.       |
| ARUI                                       | 2200           | 2430           | 1740           | 438047.                  |
| IATSUSHLKOTOBUKI ELT                       | 2770           | 2870           | 1870<br>2230   | 4,58047.<br>564359.      |
| AATSUSHITA COMMS.<br>AATSUSHITA ELECINDL   | 3000<br>1370   | 3080<br>2060   | 1420           | 393578                   |
| LATSUSHITA ELECUNUL<br>LATSUSHITA ELECWKS. | 1110           | 1190           | 1000           | 846152                   |
| eatour motor                               | 536            | 550            | 316            | 655136                   |
| INLBEA                                     | 997            | 1000           | 726            | 387733.                  |
| ULZOBIZHI                                  | 1400           | 1490           | 1090           | 219398                   |
| ITTSUBISHI CHEMICAL                        | 442            | 600            | 446            | 1056003                  |
|                                            | 740            | 224            | 680            | 1555509                  |
| atisubishi electric<br>atisubishi estate   | 1510           | 1540           | 1020           | 1961761                  |

| MITSUBISHI MATERIAL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 548                                                                                                                                                                                     | 642                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 456                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 621514.13                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MITSUBISHI MOTORS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 942                                                                                                                                                                                     | 973                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 772                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 367459.38<br>382955.94                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| MITSUBISHI OIL<br>MITSUBISHI TST.4: BKG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 840<br>1720                                                                                                                                                                             | 972<br>1870                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 796<br>1340                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 382900.94<br>2239955                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| MITSUI & COMPANY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 965                                                                                                                                                                                     | 1000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 764                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1500748                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| MITSUI FUDOSAN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1460                                                                                                                                                                                    | 1520                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1110                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1186103                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| MITSUI MARAFIRE INS<br>MITSUI OSK LINES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | #09<br>338                                                                                                                                                                              | <b>\$</b> 87<br>387                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 595<br>264                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 587584.69<br>374167.5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| MITSUI TST.BANKING                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1190                                                                                                                                                                                    | 1300                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>\$</b> 16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1425964                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| MITSUKOSHI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1030                                                                                                                                                                                    | 1240                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 802                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 495440.19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| MURATA MANUFACTURING<br>MYCAL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 3990<br>1760                                                                                                                                                                            | 4340<br>1890                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 3100<br>F180                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 950781.81<br>499223.81                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| NAGOYA RAJLROAD                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 500                                                                                                                                                                                     | 569                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 472                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NOW 14.94                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| NEC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1290                                                                                                                                                                                    | 1420                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1080                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1994881                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| NEW OJI PAPER<br>NGK INSULATORS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | \$3\$<br>1180                                                                                                                                                                           | 999<br>1240                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 802<br>926                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 622642.25                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| NICHTOO FIRE&MAR.INS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 775                                                                                                                                                                                     | 900                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 716.2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 348315.94                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| NICHIEI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 7220                                                                                                                                                                                    | 7850                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 6220                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | MANUTE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| NIKKO SECURITIES<br>NIKON                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1200<br>1310                                                                                                                                                                            | 1420<br>1590                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 947<br>1150                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1762859<br>494595.13                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| NINTENDO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 7150                                                                                                                                                                                    | \$600                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 6310                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1012868.69                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| NIPPON CREDIT BANK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 372                                                                                                                                                                                     | 493                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 360                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 645602.19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| NIPPON EXPRESS NIPPON MEAT PACKERS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1530                                                                                                                                                                                    | 1110<br>1660                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 816<br>1320                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1074289<br>348625.75                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| NIPPON OIL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 680                                                                                                                                                                                     | 766                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 531                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 836338.31                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| NIPPON PAPER INDS.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 662                                                                                                                                                                                     | 773                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 627                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 627940                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| NIPPON STEEL NIPPON TELNETWORK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 346<br>33800                                                                                                                                                                            | 385<br>34700                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 330<br>24400                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2383904<br>428245.94                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| NIPPON TRUST BK.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 528                                                                                                                                                                                     | 642 \                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 342                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 3400170.94                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| NIPPON YUSEN KK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 577                                                                                                                                                                                     | 649                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 526                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 677807.56                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| NIPPONDENSO<br>NISSAN MOTOR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2490<br>906                                                                                                                                                                             | 2490<br>998                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1830<br>680                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2176695                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| NISSHIN STEEL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 390                                                                                                                                                                                     | 483                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 367                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 396446.63                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| NISSHO IWAI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 516                                                                                                                                                                                     | 624<br>2900                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 371                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 404765.81                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| NISSIN FOOD PRDS,<br>NKK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2710<br>284                                                                                                                                                                             | 2900<br>344                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2220<br>246                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 360#63_56<br>1000696                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| NOMURA SECURITIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2020                                                                                                                                                                                    | 2400                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1230                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 3965198                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| NPN.FIRE & MARINE IN<br>NPN.TELG & TEL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 664<br>818000                                                                                                                                                                           | 765<br>8 <b>89000</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 543<br>744000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 385571.5<br>13016015                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| NSK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 758                                                                                                                                                                                     | <b>#54</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 596                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 42712531                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| NTN<br>NTT DATA COMMS.SYSTE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 760<br>3440 <b>06</b> 0                                                                                                                                                                 | 795<br>3710000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 581<br>2340000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 351917.88<br>859999.38                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| OBAYASHI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 3440000<br>915                                                                                                                                                                          | 3710000<br>1040                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2340000<br>745                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 681830.44                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ODAKYU ELECTRIC RY.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 725                                                                                                                                                                                     | 755                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 645.64                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 531021.06                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| OKI ELECTRIC IND.<br>OMRON                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 7.MI<br>2070                                                                                                                                                                            | 987<br>2650                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 680<br>1950                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 458522.75<br>542546.94                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ONO PHARM.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 2070<br>3480                                                                                                                                                                            | 4200                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 3430                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 428955.88                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| OSAKA GAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 375                                                                                                                                                                                     | 428                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 331                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 948059.5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| PRONIER ELECTRONIC<br>PROMISE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2290<br>5200                                                                                                                                                                            | 2650<br>5510                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1520<br>4000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 411215.06<br>512303.94                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| RICOH .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1140                                                                                                                                                                                    | 1230                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 981                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 746221,06                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ROHM P<br>SAKURA BANK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 6920<br>1110                                                                                                                                                                            | 7380<br>1350                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 5570<br>930                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 797944.69<br>3900816                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| SANKYO (IST)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2850                                                                                                                                                                                    | 2900                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2160                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1281074                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| SANYO ELECTRIC<br>SAPPORO BREWERJES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 592                                                                                                                                                                                     | 675                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 511                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1155062<br>348747.56                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| SECOM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1030<br>7070                                                                                                                                                                            | 1050<br>7400                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | #50<br>6540                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 348747,56<br>809231,94                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| SEGA ENTERPRISES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 4900                                                                                                                                                                                    | 5850                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 4410                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 493086.94                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| SEIBU RAILWAY<br>SEKISUI CHEMICAL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 5960<br>1310                                                                                                                                                                            | 6430<br>1580                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1180                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2582467<br>723067,19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| SEKISUI HOUSE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1210                                                                                                                                                                                    | 1380                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1130                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 855615.06                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| SEVEN ELEVEN JAPAN<br>SEVENTY SEVEN BANK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 698 <b>0</b><br>1100                                                                                                                                                                    | 7410<br>1100                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 5999.99<br>896                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2906750<br>420892.\$\$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| SHARP                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1840                                                                                                                                                                                    | 1920                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1350                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2060339                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| SHIKOKU ELECTRIC POW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2390                                                                                                                                                                                    | 2570                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2290                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 469510.44                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| SHIMIZU<br>SHIN-ETSU CHEMICAL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1090<br>2000                                                                                                                                                                            | 1240<br>2300                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 946<br>1799,96                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 859464.63<br>684419.75                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| SHISEIDO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1350                                                                                                                                                                                    | 1410                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 991                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 540890.94                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| SHIZLOKA BANK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1310                                                                                                                                                                                    | 1450                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1190                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1054169                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| SHOWA SHELL SEKTYU<br>SMC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1160<br>7740                                                                                                                                                                            | 1180<br>8610                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 764<br>6520                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 437145.88<br>474229.75                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| SOFTBANK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 11600                                                                                                                                                                                   | 15714.29                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 9693.88                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 787825.25                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| SONY<br>SONY MUSIC ENTIAT.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 7000                                                                                                                                                                                    | 7250                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 4600<br>4010                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2619959<br>483519.88                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| SUMITOMO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 4470<br>973                                                                                                                                                                             | 5780<br>1250                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 4010<br>893                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1035709.31                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| SUMITOMO BANK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2040                                                                                                                                                                                    | 2310                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1720                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 6407759                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| SUMITOMO CHEMICAL<br>SUMITOMO ELECTRIC IN                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 517<br>1530                                                                                                                                                                             | 572<br>1590                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 422<br>1120                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1087691                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| SUMITOMO MARAFIRE!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 886                                                                                                                                                                                     | 996                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 721                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 573933.06                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| SUMITOMO METAL INDS,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 316                                                                                                                                                                                     | 349                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 277                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 993971.38                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| SUMITOMO METAL MININ<br>SUMITOMO TRUST & BAN                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 932<br>13 <del>9</del> 0                                                                                                                                                                | 1100<br>1590                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 786<br>1150                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 529991,06<br>1729451                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| SUZUKI MOTOR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1340                                                                                                                                                                                    | 1490                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1020                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 601257.94                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| TAISEI<br>TAISHO PHARM.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 708<br>2330                                                                                                                                                                             | 815<br>2430                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 605<br>1790                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 721997<br>798700.31                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| TAKASHIMAYA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1630                                                                                                                                                                                    | 1770                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1350                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 497215.13                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| TAKEDA CHEMICAL INDS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2040                                                                                                                                                                                    | 2050                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1383                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1786447                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| TDK<br>TEUDN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 6850<br>560                                                                                                                                                                             | 6850<br>605                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 4850<br>453                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 909473.81<br>545697.56                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| THE SANWA BANK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2010                                                                                                                                                                                    | 2750                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1650                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 5831991                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| TOBU RAILWAY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 683                                                                                                                                                                                     | 736                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 551                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 586471,5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| TOHOKU ELECTRIC PWR.<br>TOKAI BANK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2420<br>1370                                                                                                                                                                            | 2620<br>1500                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 2310<br>1040                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 121 <del>6969</del><br>2779797                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| TOKIO MARÆFIRE INS.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1300                                                                                                                                                                                    | 1470                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1040                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2014596                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| TOKYO DOME<br>TOKYO ELECTRIC POWER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2310<br>2700                                                                                                                                                                            | 2310<br>2860                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1506<br>2610                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 3749 <b>82.2</b> 5<br>3652721                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| TOKYO ELECTRON                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2140                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2800                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 479039.94                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 3200                                                                                                                                                                                    | 4560                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| TOKYO GAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 381                                                                                                                                                                                     | 412                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 346                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1070601                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| TORYU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 381<br>772                                                                                                                                                                              | 412<br>855                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 346<br>630                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1070601<br>847910.63                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| TOKYU<br>TONEN<br>TOPPAN PRINTING                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 381<br>772<br>1600<br>1520                                                                                                                                                              | 412<br>855<br>1630<br>1630                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 346<br>630<br>1420<br>1260                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1070601<br>847910.63<br>982143.44<br>1062920                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Tokyu<br>Tonen<br>Toppan Printing<br>Toray Inds,                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 381<br>772<br>1600<br>1520<br>691                                                                                                                                                       | 412<br>855<br>1630<br>1630<br>784                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 346<br>630<br>1420<br>1260<br>592                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1070601<br>847910.63<br>982143.44<br>1062920<br>968422.19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| TOKYU<br>TONEN<br>TOPPAN PRINTING                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 381<br>772<br>1600<br>1520                                                                                                                                                              | 412<br>855<br>1630<br>1630                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 346<br>630<br>1420<br>1260                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1070601<br>847910.63<br>982143.44<br>1062920                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Tokyu<br>Token<br>Toppan Printing<br>Toray Inds,<br>Toshba<br>Tostem Corporation<br>Toto                                                                                                                                                                                                                                                                | 381<br>772<br>1600<br>1520<br>691<br>764<br>3300<br>1580                                                                                                                                | 412<br>855<br>1630<br>1630<br>784<br>863<br>3610<br>1660                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 346<br>630<br>1420<br>1260<br>592<br>697<br>3050                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1070601<br>847910.63<br>982143.44<br>1062920<br>968422.19<br>2459292<br>722402.63<br>533802.81                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Tokyu Tonen Topen Printing Topay DNS, Toshiba Tostey Corporation Toto Toto Toto Toto                                                                                                                                                                                                                                                                    | 381<br>772<br>1600<br>1520<br>691<br>764<br>3300<br>1580<br>3620                                                                                                                        | 412<br>855<br>1630<br>1630<br>784<br>863<br>3610<br>1660<br>3970                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 346<br>630<br>1420<br>1260<br>592<br>697<br>3050<br>1320<br>2780                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1070601<br>847910.63<br>982143.44<br>1062920<br>968422.19<br>2459292<br>722402.63<br>533802.81<br>730226.31                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Tokyu Token Toppan Printing Toppan Printing Toray Inds. Toshiba Tostem Corporation Toto Toyo Seikan Kaisha Toyo Trust & Banking Toyoda Autologh Wks                                                                                                                                                                                                     | 381<br>772<br>1600<br>1520<br>691<br>764<br>3300<br>1580<br>3620<br>1030<br>2130                                                                                                        | 412<br>855<br>1630<br>1630<br>784<br>863<br>3610<br>1660<br>3970<br>1150<br>2240                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 346<br>630<br>1420<br>1260<br>592<br>697<br>3050<br>1320<br>2780<br>691<br>1550                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1070601<br>847910.63<br>982143.44<br>1062920<br>968422.19<br>2459292<br>722402.63<br>533802.81<br>730226.31<br>809528.19<br>600851.44                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| TOKYU TONEN TOPEN PRINTING TOPAN PRINTING TORAY INDS, TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN KAISHA TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR                                                                                                                                                                                          | 381<br>772<br>1600<br>1520<br>691<br>764<br>3300<br>1580<br>3620<br>1030<br>2130<br>2850                                                                                                | 412<br>855<br>1630<br>1630<br>784<br>863<br>3610<br>1660<br>3970<br>1150<br>2240<br>2850                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 346<br>630<br>1420<br>1260<br>592<br>697<br>3050<br>1320<br>2780<br>691<br>1550<br>1860                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1070601<br>847910.63<br>982143.44<br>1062920<br>968422.19<br>2459292<br>722402.63<br>533802.81<br>730226.31<br>809528.19<br>600851.44<br>10751305                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Tokyu Token Toppan Printing Toppan Printing Toray Inds. Toshiba Tostem Corporation Toto Toyo Seikan Kaisha Toyo Trust & Banking Toyoda Autologh Wks                                                                                                                                                                                                     | 381<br>772<br>1600<br>1520<br>691<br>764<br>3300<br>1580<br>3620<br>1030<br>2130<br>2850<br>390                                                                                         | 412<br>855<br>1630<br>1630<br>784<br>863<br>3610<br>1660<br>3970<br>1150<br>2250<br>448                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 346<br>630<br>1420<br>1260<br>592<br>697<br>3050<br>1320<br>2780<br>691<br>1550<br>1860<br>326                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1070601<br>947910.63<br>982143.44<br>1062920<br>968422.19<br>2459292<br>722402.63<br>533802.81<br>730226.31<br>809528.19<br>600851.44<br>10751305<br>326761.38                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| TORYU TONEN TOPAN PRINTING TOPAN PRINTING TOSHIBA TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN KAISHA TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLOOM WKS TOYODA MOTOR UBE INDUSTRIES UNY VICTOR                                                                                                                                                                    | 381<br>772<br>1600<br>691<br>764<br>3300<br>1580<br>3620<br>1030<br>2130<br>2850<br>390<br>1950<br>1380                                                                                 | 412<br>855<br>1630<br>784<br>863<br>3610<br>1660<br>3970<br>1150<br>2240<br>2850<br>448<br>2230<br>1590                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 346<br>630<br>1420<br>1260<br>592<br>697<br>3050<br>1320<br>2780<br>691<br>1550<br>1860<br>326<br>1630                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1070601<br>847910.63<br>847910.63<br>982143.44<br>1062920<br>968422.19<br>2459292<br>722402.63<br>533802.81<br>730226.31<br>809528.19<br>600851.44<br>10751305<br>326761.38<br>369115.31<br>350795.94                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| TOKYU TONEN TOPAN PRINTING TORAY INDS, TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN KAISHA TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR UBE INDUSTRIES UNY VICTOR YAMAGUCHI BANK                                                                                                                                                                | 381<br>772<br>1600<br>691<br>764<br>3300<br>1580<br>3620<br>1030<br>2130<br>2250<br>390<br>1950<br>1330<br>1760                                                                         | 412<br>855<br>1630<br>1630<br>784<br>863<br>3610<br>1660<br>3970<br>1150<br>2240<br>2850<br>448<br>2280<br>1590<br>1930                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 346<br>630<br>1420<br>1260<br>1260<br>592<br>697<br>3050<br>1320<br>2780<br>691<br>1550<br>1860<br>326<br>1630                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1070601<br>947910.63<br>982143.44<br>1062920<br>968422.19<br>2459292<br>722402.63<br>533402.81<br>809528.19<br>600851.44<br>10751305<br>326761.38<br>369115.31<br>350795.94<br>352000                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| TORYU TONEN TOPAN PRINTING TORAY INDS, TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN KAISHA TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR UBE INDUSTRIES UNY VICTOR YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMACHI SECURITIES                                                                                                                                      | 381<br>772<br>1600<br>1520<br>691<br>764<br>3300<br>1580<br>3620<br>1030<br>2130<br>2250<br>2950<br>1950<br>1950<br>1330<br>1760<br>1760                                                | 412<br>855<br>1630<br>1630<br>1630<br>784<br>863<br>3610<br>1660<br>3970<br>1150<br>2240<br>2850<br>448<br>2250<br>1590<br>1930<br>1970<br>896                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 346<br>630<br>1420<br>1420<br>1926<br>592<br>697<br>3050<br>1320<br>2780<br>691<br>1550<br>1860<br>326<br>1630<br>1040<br>1040<br>1460<br>528                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1070601<br>\$47910.63<br>982143.44<br>1062920<br>968422.19<br>2459292<br>722402.63<br>533802.81<br>730226.31<br>809528.19<br>10751305<br>326761.38<br>369115.31<br>357075.94<br>352000<br>357107.13<br>346054.63                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| TOKYU TONEN TONEN TOPAN PRINTING TORAY INDS, TOSHIBA TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN KAISHA TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR UBE INDUSTRIES UNY VICTOR YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHASIS.                                                                                                                  | 381<br>772<br>1600<br>1520<br>691<br>764<br>3300<br>1580<br>3620<br>1030<br>2230<br>2250<br>390<br>1950<br>1950<br>1840<br>760<br>1840<br>2360                                          | 412<br>855<br>1630<br>1630<br>1630<br>784<br>863<br>3610<br>1660<br>3970<br>1150<br>2240<br>2250<br>448<br>2250<br>1590<br>1930<br>1970<br>896<br>2500                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 346<br>630<br>1420<br>1420<br>1420<br>1592<br>697<br>3050<br>1320<br>2780<br>691<br>1550<br>1860<br>326<br>1630<br>1620<br>1460<br>1462<br>1462                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1070601<br>\$47910.63<br>982143.44<br>1062920<br>968422.19<br>2459292<br>722402.63<br>533802.81<br>730226.31<br>809528.19<br>600851.44<br>10751305<br>326761.38<br>369115.31<br>351075.94<br>352000<br>357107.13<br>846054.63<br>763347.75                                                                                                                                                                                                                                                        |
| TOKYU TONEN TOPAN PRINTING TOPAN PRINTING TORAY INDS, TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN KAISHA TOYO TRUST & BANKING TOYOTA MOTOR UBE INDUSTRIES UNY VICTOR YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAHA YAMAHOUCHI PHARMS, YAMAATO TRANSPORT                                                                                                                  | 381<br>7772<br>1600<br>1520<br>691<br>764<br>3300<br>1580<br>1580<br>1030<br>2130<br>2250<br>1950<br>1950<br>1840<br>700<br>1240                                                        | 412<br>855<br>1630<br>1630<br>1630<br>784<br>863<br>3610<br>1660<br>2240<br>2250<br>1150<br>2250<br>1590<br>1970<br>896<br>1970                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 346 630 1260 1260 592 780 697 33050 1320 2780 691 1550 1660 1630 1040 1640 528 1620 1460 528 1630                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1070601<br>\$47910.63<br>982143.44<br>1062920<br>968422.19<br>2459292<br>722402.63<br>533802.81<br>730226.31<br>809528.19<br>600851.44<br>10751305<br>326761.38<br>369115.31<br>350795.94<br>352000<br>357107.13<br>846654.63<br>765347.75<br>447154.38                                                                                                                                                                                                                                           |
| TOKYU TONEN TONEN TORPAN PRINTING TORAY INDS, TOSHIBA TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN KAISHA TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR UBE INDUSTRIES UNY VICTOR YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAHA YAMATO TRANSPORT YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YAMAZAKI BAKING YAMAZAKI BAKING YAMAZAKI BAKING YAMAZAKI BAKING YAMAZAKI BAKING | 381<br>7772<br>1600<br>1520<br>691<br>764<br>3300<br>1580<br>1030<br>2130<br>290<br>1950<br>1950<br>1840<br>1760<br>1840<br>1760<br>1840<br>1770<br>2360<br>1220<br>1220<br>1320<br>759 | 412<br>855<br>1630<br>1630<br>1630<br>784<br>863<br>3610<br>1660<br>12240<br>2240<br>2240<br>1930<br>1930<br>1970<br>1930<br>1930<br>1930<br>1930<br>1930<br>1930<br>1930<br>193                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 346 630 1260 1260 592 780 697 3050 1320 1320 691 1550 1860 326 1630 1640 1640 1640 1680 1720 663                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1070691<br>\$47910.63<br>982143.44<br>1062920<br>968422.19<br>2459292<br>722402.63<br>730226.31<br>730226.31<br>809528.19<br>600851.44<br>10751305<br>326761.38<br>369115.31<br>357075.94<br>352000<br>357107.13<br>246654.63<br>447154.38<br>447154.38<br>447154.38<br>447154.38<br>447154.38<br>447154.38<br>447154.38<br>447154.38<br>447154.38<br>447154.38<br>447154.38<br>447154.38<br>447154.38<br>447154.38<br>447154.38<br>447154.38<br>447154.38<br>447154.38<br>447154.38<br>447154.38 |
| TORYU TONEN TOPAN PRINTING TORAY INDS, TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN KAISHA TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLIOOM WKS TOYODA MOTOR UBE INDUSTRIES UNY VICTOR YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAHA YAMATO TRANSPORT YAMATO TRANSPORT YAMAGUCHI BAKING                                                                                              | 381<br>7772<br>16600<br>1520<br>691<br>764<br>3300<br>1580<br>1580<br>1030<br>2130<br>22350<br>390<br>1930<br>1760<br>1840<br>700<br>2360<br>1220<br>1220<br>1230                       | 412<br>855<br>1630<br>1630<br>1630<br>784<br>863<br>3610<br>1660<br>3970<br>1150<br>2240<br>2240<br>2240<br>2250<br>448<br>2280<br>1590<br>1970<br>896<br>2500<br>896<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2500<br>2 | 346 630 1-260 1-260 1-260 1-260 1-260 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-320 1-32 | 1070601<br>\$47910.63<br>982143.44<br>1062920<br>968422.19<br>2459292<br>722402.63<br>533802.81<br>730226.31<br>809528.19<br>207513.05<br>326761.38<br>3571075.34<br>352000<br>357107.13<br>246154.63<br>763347.75<br>447154.38<br>4416329.19                                                                                                                                                                                                                                                     |

HONG KONG

9.9
14.8
57.5
14.6
7.4
15.05
14.6
34.1
15.6
81.75
8.75
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95
13.95

**SINGAPORE** 

7.65 8.4 17.6 12.1

11 17,42

14.38 10.36 7.35 8.5 8.5 10.8 15.6 4.14 1.98 5.35 4.08 1.63 9.7 3.9

AMOY PROPERTIES
BANK OF EAST ASIA
CATHAY PACEFIC
CHELING KONG BLOG.
CHELING KONG BLOG.
CHELING KONG INFR.
CHINA LT.& POWER
CHINESE ESTATES HDG.
CTIC BA CHELI

CHINESE ESTATES HDG.
CITIC PACIFIC
CONS ELEC. POWER ASIA
DAO HENG BANK GP.
FIRST PACIFIC
GUOCO GROUP
HANG LUNG DEV.
HANG SENG BANK
HENDERSON INV.
HENDERSON INV.
HENDERSON LD. DEV.
HK.& CHINA GAS
HK.& SHAL HOTEL
HK.TELECOM.
HONG KONG ELECTRIC
HOPEWELL HDG.
HSSC HDG.

HOPEWELL HOK.
HSBC HDG.
HUTCHISON WHAMP.
HYSAN DEV.
NAT.MOTUAL ASIA
NEW WORLD DEV.
SHANGRI-LA ASIA
SINO LAND
SUN HUNG KAI PROPS.
SWIEF PACIFIC W.

SWIRE PACIFIC 'A'
SWIRE PACIFIC 'B'

ASIA PACIFIC BREWS.
CEREBOS PACIFIC
CITY DEVELOPMENTS
CYCLE & CARRIAGE
DBS LAND
DEV.BANK OF SING.
FRASER & NEAVE

FRASER & NEAVE
GOODWOOD PARK HOTTL
GREAT EASTERN LIFE
KEPFEL CORPORATION
OVERSEAS CHINESE BKG
OVERSEAS CHINESE BKG
OVERSEAS CHINESE BKG
OVERSEAS CHINESE BKG

SINGAPORE AIRLINE 20

SINGAPORE TELECOM 10
STRAITS SSHIP.LAND
TAT LEE BANK
UNITED INDUSTRIAL CO

UNITED OVERSEAS BANK WING TAI HOLDINGS

SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND SINGAPORE PRESS HDG. SINGAPORE TECH INDL-SINGAPORE TELECOM

WHARF HDG. WHEELOCK & CO.

| 0         | 1994881<br>622642.25                        | 110                                          | 7 1 1 1                      |                |
|-----------|---------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------|----------------|
|           | 419442.75<br>348315.94                      | AMCOR<br>AUS.A NZ.BANKING GRO                | 7.6<br>7.16                  | 10.3<br>7.14   |
| .2<br>0   | 10.4478.75                                  | BORAL .                                      | 3.23                         | 3.6            |
| 0         | 1762859<br>494595.13                        | BRANDLES INDS.  BROKEN HILL PTY.             | 20.1<br>16.35                | 20.3<br>19.9   |
| ð         | 1012868.69                                  | CMWLBK.OF AUS.                               | 11.58                        | 11,9           |
|           | 645602.19<br>1074289                        | COCA-COLA AMATIL<br>COLES MYER               | 4.61                         | 4,65           |
| 0         | 348625.75<br>836338.31                      | COMALCO<br>COMMONWEALTH IRS                  | 7<br>7,43                    | 7.9<br>7.43    |
|           | 627940                                      | CRA                                          | 12.95                        | 21.5           |
| 00        | 2383904<br>428245.94                        | CSR<br>FOSTERS BREWING GP.                   | 4.44<br>2.27                 | 2.37           |
|           | 14H170.94<br>677807_56                      | ICI AUSTRALIA<br>LEND LEASE CORP.            | 11.2<br>20.6                 | 12<br>20.5     |
| 0         | TIAME                                       | NAT.AUS.BANK                                 | 13.19                        | 13.1           |
|           | 2276695<br>396446.63                        | NEWS CORP.<br>NEWS CORPLYD.V                 | 6.63<br>5.42                 | 7.74           |
| ٥         | 404765.81<br>360863.56                      | PACIFIC DUNLOP<br>PIONEER INTL.              | 2.61<br>3.45                 | 3.36<br>3.96   |
|           | 1000696                                     | WESTFIELD TRUST                              | 2.33                         | 2.49           |
| 0         | 3965198<br>385571.5                         | WESTPAC BANKING<br>WMC LIMITED               | 6.5<br>8.3                   | 9.87           |
| 000       | 1301 <del>6</del> 015<br>427125.31          | WOODSIDE PTL,<br>WOOLWORTES                  | 2.81                         | 1.35<br>3.42   |
| 0000      | 351917. <b>88</b><br>8 <del>59999</del> .38 |                                              | ,                            | _              |
|           | 681830.44                                   | NEV                                          | ΝÝ                           | OF             |
| 64        | 531021.06<br>458522.75                      |                                              | -                            |                |
| 0<br>Dr   | 542546.94<br>428955.88                      | ABBOTT LABS,                                 | 62.13<br>49.25               | 64.6<br>49.2   |
| D         | 948059.5<br>411215.06                       | AETNA INC COM STOCK<br>AIRTOUCH COMMUNICATI  | 70.13<br>27.75               | 78.5<br>33.6   |
| Ď         | 512303.94                                   | ALBERTSONS                                   | 42,25                        | 43.2           |
| 0         | 746221,06<br>797944.69                      | ALLIED SIGNAL<br>ALLSTATE CORP.              | 64.63<br>48.75               | 64.6<br>49.1   |
| 0         | 3800816<br>1281974                          | ALUMINUM CO, OF AM. AMER, EXPRESS            | 58.88<br>46.25               | 66.2<br>50.6   |
|           | 1155062                                     | AMERJIONE PROS.                              | 63.13                        | 64.2           |
| 0         | 348747,56<br>809231,94                      | AMERINTLGP,<br>AMERITECH                     | 100.2\$<br>52.38             | 182,<br>66.3   |
|           | 493086.94<br>2582467                        | AMGEN<br>AMOCO                               | 63 ·<br>70.25                | 63.5<br>73.5   |
| )         | 723067.19                                   | AMP .                                        | 38.88                        | 46             |
| 99        | 855615,06<br>2906750                        | ANHEUSER-BUSCH<br>ARCHER-DANLS,-MEDL         | 37.5<br>18.88                | 39.8<br>19.2   |
| 3         | 420892.#8<br>2060339                        | AT&T CORP. ATLANTIC RICH                     | 51.38<br>127                 | 68.5<br>127    |
| 5         | 669510.44                                   | AUTOMATIC DATA PROC.                         | 43.5                         | 45,6           |
| 9.96      | 859464.63<br>684419.75                      | BANC ONE<br>BANK OF BOSTON                   | 40.75<br>57.3 <b>8</b>       | 41.1<br>57.3   |
| ,         | 540890.94<br>1054169                        | BANK OF NEW YORK<br>BANKAMERICA              | 29.38<br>82.38               | 30,1.<br>84,2  |
|           | 437145.88                                   | BAXTER INTL.                                 | 46,25                        | 47,3           |
| )<br>1.88 | 474229.75<br>787825.25                      | BELL ATLANTIC<br>BELLSOUTH                   | 59.25<br>36.13               | 74.3<br>45.5   |
| )         | 2619959<br>483519.88                        | BERKSHIRE HATHAWAY ' BIOCHEM INTL.           | 32100<br>8-75                | 3790           |
|           | 1035709.31                                  | BOATMENS BCSH                                | 55.38                        | 55.3           |
| )         | 6407759<br>NUMBER                           | BOEDIG<br>BOSTON SCIENTIFIC                  | 94.#¥<br>56.13               | 95.3<br>56.5   |
| )         | 1087691<br>573933.06                        | BRISTOL MYERS SQUIRB<br>BURLINGTON NTHINSANT | 96.5<br>84.88                | 97.2<br>88,1   |
|           | 993971.38                                   | CAMPBELL SOUP                                | 78                           | 79.4           |
| }         | 529991,06<br>1729451                        | CATERPILLAR CHASE MANIATTAN                  | 74<br>\$8.63                 | 75.3<br>80.6   |
| )         | 601257.94<br>721997                         | CHEVRON<br>CHRYSLER                          | 61.63<br>28.13               | 63.1<br>34.8   |
| )         | 798700.31                                   | CIGNA                                        | 120,38                       | 124.           |
| )<br>}    | 497215.13<br>1786447                        | CISCO SYSTEMS<br>CITICORP                    | 63<br>9 <b>9.</b> 5          | 63.3<br>586    |
|           | 909473.81<br>545697.56                      | COCA COLA<br>COLGATE-PALM                    | 50,75<br>RS.3E               | 53.1.<br>88.7  |
| •         | 5831991                                     | COLUMBIA/HCA HEALTHC                         | 57.5                         | 58.5           |
| }         | 586471,5<br>121 <del>6969</del>             | COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL        | 63,75<br>68,13               | 64,7<br>G.1    |
| )<br>}    | 2779797<br>2014596                          | CONAGRA CORESTATES FINL.                     | 49<br>43.5                   | 49             |
|           | 374982.25                                   | CORNING                                      | 38.5                         | 39.6           |
|           | 3652721<br>479039.94                        | CPC INTL.<br>CSX                             | 75<br>51.13                  | 75.13<br>52.73 |
|           | 1070601<br>847910.63                        | CUC INTL.<br>DEAN WITTER DISCOVER            | 39.25<br>54.5                | 39.6<br>61.7   |
|           | 982143,44                                   | DEERE<br>DISNEY (WALT)                       | 42                           | 44.5           |
| '         | 1062920<br>968422_19                        | DOW CHEMICALS                                |                              | 69.7:<br>91.8  |
| 1         | 2459292<br>722402.63                        | DU PONT È I DE NEMOU<br>DUKE POWER           | 79.5<br>46.58                | 29.5<br>52.6   |
| 1         | 533×02.81<br>730226.31                      | DUN & BRADSTREET<br>EXXON                    | 59.38<br>\$3.38              | 66.5<br>89.#   |
|           | 809528,19                                   | FEDJIMLNIMGE.                                | 99.5                         | 99.5           |
|           | 600851,44<br>10751305                       | FEDERAL NATAIGE.AS.<br>FIRST BANK SYS.       | 34,63<br>65, <b>38</b>       | 35.35<br>67,7; |
|           | 326761.38<br>369115.31                      | FIRST CHICAGO NBD<br>FIRST DATA              | 45.13<br>\$1.38              | 45.1.<br>#1.6  |
|           | 350795.94                                   | FIRST UNION                                  | 66,88                        | 67.6           |
|           | 352000<br>357107,13                         | FLEET FINL GP<br>FORD MOTOR                  | 44,5<br>30.63                | 45,7;<br>37.2; |
| 1         | 846054,63<br>765347.75                      | FPL GROUP<br>GANNETT                         | 43.25<br>69.28               | 47,7;<br>71,6  |
| )         | 447154.38                                   | GAP                                          | 29.63                        | 36.1           |
| '         | 416329.19<br>674158.94                      | GENELEC.<br>GENANLLS                         | 91.5<br>59.75                | 91.5<br>59.8   |
|           | 678640,19                                   | GEN.MOTORS<br>GEN.RE                         | 47.25<br>142.63              | 57.5<br>157.1  |
|           |                                             | GILLETTE                                     | 71.5                         | 71.5           |
|           |                                             | GTE<br>HEDZ,H.J.                             | 38.13<br>33.88               | 44.63<br>36.5  |
| -         | 22135.9                                     | HEWLETT-PACKARD<br>HOME DEPOT                | 47.63<br>56.3\$              | 56.85<br>58.25 |
| 7         | 30817.88<br>43483.21                        | HONEYWELL<br>ILLINOIS TOOL WKS.              | 63.5                         | 64.63<br>73.75 |
|           | 132109.38                                   | INTEL                                        | 71.75<br>96.88               | 97.31          |
|           | 16\$12.25<br>70\$67.31                      | INTLIBUS MACH. INTLIPATER                    | 124.75<br>41. <del>6</del> 3 | 128.7<br>44.39 |
|           | 74661,44                                    | JOHNSONAJOHNSON<br>KELLOGG                   | 51.5<br>6\$.75               | 53.13<br>20    |
|           | 21873.55                                    | KEYCORP                                      | 43.88                        | 44.25          |
| 5         | 21140<br>27805.71                           | KIMBERLY-CLARK<br>LILLY ELI                  | 27.25<br>64.28               | 87.24<br>67.31 |
|           | 16041.31                                    | LOCKHEED MARTIN CORP                         | 89,88                        | 90.83          |

| •                | 1994881<br>622642.25                     | AU                                                       | 211                      | ותת                         | 4 1                             |                                         | 1  |
|------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------|----|
| 2                | 419442.75<br>348315.94                   | AMCOR<br>AUS.A NZ.BANKING GRO                            | 7.6<br>7.16              | 10.32<br>7.16               | 7.42<br>5.44                    | 4807,4<br>10583,12                      |    |
| 1                | 1762859                                  | BORAL<br>BRAMBLES INDS.                                  | 3.23<br>20.1             | 3.67<br>20.2                | 2,99<br>13,84                   |                                         |    |
| ì                | 494595.13<br>1012868.69                  | CMWLBK.OF AUS.                                           | 16.35<br>11.58           | 19.93                       | 15.72<br>9.84<br>9.75           | 32167,34<br>18340,86<br>8142,88         |    |
|                  | 645602.19<br>1074289<br>348625.75        | COCA-COLA AMATIL<br>COLES MYER<br>COMALCO                | 16,39<br>4.61<br>7       | 16,9<br>4,68<br>7,9         | 4.19<br>4.3                     | 4967,33<br>3924,36                      | ,  |
|                  | 836338.31<br>627940                      | COMMONWEALTH IRS                                         | 7,43<br>18,95            | 7.43<br>21.5                | 5.93<br>17.35                   | 2828.39                                 |    |
| 0                | 2383904<br>428245.94                     | CSR<br>FOSTERS BREWING OF.                               | 4.44                     | 4.67<br>2.37                | 4.1                             | 4347.42 8<br>4452.52 3                  | ş. |
|                  | 34H170.94<br>677807.56                   | ICI AUSTRALIA<br>LEND LEASE CORP.                        | 11.2                     | 12<br>20.98                 | 1,95<br>17.9                    | 3497,72<br>4878,69                      | \$ |
| •                | 2176695                                  | NAT.AUS.BANK<br>NEWS CORP.                               | 13.19<br>6,63            | 13.19<br>7.74               | 11.07<br>6.05                   | 19149.72 i<br>12862.92                  |    |
|                  | 396446.63<br><b>40</b> 4765. <b>\$</b> 1 | NEWS CORPLYD.V PACIFIC DUNLOP                            | 5.42<br>2.61             | 7<br>3.36                   | 4.96<br>2.43                    | 5044.84<br>2645.82                      |    |
| •                | 360#63_56<br>1000696                     | MESTFIELD TRUST WESTPAC BANKING                          | 3.45<br>2.33             | 3.96<br>2.49 \<br>6.5 ;     | 3.18<br>2.12<br>5.27            | 3061.24 g<br>2672.43 s<br>11743.61 s    |    |
| 80               | 3965198<br>385571.5<br>13016015          | WMC LIMITED WOODSIDE PTL                                 | 6.5<br>8.3<br>8.3        | 9.82/<br>8.35               | 7.77                            | 9234.17                                 | 2  |
|                  | 42712531<br>351917. <b>88</b>            | WOOLWORTHS                                               | 2.81                     | 3 <i>A</i> 2                | 2.75                            | 3072.92                                 |    |
| 000              | 859999.38<br>681830.44                   | NE                                                       | wx                       | ORI                         | 7                               | #<br>#                                  |    |
| 4                | 531021.06<br>458522.75<br>542546.94      | 3COM                                                     | 62,13                    | 64.63                       | 35.13                           | 10416.7 <sup>2</sup>                    | Ŧ  |
|                  | 428955.88<br>948059.5                    | ABBOTT LABS,<br>AETNA INC COM STOCK                      | 49.25<br>70.13           | 49.25<br>78.5               | 38.75<br>58                     | 38441.84<br>10564.62                    |    |
|                  | 411215.06<br>512303.94                   | AIRTOUCH COMMUNICATE<br>ALBERTSONS                       | 27.75<br>42,25           | 33.63<br>43.25              | 25.5<br>30.75                   | 13865,79 <u>1</u><br>19646,91 F         |    |
|                  | 746221,06<br>797944.69                   | ALLIED SIGNAL,<br>ALLSTATE CORP.                         | 64,63<br>48,75           | 64.63<br>49.13              | 41.75<br>33.75                  | 18272.39 3<br>21685.75                  |    |
|                  | 3900816<br>1281074<br>1155062            | ALUMINUM CO, OF AM,<br>AMER, EXPRESS<br>AMER, HOME PROS. | 58.88<br>46.25<br>63.13  | 66.25<br>50.63<br>64.25     | 48.38<br>38.75<br>41.81         | 10251.95 2<br>21938.64 2<br>40147.3 1   |    |
|                  | 348747,56<br>809231,94                   | AMERINTLGP,<br>AMERITECH                                 | 100.25<br>52.38          | 102,75<br>66,38             | \$2.63<br>50.25                 | 47079.57<br>28754.14                    |    |
|                  | 493086.94<br>2582467                     | AMGEN<br>AMOCO                                           | 63<br>70.25              | 63.5<br>73.88               | 43.5<br>63.25                   | 16674.00 g<br>34923.87 g                |    |
|                  | 723067.19<br>\$55615.06                  | AMP ANHEUSER-BUSCH                                       | 38.88<br>37.5            | 46<br>39.88                 | 34.63<br>31.44                  | 8533,75 °<br>18595,87<br>10304,79       |    |
| 99               | 2906750<br>420892.\$\$<br>2060339        | ARCHER-DANLS,-MEDL, AT&T CORP. ATLANTIC RICH             | 18.88<br>51.38<br>127    | 19.29<br>68.5<br>1.27       | 14.29<br>59.25<br>194.75        | 82836.63                                |    |
|                  | 469510.44<br>859464.63                   | AUTOMATIC DATA PROC.<br>BANC ONE                         | 43.5°<br>40.75           | 45.63<br>41.13              | 34,19<br>30.68                  | 12604.12<br>17748,86                    |    |
| 96               | 684419.75<br>540890.94                   | BANK OF BOSTON<br>BANK OF NEW YORK                       | 57.38<br>29.38           | 57,3 <b>8</b><br>30,13      | 41,63<br>20,94                  | 8735<br>11328.7                         |    |
|                  | 1054169<br>437145.88                     | BANKAMERICA<br>BAXTER INTL                               | \$2.38<br>46.25          | 84.25<br>47,88              | 57.5<br>37.13                   | 29646,18<br>12604.09                    |    |
| 88               | 474229.75<br>787825.25<br>2619959        | BELL ATLANTIC<br>BELLSOUTH<br>BERKSHIRE HATHAWAY         | 59.25<br>36.13<br>32190  | 74.38<br>45.5<br>37950      | 55.13<br>35.63<br>29000         | 25937.92<br>35907.05<br>38166.9         |    |
|                  | 483519.88<br>1035709.31                  | BIOCHEM INTL.<br>BOATMENS BOSH                           | 8-75<br>55.38            | 3753 <b>0</b><br>8<br>55,38 | 4.25<br>36.5                    | 13.95<br>8679.53                        |    |
|                  | 6407759<br>NJAMOZAW                      | BOEDIG<br>BOSTON SCIENTIFIC                              | 94.8%<br>56.13           | 95.38<br>56.5               | 64<br>38.63                     | 33061.66<br>9945.23                     |    |
|                  | 1087691<br>573933.06                     | BRISTOL MYERS SQUING<br>BURLINGTON NITHNSANT             | 96.5<br>#4,88            | 97.25<br>\$8.13             | 72.3 <b>±</b><br>71.16          | 48403,7<br>12949,95                     |    |
|                  | 993971.38<br>529991.06                   | CAMPBELL SOUP<br>CATERPILLAR                             | 78<br>74                 | 79.63<br>75.38              | 59,25<br>51,5                   | 99361.62<br>14269.78                    |    |
|                  | 1729451<br>601257,94<br>721997           | CHASE MANHATTAN<br>CHEVRON<br>CHRYSLER                   | \$8.63<br>61.63<br>28.13 | 80.63<br>63.13<br>34.81     | 54.13<br>46.38<br>23.88         | . 35172.81<br>40225.59<br>28491.98      |    |
|                  | 798700.31<br>497215.13                   | CHRYSLER<br>CHRNA<br>CISCO SYSTEMS                       | 120,38                   | 124.63<br>63.38             | 96<br>32.22                     | 9145.37<br>40778.25                     |    |
|                  | 1786447<br>909473,81                     | CITICORP<br>COCA COLA                                    | 99.5<br>50.75            | 96.5<br>53.13               | 62.5<br>34.44                   | 43499,44                                |    |
|                  | 545697.56<br>5831991                     | COLGATE-PALM.<br>COLUMBIA/HCA HEALTHC                    | 88.32<br>57.5            | \$\$.75<br>58.5             | 64.13<br>46.75                  | 12978,66<br>25719,32                    |    |
|                  | 586471,5<br>121 <del>6969</del>          | COMPUTER ASSOCS.INTL                                     | 63.75<br>68.13           | 64.75<br>GJ.13              | 36.5<br>25,88                   | 21998,84,                               |    |
|                  | 2779797<br>2014596<br>374982.25          | CONAGRA CORESTATES FINE CORNING                          | 49<br>43.5<br>38.5       | 49<br>43,75<br>39,63        | 37.88<br>35.75<br>25.5          | 11914.64<br>9684.66<br>8858.73          |    |
|                  | 3652721<br>479039.94                     | CPC INTL.<br>CSX                                         | 75<br>51.13              | 75.13<br>52.75              | 64.63<br>39.31                  | 10668.22°<br>10613.55                   |    |
|                  | 1070601<br>847910.63                     | CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER                           | 39.25<br>54.5            | 39.63<br>61.75              | 28<br>45.13                     | 9655.1                                  |    |
|                  | 982143,44<br>1062920                     | DEERE<br>DISNEY (WALT)                                   | 42<br>63                 | 44.5<br>69.75               | 27.33<br>53.38                  | 10850.15<br>42731.7                     |    |
|                  | 968422.19<br>2459292                     | DOW CHEMICALS<br>DU PONT È I DE NEMOU                    | 80,88<br>89.5            | 91,88<br>29.5               | 66.63<br>60.8\$                 | 59214.66                                |    |
|                  | 722402.63<br>533802.81<br>730226.31      | DUKE FOWER<br>DUN & BRADSTREET<br>EXXON                  | 46,88<br>59,38<br>\$3,38 | 52.63<br>66.5<br>89.69      | 43.25<br>56.75<br>71.75         | 9505.4<br>10099.14<br>103539.19         |    |
|                  | 809528.19<br>600851,44                   | FEDJIMLNIMGE,<br>FEDERAL NATINGE,AS,                     | 99.5<br>34.63            | 99.5<br>35.38               | 64<br>25,66                     | 17789,59<br>37810.5                     |    |
|                  | 10751305<br>326761.3%                    | FIRST BANK SYS.<br>FIRST CHICAGO NBD                     | 65,38<br>45.13           | 67,75<br>45,13              | 46 <u>.2</u> 5<br>35.3 <b>8</b> | 9293.84<br>14284.18                     |    |
| ٠                | 369115.31<br>350795.94                   | FIRST DATA<br>FIRST UNION                                | \$1.38<br>66.88          | #1.63<br>67.63              | 61,38<br>49,63                  | 18441.91                                | *  |
|                  | 352000<br>357107.13<br>846054,63         | PLEET FINL GP<br>FORD MOTOR<br>FPL GROUP                 | 44.5<br>30.63<br>43.25   | 45.75<br>37.25<br>47.75     | 38.13 -<br>27.38<br>40.5        |                                         | *  |
|                  | 765347.75<br>447154.38                   | GANNETT<br>GAP                                           | 69.28<br>29.63           | 71.63<br>36.13              | 52.88<br>17.87                  | 9846.02                                 |    |
|                  | 416329.19<br>674158.94                   | GENELEC.<br>GENMILLS                                     | 91.5<br>59.75            | 91.5<br>59.88               | 62.13<br>52.25                  | 151049.75<br>9500.25                    |    |
|                  | 678640,19                                | GEN.MOTORS<br>GEN.RE<br>GILLETTE                         | 47.25<br>142.63<br>71.5  | 57.5<br>157.88<br>71.5      | 43,38<br>139,13<br>47,75        | 35716.86<br>11295.76<br>31851.35        |    |
|                  |                                          | GTE<br>HENZHA                                            | 38.13<br>33.88           | 4%.63<br>36.5               | 38<br>30.38                     | 36894.7 :<br>12527.41                   |    |
|                  | 22135.9                                  | HEWLETT-PACKARD<br>HOME DEPOT                            | 47.63<br>56.38           | 56.88<br>58.25              | 37.75<br>36.75                  | 48425.73<br>27009.71                    |    |
|                  | 30817.88<br>43483.21                     | HONEYWELL<br>ILLINOIS TOOL WKS.                          | 63.5<br>71.75            | 64.63<br>73.75              | 40,39<br>52                     | 2785.5 K                                |    |
|                  | 132109.38<br>16812.25<br>70867.31        | INTEL<br>INTLIBUS MACH<br>INTLIPAPER                     | 96,88<br>124,75<br>41,63 | 97.38<br>128.75<br>44.38    | 50<br>23.13<br>34.33            | 79669.94<br>65804.81<br>12485.37        |    |
|                  | 11041.6<br>74661.44                      | JOHNSON LICHNSON<br>RELLOGG                              | 51.5<br>68.75            | 53.13<br>80                 | 36.75                           | 69631.13<br>14562.27                    |    |
|                  | 21873.55<br>21140                        | KEYCORP<br>KIMBERLY-CLARK                                | 43.88<br>87.25           | 44.25<br>87.25              | 33.5<br>64.74                   | 10108,57<br>24589,74                    |    |
|                  | 27805.71<br>16041.31                     | LELLY ELI<br>LOCKHEED MARTEN CORP                        | 84.28<br>89,88           | 67.38<br>90.88              | 44.56<br>63.75                  | 354¥1.43<br>17944.43                    |    |
|                  | 19614.81<br>155968.63<br>24651.6         | LOEWS<br>LUCENT TECHNOLOGIES<br>MAY DEPT.STORES          | 7%,13<br>43,63<br>47     | 87.5<br>43.63<br>50         | 70.75<br>30.63<br>34.41         | 27774.37<br>11741.21                    |    |
|                  | 106875.56<br>38809.27                    | MCDONALDS<br>MCDONNLDOUGLAS                              | 47,88<br>52,13           | 54.13<br>52.13              | 38                              | 33476.59<br>11221.73                    |    |
|                  | 14888.79<br>154927.5                     | MCI COMMS.<br>MEDTRONIC                                  | 25.13<br>63.63           | 30.63<br>63.63              | 22.94<br>47.13                  | 17277.02<br>15245.43                    |    |
|                  | 50609.36<br>18724.11                     | MERCIK<br>MERRILL LYNCH                                  | 70.25<br>65.25           | 70.75<br>67                 | 56.38<br>49.38                  | 85442.31<br>11005.13<br>9322.5          |    |
|                  | 255959,44<br>185477<br>26186,99          | MFS COMM. MICROSOFT MINNESOTA MINGLE MINEG               | 42.38<br>134.38          | 44.21<br>138.13<br>71.5     | 19.5<br>80.19<br>55.5           | 93223 :<br>\$0389.69<br>70236.82        |    |
|                  | 14495.69<br>70615.56                     | MOBIL<br>MONSANTO                                        | 69.75<br>116.63<br>36.25 | 119.63<br>37.25             | 99<br>19.6                      | 45935.53<br>21252.79                    |    |
|                  | 14749.6<br>22851.76                      | MORGAN (JP)<br>MOTOROLA                                  | 88.63<br>51.75           | 92.25<br>76.38              | 74.5<br>45.63                   | 16525.1<br>30666.16                     |    |
|                  | 192955.31<br>66506.94<br>33536,08        | NAT.CITY<br>NATIONSBANK<br>NIKE B                        | 42.13<br>86.63<br>121.63 | 42.38<br>93.88<br>125       | 30.38<br>65<br>54.19            | 9344.5<br>25222.59<br>112 <b>70.9</b> 6 |    |
|                  | 70405.38<br>34105.64                     | NORFOLK SOUTHERN<br>NORWEST                              | 90.38                    | 90,38<br>40,63              | 72.88<br>29.5                   | 11390.86<br>150(1.12                    |    |
|                  |                                          | NYNEX<br>ORACLE CORP.                                    | 43.13<br>42.94           | 59.25<br>44.5               | 4 <u>2-25</u><br>24,58          | 18907.93<br>28183.7                     |    |
|                  |                                          | PACIFIC GAS & ELEC. PACIFIC TELESIS                      | 21.63<br>33.13           | 30.5<br>35.25               | 19.63<br>26.38                  | 8990.59<br>[4]\$\$,46                   |    |
|                  | 1961.73<br>3684.29                       | PENNEY (I.C.) PEPSICO PFIZER                             | 53.13<br>28.13<br>78     | 56.75<br>35.63<br>78.88     | 42.13<br>25.37<br>53.25         | 11951.05<br>44956.23<br>50187.96        |    |
|                  | 9398.52<br>3528.1                        | PHARMACIA UPIOHIN COM<br>PHILIP MORRIS                   | 41.75<br>90.13           | 44,38<br>106,63             | 33<br>83                        | 21223.73<br>73783.25                    |    |
|                  | 4318.84<br>6282.01                       | PIDLLIPS PTL.<br>PNC BANK                                | 42<br>33.5               | 43.75<br>33.88              | 38.88<br>26.25                  | 11052.67<br>11418.9                     |    |
|                  | 4270,86<br>1755                          | PPG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE                          | 53.63<br>96.75           | 53.63<br>96.75              | 42<br>77.25                     | 10002.29<br>66329.13                    |    |
|                  | 2565.45<br>2110.67                       | RAYTHEON<br>REED INTL SPN.ADR.NE                         | 54.13<br>36.75           | 54.38<br>37.25              | 41.63<br>29.5                   | 12793.04<br>10369.71                    |    |
| +                | 5607.25<br>9455.32                       | RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTIL                       | 73.5<br>56.38            | 77.5<br>62.63               | 44.5                            | 9968,95<br>12314,94                     |    |
| 4                | 4419.25<br>9939.73                       | ROYAL BILCAN, MINL QUE<br>SAPEWAY                        | 28,63<br>41,38<br>35,75  | 28.88<br>42.5<br>35.75      | 20.75<br>20.54<br>29            | 8992,68<br>9023,89                      |    |
| :                | 9875.6<br>2922.76<br>4500.12             | SARA LEE CORP.<br>SBC COMMUNICATIONS<br>SCHERING-PLOUGH  | 47.63<br>61.3%           | 69<br>63.13                 | 46.25<br>51.5                   | 17352,86<br>29017,72<br>22688,98        |    |
| :                | 2239.15<br>49408.08                      | SCILUMBERGER<br>SEAGRAM (US)                             | #3.88<br>38.13           | 89.5<br>39.13               | 59.5<br>31.25                   | 20546.52<br>14276.36                    |    |
| 4                | 49193.09<br>2755.98                      | SEARS, ROEBUCK<br>SOUTHERN                               | 44,13<br>22.5            | 53.13<br>25.75              | 33.5<br>21.5                    | 17271.71<br>15157.14                    |    |
|                  | 1590.34<br>1662.55                       | SPRINT CORP.<br>SUN MICROSYSTEMS                         | 38.88<br>63.25           | 44<br>66,63                 | 25.19<br>27.37                  | 13616.93<br>11642.3                     |    |
| 1                | 7808.34<br>1922.35                       | SUNTRUST BANKS<br>TELE COMMUNICATIONS                    | 41<br>15.38              | 41.25<br>22.13              | 31.81<br>14.13                  | 9147.75<br><b>8964.96</b>               |    |
|                  | -                                        | TENNECO<br>TEXACO                                        | 49.63<br>92.25           | \$7.5<br>95.25              | 42.13<br>64.35                  | 8479,22<br>24379,89                     |    |
|                  |                                          | TEXAS INSTS.<br>TEXAS UTILITIES                          | 54.75<br>39.28           | 78.75<br>43.38              | 41,75<br>34,5                   | 10379,72<br>8956,04                     |    |
|                  | 7140.55                                  | TIME WARNER<br>TRAVELERS GP.                             | 37.63<br>48.88           | 45<br>48,88                 | 32.13<br>33                     | 14733.2<br>23480.82                     |    |
| 4                | 1946.88<br>1271.75                       | UNION PACIFIC<br>UNITED TECHNOLOGIES                     | 73<br>120.25             | 74.13<br>121                | 63.25<br>23.22                  | 17787.68<br>14645.48                    |    |
|                  | 6654.98<br>5432.13                       | UNOCAL<br>US.WEST COMMUNICATIO                           | 35.5<br>29.75            | 36.63<br>37                 | 24.88<br>27.39                  | \$816,67<br>14209,58                    |    |
| 7                | 12850.18<br>7068.51                      | US.WEST MEDIA GP. VIACOM B                               | 17.13<br>34.38           | 23<br>50.5                  | 15,63<br>30,82                  | 2114.97<br>10184.27                     |    |
|                  | 6342.59<br>58242.29                      | WACHOVIA CORP.<br>WAL-MART STORES<br>WAI GREEN           | 49,38<br>26,13           | 49,63<br>27.85              | 40.8x<br>19.25                  | \$235,65<br>59923,37                    |    |
|                  | 1400                                     | WALGREEN<br>WARNER LAMBERT                               | 37.13<br>65.13<br>263    | 37.13<br>65.38<br>264.5     | 27.13<br>42.56                  | 9137,98<br>17661,82                     |    |
| :                | 1005<br>1549.29                          | WELLSTARIN                                               |                          | دحب                         | 190                             | 24759.61                                |    |
| 1<br>1<br>4      | 1549,29<br>18366,17<br>1244,19           | WELLS FARGO<br>WEYERHAEUSER<br>WMX TECHNOLOGIES          | 45.88<br>32.5            | 49.63<br>35.XX              | 40.63<br>26.63                  | 9097.69                                 |    |
| 1<br>4<br>1<br>7 | 1549,29<br>18366,17                      | WEYERHAEUSER                                             | 45.88<br>32.5<br>53.63   | 49.63<br>35.XX<br>57.XX     | 26,63<br>39.95                  | 9097.69<br>15959.93<br>17417.34         |    |
| 1<br>4<br>1<br>7 | 1549,29<br>18366,17<br>7244,19           | WEYERHAEUSER<br>WMX TECHNOLOGIES                         | 45.88<br>32.5<br>53.63   | 49.63<br>35. <b>33</b>      | 26,63<br>39.95                  | 9097.69<br>15959.93<br>17417.34         |    |
| 1<br>4<br>1<br>7 | 1549,29<br>18366,17<br>7244,19           | WEYERHAEUSER<br>WMX TECHNOLOGIES                         | 45.88<br>32.5<br>53.63   | 49.63<br>35.XX<br>57.XX     | 26,63<br>39.95                  | 9097.69<br>15959.93<br>17417.34         |    |

MARKER STATES THE STATES AND STATES AS A STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STATES AND STA **阿林斯斯斯斯斯斯** moceanum

DALGETY DANKA BUS.SYS DE LA BUE

GRAND MET.

CREINIALLS GP.

CT. INNVLSTINES

GUARDIAN RYLEX.

GUARDIAN RYLEX.

GUARDIAN RYLEX.

HARRINGS & CROS. HAYS BEPHAURTH HELESDOWN HDG. HINC HOLDINGS (L) HYDER BUILD HARRING HELESDOWN HDG. HELESDOWN HDG. HINCH HALESDOWN HDG. HINCH HALESDOWN HDG. HELESDOWN HDG. HELESDOWN HDG. HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HARRING HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HARRING HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN HELESDOWN H

BACCIBLEOS.

LASSIB

BAP CIBLINGS.
PACECAPE
BATENCO
FORDSION MATTREY
KENCRESHER
LADMONE GRUNP
LADMONE GRUNP
LAMO SECLECTES
LAPONTE
LAPONTE

LEGAL & CENERAL LLOYDS ABSEV LF. LLOYDS TOR CP

LINEON FLTY. CONSIG LUCASVARITY MAGGIOLINGIDG.)

MANGENORMENTO
MARRIES SPENKTR
MEDEVA
MESK
MENCERY ASSET
MET PREMITTEE
MEDICADE BLITY, DEAD
MESKOK OP,
MESKOK OP,
MESKOK OP,
MESKOK ASSET
MORGAN CROCKEGE
ANDREAM MENGESPECTS

SACINGUISM WARD PARTS
NAT WITH BANK
HATIONAL COME
NATIONAL COME
NOTIFIED PRODUCT
NYTHER CAMLECTIONS UP
DUTAN CIRCUM
READS

MANA GREE STANK GREE

MELLEN HOLDSA'S MELLEN HOLDSA'S MENTONIA CHOLD MELLEN HOLDSA'S

MECALE
RELIGIONG
RECCONCUP
ROLLIGIONYCE
ROYAL & ROYALLES

NYZ COMP NYCHY CHOLD NYLHELOV SCYL

SAPURAY EARINGRY (7) EALVEDDOCHRIS SCHOOLKS

MONTH MENCASTILE

MOTIVE HOWER MARK MCCANCOR

MIDIA GROUP WATER TRENT

SHILL TRANSPORT ALODON STATES

NANKK

485 5 478.5 1861.5

973.34 227.83 1028.73 1344.44 21148.52 2359.52 \$80.38 1653.71 1639.22 1245.37 6745.3 1274.09 THUEGA

1689.45
4608.81
2315.33
1995.73
1995.73
1995.73
1995.73
1995.73
1995.73
1995.73
1995.73
1995.73
1995.73
1995.73
1995.73
1995.66
21295.66
21295.66
21295.66
21295.66
21295.66
21317.4
4276.13
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
2421.9
24

2465 1512.5 3996.72 3050.91 2322.52 6629.91 673.87 5996.33 12475.37 1972.98 920.38 2961.89 3475.26 6256.03

4010.64 3582.62 6838.75 934.06 2083.16

4131.62 1101.3 3761.71

1441.88 1590 900.85 2227.06 32432.42

4743.05 973.34

572.5
647
256
454.5
384.5
384.5
157.5
470
182
1827.5
1193
393
282.5
207
608.5
608.5
608.5
608.5
608.5
608.5
617.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5
211.5

MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ESTATE MITSUBISHI HEAVY IND

🖸 اسعار الإسهر مقدمة من شركة بيتاساريم انترناشونال (Datastream International) بعوجب لتفاق خاص. 🛘 المسفحة من اعداد وتصميم «الحياة»

AMMB HOLDINGS BERLAYA SPORTS TOTO COMMERCE ASSET-HDG. DCB HOLDENGS EDARAN OTOMOBIL NASI GENTING HICOM HOLDINGS
MAGNEIM CORPORATION
MALAYAN BANKING
MALAYSIA INTLISHIPM MALAYSIAN AIRLINE SY NESTLE (MALAYSIA) PETRONAS GAS PROTON (PERUSAHAAN O

**MALAYSIA** 

\$,55 24.9 11.8 14.7 3,45

....

P44 \*

. . .

σ # \*

2 84 ...

· 李田 4元代 50 A 10

<del>করে ৪</del>প**ার** 

AND THE SERVICE

本 <u>集工</u>要争 - 新 nichtaght

· 大小學 (1970年)

R.S. . ESSER -

\*\* \*\* \*\* \*\* \*\*\*

ALC: NAME OF

to a supplement

Pro A Maria

和京都市 中国 等可能性的 有效企业等点

**建筑市 1000 1000** 

E-S RI & SHOW MAN IN

MARKET CHES

· 通生 新花粉 新油

and States Sea with the constant to be remarked to the

40 th 100

THE REAL PROPERTY.

M. 653

2 25 50

第1 2条 英语1字

2 30.00

147.00 mg. 534.00

**200**0 年 47、66 1 日 1 1 日 7

200 MAR AZ

4

AND E SE

LE.

DITED KINGDOM



# كي تتاح للأمة العربية فرصة خدمة مصالحها الاقتصادية

رغيد الصلح \*

■حض وزراء الخمارجميمة العمرب الذين اجتمعوا في منتصف شهر ايلول (سيتمبر) الطالي في اطار مجلس جامعة النول العربية، المجتمع الدولي وخصوصا الولايات للتحدة وروسيا باعتبارهما راعيي السلام والاتحاد الارزوبي على حصمل اسبرائيل على الالترام الوروبي سي المسلح المسلح المسلح المسلح المسلح المسلح المربي المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المساوية المسا الشَّعْبِ الْفَلْسُطِينِي، والإنسجاب غير المشروط من لبنان ومعاودة المقاوضات مع سورية تمهيدا الْأَشِيْحَابِ مِن الْحِولَانِ. وتناولُت قرارات الوزراء ايضًا قضايا أحرى متعلقة بالتاكيد على وحدة الْتُزَّابِ العَراقي وبدعم ليبيا واليمن وبولة الأمرات العربية المتحدة ضد التحديات الخارجية

التي تواجهها . رُأِنُ هَذَهُ الْطَالِبِ تَمَثَّلُ تَمَنِّياتَ عَرِيبِةَ رَسِمَــة وشَنْعَبَية وهي تلَخص أبرز الهموم التي تعانّي منها للنطقة. وقد تبدو تك المطالب كثيرة من حنيثُ العبد، الا أنها لا تنطوي على مبالغة والشَّغْط فأكثر الحكومات العربية هي حكومات معتبلة وصديقة للدول التي تتوجه اليها بالمطالب التي الزجت في مقررات مجلس وزراء الخارجية الغرب، وفي اكثر الإحيان فإن ما تطلبه النول العربينة بتقاطع ويتطابق مع اعلانات مماثلة تُنْاتُوا تَصِنْزُرُ بِأِنْ ٱلحِينَ وَٱلْآخُرِ عَنْ ٱلدَّوْلُ الكبرى نفسها، خَصَوْصًا فَي مَا يَتَعَلَقَ بِتَحَرِيكُ الْمُفَاوضَاتِ لَافِزَيْنِهُ - الاسرائيلية. وما عدا ذلك فإن ما تطلبه الخُكُومات العربية من المجتمع الدولي ومن القوى الكؤري مثل الضغط على الإسرائيليين للكف عن الفَذَازُ الْحَقُوقِ الانسانية للفلسطينيينُ أو التأكيدُ معال معاوي العماقة العماقة العموان عن اليسمن أو الإثارات ولايجاد حل معقول لقضية لوكربي، عند انطهم من الحقوق البدائية لأي شعب ولاية دولة. ولكُنَّ رَعْمَ هَٰذَهُ الْمُعَطِّينَاتَ، وَاحْتَدَا فِي الْآعَـتَـبِّـار قَتْنَجِّـارِبُ المُاضِيةَ وَتَارِيخَ الْعَلَاقَةَ بِينَ الْدُولُ تُنْفَعُ لِلْعَزِّيدَةُ وَالْدُولَ الْأَحْنِينَةُ الْمُعِنْيَةِ، هَذَا فَضَّيلًا عَنَّ مِسَةٍ: واقعٌ العلاقات الدولية عموماً، فإنه من المتوقع الآ 229,7

واثر هذه القرارات والمطالبات، وياتي في مقدمها أن النول العربية لا تملك القدرة الكافية للتأثير على متصالح الأطراف الإخبري بحيث تحسب هذه الأطراف للعرب حساداً كما كأن الأمر خلال مراحل سنابقة. أو أنَّ العرب بملكونٌ مثلٌ هذه الطاقَّاتُ والإمكانات ولكنهم لم يتوصلوا الى توظيفها توظيفا يجعل المجتمع الدولي، والأطراف الفاعلة النولُ العربيةُ لَا تَملك الأَنْ القَوْةِ العُسكريةِ الْكَافِيةَ الضُّفَاء تَرْجَة عالية منَّ الجَّنية على مُواقَّفَهَا وخياراتها، كما انها، وهذا الأهم تملُّك مُقومات القوة الاقتصادية الضرورية ولكنها لم تستطع استخدامها استخداماً كافياً من أجل رفاهية

الشعوب وللتأثير على المجتمع الدولي. في معرض تحديد مقومات النجاح الاقتصادي اعتبر تقرير وضعته مؤسسة فلمنفئ وهي احدى مؤسسات الاستثمار الدولية في روسيا، أن داليد العاملة المدرية والرخيصة، التروات الطبيعية، والسبوق المُكُونَّة مِنْ خَسسين مُلْيَون رَبُونَ، هَي مقومات حكاية النمو في العصر المقبل، وتتفقّ هذه التقديرات، خاصة لجهة التأكيد على أهمية السوق الوَّاسِع، مع توقعاتُ أخرى كان منَّ أهمهًا التقرير الذي انجرة كبار موظفي ورادة المال البريطانية في بداية الصيف الحالي تحت عنوان بِعُضُ الْأَعْتِبِأَرَاتُ ٱلاستراتَيِجِيةَ». ويُتُوقع التِقْرِيرُ انَ يستير الغاّلم على طَريقٌ تُصولاتٌ مُلَّهُمَلَة فَيُّ النَظَامِ الدّولي، فَخُلالُ مَا يُقَارِبِ الْعَقْدِينِ مِنَ الرَّمِّنِ سوف لن يعود بامكان القوى المتوسطة مثل فرنسا وبريطانيا وأيطأليا أن تحتفظ بمكانتها بين الدول الصَّنَاعِيَّةُ للسَّبِعِ، ولسَّوف يحل محلَّهَا كلُّ من الصين والهند والبرازيل واندونيسيا، وكلها دول عملاقة من حيث عند السكان، وبعضها ينتسب الم تكتلات اقليمية (ميركوسور، أسيان) تَعْرُرُ تَفُوقها الديموغرافي، ويؤكد اهمية هذه التوقيفات ما تشهده نمور اسيا نفسها من تطورات. فلقد تمكن البعض منها مثل سنغافورة وكوريا الجنوبية وِتَايِوانَّ مِنْ السِيرِّ، في الماضَّيّ، بِسَرِّعَةٌ علىُ طُرِيّق التَّقَدِمِ والنَّهَاضَةِ، ولكنَّها بدأتَ الآنِ تِوَاجِهُ مَشْكُلةً في ايجاًد الأسواق لصابراتها نظراً لصنفر حجم ستوقها الداخلية ولصعود نمور جديدة تتأفسها على أسواقهاً. بِٱلمَقَائِلُ نجدٌ أَنْ الصِّينَ والهنَّد، بسبب اتساع أسواقها الداخلية، لا تشكوان من هُذهُ الْمُسْكِلَة، أو انهما لا تنظران البِها بذلك المُقدار

فيه على وجه الشموص، تحرّص على الاستماع اشكاوى العرب المحقة وللعمل على انصافهم. ان واليد العاملة المدربة الرخيصة؟ فِّي مؤتمر القَمَّةُ العَّربِّي الأخير الذي انعقد في

القَاهُرة فَى حَزِيرَانِ (يُونَيُّو) الفَّائِّةِ أَكِد القَادَةُ العرب دعلى الهمية التجمع في كيانات أكبر، ولاحظوا د... ان قدرة الدول العربية على تعزيز بُورِها (...) على النطاق الدولي يُتَطَلَّب تَحَـقَّ يُقَّ التَّنمية العربية وتفعيل بور مؤسسات العمل الاقتصادي والإجتماعي ومجلس جامعة الدول العربية بوضع وتنفيذ استراتيجيات وخطط عمل اقتضابية واجتماعية متكاملة تثبتع للأمة العربية فرصة خُدمة مصالحها الاقتصابية العليا والقُدرة علَى التعامل من موقع التكافؤ مع الشركاء الآخرين

على الخلافة من العالمي الراهن. في نظام الاقتصادي العالمي الراهن. وفي اعقاب المؤتمر عقلت اجتماعات متعبدة لتنفيذ هذا الشق من مقررات القمة كان أخرها الدورة الثامنة والخمسين للمجلس الاقتصادي والآجتماعي التابع لجامعة النول العربية التي أَجِتُمعت في منتصفُ ايلول (سَبِتَمبِر) الْحاليّ. وخَالل هذه الاجتماعات كان هناك انطباع بان أقامة منطقة تجارة حرة عربية يحقق الأهداف التي أشار اليها بيأن القمة سواء من حيث تقوية دورٌ الدولُ العُرْبِيَّةَ عَلَى النطاقُ الدولِّي أو حُدمَّة مصالح العرب كأفراد وجماعة بشرية. وقدم خلال هذه الآجتماعات مشروع برنامج تنفيني لتحرير التجارة العربية وتطويرها أخذأ بعين الاعتبار التباين في أوضاع الدول العربية واختلاف الجمركية. إلا أن المشروع لم يبت به نية وشكات لجنة سداسية ليحثه بصنورة نهائية وشكلت لجنة سداس مُجِدِداً في الدورة التاسعة والشمسين للمجلس الاقْتَصَادِيُّ وَالْأَجْتَمَاعِي التِّيُّ سَتَنْعَقَّدٌ فِي شُبهُرٍّ،

فيه. ولا ريب أن هذه التحفظات ذات أهمية يقدرها مصورة خاصة النين تقدموا بها. وقد لا يكون خطأ أن توما الادارات أن تعطى الإدارات العربية فرصة للنظر في

الثلاث الاستوبة الأخرى.

إن الدول العربية تمنك مقومات النجاح الاقتصادي التي أشار اليها تقرير فملنغز والتي المح اليها تقرير وزارة المال البريطانية، ولكنها تملَّكها مجتمعة ولدس متفرقة. انها تمتلك، اذا احتمعت، سوقاً يناهز ٢٣٠ مليون زبون وثروات طبيعية مهمة ويداً عاملة مدرية ورخيصة، ولكن هل تصتميع الدول المربية؛ هل تستطيع تكوين السوق القانرة على الفادة من الشروات الطبيعية

أذار (مارسٌ) ٱلمُقْبِلُ. كانت التحفظات الفنية التي أبدتها بعض الدول العربية على المشروع من أسباب تأجيل البت

المشروع، فمثل هذه المشاريع تحتاج الى اهتمام كافُّ حَتَّى ناتَى ناضِجة مَتَّوافقة مع مصالحُ الأطراف المعنية وقابلة للتطبيق والرسوخ. الإ أنه مَنَ الْمُهِمُ الْإِيضَاحُ هَنَا انهَا لِيسَتَّ ٱلْمُرَّةُ الْأُولَى التي يبحث فيها مشروع منطقة التجارة الحرة العرب وَّانَهُ سَـُبُقَ انَ بُحَّتُ هذا المُشَـرُوعِ من قَـبِل لَّكَي تَوْجِل الي أمد غير محدد. كنلك ينبغي الأخذ بعين الأعتبار أن قطآر تاسيس التكتبلات الإقليمية واقتطاع حصص من الأسواق العالمية قد يفوت الُعسرب آذا لم يحسنوا الأفَّادَّة من عَّامل الوقَّت والتَّحَرُكُ بِتَصَمِّعِ وَتُبِّاتُ نُحُو هُذًّا الهِدَفُ. لَّذَٰكُ يؤمل أن تنجز اللجنة مهمتها قبل النورة القبلة للمجلس الاقتصادي والاجتماعي وان تحضر له بحيث يمكن اقراره خلالها والبدء في تحرير

التجارة البينية العربية فعلاً من الفيود والعقبات. من أجل ضمان هذه النتيجة وللتأكيد على المبية هذا المسروع فإنه من الضروري أن يكون ايضاً موضع اعتناء ومتابعة الهيئات غير الحكومية. ولقد أشار الاجتماع الطارئ الذي عقدته الإتصادات المهنية والنقابية العربية ف مطلع شهر ايلول (سبتمبر) الى هذا الأمر بُصورةً صُمَنية اذبعًا الَّي نعم قُرارات القمة العُربيَّة الأخيرة والى دعم العمل العربي المشترك، وانعقَّت في الْأُسبُوعُ الْفَائْتِ في لَنَدُنْ نَدُوةَ خُصَصَّتِ لَهِذَا المُوضُوعُ بَدَعُوةَ مِن رَابُطِةَ اصْبَقَاءَ جِامِعِةَ الدُّولُ العربية في الملكة المتحدة، كذلك ادرج اتصاد المصارف العربية هذا الموضوع على جدول أعمال المؤتمر الذي سيعقده في شهر تشرين الثاني (دوفمبر) القبل في بيروت ولكن حيداً لو تتسع (دوفمبر) القبل في بيروت ولكن حيداً لو تتسع دُائِرة هُذَا الاهتمام حَتَى تعم فَناتَ اخْرِي تَفيد مِنْ الدود المسافح على عمم على بقدى عقيد من تحقيق هذا المسروع مثل رجال الأعسال والمستثمرين العرب الذين سيعقدون مؤتمرهم السابع في بيسروت في منتصف تشرين الأول (اكتوير). وحبذا لو تنشا لجنة متابعة من الفثات المُعنيَّةُ بُقيام مُنطقّة تجارة حرة عربية تأخذ على عاتقَها التّعاون مع اللّجِنّة الرّسميّة المنبثقة عنّ المجلس الاقتصادي والاجتماعي لكي يعملا معا على تنليل العقبات التي تؤخر تحرّير التجارة العربية البينية ونلك حتى بتاح «الأمّة العربية فرصة خدمة مصالحها الإقتـــصابية العليا

والقدرة على التعامل من موقع التكافئ مع الشركاء الأخرين في نظام الاقتصاد العالمي

الديموقسراطي الشسريف زين العسابدين الهندي بمبادرة الحوار الشعبي الشامل، فانها لا تعدو كونها تطويراً للمبادرات السابقة، وقد قسمها الى

الراهنء. \* كاتب وباحث لبناني.

الانسحاب الى حدود ٤ حزيران (يونيو) ١٩٦٧، فلن تجد ما يشجعها على المضي في عملية تستهدف الدوران في فراغ في احسن الاحوال. ذلك ان كل ما يطرحه نتانياهر هو،

من هنا يبدو لبنان كأنه عمل ما يفترض في اي بلد تمتلك حكومته حداً ادنى من المنطق ان يفطه، فتصدف على اساس تحسين اوضاعه الداخلية في ظل ظروف اقل ما يمكن ان توصف به انها معقدة من اجل حماية نفسه من السياسة الاسرائيلية الجديدة، سياسة التفاوض من اجل التفاوض. في ضوء هذا الواقع، من حق الرئيس ياسو عرفات الا يعقد اجتماعاً تتانيأ مع نتانياهو وحتى لو عقد مثل هذا الاجتماع تبقى الحاجة الى لقاء أخر يضم غير طرف

نتانياهوفي مواجهة العالم

الآن يمكن فهم لماذا كان التحفظ السوري - اللبناني عن خيار البنان اولاً، في محله ذلك أن هدف اسرائيل من هذا الطرح لم يكن التوصل الى سلام عادل وشامل بقدر

ما أن المطلوب هو تكريس حال الجمود في المنطقة، وهي حال بدأت مع وصول بنيامين

مشكلة مع مصر. والرئيس حسني مبارك الذي حاول أن يساعد في اظهار رئيس الحكومة الاسرائيلية بمظهر من يريد أن يكمل المسيرة السلمية، فتحدث عنه بايجابية بعد اقائهما

الأخير، لا بد أنه يدرك الآن أن كل الرعود التي اعطاها نتانياهو في اللقاء لم تكن سوي

وعود كانبة لا تستهدف سوى كسب الوقت والسعي الى ايجاد تتأقضات دلخل الصف العربي الواحد. والملك حسين سيجد صعوبة في اقناع الأردنيين والعرب بأن تتانياهو على استعدّاد لاحترام ما قطعته أسرائيل من تعهداتٌ بموجّب اتَّ أق السلام مع الاردن، وكل ما يمكن قوله الآن هو أن الاربن اتخذ القرآر الصحيح عندما وقع مذا الاتفاق في عهد اسمق رايين، اقله كي تكون لديه وثيقة يضمن بها حقوقه في المستقبل، خصوصاً في مجال لليام. أما سورية التي فضلت الانتظار لأسباب ببدو أنها خاصة بها، على رغم اعترافها اخيراً بالتوصل الى اتفاق مع اسحق رابين وافق عليه شمعون بيريز لاحقاً في شائن

الواقع أن للشكلة ليست مع السلطة الوطنية وحدها عاماً بأن لعداث الإيام الأخيرة عبرت عن حجم المأزق الذي وصلت اليه عملية السلام بفضل بنيامين تتانياهي. فهناك

نتانياه الى السلطة.

خصوصاً للولايات المتحدة ليكون هناك حكم وشاهد بين الطرفين. حكم يستطيع القول من يخرق اتفاق اوسلو الذي وقع في حديقة البيت الابيض، وشاهد على ماذا سيقول رئيس. الحكومة الاسرائيلية في مثل هذا اللقاء وعلى ما سيفعله لاحقاً. من الصبعب التّعامّي مع بنيامين نتائياهو اذا أستمر في مواقفه، ذلك انه يبدو اقرب أ الى سياسي جاء الى المنطقة من كوكب أخر، وحتى لو بدأ الآن انه قادر على الاستفادة من

عدم قدرة الولايات المتحدة على التحرك في مرحلة ما قبل الانتخابات الرئاسية، الا ان الكيد هو أن الوضع الراهن لا يمكن أن يستمر طويلاً، لأن استمراره لن يؤدي سوى الى انفجار أقليمي مع سؤال كبير بالطبع مرتبط بالوضع الداخلي الأسرائيلي والى متى تستطيع للؤسسات الاسرائيلية أن تتحمل رئيساً للوزراء غير قادر على تشكيل حكومة متجانسة. ومن الآن بدأت تظهر السارات توحي بأن اكثرية الاسوائيليين بدأت تتوحم طي اسحق رابين الذي وعد بالسلام والأمن، فحقق قسماً من وعوده على صعيد السلام فيما لم يكن هناك اسر أثيلي يشك في أن الرجل يمكن ان يتهاون في مجال الأمن. اما تتأنياهم فَهُو خَاضَ الانتخَابَاتُ تَحت شُعَار الأمن قبل السلام. وأذا كان السلام ابتعد اكثر من أي وقت، فأن موضوع الأمن لن تحله عودة الدبابات الاسرائيلية الى مدن الضفة الغربية وقراها للمرة الأولى منذ عام ١٩٦٧.

ولا شك أنه لن يجد ما يجيب به عن تساؤلات نوي الاسرائيليين الـ ١٤ النين قتلوا في الحرب الأخيرة مع الفلسطينيين ... الا اذا كان هنفه تبجير كل أمل الضفة عبر لحياء مشروع واسرائيل الكبرى، الذي نفن حياً على يد العالم وليس على يد العرب... سيكون نتانياهو في مواجهة العالم!

خيرالله خيرالله

### لاتسوية نتانياهو

🗷 إذا كانت التسوية تعرّضت لضرية قاصمة بانتخاب بنيامين نتانياهو وليكرد، فإن الأحداث الدموية للأيام القليلة للاضية تبلُّنا الى مصادر اللأنسوية. فالأمن المقرون بالسلام، بحسب رئيس حكومة اسرائيل ابان حملته، هو انعدام الأمن وانعدام السلام معاً. ووتصديح، نتانياهو لسلام اوسلو، هو مقدمة حرب شاملة وعلى جبهات عدة: على الفلسطينيين طبعاً، ولكن ايضاً، وبالتالي، على فكرة السلام وواقعه مع الأردنيين

والمصريين، رعلى امكانه مع السوريين واللبنانيين. والمصريين، رعلى امجانه مع السوريين والمبحنين. وهي حرب على العقل والسياسة ترد النقاش في المنطقة، لنطلاقاً من النفق وما يتصل بالنفق، الى سوية المقسسات والثوابت الايديولوجية المغلقة. وغني عن القول ان هذا ربع خالص لجميع التطرفين والمتعصبين وأعداء السلام في الجانبين.

وقد يكتشف السيد نتانياهو أنه هو نفسه، ويسبب لعبة التصعيد هذه، عرضة للتجاوز على يد من يفوقونه تطرفاً، أي اليمين الديني في اسرائيل، وقد سبق لليمين الديني في العالم العربي، وأمكنة متوترة أخرى، أن أزاح أو بدأ يزيح اليمين القومي، وفي اسرائيل نفسها سبق لهذا اليمين أن قتل رئيس حكومة.

وقد يكتشف السيد نتانياهو ما هو الخطر، وهو ان سياساته تعزَّز اللاسامية، لا في العالم العربي فحسب، بل في أمكنة عدة من العالم. فهناك الكثيرون من العنصريين والرجعين الذين سيجدون في عنصريته الذريعة لتشديد عنصريتهم ضد اليهود، وتزويدها «الحجج» التي توفّرها أعمال ثل أبيب، وهذا طبعاً ليس من قبيل حبّ العرب، بل من قبيل

عرد اليهود. وما يفعله نتانياهو حرب ضد الميل الدولي المتعاظم الى محاصدة بؤر الحروب والمنازعات بين الدول (ولو تزايدت الحروب في داخل الدول). والتوتر الأخير مع مصر ومع سووية، فضلاً عن الاشتباك مع السلطة الوطنية الفلسجلينية، يشير للى هذه الوجهة

هُذُّه كلها بعض نتائج اللاتسوية التي تبدو بعثابة «البرنامج» الصاكم في ثل أبيب يكونية. وفي التصعيد العمول به قبر كبير من الالتفاف على تفاقضات المجموع الجاكمة نفسها، وهي للوصوفة بدرجة بعيدة من عدم الانسجام - في مصادرها كما في

أن ألنار التي يلعب بها السيد نتانياهو قريبة جداً من كنور ثمينة جداً، اقتصادية وسياسية واستراتيبية، والعالم الخارجي لا يمكن أن يبقى مكترف الأيدي حيال ترك هذه الكنوز للسلوك المهووس. لما الانتخابات الرئاسية الأميركية فحدث - على أهميته - عارض في أخر المطافِّ، ينتهي بعد اسابيع قليلة، ولا يلبث السياق الدولي أن يعاود البحث عن

وفي غضون ذلك تبقى الأسئلة المشروعة والمفتوحة عن الراي العام الاسرائيلي: مبادراته ضد سلَّطة ليكود، وقدرة الفلسطينيين والعرب على مخاطبته!

من التحسب الذي يسود السُوولين في الدول

# ُبوربون السودان ُلم ينسوا شيئاً ولم يتعلموا ش

وضعه في الاعتبار.

المبادرة في السياسة السودانية بين المكايدة والمزايدة

### مضوي الترابي \*

. 🛣 تَهَدَف التفاقية كوكادام للعام ١٩٨٦، التي كَانْتُ فِي أَصِلْهَا مِبَادِرَةً، آلِي وَضُعَ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّه والجَسَوْازُ مِنْ اجْبَل وقف العزيف الدامي للحِسرب الْأَفْلَيْةَ فِي جَنُوبِ السّودانِ فَهَدْهِ الحِرْبِ شَلَّت كُلُّ النظُّمُ السِّنِّدِودِانِيْدَ، الدِّيمَوقِينَاطية والسلطوية، ﴿ واستنزفت اللوارد الشحيحة للدولة وحالت دون الما فينام تتمية نسبية تدفع ببرامج النهوض الأَجْتُمَاعِي ألى مراميها ومقامسُها. وقع على هذه الاَجْتُمَاعِي ألى مراميها ومقامسُها. وقع على هذه البقيمة القومية الإسلامية - وهذا مفهوم -المنتسطة القومية الاسلامية - وهذا مفهوم -المنتسطة والقيادة المجازية الانتصالية وقتها للحرب الآييسادي الديموقد راطي التي كسانت تعساني مَنْ الحيرة والشلل والارتباك. ولا ازيد شبيطاً إذا قلت أن الكاينة السياسية وحماية المسالح الصيقة وَالْحَاصَةِ كَانَتُ ٱلْأَحِنَّدَةُ غُينِ الْعَلَيْةُ لَهُذَا ٱلْمُنْدَى، بِّع جاءت ميبائرة السآلام (١١/١١/١٨/١١) التي لم بَكُنُ بُحِبِهِ ذَا شَخْصِياً لَقَيْبَادَةُ الاتَّجَادِيُّ

م بعن جمهدا استحصات ميسان المستحاب أو النبوقراطي – المنتحلة من دون انتسخاب أو المنتخلطة المناسبة وكانت جهداً التوقيع، وكانت جهداً التوقيع، وكانت جهداً التوقيع، وكانت جهداً المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة ا مُنْهِمْ مِنْ بُغِيلٌ خُنْنَقَهُ الآن كَالنَّكْتُونِ حَسَيْنٌ أَبُو صَالَحَ وَزُيْنُ الصحة السَّابِقِ والسيَّد عبدٱلْحِكُم طَيَبِورٍ، وَإِخْرِينَ لَا يِرْالِونَ عَلَي صَبِيتُهُم كَالسَيْدُ سَيِّدُ أَحْمَدِ الْحُسِينَ تَاكُبُ الأَمِينَ العَامُ والسيد محمد توفيق، ومن خَارج الدائرة السودائية السيد بطرس غالي وزير الدولة المصري سابقاً الأمين العام للأمم للتحدة حالداً.

كاترت هذه المبادرة تطويرا لاتفاقية كوكادام وكان مُتُوقِعاً لَها، لو سارتٌ في ما خَطط لها منَّ مِسْانَ أَنْ تَضِع أُسسا جِندِهُ ومساراً جِندِهُ لفهوم البولة وتوزيع الثروة والسلطة وأنهاء الحرب الإهلية في جنوب السودان، وجنت هذه البيارة التي كانت في جوهرها اعلاناً للمبادئ فقط المبادئ فقط المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ المبادئ ا السوداني بكل تعده وتنوعه، الا أن زعيم حرب اللَّمَةُ زُنْسُ الوزراء السابق الذي عويناً على أن يَعَر دَاثُمَا نيابة عنا ويحتكر تفسير الحقيقة والسَّارِيخ والدين والتنب نيسابة عنا، رد الدين الاتصادي برفض البادرة واستطاع بغالبيته إِلْبِرُلَانِيَّةِ تُعطيلُ اجْازِتُها في البِرَلَانُ المُنتَخب السَّابَقُ. ولا يضْفَى على أي مُسراقِب أن الاجندة الخاصة والمسالح الذاتية تغلبت أيضيا هذا على

المسالح العليا للدولة والوطن في ذلك الزَّمِان كَان دور المجتمع قد تم اختزاله إِ تَمَامِاً فِي دُورُ الدُولَةِ، وَدُورُ الدُولَةِ ثَمَ احْتُرَالِهِ فِي السينيدين (السيند الصابق المدي رئيس الوزراء رئيس حزب الأمة والسيد محمد عثمان للسرغني راعي الصرب الاتصادي الديموقراطي مرشد طائفة الضمية). الأول كان يعاني من تيار المسلاحي حارف داخل حربه جعله مشرداً في المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المستودداً المست تؤهله للألتصاق العضوي بجماهير حزبه التي تمثل الطبقة الوسطى والمُجتَّمَع المني الستنير. كلا الرجلين كان يعتمد على قاعدة بينية،

فصاصرتهما الجبهة القومية الاسلامية في زاوية

أوصَّلتَّهما الى مرحَّلة انعدام الوزن.

في آذار (مارس) ١٩٨٩، قام عَضْوا مجلس رأس الدولة السيد الريس البنا والسيد ميرغني النصري بمبادرة جنيدة (بعد منكرة الحيشر الشَّهَيْرَةٌ فَيْ شَبِّاطُ/ فَبْرَايِرُ ١٩٨٩) كَانْتَ تَطَوْيَراً لِاتِفَاقِيةً كَوَكَادَامُ وَاتَفَاقِيةُ السَّلَامُ السَّودَانِيةَ. قَبِلْت هذه المبادرة على رغم أن روحها هي روح ما سبقها من مبادرات رفضت في السابق. نتج عنها ما سمي ياتفاق القصر الذي نتجت عنه الحكومة الأخيرة قِبِلِ القَلابِ حِزْيرِانْ (يونْيو) ١٩٨٩. كأنْت الدَّكوَّمَّة الأشيرة أول حكومة في الديموقراطية الشالشة خَارِجُ اطَّالُ ٱلْجِهَازُ التَسْرِيعِيُّ النَّاطُّ بِهُ تَكُونِنَ مَثَلَ هذه المكومات ومحاسبتها، عندما أسقطها الانقلاب العسكري بسرية عسكرية واحدة، نصفها من ميليْشيات الْجَّبِهُة ٱلْإسلاميةُ. لم تجد من يدافُّ عنها ولا من يبكي عليها، وكان نعيها حَـأَفتاً

من العني سبطها هي فترة معارضة وتعاوف استم ا- ففي مؤتمر التجمع الوطني الديموقراطي في لنبن في شباط (فبراير) ١٩٩٢، تم الاتفاق على ما سمي بد ووثائق لنبن، التي كان جوهرها فصل الدين عن السيماسية. ووقع حرب الإسام، معشلاً بالسَّيْنِ مَا الْمُدِي كَفَّائِدُ لَعُملُ الْحَرْبِ فَي بالسَّدِد مَسِارَكَ الْمُدِي كَفَّائِد لَعُملُ الْحَرْبِ فَي الْخَارِج على هذه الوثائق. اما السيد محمد الحسن عبدالله يسن عضو مجلس راس النولة السابق، نتيجة لتعليمات السيد محمد عثمان الميرغني راعي الاتحادي الديموقراطي مرشد الخسمية، فرفض التوقيع، مكرراً موقف حربه من اتفاقية كوكادام عام ١٩٨٦.

٢- في أيلول (سبتمبر) ١٩٩٢ اتفق التجه على «اعلَّانُ القَّاهُرَةِ، «وروحُ هذا الاتفاقِ هي نفسهاً روح مسواليق لننن السسابقية، بيل الاتصادي النيموقراطي مندويه الى المصانيات فقاد الدكتور أبو الحسن قرح وقد الحرب بدلاً من السيد يسنّ. وقع الدكتور أبق الحسن على داعلان القاهرة،، ولم يُوقِّع مَـبِـارَكُ الْمُهدي عَلَيه، بِل جِـمَـد حـرَبِ الأمَّةِ نَشَاطُهُ فَي التَّحِمْعِ الْوَطِئِي لَدُهُ سَبِعَةَ اشْبَهْرِ رابطاً بين هيكلة التجمع والتوقيع على واعلان القاهرة». مكرراً بنلك موقف حرب الأمة من اتفاقية السلام

السُودانية (٦٦ تشرينُ الثاني/ نوفمبر ١٩٨٨). ٣- في ١٦ آذار (مارس) ١٩٩٣ انْفُقت أَحْزَاب التجمع على داعلانُ نيروبي، مكررة موقفها من اتفاق القصرِ (مارس ١٩٨٨). ولا يختلف إعلان نيروبي روحاً عن موافيق لندن واعلان القاهرة. ووقع مندوب حزب الامة مبارك المهدي على اعلان نُيْرُوبِي (نَيْسَانُ/ أَبِرِيلِ ١٩٩٣) وَلَكَنَّنَا فَوَجِئْنَا برفض السيد الصادق المهدي واعلانه ان مبارك لا يُمِّثُلُ أَلَا اجِتُّهاد بِعِضٌ قادةً حَّرَبُ الأمة في الْخَارِجِ.

من المبادرات التي تُدعو الى حل قومي سلمي ديموقراطي لمشكلة الحكم في السودان، كان اخرها دعوته الى الجهاد المدمن وحل مسكلة الحكم عن

ضيقة بنهجها الذي لا أجد وصفاً أبلغ مما وصفها به حليفها أسامة بن لان - «خليط من المقاصد الاسلامية والجريمة المنظمة». أصابت الجبهة كلا الرجلين بالشلل والصيدرة والارتبساك حستى

وخمولاء جولا. لم تكن حيال هذه القيادات بأحسن من احبوال تلك الَّتِي سَبِقَتِهَا فِي فَتَرَةً مَعَارِضُهُ وَمَقَاوِمُهُ الْحَكُمُ

اطلق الصادق المهدي، رئيس حرب الأمة، عنداً

طريق المفاوضات. ولم تجد مبادرات المهدي أنناً صاعبة لأنها تشترط مسبقاً قيام حكم قومي لفترة انتقالية تمهد لانتخابات جبيدة، على أن يكون هذا الحكم مستنداً ألى الثقل النسبي للأحراب في فترة ما قبل ٣٠ حزيران (يونيو) ١٩٨٩ - أي الشرعية السابقة للانقلاب - وهي شرعية لم تستطع تامين التفويض الشعبي الذي منح لها في السابق، كما ان تطور الأحداث بعد انقلاب ١٩٨٩ أفرز تحدياً

الحكم الحالي في الخرطوم، مثل: 1 - سقوط برنامجه الاقتصادي بالاعتماد علي

الذات وستياسة تمزيق الفواثير الضامسة

السيّاسة الخَارِجية (التي اتهم بها الحكم السيّد الصادق المهدي في الأشهر الأولى للانقلاب) أذ لم يحدث أن واجب السودان عزلة على المستوي

يسبب أن وأجب المصوران حرب على المصلوري الإقليمي والعربي، والإقريقي والدولي، مضافاً اليها عزلة حكم الإقلية في الداخل، مثلما حدث للسودان خلال مذا الحكم بعد سبع سنوات من

ج - سقوط شعار الدفاع عن وحدة التراب، فقد وافق الحكم وتبنى شعار نقرير المصير في اتفاقه

مَع بِعَضَ فُصَائِلٌ حَرِكَةً ٱلتَمَرُّدُ (كَارِبَيْنُو وَمَسَّارٍ)

بعدمًا دان اتفاق التجمع في أسمرًا. د - سقوط شعار التوجه الحضاري الذي يمثل

مجموعة القيم في شعارات السلطة بالموافقة مع كاربينو - مشار على أن تكون مصادر التشريع هي

العُرْفُ والشريْعَة الاسلاميَّة وهي روح النَّسَاتيرُّ الموقّة للسودان (١٩٥٦، ١٩٦٤، ١٩٨٥).

الجماهيري نثيجة للتردي الاقتصادي والسياسي

بحماميري بديجه سردي الاعتصادي والسياسي والاجتماعي الذي تمثل بتظاهرات الجوع وتردي الخدمات في أبلول (سيتمير) 1917، وانتفاضة الطلبة في أيلول من العام الماضي، ويوادر التعلمل والتعرد في صفوف القوات المسلحة والقوات النظامة الاتمامية عددة والقوات

النظامية الآخرى، وبعض مظاهر التفكك في جبِّهة

الحكم، نجسد أن النظام ليس في وضع أمسلاء

الشَّسْرُوطُ الا اذا كَانْتُ تُقَسُّودُهُ أَلْكَابِرَةٌ، في ظل

الضغوط الدولية التي بدأت التطبيق التعريجي للعقوبات، وظهور اكثر من جبهة عسكرية معارضة

بدأت العمل الفعلي لزعزعة ألأمن الدآخلي للنظام

في ظل هذه الظروف قد تتبخل قوي كونية

من من من المرود من المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة ال

وإد تقدم الأمين العام للحرب الاتصادي

والأمن القومي للسودان.

ما بيثها.

أذا اصْفَنا آلَى ثلك كسير صاحِيرُ الصُّوف

ب - سقوط شُعارٌ فك العزلة عن السودان في

بالاستيراد وكبح جماح التضخم والنفقات.

التجارب الفاشلة واليائسة.

ملات مراحن:
المرحلة الأولى: أن يتمكن من توحيد صفوف
حسريه في الداخل، أذ أن الجناح المناوئ صبور
الضلاف المبيئي بينه وبين زعيم الجناح الطائفي
في الحرب على أنه خسلاف فوقي شخصي بين
الرجلين، وللجناح الطائفي شبكة التمسال سرية
محكمة منطلة بروابا طائفة المختمية وهو أمر غير جنيدأ ذاخل بنية أحزاب الحكم نفسها ولحركة الْسَارِعِ السَوْدَانِي، لا يُمكن تُجَاوِرُه ولا بد من متاح للِقواعد الْاتْحَادية المُدنية. وهذا الأمر أحدثُ تشوهاً في المنظور السياسي للحركة الاتحادية كان لا بد من تصحيحه، ثم اعادة تجديد التفويض بعد حالة طويلة من الركود، وتطور الأحداث داخل مصحب سكر الحكم السلطوي الحصالي والمستجدات على سياحة المعارضة السياسية المتعدلة في الخطاب الإعلامي للتجمع الوطني الديموراطي، وسقوط كل الرايات التي رفعها الشَّعْبِي مِنْ قواعد الحرْبِ لُقيادته تَمْهَيْداً للمَرْحلة الجديدةً.

ثلاث مراحل:

التفاوض.

المُرحلة الثانية: هي مرحلة التحرك الافقى مع قواعد المعارضة الإخرى، الجنوبية والشمالية، داخل التجمع أو خارجه، لوضع تصور كامل، للاهداف والإخطار، ومسسارات الحلول، حستى مرسدت و، دصصار، ومسسارات الخلول، حستي يتكامل ما هو مطروح مع المستجدات لتحقيق المرتجى والمتمسل في عودة التصديدة وحكم القانون بالانتقال السلمي اذا أمكن ذلك، وليس في هذا مبائغة أو محيال، ففي ظل الوضع الدولي الراهن، انتطقت السلطة في نيكاراغموا وجنوب افريقيا، بالاسلوب نفسه، والحرب في الشيشان ما المحسنة في طرية مي الما المحادة عن طرية على المحسنة في طرية مي الما المحادة عن طرية على المحسنة في طرية مي المحادة عن المحسنة في المحسنة في طرية عن المحسنة في طرية عن المحسنة في طرية عن المحسنة في طرية عن المحسنة في المحسنة في المحسنة في طرية عن المحسنة في طرية عن المحسنة في طرية عن المحسنة في طرية عن المحسنة في طرية عن المحسنة في طرية عن المحسنة في طرية عن المحسنة في طرية عن المحسنة في طرية عن المحسنة في طرية عن المحسنة في طرية عن المحسنة في طرية عن المحسنة في طرية عن المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المحسنة في المح والبِّـوسنة في طَرْيقههما الى الحلُ عن طريق

المُرطَّة الثالثة: في ان تجد المعارضة (بعدما توحدٌ نفسها وأهدافُها) والحكومةُ حلاً يُضرح الشعب من معاناته والبلاد من خطر التمرُق. أما القول بأن التجمع هو الممثل الوحيد لشعب السودانُ فَهُو قُولُ مَرْدُودٌ، لأنْ قياداتُ التَّجِمع كلها تواجَّه تَصَنَّياً دَاخَلُ آصَرَابِهَا نَاهِيكَ عَنْ شُرَّعَيَّةً تمُّتْدِلُها لكل السودان،

هذه البيادرة، على رغم انها لم تهدف الى مصالحة النظام، أو الدخول معه في شراكة، لأنها بكل بساطة لا تستطيع تغيير مسار أو تجاوز الخُطُوطِ الدَمراء لفكر الدركة الاتحانية، التي منْ اولى أولياتها مبدا النيموقراطية والتعندية وحكم القَانُونَ كُمَّا تَعَارِفَ عَلَيْهَا السَّوْدَانْيُونَ فَي كُلُّ حقبة بيموقراطية، ولن يستطيع أي قائد اتحادى مهما أوتي من اكاريزما، تحاوز ذلك، تعرضت هذه المبادرة المكايدة السياسية البحتة والمزايدة ممن كان تاريخهم حستى الأمس القسريب الخنوع والخضوع ومسايرة كل النظم السلطوية حصاية لْصالحهم الضيقة. ۗ

ان من ينظر الى كل هذه المبادرات خيلال عقد كامل من الرَّمان، لآبد أن يعتريه الحوف ويشعر بِالاشفاقُ عَلَى السودانُ وَشَعِبهُ. فالشعوب لا تتعلم ألا بالشَّجَارِبُ ولا نُرِيدُ حَينُ نَسَعِلُمُ أَنْ يَكُونُ الوقتُ قد أصبح من آخرا جدا للتصرف كأن علينا أن نتصرف قبل ان تتحول رؤانا الى حقيقة. والمقائق وحدها لآتحد لاي رجل دولة سا

أَخْتَيارُهُ لِمَا يَفْعَلُ.

ينبغي له ان يصنعه وانما هي مجرّد مرشد له في

أسسبها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جهاد بسام الخازن

المُكتَّب الرئيسي (لننن): KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT - التمريز: الهانف: ۱۹۸۸ - ۱۷۱ ما الفاكس: ۱۲۵ ۱۷۷ - ۱۷۱ م ۲۲۵ ۱۷۲ - ۱۷۱ م التاكس: ۲۵۷ ۲۸ - الادارة العامة: الهاتف: ١٠٢٨ - ١٠٢١، التلكس ١٥٢٥٦ الفاكس. ١٠٢٤٦٦ - ١٧١، - التوزيع: الهاتف: ٢٠٥٢١٤ - ١٧١، الفاكس. ٢٠٥٢١٤ - ١٧١. AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 🗷 مكتب واشنطن:

20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bldg. New York عكتب نيويورك ■ 10017, USA, Tel/Fax: (212) 486 0576, (212) 963 7619 ■ مكتب بيروت: الحمراء، شارع الساداد، بناية شائيلا، السُّقة الرابعة.

الهاتف/ الفاكس: ٥/٤/٢/٢/٢/١ (١٠) Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS عنت موسكو: ■ Tel: 415 4253 Fax 415 4254

162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 الرياض: جرير بالزا - الدور الرابع - شارع الطيا العام عرب ١٩٤٢٨، الرياس ١١٥٤٧، الهاتف. ١١٥٤٥ / ٤٦١٥٤١٦ / ٤٦١٥٤٠١، الفاكس: ٤٦١٥٢٣٥

> ■ مكتب الكويت: شارع فهد السالم – مركز المشاري والخترش – لليزلتين، مكتب رقم (٦) الهاتف ٢٤٦٢٥٩٧ العاكس ٢٩٥٢٥٦٦ 🕱 مكتب للقاشرة: ١ شارع اميركا اللاتينية، فجاردن سيتي، أمام السفارة البريطانية، دور ٣ - شقة ٩

الباتف: ٢٥٢٦٤٥٦، الفاكس ٢٥٠٨٠٥٣ مكتب البحرين:

- الادارة الطابق العاشر، مجمع الشيراتون، المامة صحب ١٠٦٥٩ الهاتف: ۲۲۲۱۱ -- ۷۲۰، للناكس ۱۹۲۲۹ - ۷۲۴ - التدرير: ٩١٠ نتاية الشبخ مدارك شارح التكومة، النامة منت. ٢٦٢٨ الهانف: ٢١٤٤٢٠، الفاكس: ٢١٢٨١١

- ملتقي زنقة مولاي رشيد وشبارع شائة، أقامة شالة، شقة ١٤، قلور الرابع الهاتف ٧٠١٥٨٢ الفاكس V. 10AT

- صبعاً - - شارع القيادة - ساية مركز سبا للمفروشات رقم (١) المعود الثالث الهاتف، ١٣٤٩٠٦

(العاكس) ۲۲۲۲۲ - حرب ۱۹۷۳۲ - الإعلانات ثهامة للإعلان وللعلاقات العامة والتسويق المركز الرئيسي: جدة - الحسراء، شارع الإندلس، مبنى تهامة، الملكة العربية السعوبية، الهاتف: ٢٠١٤ ٤٤٤٤ (٣٠ خطأ) - الفاكس: ٦٥٣٠٨٦٩

تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الايام للصحافة والنشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co. Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd. UK Printed in Germany by Ter Druckere GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC, USA Printed by LINCO PRINTING INC, New York

\* أكاديمي سوداني، الأمين العام المساعد للحزب الاتحادي الديموقراطي للشؤون الاستراتيجية





أول خطوة في توسع كبير في. استرالياء تشته و الشركة بصناعاتها الالكترونية الحربية وتقنية البرمجة وتشمل قذائف

وبيعت من قبل شقيقتها

«إيه ببليق إيه، بمبلغ ٥٠ مليون

دولار استسرالي (٢٥،٩٠ جنيسه

اسْتَرليني). ولمّ تُحْف ببريتش

ايروسبيس، رغبتها في توسيع

وحويها في صناعة السلاح

الإسترالية. وقد عينت روبن

ساوثويل منبرأ رئيسيا للنظر في

امكان ريادة الحجم من ١٠٠

مليون بولار استرالي إلى بليون

دولار، إذ قال: «تقع استراليا حقاً

وسط أسرع قطاع بقاعي نمواً في

للحصول على عقد مع الحكومة

الإتصابية لشرويدها بد ٤٠ طائرة

تدريب مقاتلة لسلاح الجو العلكي

الإسترائي الذي بقدر الخبراء

قيمته ببليون نولار استرائي

وتعاقبت المجموعة مع الحكومة

الاسترالية على برامج دفاعية

منها تصنيع شاحنات عسكرية

للجيش، ويرآمج تدريب للبحرية،

وبرامج دعم الطيران. يعتقد أن

مريتش ايروسبيس، تريد انخاذ

استراليا كقاعدة للانطلاق في

السوق المتنامية في منطقة شرقً

أسياً والباسفيكي. وتبلغ حصة

التصيدر النفاعي الاسترالي

حوالى ٧٠ مليون دولار استرالي

سنوباً، معارنة مع صادرات

بريطانيا المرتبطة بالنفاع البالغة

إلى استراليا تعمل دبريتش

ايروسبيس، على الفور بصفقة

بيع ٢٠ طائرة دهوك، لسلاح الجو

الأندونيسي بمبلغ ٢٥٠ مليون

جنیه (وبها سینصبح لدی

اندونيسيا ٤٠ طائرة هوك تمثل

٣٧ فَي المسئسة من اسطولهسا

الحسربي)، وهي الصنفقة التي

تجعل أندونيسيا ثالث اكبر عميل

لبريطانيا للطائرات الحربية بعد

وزارة الدفاع البريطانية والبحرية

الأمسركسة (١٧٠ طائرة لدى كل

منهما) تدعم وضع طائرة «هوك»

كأفضل طائرة تدريب في السالم،

الطيارين قبل قيادة طائرات

«النسوير سبوينك». مع أنهنا في

الأصل للتسدريب، إلا أن بعض

نمائجها يعكن استخدامه للنفاع

الجنوي والهجمات الأرضية

وتكلف موديلات «الهوك» الشلاثة

١٢ طيسون جنيسه وذات مسحسرك

«رولـرّ رويس تـوربـومـــــيكـاء.

التسديل حوالي مليون جنيه

وتكون الشركة قد باعث منذ ١٩٧٢

حسسوالي ٧٠٠ طائرة هوك

وتخبوض منافسية ليبيع هذه

الطائرة الستراليا والهند، في

وقت تعاقدت اندونيسيا ايضاً

على ٩ طائرات من الوكهيد مارتن،

من طراز «اف ١٦ ايغلُ فَسَايِدَــر -

\* كاتب وصحافي سوري مقيم في

سوير سونيك.

ات الندريب وفطع

حوالي خمسة بلايين جنية.

وتجاهد دبريتش ايروسبيس

# تدخل على خط المنافسة ومزاحمة دولية لكسب السوق الآسيوية

🗖 أعلن الرئيس جياك شيبراك عن تحديث وإعادة هيكلة صناعة الغُضاء والدفّاع الفرنسية ذات الأهمية الداسمية لمستثقيل صناعية السيلاح البسريطانسة خصوصا بريتش ايروسبيس التي كانت على وشك الإنفاق مع مجموعة رماتراء السئة الماضية، لولًا منتظلبات فرنسنا في عهد الرئيس فرنسوا ميتران بحصول المشروع الجديد على ٦٥٠ مليون جنيه كعقد من صواريخ كروز اكساسسوم، في حسين اصبرت بريطانيا بأن يكون العقد ا وتندره، تنازلت فيرنسيا عن ذلك الطلب، وفي الوقت نفسسه مبالت «بريتش ايروسبيس» و«ماترا» إلى شراء دكاسوم، كمشروع يزيد من قوة التنافس في السوق، على رغم التحدى من الشركات الأميركية. وتعتدر محموعة «ماترا» جزءاً من مجموعة «لاغاربير» الخاصة، وشسريكة في صناعلة الاقسسار الإصطناعية مع شركة رجي اي

السلاح الفرنسية نتبجة بطء النمو الاقتصادي وقوة نقايات العمال، ما جعل التحديث غير مقبول سياسياً. لكن بدأ التحرك تخموفا من نمسو الصناعات الألمانية، فقامت صناعات الفضاء القرنسبية المملوكة من الدولة (ايروسباتيال) بدمج صناعات الهليكوبتر والصواريخ والأقمار الأصطفاعية مع «ليملر - بنز، التي لم تغير كثيراً في ملكية تك الصِّناعِــاتْ. وأنشَــا الألمــان والغرنسيون وكالة بفاعية عامة كخطوة أولى لتاسيس سوق عامة في صناعة السلاح تمنح صناع السلاح الأوروبيين درجة من اقتصباد السوق والمنافسيات

سَى، البريطانية فَي صناع

المطبق في الولايات المتحدة. تعد الفَّانيا صغيرة في سوق السلاح قياسا مع بريطانيا وفرنساء اللقين تعدان الآكير يعد أميىركاء لكن حتى أكبر شركة سلاح أوروبية وهى ببريتش ايروسبيس، تقدر مبيعاتها ثلث حجم طوکهید مارتن، (تقس مبيعاتها السنوية بـ ٣٠ بليون

وعملية إعادة التنظيم التى قَـَامُ بِهِـَا الرَّئِيسَ شَـِيــرَاكُ هِيَّ لمساعدة شركات صناعة السلاخ الشتركبات البيريطانيية وبنعض الشركات المشابهة. فدفعت شركة دداسسو، (التي تملكها عائلة واحسسدة) للاندمساج مع دلير وسيباتيال، ما جعل دداسو، الصغيرة والرابصة التي تصنع طائرات ميراج القانفة ورافال المسقساتلة وفسألكون التسجسارية (مبيعاتها ١٢٠٦ بليون فرنك، وأرباحها ٣٣ مليون) مع مجموعة الشبركنات الرسيميية ألخناسرة والمدينة بـ ٧٠٦ بليون فرنك في

VOLVO الذي يسلح فسرقساطات سسلاح

الحصربيسة، تُقطُّع «بريتشُ

ايروسييس، للشراء من تتومسون

سني إس إف، للالكتبرونيات

العسكرية المملوكة من الدولة بعد

الاعلان عن ارتباط مع مجموعة

فرنسية منتجة صواريخ «هاشيت»

(ماترا) بمبلغ بليون جنيه. تحقق

هذا عشية زيارة الرئيس شيراك

لدريطانيا في منتصف أيار (مايو)

الماضى، وسجل مرحلة متطورة

من التعاون الفرنسي - البريطاني

في مجال الصناعات النفاعية. بعد

تصالف دجي اي سي مساركوني،

تقوم دبريتش ايروسبيس

بمشاركة قسم الصواريخ سي ايه

دايناميكس، مع «ماتراء لخلق أكبر

مبيعات بليون جنية سنويأ،

ويطاقة سنة الآف عامل. وسيكون

التجمع الجبيد منتجأ أوروبيا

قادرأ على منافسة المجموعات

الأميركية مثل الوكهيد مارتنء

الذي حقق اندمساحسه السنة

الماضية. وقامت صناعة الغضاء

الفرنسية بتحقيق اندماجها مع

وستقوم «بريتش ايروسبيس»

كجرء بن الصفقة بترويد خطط

شركة ساتراء الأم في حيازة اسهم

وييمل - يثرَّه منذ سنة أشهر.

برّود أوروبي بالصواريخ لأ

و د تومسون.

وضع أفضل. تجرى جهود مشاركة مجموعة ـــون سبي اي اف، للالكترونيات وشبقية تها متومسون، الاعلامية والتلفزيونية ذات الديون البالغة ٢٠ بليون فُــرنك، مع شـــركـــة دجي إي سي ماركوني، البريطانية، مَا يُقوى وضع الشركة بذراعها الدفاعي

الرابح والخالي من الديون. وهذا طلعات الشراء. عبار «روان

السلاح الفرنسية.

الاستفادة من التخصيص

مع «بريتش ايروســـِــيس رويال اوردانس، لكن خسارتها السنة الماضية التي بلغت عشرة بلايين فرنك في صفّقة قيمتها ستّة بلايين قرنك رفعت مجموعة خُسْأَتُرِهَا إلى ١١.٨ بليون فرنك، وأي اندماج بجب أن يصقنها

لكن أكبر مشكلة بواجبهها الرئيس شنبراك هي شُركة «دي سي إن، DCN التي تملكهـــا قيمتها من عشرين بليون فرنك سنة ١٩٩٠ إلى ١٤،٥ بليون فرنك

في الوقت الذي تستعد فيه

وخسلال زيارة الرئيس بيل

الانساج النولية التي تحتاجها الصناعية إلى دافيعي الضيرائب، وذلك بعد أقتفاء اثر الشركات الأميركية في وقت تحاول أميركا أزالة الحواجيز مع الصناعيات النفاعية البريطانية لتحقيق انتمساجسات لقطع الطريق على الشبراكية الأوروبيية وصناعية

برأس المال.

وزارة الدفاع وتصمم وتنتج سفن فرنسا الحربية، وأنخفُضت السئة المسأضيية بسبب نقص

يرى الخبراء أنه يجب توجيه

وتلى دماترا، شسركسات مسثا. سنكمآء الحكومية التي تصنع مُحدركات الطَّائرات، وهي ذات شسراكسة مع دجنرال الكتسرك الأميركية منَّد ٢٥ سنة، وتعانى ضعف ريحيتها بسبب تضخ القوة العاملة فيها، لذلك صعب رويس، في صناعة محسركات

طَأَثْرَات مجمعيو ٧٧٧ء الجنيدة، إذ حصلت «رولـرْ رويس» على ٦٠ في المئة من عقود الشرق الإقصى، في الوقت الذي تخسس فيه وسَّنْكُمُاء فَي كُلِّ مِحْرِكِ تَبِيهُ مِنْ دجي إي ١٠٠٠. وشبركة رجياته الصبائعة للمجرعات والسبأرات المصفحة

مملوكة أيضًا من الدولة، وتجرئ مباحثات لدمح صناعة النخيرة

وبنادق القتال والأسلحة الصغيرة

# اوكيناوا تصوت ضد الوجود الاميركي وطوكيو مترددة في تلبية رغبة الاهالر

🗷 عبادت جسريرة اوكسيناوا اليابانية لتتصدر الأحداث بعد ان صوت اهلها في استفتاء عام في التأمن من الشهر الجاري لصالح

أجلاء قسم من القوات الأميركية المسرابطة على ارض الجسريرة. ويذكر ان الجيش الأميركي يحتفظ ب ٤٧ ألف جندي في اوكسيناوا محكم الإتفساق الأمشى الذي ابرم بين البلدين عام ١٩٦١ ويخشي



قاعدة اميركية في اركيناه!

المشحدة باقتراح يقضي باجلاء سوولون من البلدين ان يؤدي احدى كبرى قواعد الطيران مع الصوقف الشبعبي المناهض للولايات المستحدة الي اغلاق طحسقاتها من أرض الحسريرة ونقلها الى مكان أحْر في البابان. القدواعد العسكرية الأميركية في اليابان تماماً كلما حسنتُ وتعسهدت اليابان بدفع نفقات عطية النقل التي قدرت بيضعة في القيليسيسين في مطلع العنام بلايين من الدولارات وحستى الأن ولم يكن الصوقف الشمعبي في لم يتغير شيء على أرض الواقع، فحسا زال الجنود الأمسركسيون الجريرة معاديا لوجود القواعد

يقومون بتدريباتهم في اوكيناوا، العسكرية بعيد الحرب الثانية، إذ وسأ زالت طائرات سلاح الجو كانت هذه القواعد سصدر الرزق الأميركي تصم أذان المدنيين. الوحسيسد للسكان الذين عسانوا ويلات الحبرب خصوصاً وأن جريرتهم كأنت محطة الانزال الحكومتين الأميركية والبابانية عن انضاد اجراءات عملية على الأولى للقوات الأميركية، وفيها الأرض الى أهمسيسة الجسريرة تدسادم الجحيشتان الأسيبركي والبسابائي للمسرة الأولى على الاستراتيجية لقربها من مواقع الثوثر في الياسيفيكي، وتحديداً الأرض في سعارك ضارية لم تبق محصيق تايوان وكوريا، ثم ان الحكومة اليابائية لا ترغب في ان ومع تبدّل أحوال اليابانيين

رئيس الوزراء الياباني ريوتارو هاشيم وتو استمالة اصوات الناحُبِينَ الَى حرْبِه، حُصوصاً وأنه على عتبة الانتخابات العامة المقرر اجراؤها في الأشهر القليلة

ويعثل بعض الشبراء عجبر

وفى الوقت نقسمه يحاول

وفي لقاء مع عمدة الجاريرة ماساهيدي اوتا بعيد يومين من الإستغتاء ناقش هاشدموتو خططأ لرفع مستوى معيشة السكان المحليين الذي يعتبر الأسسوا في اليسابان. وأشسار هاشب موتو الى ان العديد من السكان وأصبحات المتباجير وغيرهم يستقيدون من انفاق الجنود، وهناك نحو سبعة الاف

مدتى بابائي يعملون في الفواعد

يقرر استفناء شحبى مخلى مقتضعات أحن الدولة وقراراتهأ

هكذا استطاع اوتا تأكيد دوره

العب سيكرية، ولم يكل اوتا بين مطالعة الحكومة الإلثرام بتعويل مشاريع صناعية وسيأحية في الجزيرة، وقد وعده هاشيموتو خيراً وأعلن ان حكومته ستقدم مبلغ خصة بلايين بن (٥٠ مليون دولار) للجنزيرة للبندء في وضع

في دتومسون سي إس إف حسين

تَخْصِيصِها، وتَكُونَ مساهمتها

في المشروع الجديد بين ٥٠ إلى

١١٠ ملايين جنيه تدفع على أربع

سنوات، أعتماداً على طلبات

المبيع. ذلك لأن لها مصلحة في

حمع عمليات «تومسون سي إس

إف في ميدان الصواريخ لضَّمها

إلى مشسروعها مع «ماترا».

وسندعى الشركة الجديدة ماترا

بى ايه دايئامكس، وتتقاسمائياً

. سامسفتة. ويكور لها رئيس

بريطاني وصدير عسام فسرنسي

تعطل الشبركشان حياليياً في

مشروع كاسومه وهما شريكتان

الضَّا في تصنيع صاروخ جو -

وميتيوره سيركب في طائرة ويورو

فايتره وهو صاروخ باربعة

أضعاف سرعة الصوت وقادر على

تدمير الطائرات المعادية على بعد

٥٠ مبلأ، وقد تصل قيمة العقد

إلى ٩٠٠ مليون جنيه. كما يشعل

المشروع المشترك صباروخ

مرابيسر، أرض - جسو وصساروخ

وترابعيته الصضياد للمحرعات

وصاروخ وأسرام وهو صاروخ

متطور جو - جو قصير المدى،

والصاروخ البحريءسي وولفه

وسنيخون منرضر تستجيلها في

البحيرية العلكىء وصباروخ دسي

وتضم صجموعة ماترا

صواريخ من عائلة «ماكا، جو

آرض، وصاروخ ميسترال، سطح

- جــو، وطوربيـدات «مــيــلاس».

ويعمل الكونسورتيوم الأوروبي

بقيادة «بريتش ايروسبيس» ومعة

«ماترا، للفور بصفقة ٥٠٠ مليون

جنبه للصاروخ الجديد المتوسط

المدى جو - جو الذي ستدخله

وزارة الدفاع البسريطانية في

بدأت مجاجثات الإنبماج بين

الشركتين منذ سنتين، وما تزال

الصفقة تحتاج لموافقة

الحكوستين البريطانية

العملية أول أشحاد أوروبي دفاعي

عــمل المــدير العــام لـ «بريتش

ايروسبيس، بيك ايفائزُ لتحقَّقه.

تعبيل فبنها صناعة السلا

البريطانية قبل توسعها اندماجاً

أو مُشَارِكَةً، يجِبِ النظر بعيداً إلى

بعض اسواق الشبرق الأقبصيء

وتكر بعض الأمثلة، ومنَّها: تسعى

«بريتش ايروسبيس، لشراء إحدى

أبرق صناعات استرالنا النفاعية

«إيه دبليو إيه» في صفقة تشكل

لتوضيح حجم السوق التي

الحُدِمة السنة المقبلة.

سكوا، المضاد للسفَّن.

مخططات التطوير السفيودة.

المنحلى ومنصارسية صريد من الضعط لاحدًاء كل الجنود الأميركيين عن جزيرته بحلول سنة ٢٠١٥. لكن الإسسركسين قد يأنقون من أعادة نشير قواعدهم في السابان. خــصــوصـــا وأن أصُوات الرافضين لوَّجودهم لا تقتصر على اوكيناوا وحدها بل هي منتسسرة في العبديد من المقاطعات. لذلك محتمل ان تتحول القواعد الاميركنية الي جــزر شاواي على بعد تــلاثة الاف كيلوستر من البابان. ولو حدث الأمر فسيكون هذا أكثر مكثير مما توقيعه اوتنا او مصا كنان يريده

بدرك اهميتها بالنسية الي مغيشة السكان، فصعدل العاطلين عن العسمل في الجسريرة بوازي صُعف مشيلةً في معن السابان الأخرى وبسبب مناخها القاري

شببة أقتصاد اوكيناوا اقتصادات جرز البحر الكارببي التي تعتمد على زراعية قصب السكر ويبعض السماحة. وتثبكل المساعدات الحكومية والإعفاءات الضربسة ٨٠ في العنة من مخل الحزيرة ثم ان الأراضي التي تس<u>ت و داي ا</u> القوات الأميركية تبلغ ٢٠ في المنث من أرض الحبريرة وهي مطوكة مز ثلاثة الإف شنخص ويذكسر أن ٢٩٠٠ من شؤلاء يملك واحدهم ما معلك ٣.٣ مثر مربع. لجسنا اسستطاعت العكوسية استصدار حكم من المحكمة العلبا لاجبار البالكيز على اعاده نأجير أراضيهم الى الجيش

علية الاستفتاء الني جرت اخيرا

فعلا صحيح انه بود تخفيف عدد

الجنود الأسيركيين لكنه يخشى

من اغلاق القواعد بالكامل لانه

يَبِسَقِّي أَنْ الغُولِ الْفُصِلِ فِي مصير القواعد تحنده اعتبارات الأمن ومصالح الولامات المتحدة العراقية في الفانون التولي لا يعطي ابدأ صفة الشرعية للعطيات الضعية هي جِنُوبِ شيرقي أسيا ثم أن بؤر التوثر غير محصورة في صراع الكوريتين او في الضّلاف الصيني - التابوائي. فألبابان والصين تتنازعان جررا في بحر الصين أو الشمرك صعن الحدود العراقية ومن دون أستخدتم السيلاح البدري. التُسرقي، وعلى رغَّم أن الطرفسيَّن وافقا أشيرا على عقدلقاءات رقيعة المستوى لمسم الخلاف بينهما، إلا أن أجواء المتحاورين خيم عليها الاحساس بالعرارة. نك أن تكسرى غسرو العسامان المنشوريا وشمال المبدن (١٩٣١) تصادف وقوعها الاسبوع العاضى ولايزال العسستيد من الدول الأسيوية يعيش هاجس انبعاث العسكريتاريا البابانية عن منا نَعُهُمْ ضُرُورِةَ الوَجُودُ الْأَمْبِرِكِي فَي

البابان وبوره في صفظ ألنوازز

الأست أنتيج بير صضنَّكَ الأطراف المتصارعة.

النبير ينسيلكور دوسة كلي النسسيسل واولنسد الدين لم يتسسعطوا بعووس وتعارب الدامس بالمعفيفة التعلية ومي كبيد بمكن أعشسار عبطية عسكرية، يتسارك مبها ما لا ياق عن ٢٥ الله عسكري علية محدولة! فأدأ كان الاس كنت مناهى العطية العسكرية الكسيسرة بمطوعهم والا ستكور صديبته عدد لعرة

منست (المانيا) - أوات. أ

**Q** ALHAYAT ISSUES

القوات العراقية

والحقيقة المأسوية

الاميركية الاخيرة التي تعت بعد دخواري

القوات العراقية مدينة أربيل، الي

تغيير كبير في المواقف العربية.

والاقليمية والعالمية ازاء المكربة

العراقية بشكل لم يسبق له مثيل منذر

الامسركي في توجيب ضروة للي النفاعات الجوية العراقية في جنوب البلاد معتبرة نلك خرقاً للسياني

العراقية والقرارات الشرعية الدولية

وقد لنحصرت تبريرات هذه المواقف

وت التي تراوحت بين الشعور بالفضيح واستنكار وضرية الصحراء، الاميركمة

السيد في عدد من الحجج التي أورد السيد احيد عبدالحليم بعضاً منها في مقال ك نُشر يوم ١٢ أيلول (سبتمبر) ١٩١٦إ

في والحياة، تحت عنولن سوقع ضر

المحراء في استراتيجيّة الاحترا

المسزنوج، وألذي حساول من خسلاله

الربط بين الحدث نفسه والاستراتيجية

وبالمناسبة جاء هذا العقال ملبثاً

بالاخطاء المعلوماتية التي تبل للاسف

الشديد على جَهل السبيد عبدالحليم

بتعقيدات القشنية الكردية على الاقل

الكاتب الى الاتحساد الوطد

الكردستاني القول بأنه ويطالب بفصال

المنطقة الكُردية عن العبراق، وسبعيني

العسوجيند بـ دالت

الكروسستانيء. ومن المس

الحزب الديموقراطي الكريستاتن

الكاتب تصور أن مدينة أربيل كمعت

تحت سيبطرة الديمسوقسراطئ

الكريسيّاني، ويد «دعم ليرآني» أخطل ع معينان القوى لمصلحة طالباني

ليصل المسراع بين المزيين الكرديين ال

والأن تعبود الى سنا هو أهم، وهوينه

كيف يبرر السيد عبدالمليم المرققين

العراقي الاخير؟ يؤكث الكاتب على

النقاط التالية والتي تتكرر دائما عنيمان

اتجاه اربيل قد حصل استجابة لطبي

- لا يمنل تصريك القوات البرية

راتجاء الشمال دخرقاً للجب

هذه الحسساية تمظر على العسراق

مستسخدام طائراته فسقط في فأثه

على ارض عراقية من دون تهنيد الأية

شكلياً إذا كان الحديث ينور حول

قضية غير عراقية لو لو كان العولق لم ا

يرتكب حسروبأ مسوية ضبد شبعبيه

وجيرانه. لكن هذه التبريرات ستكون م

بعيدة جداً عن المسحة أذا ما تعلُّق عن:

الامر بالعبادي والاسس قلتي يقومها

عليها الحكم العراقي اليوم الأر

الصحاب التبريرات مؤلاء لم يعيرون

الحقيقة المنسوية القائلة بأن القولت

العراقية المالية ليست بالمؤسسفي

التي توكل اليها مهمة حماية البلاد من يم داء خارجي محتمل بل بالعكس

اندا هي مؤسسة قمعية بكل معنويد الكلمة وتنحصر مهمنها الاساسية فورو الدفاع عن النظام المسالي بلي شعراً كان. ومنذ أكثر من عقيين من فزمن

لم يسبجل الثاريخ لهذه المؤسسة نصرأ يمكن ان يحسب لمصلحة الشبعب العبراقي، بل أن هناك دلائل" قاطعة على منا يؤكنا أن تنعوكنات

القوات البرية للعراقبة الحكن دائما

بمناطق عملياتها نكسات مروعة

بالسكان، ومَنْ منه ينسي حسووية ع الجسيش العسراقي الدائسة فيسد سه

التسيمات الكردية، ضمسومساً في

الاعسوام ١٩٧٤/١٩٧٤ و١٨٨٤ ومسأسه

كان يُسمى بعطيات الانقال في عليه،

١٩٨٨ ويلغث فسيستاياها صيلسرات

الألاف؟ ومَنْ مِنَا يَنِسَى مِنَا مُنَامِنَةُ بَايِنَ

القوات المراقبة وتقوم يوميا ضعدا

أن السكوت عن الحرائم الذي ارتكبتها ...

الجنوب ولا سيمة صد سكان الاهوارا

القُوات العراقية من اربيل هو موافقة. علنية على الاشهاكيات الرهبية التي

فأمت بها المؤسسة العراقية ويعينا

الى انفانيا الصيب القائل النفي والوا

معارساتها السابقة كعمليك أالفائل

أنُ هَنْدُ ٱلْمُعْمِعَةُ الدَّنْسُوبِةُ لِلَّهُ تَكُونُ

تصاري الكلام أز موقع العكومة

فأفيية على التعمل بيدأن هناك

واللائسوعيية ألني تتم تعد غطأ

الاستعانة الرعث من لمصيل كودي

لأر القمع والاستهاكأت كامتر وستنغ

وأود من الاستبير ال لوكُو لولنك

ألم ألات حريمة سفق الاسمال

كتيرين بريدون تحاطلها عرقصد

وطبجة وعيرما

قد تكون عذه التبريرات مسميحة

*دولة م*جاورة.

النولية المفروضة على المنطقة الأنامة

الكبيرين الى معينة أربيل ..الغ.

يدور الحديث عن مسرية اميركية - كان تحريك القوات البرية في

بأحداث السنة الاخسيسرة، أذ تسني

الاميركية تجاه منطقة الشرق الاوسط

حوالى اكتسر من ثلاث سنوات. أن استنكرت اوساط عسنة الإجرأ

\* 3 74 44 A Salana ma sugar an المنتشوخ فم MARK STATE -

The state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the s if the party ALL STATES # 1547 Section A STATE OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PAR

A STATE OF The state of سو الكثيبة اللين Same ... 1 The State of London meta transport 400 A .... --

4 - July 25 -

- March 19

... un

A STATE OF STATE SHOWS 

100

-

-

\*

كل الاحوال تُمارس الدولة المبنية على واقع الطوارئ سلوكا من

اهمال الكفاءات سرعان ما يحول

هذه الكفساءات الى احسفسان

----

was the same party of the same

ma was it is still

the same of the same of the same of

The same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the sa

The same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the sa

The second second

The second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of th

A. John of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the sta

The same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the sa

(5-11)

and the come described the second

- where we want to be the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same and not concern to place American -A 1993 A The same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the sa

-

-

111111

# اشكالية الميكيافيلية في السياسة العربية

### عماد فوزي شعيبي 🛪

ه ان من العـــروف ان السياسة العربية اقرب الى الفن السياسي، باعتباره اداءً مرتبطاً، اي ارتباط بصاحبه، منها الى العلم السيب اسي او الفكر السياسي، ونستطيع ان نقول، بين تحقظ ان اغلب السياسات الغربيسة لا تقسوم على نظرية ساسية محددة، وهذا ما ينعكس على طريقة النظر آلى الفرد، وهي، الأتؤثر بساطة الحصول على المُتلَقِيم وبعيداً عن تعقيدات النَّخِولَ في عملية بنَّاء الانسِّيان، نت فقلت الطريق الأسلم نتائجاً، وهو الطريق الذي ينهل من هوبر وبنكيافيل معاحول طبيعة الأنسان. وهما يستندان الي تنابة سياسية للحالات الطارثة،

نئبية، ولهذا فان نظريته تقود الى حماية واقع افراد منعزلين لأرابط بينهم، ولا يحكم علاقاتهم سوى رابط الحصابة، فحيمنا سحقه ميكيافيلي الى اعتبار ان الانسان سىء فِي فَطرته، وهو يصـــد عموماً عن حالة استثنائية وحالة طارية للغّاية تتمثل في انقسام ايطاليا، وهاجسه هو الوحدة الإيطالية. وازاء مناخ اللاوحدة يشبيع مناخ عدم الثقة بالبشر من ناحية والشعور بتأمرهم من ناحية اخرى والبحث عن كاريزما موحدة من ناحية ثالثة. ولهذا فبقدر سا يمكن ان نؤول الى الميكيافيلية عناصر تحيل البشر فيّ الْعملية السياسية الّي اقرام بقَّدر ما يَجِب التَّاكيِّد عَلَى انَّهَا حالة استثنائية تفرضها شروط وظروف است ثنائية، اذ أن

السياسة الغربية للعاصرة لا

فهوبر يعتبر ان طبيعة الانسان

نفس الفرد والجماعة، والوجودية، والديموقراطية. ويهذا فهي تنطلق أن لم يكن من طبيعية الإنسان الخيرة، انما من طبيعة الإنسان المفستسوحسة على الاحستسسالات الايجابية والسلبية معاً فتنمي الجانب الايجابي على حساب لقد ابرز مدكيافيلي ان سياسته هي نموذج لسياسات دالحد الادنىء اي سياسات من

يريد أن يواجه مجموعة مشكلات حضارية وسياسية في المهد السبياسي، كتاسيس دولة والحفاظ عليها وتنظيم جيش ونشس الحدالة وزيادة السلطة... الخ، وهي مهام يبدو انها كانت غنمن اولويات السياسي العربي وخصوصاً في النول التي عائث

بالمعنى الصميري انعا تضيف

منّ النّوع الاستثنائي، الامر الذّي ميراتاً عميقاً من الإنسانوية وعلم استدعى، في ظل مناخٌ من الحصر النفسى وشبهة التأمر، استخدام الجانب الهوبري - الميكيافيلي في المارسة السياسية. وكلما التُعيثاً عن أطار الحصر النفسي وشبهة التَّامِرِ، وكلما أوغلنا بعيداً عن المناطق الساخنة، شابت السياسة العربية ضروباً من التسامح ولغة اوسع للحنوان ومستحنة اكبير للأختلاف واعتماد اكسرعلي منطق بقول أن الجانب الأيجابي في البشر اهم من متابعة الجاند السلبي فسيسهم وانه مَنْ المُسِيدُ وضع البشير في التحصرية للاست في القطاشهم وتصحيحها بدلاً منَّ تصبدُ هذه

الأصول التاريخية والواقع الاجتماعي - السياسي في كنف اوضاع اقليمية

الإخطاء لتطويقهم ومنعهم عبر تراكم هذه الإخطاء عليهم من قلب الطاولة على الدولة. لقد غَسبَت نظرية مخبث

الانسسان، أن الخسبث نقص في السياسي الى مجموعة من الخبيّاء ورّبما الصغار، ومن ثم تأكيد الفرد لذاته وفي نهوضة دراها تعبد اغلاق الدادرة على بعمل يتسم اقل إنساماً بالصفة الشحيصية، وهو القصور في هذا المجتمع، فيصبح من الصعب امتلاك الغضائل المتصلة بممارسا ان تتغير النظرة الى الانسان ما القدرة المبدعية التي من شيانها دام هذا الإنسان هو نفسه الذي لا اتاصة الفرصة لانصار رسالة يجد فرصة لأن يكون، الا بممارسة انسانية. وكلُّما كانْت اماكن او هذا الخيث أو الرد على الخيث مسواقع العسمل السسيساسي المواجسة. وهكذا تاسس النظرية ارستقرآطية الطابع، اي محصورةً ذاتها وتتحول الى اعقب نَفْتُة مُعْنِنَّةً لِا تَتَغَيَّر كَثِّيرًا، وكلما ايبستمولوجية وواقعية» تعيق كانت الفرص الاجتماعية عمل السياسة ورغبة القائمين والسياسية والاقتصابية قليلة في نظام شبه مغلق، وكلما كان علينها (المخلصنة فبعبلاً) في استحداث تقدّم في مؤسسات الضبث فاعدة اعم لأن صاحب السياسة من ناحية، او في بناء الإنسان من ناحية اشرى. تحتى للوقع يسبعى الى تأبيد موقعه ولأن مَن هم ثونه يستُعبونُ الى النيل منه كي يحلُوا في نُدرة ليبدو الامر في المراحل الانتقالية تعيش حالة طوارئ مستمرة، وفي

المراحل الانتقالية الصعية، كماً لوّ

انه قد استمال الى مفاضلة بين

بناء الدولةوبناء الأنسان. ومُنْ

راهنة ليناء الدولة باعتبارها لغة

الصعب، أن لم نقل من المستحيل

أن يتم لجمع بين المهمتين، ولكن الى دين. بمعنى ان تفضيل بناء

الدولة على بناء الإنسان هو مهمة

المعارضة، والتي تظهر في كثير من الإحيان كمعارضة ذأت بعد وهوية العصر، لكن وصول الدولة الى مرحلة الاستقرار يقتضم شخصي اكثر مما هي معارضة العودة أني بناء الإنسان والخروج مـوضــوعـيــة. وهكذًا تتــراكم وتتعاظم ححم المعبقات والعقبات، من «العقبة الايبستمولوجية» التي خلقها أسر خبتية الانسار الامر الذي يوصل الدولة الى نقطة للسياسة، من اجلَّ الكرَّة عليَّ الانفجار أحياناً. ولهذا فان على عوائق تقدم الدولة، أذ أن دولة الدول التي انجزت مهمة صنع (الدولة) وتُساعدت حالة الطوارئ تعيش على هاجس خبث افرادها لاتمستطيع الاستسمرار طالما ان المحيطة بها، الى هذا الحد او فأعلية البشر فيها في احتجاز ذاك، أن تخسرج من أسسر داثرة ذاتي وخبارجي واحبياط منفر، وطالما أن الحراك السبياسي في نتبية وخبث الأنسان الاصطرارية، الى دائرة اوسع تصب فى دائرة حالة تجميد، الامر الذِّي يحْوِلُ بناء الانسسان، وهذا الانتسقال لا عناصير العثمل السيساسي الي يكون انسيابياً؛ لإن الدائرة الاولى اجرائيين من الدرجة الثانية ويفقد مغلقة وهي ما يمكن أن نطلق عليها والعقية الإنتستمولوجية الدولة الكفاءات البي اما ان تختار طريق الهجرُة واماً ان تنكفئ الي لتطور الدولة، ومن المعسروف أن تحاوز والعقبات الإيستمولوجية، حالة من الأحماط والقنوط (وهذا ما مفسر سوء التفاهي بين المثقفين لا يكون اصلاحياً أو انسيابيا والسَّلطة)، أو الى حالة مَّن العُظامَّ اثما بما يسمى والقطيب في كُرد فعلْ نفسي (وهذا ما يفسر طهور التطرف في بعض الدول الايبستمولوجية.

+ كاتب سوري.

### التُجربة الديموقراطية في لبنان (١ من ٣):

### ∕وجیه کوثرانی\* 🛎 اذا اعتبرنا ان اهم وجوه

النارسة النيموقراطية، ويمعزل عن تعريفها من زاوية نظرية `` \* ﴿ رِي وَقَارُ يَكُمِكُ مِي \* التَّمَثُيلُ البِرِيَّافِي مستسرم بُر عن طريق الانتخاب فصمل خراء الشَّلطات الثَّلاث، صرية المُعتقد 🕜 🗁 سنر والتعبير. والنشر والإجتماع، فأن مسين التيجرية الديموقراطية في لبنان سسمرا سبس تقنم معطيات جنيرة بالاعتبار 🤊 - -- در والدراسة سنواء على مستقوى مستنس النظرية او على مستوى التطبيق مُ تُمَّ حُمَّهُ وَالْعِلْمُ وَالْوَاقِعِ انْهُ يِسْجِلُنَّهِ النظر الى دالنيموقسراطيسة منا المسان اللبنانية، نظرتان حديثان: نظرة مستساء تبالغ في امتداحها كمثال، وهذه -ُ ـُ تُحدُ انصارها في بعض المثقفين · اللَّيْبِرائيين واهلُ النظام ممن رأى مسيط الليسان كوسيط الليسي حني فننه وعالمي على المستوى الاقتصادي وكتملجنا اقليبات على المستبوي التاريخي والأجتماعي والسياسي والثقافي، اطاراً جيو - اقتضادياً وسيناسيأ وتاريضيأء سموه «الكيان» وجعلوا من «اللَّيْبِرالية»، وكأصة الليبرالية الاقتصابية، شرطأ ملازماً لهذه الكيثوبة منذ المُدن الفينيقية وحتى الآن.. النظَّرة الحَدَّدة الثانية: تبالغ في التسقليل من شسان النظاء نظاماً طائفياً رجعياً ، أو نظام «الطفسمسة الماليسة» و«الإقطاع ... أَيْنِيْ السياسي، وهذه النظرة سادت في َيْنِيَ يُنِي. مرحلة مَا قَبْل تَبِلُور بْرُوس وَعَبْرُ المرب أي المرب الاهلية في لبنان ووجنت المسارية انصارها ومروجيها في البيات مرين العبيد من القوميين واليساريين

مدر سريانه والعلقانيين والراديكاليينء سيد سية تنام والواقع أن تجسرية والحسري بيب الاطلبة، - على الرغم من عدم نقة من المنطلح في التعبير عن العساد كل مسا جسرى في لبنان من القناعات علك وغيرت الكلير من القناعات ي كي بنا والافكار والوجهات وبالتالي الامطف أفات والتصنيف أث أير منه الخُرِّينِة وَالايديولوجِية، ومهما يكن، فيان منهجياً للنظر الي التجرية اللبنائية بأذن بالاعتبار الأ معطيين مستنداخلين الاصبول التأريضية، والواقع الاجتصاعر السيساسي، قيد يكون احيدي في ك مقاربتنا للموضوع، من منهج استعراض الآراء، أراء القبوي السياسية والكتاب، والدخول في 🛰 🏎 الات متعبارية او تقويمية حولها. ويمكن أن تلمح في تاريخ لبنان المسديث اربع م

تأسيستية للنولة اللبنانسة والحنيثة، ويُطامها والتمثيلي، ١- المصطبة الاولسي: ثـــُ متصرفية جبل لبنان (١٨٦٤):

لنظام التمثيلي والادارة الجديدة. لقد أنخلت في هذا النظام فكرة التمثيل والانتخاب عبر مبجلس ادارة المتصرفية، (المأدة الثانية من بروتوكسول ١٨٦٤) واحَسَدُ بالاعتبار في التمثيل عنصران الصِفرافيا: الدائرة الانتضابية التي هي القنضناء، والانتساء النينسي والمنشبي لدى سكان القَصْفُ " (الطوائفٌ)، و تعينت وظيفة المجلس في دللشورة، فيما يعرض المتصرف عليه.

هذا التسبيس كان جازءاً من تدابير التنظيمات العثمانية التحديثية، وبالتحديد كجزء من قانون الولايات الذي أُخذ به تباعأ بدءاً من ١٨٦٤، والذِّي عـمُم بدوره قيام مجالس ادارية تمثيلية على مسستسوى الولاية والسننجق والإقسضسيسة في مناطق الدولة العُثمانية. ولا بد من ان نضيف بعض دالأمتيازات، التي تتعلق بالنظام الاستاسي لجنبل لبنان الذي اعتبر «سنجفاً» غير تابع لؤلاية وانما اعتبر كالولاية تابعاً لوزارة الداخلية العشمانية في استام جول، أمع خيصوصيات

والمؤرخ الدارس لهذه المرحلة يمكن ان بلخص هذه المستخلة الجيدة بانها كانت تسوية ذات العاد ثلاثة: بعد نولي يتمثل في الصدراع ما بين النولة الاوروبية «الكبرى، على المنطقة انطلاقاً مما عرفٌ في الخطاب الديبلوماسي الاوروبي أنذاك «مُفتاح سورية». بعد اقليمي يتمثل في اطروحات الإصلاحية العشمانية والتنظيمات، أي سياسة التحبيث العثماني التي كانت تتارجح بين حد بناء آلدولة المركزية من جهة، وحد بناء ادارات حسته محلسة تحل مصحل دوسطاء السلطة، المحليين من امسراء ومستسايخ واشراف واعيان من جهة ثانية. وكانت دمجالس الادارة، التمثيلية في الولايات احسدى تجليساتهـاً. ويّعبد منحلي، تعثّل في الصبراع الإجتماعي الَّذي نشب في الجبلُّ والأضطرابأت الأجتماعية الاذرى

كنتبجة تقاطع لزمات: ً أَرْمَة السلطّة المتمثلة في تقهقر الامارة المحليسة (الشسهابيسة)، وتقهقر نظام الاشراف والأعدان في المن. ارمة انفجار بيموغرافي

وانزياح في حسجم الملكيسات

ووُلاياتها وفي اطار نضالات

(امتيازات) هي: ضبرورة كسون المتسصيرف

سيحياً. تَنْظيم جَهاز برك داخلي لحفظ ألامن، من الإهالي انفسهم. ضمان الدول الاوروبية الكبرى للنظام الاساسى الموضوع، واخذ موافقتها على تعيين المتصرف من قبل السلطان العثماني.

في المدن بين ١٨٤٠ و١٨٦٠ ونلك

الزراعية في الجبل، الاصر الذي أخلّ بشكل أساسي بالتسوارنّ المَارُونِي – الدرزي. ارْمُـهُ مُمو قُويَ احتماعية جديدة ذي طابع طائفي وأرهاصات ثقافة وتثويرية، تبحثُ عن موقع ودور ومخرج بخلاص، في مطالب تراوحت بين الدعسوة السرية للاستقلال (جمعية بيروت السبرية) او الدعبوة الخبيبولة للامسركيزية، او الدعوة لتطبيق «الدستور» والنظام البس لماني كإطار عام للسلطنة العثمانية

«تركيا الفتاة» و«العثمانيون واذا كان موضوع بحثنا يدور في حسانب منه حسول جسنور النيموقراطية التمثيلية في لبنان، فان ما يمكن ان نقوله حول هذه المحطة «التأسيسية» هو ان «التمثيل في مجلس الادارة» كرس او ثبت نوعساً من العسقليسة السياسية او الثقافة السياسية الستسي زاوجست بسين السنسظسام الاجتماعي - السياسي القديم وبين النظام الاداري الجديد. أذ اضَّحَىٰ المُوقَع في مُحِلْس الإدارة (العضوية)، مدخَّلاً لنفوذ اداري ويالتبالي (سلطوي)، يسسمح بتجديد متراكن النفود القسمة القَــانُمــة في اطار العــانُلـة، او المقاطعة أو الطائفة، ويطريقة الاستحواد على الارض (عبر

قانون مسح الاراضي)، كما بطرق تجميع الثروة المالية عبر الدخول - من مُوقع السلطة - في ميدان التحارة وتمشيل الوكالات الاجنبية... وهنا يمكن ان نقول ان هذه النَّقلة في التمثيل، لم يواكبها نقلة في العبقيدة او في الثُّهافة السياسية، فالعملية الأنتخابية – التي هي ركيزة النظام التمثيلي، لضرت البية العلاقية الاحتماعية – السياسية التي سنبق لابن خليون أن احسسنّ ف ها بمصطلح دالولاء، ودالاستتباع، في مجتمع للدولة السلطانيسة أي (الدولة - العصبية). ومن المعروف أن هذه العلاقة هي علاقة (بعصبية) تؤمن اللحمة وفقأ لقربى حقيقية او وهمسيسة، او في كل الاحسوال تؤمن اللحمة دعبر الاندراج؛ في نظام محصالح متكرج بدءأ من التيابع - المنتخب الى الوسيط (الفائب - المسئل - او الرعسيم المصلي) والذي يندرج بدوره في

الاقليمي وريما على الستوى الدولي. تشيد هنا على طبيعة العلاقة الوظائفسيسة بين المؤسسسة الانتخابية والأدارة الجديدة، في

مرحلة نعتبرها منطلقا تاسيسيا

نظام مصالح أوسع على الستوى

توسُّعت حــدويشا بدءاً من ١٩٢٠ في ظل الانتداب الفرنسي لتشمل مُدْناً سَاحَلِيةً وَارِيافاً كَانَتَ فَي العهد العثماني موزعة عل ولايات، شهدت بدورها هي ايضاً وتحقيق دسلطة الشعبء

موقعه.. وهكذا فأن الإنطلاق من

النظرمة الخصصية للإنسان

لاعتبارات استثنائية المرحلة او

الواقع الطاريء، تحول المجتمع

تُجرِّبة مجالس الإدارة التمثُّيليَّة. كأنت ادارة الانتداب الفرنسي غيس أن هذا التشسديد على العلاقة الوظائفية ببن المؤسسة الانتخابية وسلطة الإدارة والتي سماها البرت حورانى دسياسات الاعمان، لا تنسينا الوجه الأخر طثقاًفة التنوير، التي انبثقت في المدن المسرقية، بيروت، بمشق بغيدًاد، البيصيرة، القيس، والتي تواصلت كمسا نعـرف مع مسعسالـ النَّهضية الفكرية في مصر، سواء على مستوى انتقالُ الاشتاصُ او على مستوى تبادل الافكار واقامة المؤسسات والكتابة في الصحف أن تيساراً نهضسوياً قبوياً في

المنطقة العربية، نشأ عبر رافنين: رافد الليبرالية والعلمانية الذي تُمثل باقبلام المقتطف، ورافية الإصلاحية الاسلامية التي تمثل بفكر محمد عيده واقلام محلة دالمنار، في مرحلتها الاولى، (قبل غَـرقَّ رشَّـدِـدٌ في فكر الْسَلْفَيِــةُ وخطاب الخـــلاقـــة). والظاهرة قاله للجنرال غورو بان السلطات اللافستنة في هنين الرافسين هي التقاؤهما عندحقل المطالبة التركية اكتفت بتحقيق التوازن بين عناصر السنكان باقل ما يمكن بالدستور ارتكازا الى اهتمامين مستسركين تقسيسد الحساكم (المسروطية) واقتامية برلمان الخاصة. منتخب وفي هذا الحقل بالذات راوحت المصطلحات المستخرمة

بين تعسابيس الديموقسراطيسة

والشسورى والنواب واصسحساب

الحل والربط ولم يطرح أنذاك

الاختلاف في المفاهيم والمرجعيات

الشقافية بالنسبة لهنه المصطلحات صراعاً جبياً بين

المُوقِيقِينَ. كِيانَ الأشم هو المُعرِكيَّة

الدسستسورية، بما تعنيسه هذه

الأشيرة من تعثيل برلماني للشعب

وحريات سياسية وفكرية ونشر

وتعبير. كأن هذا بشكل اساسي

مضمون معركة «النستورّ

العشماني، عام ١٩٠٨. كان هذا

التعيسار معشلاً بشكل اسساسي

بانتليب ينسيا المن وكانت

بيروت بمثقفيها وجمعياتها

وصحفها ومنابرها وجامعاتها،

حسرءاً من هذا التسار وعنصسرا

فاعلاً فيه. ومع وقوع المنطقة تحت

الاحتلالات الأجنبية، واقتسامها

كمناطق نفوذ بين الانتسدابين

البريطاني والفرنسي، استمرت

معركة الدستور، تحملها بشكل

اساسى النخب الدينية تفسها

والتي هي نتاج الوعي النستوري

وافكأر النهضة والتنظيمات في

أواخر المرحلة العثمانية، وكمأ

بدعو لها المستشار الفرنسي كان الرئيس ميليسران قد نبه

أستمر التمثيل صوريأ حتى العام ١٩٢٥، عثيمًا قامتُ الشورة الكبرى، وامتنت شرارتها الى مناطق لبنانية، فتم حينذاك استعجال استصدار دستور للبلاد، هو النستور الذي قامت على استأست والجتمية ورية

فكرة الدولة الصديثية في حيقل انتروبولوجي ثقافي: تاسيساً على هذا الصدث (الشورة السورية) يمكن ان نقرا معالم المحطة الثانية في تطور الديموقراطية التعثيلية، لقد قامت

سجالات تاريضية وبستورية

انخنت الحركة البستورية صبغة مكافحة الاستجداد السلطائي الفردي في العبهد العشماني اتخلنت النضباً المعتركية في ظلَّ الانتدابات والاحتىلالات صر الكفاح من اجل الاستقال

> قبد تبئت صبيب فيأة والأجلس التمثيلي، التي هي امتداد لصيغة ومحلس الادارة، العشماني في الصلاحيات الأستشارية. ولمّ بكنّ الامار منصابقة، وانما تطبيق لمعسارف في الانتسروبولوجسيسا السياسية، كان المُسْتَشَارُونَ في وزارة الخارجية الفرنسية قد نْبُهُوا لها صَاحَبِ القَرَارِ. مَنْ ذلك ما نقراه في احد التقارير الاستشارية في الكاي دورسيه: «ينبسغي ان يكون هناك واجسهة تحلية مشماسكة نستطيع أن نتحرك خلفها دون مسؤولية». ويستشهد التقرير بفعالية النظام العنشماني الذي ترك هامش للسلطات المحلبة الإهلية: مسئل مـــؤـــّــرأ المطرّان خــوري رئيس الوفيد اللبناني في باريس عن الطرق التي سسمتحت للاتراك ان يثبتوا النظام بوسائل محدودة جَداً، فأجاب للطران بما سبق ان

لكن دالواجهة المحلية، التي سوة «بالتجربة العثمانية، يُحسرص ان تبسقي خلواً من تيموقراطية تمثيلية حقيقية مئذ المفوض السامي (الجنرال غورو) الذي أنيطبه تنظيم أوضكاع سستوريا ولبنان في ١٩٢٠، إلى غسرورة عندم الذهاب بعييدأ في ميدأ دالتمثيل، كما ورد في برقية سرية، بعثها الى الْجَنْرالُ

اللبنانية، في ١٩٢٦. المحطة الثانية: بستور ١٩٢٣:

اللبنائي، هل هو نشسا بناءً على «هيشة تّأسيسية» شرعية؟ أناط بها الشعب هذه الممنة؟ هل هو منحة من الدولة للنتسية قسمت بناء على المادة الاولى من صك الانتسداب التي نصت على ان الدولة المنتسبة تضع يستثور للبسلاد بالإتفاق مع السلطة

> الواقع أن هذه السجالات ومئذ قيام النستور وحتى اليوم تنتظم في وظائفية الخطاب السياسي اللَّبِنَّانِي المُعبِّرِ عن اخْتلاف مواقعً الصبيراع على السلطة أو عن اختلاف في تعيين دور لبنان وتحديد علاقته بالمحيط العربي وبما يزخس به هذا المسيط من مسشساريع وايديولوجسيسات وتطلع سبات ... أنه خطاب أيديولوجيا سياسية اكثر مما هو خطاب تاريخ لواقعة تصولت في مسارها، وقيما الله من وظائف مختلفة عبر الراحل التاريخية وفي تصورنا لها اليوم. وعلى كل حال، لا بد ونحن نستعید هذه النشباة أن نتنكر عبداً من الإمور المتسرابطة والتي شكّلت عـواملٌ مـتـداخلة لنشّاة السـتـور

فسهناك النسورية

والصركة المطلبية اللبنانية

اللطالبة بالنستور، تأسيساً على

وعى بستوري حملتها النخب

المتنبة منذ العهد العثماني وهناك التنافس البريطاني الفرنسي في اطار عُصَّبِة الأَّم واتباع سياسة استباق ما هو اخطر، اذ قسيل «ان النسستسور اللبناني هو مكافساة للبنانيين لخلودهم الى السكينة وعسدم انجرارهم للتورة،. وهناك حركة الجحدل بين استراتيجية كولونيالية تبحث عن سلطات محلية، وبين أمكان الأضتراق الوطني لهذه السلطات عبر قوي نستورية وبيموقراطية محلية فعلية موجودة ونلك عبر التمثيل المباشسر (الانتسخساب) او عبس المُنعَط غير الباشر (الصحف والجمعيات). ووفقاً لهذه الرؤية يمكن ان نستنتج من هذا أن «المنحة، التي يُتحدث عنها، وكذلك عملية نقل نص يستوري عن الفرنسية (اقتبس عن ستور الجمهورية الفرنسية الثالثة ١٨٧٥)، لَيْ قَرَه مَجلسَ تمثيلي لبناني استشاري، لا ينقصان (المنحة والنقل عن الفرنسية) من اهمية دامر واقع، كان له تجلياته وتأثيراته في بلورة وعي نخبوي

وتطويرها نحو لشكال دوطنية، أرقى. ففي ذاك «الإمر الواقع» الذي بنظر البه البحض سنبياً تكمن معطیات ایجابیة لا بد – حستی للمعارض - إن يقر بها. فكما يقول أنور الخطيب «لا نكران أن الدستسور اللبنائي قد تبني المسادىء الإنساسسية الكبرى في الديموقراطية.

العربية من حين الي أشر). وفي

أفستنكل الدولة جسمسهسوري والانتضاب العام هو قوام النُقاآم البرئائي، والهيئات الصاكمة تنبِّتُقُ عَن الشَّسِعِبِ: المجلس النيابي ينتخبه الشعب ورئيس الجمهورية ينتخبه اعضاء اللجلس. والوزراء يعينهم رئيس الجمهورية من المجلس النيابي ومن خارجه وهم مسؤولون امام الْجَلِّسَ الْنُتَــَّخِبِ. وقَــد تبني النستور اللبناني مبدا فصل السلطات. كـما نصٌّ على مـيـدا الحريات العامة وحرية آلمعتقد وتأسيس الجمعيات والصحف وفي رأيي ان المشكّلة لا تكمن في نص بستوري مقتيس او مفروض، بل في التغامل الثقافي الإجتماعي مع ذاك النص. وينخَّل التاريخ والمجتمع والثقافة السياسية المحلية كعوامل فاعلة ومسؤثرة في انماط المسارسية الديموقراطية واشكالها والتعامل معتها وصنور استيعابها في مؤسسات حكومية وغير حكومية

وقبوانين واعبراف، ومسلكيات واخلاقيات. اشترنا كبيف تقناطع تاريخ التنظيمات والانتروبولوجي الثقافية والسياسية المحلية في تكوين «مجلس الادارة» في عهـــّـ التَنْظُيماتُ العَثْمانيةُ. انهُ تَقَاطِع المتحوِّل (التاريخ) مع «الثابت، فيّ الانتروبولوجيا الشقافية والسياسية والمحلية، وبالنسية لنستور ۱۹۲۱ الذي لا يزال يعمل به كاساس مع بعض التعديلات، حتى اليوم، فأن مشكلة ما يعتور التطبيق من محساوىء تصبيب المنارسية الصموقيراطيية، فناثما تعود الى التطبيق الذي تتحكم فيه جملة من العوامل الاجتماعية والسياسية الداخلية والأقلصية والتي من شانها ان تضعف وفكرة الدوليَّة؛ في المجــتــمع، وتضبعف بالتسالي إمكأنية تجنّن طولة اللؤسيسيات، في المسارسية السياسية، وفي نظام العلاقات فسيسما بين المواطنين وما بين المواطنين والدولة، فقى مسرحلة الانتبداب الفرنسي، ومنذ اعبلان الدسستمور وحستى العسام ١٩٤٣، تاريخ اعلان الاستقلال، تحكم في

تطبيق الدستور او عدم تطبيقة

(في حقل المارسة الديموقراطية:

الانتسضابه صرية التنعبيير،

واجتماعية وثقافية: اهمها: سياسة المقوضية الفرنسية التى كانت تلجأ وفقأ للصبالحها وحسَّاباتها، الى العمل بالنستور او تعليسقسه والتسدخل في 

ومنهبية تتقاطع الى حد كبير مع توجهات سياسية متبايئة على مستوى التماهي مع المرجعيات الحضارية (غرب، أسلام، عروبة). والظاهرة التي أسقط عليها للَّحْقًا مصطلح «التعبيية الحضَّارية» في المُجتمع - وكانت ذريعة لتقديم مشاريع سياسية انقسامعة أه كونفترالية في لبنان، منذ الحديث عن دولة دلبدأن الصسفسيسر، في ١٩٤٧ – ١٩٤٨ ألى الحسبيث عنَّ كانتونات سياسية خلال الحرب الإهلية اللينائية. امًا بالنسخية لعناء الإدارة

والتنظيم...) عوامل سياسية

وسؤسسات الدولة فقد ترجمت هذه «التعددية» نفسها تراتبية غير متساوية وغير متوازنة، على مستوى حجم المشاركة في ادارة الدولة ومؤسساتها بالنسبة للطوائف اللَّمَثَاثِية. وقد كرس هذا اللاتوازن مئذ

عبهد الانتبداب الفرنسي عبوامل اهمها: أهلية النحب المسيحية التي كانت أكثر استعداداً من أوبة علمية وثقافية لاحتلال الْمُنَّاصِبِ العَّلْيَا فِي الدُّولَةِ. وموقف ايديولوجي - ستياسي دخل في ذاكرة الميتولوجيا التاريخية، وهو أن لبنان من صنع الموارنة بشكل استاسي (دور البطريرك اليساس الحويك في مؤتمر باريس)، فهو ‹أمانة تاريخية وحضارية في عنق الموارنة». والأمر الذي ساعد على هذا التبوجية هو متوقف النخب الاسلامية نفسهاء التي بقيت مشعودة أنذاك مع جماهيرها، وخياصية في المدن السياحليية، الي مُشْسِروع «أَلْوحَسَّة السِيورية» او والوحدة العربية، فاتسم موقفها دبالمقاطعة، أو الهنامنسية في الحياة السياسية اللبنانية كدولة مؤسسات. حتى أذا ما سويت مسالة الانتماء آلى لبنان فيما سمى «الميستاق الوطني» الذي كبان اسباس استقلال ١٩٤٣، تكرّس هذا التباين في قبوانين واعراف لا تزال تفعل فعلها حتى

\* مؤرخ لبناني. الجدير بالذكر أن النص اعلاه بحث مقدم الرُتمر «تعشر التسمسول الديموقسراطي في الوطن العربي، الذي انعقد في القَّاهِرَّة، الذي نظمه ممركز القاهرة لدراسات حقوق الانسان، - مجلة «السياسة الدولية» -أ جمؤسسة مواطنء.

## ذاكرة القرن العشرين

۲۰ أيلول (سبتمر) ۱۹۹۰

# ميشال ليريس: الشاكسة، افريقيا، والسوريالية

 افع افريقيا لم أكن على الدوام سوى مستوطن (أورويي) يقف، قليلاً أو كثيراً، إلى جانب الزنوج، وفي أوروبا اليوم، لست اكثر من بورجوازي يقف،

قليلاً أو كثيراً، إلى جانب العمال. لعل هذه العبارة التي كتبها ميشال ليريس أواخر العام ١٩٤٧ كافية، أكثر من أي عبارة أخرى، لرسم مسورة مريرة وصابقة اشخصيته القلقة الشاكسة، تلك | السوداء وبالشعوب الستضعفة، معبراً عن

على مدار القرن العشرين الذي عاشبه ليريس طولاً وعرضاً، وكان، في نهاية الأسر، صورة له، حتى وإن كانت صورة ومشومة، على شاكلة ذلك التشويه الخلاق الذي عرف كيف يطبع لوحات فرانسيس بيكون الرسام الاتكليزي، صنيق ليريس، الذي كان واحداً من النين رسموه، والحال ان اللوصات العديدة التي رسمها كبار فنانى القرن العشرين ليشال ليريس، من رون أن يكون ثمة أي سبب في خلقته العادية وفي سماته البلا ملامح، يدفعهم إلى خصب بكل تلك اللوحات في ظاهر الأمور، الحال أن تلك اللوحات بكشفها عن ملامح ليريس، سوريالياً وتكعيبياً وتجريدياً

الشخصية التي لم تكف عن التغير والتبدل

ولكن على رغم شهرة ليريس في أوساط الحركة الثقافية الفرنسية، فإنه لم يكن أبدأ من أشهر أقطاب تلك الحركة، كما أنه على رغم اهتمامه الفائق بافريقيا

لنا تبدلات ذلك الكاتب - الفنان، وضروب

أعوام، فإنها كانت القشرة التي رافقته ولم يفلت منها أبدأ على رغم تركه السورياليين باكراً، أي منذ تعرف عليهم ليدرك أن ما يفرقه عنهم، أكثر مما يجمعهم به، وفي القيابل فيان أحيداً لم يلتيفت جيدياً إلى شيوعيته الدائمة مع أنه حمل بطاقة الحزب منذ ريعان شبابه، وكان واحداً من أوائل الدائم إلى جانب كوبا كاسترو. كيف يكون في الصف الأول أبدأ؟ وعلى طريقة خوان ميرو، كافية لأن ترسم

الشقيفين الفرنسيين النين زاروا الصين الشعبية ليؤيدوها باكراً، واختاروا الوقوف هل هذا لأن ميشال ليريس لم يعرف ريما، المهم أن الرجل عاش حياته كما شاء وحضر في الحياة الثقافية الفرنسية، وحقق ما كان يصبو إليه منذ صباه: أن يصبح مثقفاً، وإن تساعده ثقافته على التمرد والمشاكسة الدائمين.

لم يعتبر أبدأ من علماء الاناسة المرموقين.

ميشال ليريس الذي ولد العام الأول من هذا القرن وتوفى في اليوم الأخير من شهر ا ايلول (سبتمبر) ١٩٩٠، كان حالاً استثنائية

في الثقافة الفرنسية. ولعل حاله الاستثنائية ذلك بواحد من أشهر كنبه «افريقيا الشبح»، أتت من لقاءاته وانبهاره دائماً بمن وما يلتقي، أكثر مما أتت من أبداعه الشخصي. ومن أما سورياليته التي لم تبم سوى خمسة هنا، فإن انخراطه في السوريالية أتى عبر لقبائه بماكس جباكوب، أمما اهتمماميه بالاثنولوجيا فاتى عبر لفانه بجورج باتاي. كانت سفرته إلى مصر أواسط العام ١٩٢٧ هي التي جعلته يلتمقي للمعرة الأولى مع الوضع الاستعماري الذي سيثير حفيظته منذ تلك اللحظة، فتجده في رسالة يبعث بها إلى زوجته يوم ٩ أيار (مايو) ١٩٢٧، يعبر عن كراهيته العميقة للذهنية الكولونيالية، الكراهية التي تولدت لديه منذ رأى والأوروبيين الكولانياليين مثل اغبياء كثيبين وضوار معيبة، لهم جميعاً، وإن بأشكال مختلفة، نُهنيات

بعدد ثلك الرحلة قطع ليصريس مع السورياليين، ثم كانت رحلاته التعاقبة إلى افريقيا السوداء، أحياناً من تلقائه واحياناً مكلفاً بمهمات التولوجية. والحال ان غرامه بافريقيا يعود إلى تلك المرحلة التي انتجت لديه كتبابه وافريقيا الشبح، والعديد أن النصوص الأخرى، وفتحت سلسلة معاركه

مع للؤسسات الرسمية الفرنسية، وسوف تتواصل تلك المعارك على الدوام، وصولاً إلى توقيع ميشال ليريس، أواخر سنوات الستين على بيان المثقفين الفرنسيين الذي يؤيد الجنود الراغبين في عدم التوجه إلى القسال في الجزائر ضد ثورة الشعب الجزائري.

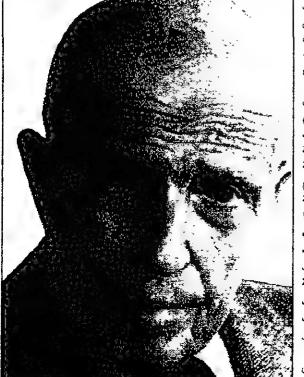
باهمية البيموقراطية ألتمثيلية

كانجح وسيلة لمارسة السلطة

المحليبة وتداولها وانتبقالها

سوَّال لم يكف عن طرحه على نفسه: «كيف يمكننا أن ندرك الواقع، ونزعم امتلاك الحقيقة ونحن نواجه الشكل الذي تفرضه الفلسفة والعلم والتاريخ، للأجابة عن هذا السؤال مزج ميشال ليريس الفن بالحياة في مغامرة دائمة انتجت عشرات الكتب والدراسات ومن أبررها «رُمِن الإنسان» و«اندريه مناسبون وعبالمه» و«العرق والصفسارة» و«هروب الثلج الكبير» ومضمس براسات حول الاثنولوجياء ومكلمات ضد الذاكرة، وافرانسيس بيكون والحقيقة المدارخة، ومقاعدة اللعبة،، وفي النهاية كتاب مذكراته الذي صدر بعد رحيله بعامين ليكشف عن مغامرةً عقلية كانت ولحدة من أجمل مغامرات العقل في القرن العشرين.





### اسطوانة مدمجة اصدرتها منظمة يونسكو اعدها جون بيلى وفيرونيكا دوبلداي

من سورانا طربوش:

🗷 اصدرت منظمة ديونسكوء اسطوانة مندمنجنة خناصنة <del>بمسوسسيس</del>قى هرات فى غسرب أفغانستان تضمنت تسجيلات اجسراها النكستسور جسون بيلى وروجته فيروئيكا دوبلداي في الفترة بين عامى ١٩٧٣ و ١٩٧٧. وتنسر الاسطوانة احساسيا بالمرارة اذا اخذنا في الاعتبار الضسارة التى لصقتُ بالصياةُ الموسيقية في هرات التي تميّزت بغناها في المَّاصَى، خلالُ سنين من الاضطراب السيّاسي. وتحول كتبرون من سكان هرات، ممن فيهم موسيقيون، الى لاجتُين معيشون خارج افغانستان. وتصاعدت القيود المفروضة على الاداء العلني للموسيقي وازدات قسوة خصوصاً بعد استيلاء حسركة وطالبيان، على هرات في العبام ١٩٩٥، وأصدار المسركسة قسرارأ بحظر التلفيزيون وتحسريم الموسيقي.

وكآن الزوجان اصدرا كتابين تضمنا نتائج البحث الذي اجرياه عن صوسيقى هرات. فقد نفسر الدكتور بيلي، الذي يعمل استاذاً في علم موسيقى الأعراق في كلية غولدسميث التابعة لجامعة لندنء كتابأ عن الموسيقيين المحترفين فی هرات (عن دار دکسامسبسردج يونيفرسيتي برس، للنشر) مع شريط تسجيل مرفق به. وتحدثتُ فيرونيكا دوبلداي في كتابها «ثلاث نسساء من هرات» (عن دار «تكساس يونيـقـرسـيـتـي برس» للنشير) عن تجاريها اثناء دراسة.

موسيقي النساء هناك. ويوضح الدكستسور بيلي في الكراسُ المُسرِفقِ مع الإسطوانةُ المنمجة كيف أثر تاريخ هرات وموقعها الجغرافي في الموسيقى فيبها. فالفارسية هي اللغة السَّائِدة في المَّندِنَّة، كماَّ ساهم قرب هرات من ايران في تداخلات

من جورج حايك

■ سوق السينما في لبنان

نزيهر أكثر فأكثر. والإقبال على

بناء الصبالات السييمائية كثيف

والمحمعات التحاربة للكبرة

بادر عبد كبير منها الى بناء

مىالات في ضولحي بيـروت، في

الكسليك وجونينة وسن الفيل

وفسرن الشبياك وأنطلياس

والصمراء والرملة البيضاء

وفردان وغيرها. كما أن بعض

بور السينما القائمة باشرت

التحسين والتوسع وهى تنتظر

واللافت ان ظاهرة انتشار

يعلسلة المحمعات السينمائية

سلاهمت في جلنب الناس الي مقاعدها ثما تقدمه من تسهيلات،

أهصها وفرة الإفلام التي تسمح

للمشناهد بأكتبار فيلم تبعجبه

وتعزيز ثقة موزعي الافلام بدور

السيئماء فتقدم لهم ابرز الافلام

مسأ يساعدهم في مضاعفة

امكاناتهم ومسراحهمة الولايات

المستحدة والدول الاوروبية في

امبراطورية ال حداد

تَعَلُّهُ الأمبيرِ، وهي الأقدم ايضًا.

من سساحمة البسريج في بيسروت،

انطلقت الامبراطورية السينمانية

التي أمستها جورج حداد وشريكه مُقُولًا قطان، وكَانَتُ القطرة الأولى

من العيث الذي صار عصره ٧٧

عامأ سينما كوزموغرافء وهي

اول سينما في بيروت. وفي العام

١٩٣٦ اشبت رت شسرك أقطان

وحداده سينما شي دوفره ثم

طورتها وجننتها وسنمتها

«رويال»، ويعدد سنة واحددة

تكرست الامدراطورية السيثمائية

وافتتحت الشركة سينما ومسرح

«امبير» في ساحة البرج أيضاً،

وهي كانت الصالة الإحساث

والأكبر في تلك الحقبة، وتتسع

لنحق ٥٥٠ شخصاً، ومع اشتداد

المنافسة كان لا بد من توسيع

الصالة لتمس الاكبر والافخم في

الشبرق الاوسطء ولتبتسبع تجبق ١٢٠٠ شُــخص، أضباقــة الى

منصبتي «بلكون». وفي الفشرة ما

مين ١٩٤٨ و١٩٤٥ كرت السيحة

وصارت الشركة تملك إلى ٣٦

سينما ما بين لبنان وسورية، في

طرابلس وصبيدا وصنور وبمشق

واللانقسيسة وحلب وبس الزور

وغيرهاء أما «الامبير» فبأتت تقدم

آلاقالام بالتزامن مع دور السيتما

في نيويورك ولندن وياريس وفق

سينما سكوبه وصوت ستيريو

الكن في السشينات، حصل

التحول الأساسى عندما استقطب

شبارع الصمرأء المتفوقين

والنفيدة. وأحس أل حداد أن

قُسماً من جمهور «امبير» انتقل

أبرز انتشار لصالات السينما

توقيت عرض الافلام

من يشغلهاً.

صالات سينمائية جديدة تعم بيروت ومناطقها

ملغت هرات نروة الشههرة والعظمة في القرن الخامس عشر، في عهد الحكام التيموريين عندما امسحت عاصمة امبراطورية كبيرة والمركز الثقافي للعالم النَّاطُق بِالقَّــارِسَــيــة. وكسانتُ موسيقي بلاط التيموريين فنا على مستوى عال، وارتبطت على ئحو وثيق بالموسيقي العربية -الفارسية في ذلك الحينّ. وبعد تأسيس افغانستان

كنولة للبشتون في العام ١٧٤٧ اصبحت هرات هنفأ لمطالبة القرس بضمها اليهم فحاصروها واحتلوها مرات عدة. وخلال فترة حكم الأمير عبد الرحمن من ١٨٨٠ الى ١٩٠١ توحُّنت افغانستان تحت سيطرة كابول، وتمتعت هرات باست قرار نسبي. لكن المدينة شهدت عقب الانقلاب المساركستي في العُسام ١٩٧٨ انتفاضة مناهضة للشيوعية في اذار (مبارس) ۱۹۷۹، وتعبرضت للقصف من جانب سيلاح الجو السيوفساتي. واعقب نلك معارك برية أستمرَّت عقداً من السنين بين المسجساهدين والقسوات الحكومية.

وطرأت تغييرات كتيرة على مسوسسيقي هرات فخدلال العشيرينات كأن الفن الموسيقي الايراني يلقى رواجساً واستعساً، وتركر غلى الغناء الغزلي بايقاعه البطيء والتلقائي، مع نَصُوص مستمدة من الشعر الغارسي الكلاسيكي. وادى الموسيقيون اغمالهم مستخدمين الوانأ ايرانية منتوعة، وكان «التار، الإيراني (الذي يشبه العود مع عنق طويل)

حركة تاسيس صالات سينمائية،

في حين تحوّات صالات ساحة

البرج إلى صالات شعبية نسبياً.

وواكب أل حداد هذا التحصول

فتولوا تشبغيل سينما فندق

افينيسياء وضموا اليهم سينمأ

دكوليزيه، وسينما «اديسون» التي

كانت تستقط فئة الشبان

خصوصاً، بعدها افتتحوا سينما

والدورادوء وسسيتمسا واتواله

ومسارت مسركسرا للافسلام ذات

النوعية العالية.

اربع مراته.

الإسطوانة خليطاً من اغساني الأعراس يصاحبها عرف على وفي الشلاثينات حبث تغيير المرمار والدف المردوج كما هو معتاد في موسيقى الأعراس في جندري في موسيقي هرات مع تُبِئي فَن الْموسيقي من كابولُّ الذي استند الى انماط لحنية هرات. ويعسرف على هذه الالات موسيقيون - حلاقون. فهناك ارث طويل في هرات للجمع بين مهنتي وتبسقنة الصلة بنظييزاتهما في الحلاق والموسيقي، على غرار اماكن اخرى في الشرق الاوسط الموسيقي الهندوستانية. واصبح الارغن الهندي الذي ينفخ فسيسه كانت آلة «التار» الفارسية الهواء ينوياً، بالإضافة الى الطَّبلة تحظى بشعبية خصوصاً في المزدوجة، آلة مهمة. وهو مثال

اخر على شيوع استخدام الالات المبوسية في افغانستان. وكان الرياب الإقفائي، الذي لا يعد من الإلات الشائعة في هراتُ، بستخبم في العرَف في المحبنة منذ منتصف القرن التناسع عشير. لكنه اكتسب في الثلاثينات بوراً جبيداً في مُنتَعَ الموسيقي الى جانب الارغن

مبيداً للرسول (صلَّى ٱلُّلُه عليهٌ

وتضم مقطوعية اشرى على

وتعكس الاعمال الاربعة عشرة باحثين وعلماء دين. التي تحستسويها الاسطوانة وتتضمن مقطوعة المدّمجية تنوع الموسيقي في هرات قبل عشرين سنة: موسيقى المصعفة والربقء ميوسيكي المحتسرفيين والهبوات أغبان فولكلورية، اغانٍ بينية، موسيقي

ويعشب الددو تاريم الذي شببه الة عنود ذات عنق طويل، أحدى اكثر الآت موسيقي هرآت تمييزاً. وكِان في الإصل مروداً بوترين، الأان نوعاً من الدونو تَارَّ بِثَـٰلائِة أوتَار طُهر في العام ١٩٥٠. وحل مكانه في السَّتَعِنَاتُ نوع اهْر احتوى ١٤ وتراً. وتُوجِد

على الاسطوانة المدمحة امثلة عن الموسيقي المنبعثة من هذه المراصلُ الشَّلاثِ في تطور الـ عدو وبين الموسيقي الدينية، توجد اغذية يؤديها من دون مصاحبة صوفي ابو بكر سُجِلت كان من اكثر شعراء افغانستار في مسجد الحمعة، وتتضمن الاغنسة المقيمة بايقاع تلقائي شعبية. ويصاحب امير جان في

الضَّا اغان لنساء، واستطاعت فيرونيكا دويلداي ان تقيم صالات بموسيقيات، وهو ما لم يكن متاحاً لزوجها. وكان بينهن زينب هيسراوي التي تحسدتت عنهسا فيرونيكاً في كُتابها «ثلاث نساء من هيسرات، (اعطتها الاسم المستعار «شيرين» في الكتاب). وكانت زينب ابرز مغنية محترفة في هرات، وقسامت بتسعليم فيرونيكا. وتوجد اغتية اخرى تؤديها امراة واثنتان من بناتها،

العشرينات. وعلى رغم أن التأثير الهندي من كــابول تـزايد في الشلاثينات، وارتبط باستخدا الارغن الهندي والرباب والطبلة فأن الموسيقيين الهواة خصوصاً من الطبقة الوسطى واصلوا العنزف على «التَّار». وتحتوي الإسطوانة المدمحة عرفأ على هذه الآلة قدمه عبد الرحمن السلجموقي الذي تحسر من عسائلة فسست

اخرى عزفاً على النّاي سُـحُل حُسلال زيارة الى بلدة كاروخ الصغيرة الواقعة على بعد ٤٠ كلم من هرات. وكأن العارف، عمد الله، بدوياً يُحجّ الى ضَسريحُ في كاروحُ. وتثبير الاهتمام بشكلُ سارين و .... و خاص الطريقة التي يدندن بها

وتوجد اغان من اداء غلام نبي رِّنْدَائِلَ الَّذِي كَانُ يَعْتَبِرَ مِنْ اشْهَرَ المغنين في هرات، ومحمد صادق بلبل الذي كَانَ يُعرف بِ معندليبُ فرأتء لغنائه الممتاز ومداكاته للطير. كما توجد اغنية غزل من اداء استاذ امير جان خوشنواز الذي كان يُعد علَى استداد سندن طويلة ابرر منعن ومنوسينقي وباَّحث مُلُوس بُلِّقي في هُراتً. وكلمات الاغنية للشاعر بديل الذي

العزف ابناه الموسيقيان وتتضمن الأسطوانة المصحة

THE TRADITIONAL MUSIC OF HERAT موسيقي هرات الافغانية ضحية لحرب الاخوة - الاعداء LA MUSIQUE TRADITIONNELLE D'HERAT

يستحاض بمزهرية عن اظهار تعزف عليها النساء على نطاق المغنين على شاشة التلغزيون. واسع في هرات. كحما توجيد لكن سكان هرات تمسكوا مجموعة من الاغنيات الشعائرية بعشقهم العظيم للموسيقي، التي تقدم في احتفالات الزواج. وفيّ مثلُ هذّه المناسبات تقدّم فُرقَةً من الموسيقيات المحترفات الإغسائي في حسفلة خساصسة وقامت فيرونيكا وجون

بزيارتين منفصلتين الى هرات تبل سنتين، ونلك للمسرة الاولى منذ الفترة التي كانا امضياها هناك في السبعيثات. واشار جون الى انه لم بصادف الأ قلب لأ مَن الاداء العلئي للموسيقي العلئية بالميقارنة مع الوضع قبيل ٢٠ عاماً. وقد أجبِّر لموسيقينٍ محترفين، لكن لم يسمح لهما الأ بتقديم اغان عن البحرب واخرى صوفية، ويجُب أنْ تُقَدَّم مَنْ دونْ مكبرات للصوت. أما منفنسات الحياة الموسيقية في الظروف هرات وعارفاتها الشمهيرات فقد حُظر عَليهُ الغناء في صورة كاملة وسمح ببث اغان لفترة الحالية في ظلَّ القيود التي فرضتها حركة ،طالبان،

وهي تعبير بصدورة سساخسرة عن الاذاعي

والتلفريون احتجاج نسوة عندما يزرن منزلأ المحليين، لكن ويتاذر تقديم الشاي لهن. اسماء المغنين لم تكن تذكس وتتضمن أغنية أخرى عزفا على اطلاقياً في الإذاعية، ببينما كان الدفء وهو الآلة الوحسدة التى

واكتشف النكتور جون بيلي حياة موسيقية خفية ولكن تشيطة في بيـوت الناس، ووجــد ان <del>بعض</del> التغييرات طرا على الموسيقي بالمقارنة مع ما كانت عليه قبل ۲۰ سنة، فـــقـــد تراجع اداء الموسيقي الحقيقة مثل الأغاني الغرامية المبتثلة والموسيقي الراقصة. وكان هناك انسعات للأهتمام بالموسيقي التقلينية الخاصة بهرات، وربما يرجع هذا الى أن انقطاع الاغاني الشعبية الجديدة من كابول، من جهة، وايران من جهه اخسرى دفع بسكان هرات الى الاعتماد على امكاناتهم الذاتية. ولا يمكن للمرء الاً أن يتكهن في شهان أوضاع

على تشييد صالات جديدة في قلب العاصمة وضواحيها بغية جنب بعيدة،

وبوضّيج: «أغلب النظين ان ولايترز ديستكه لن يتصل مكان السينما خصوصا ان مشروع السيثما صار متكاملاً وبات بشكل بالنسبة إلى الناس، على احتلاف مناطقهم وأعمارهم ومبولهم المكان الأحب لهم ومصصدر بسطهم، ويسقندار ما امستحت السيندا مركِرْاً ترفيهِياً مهماً. تحولت ايضاً مركزاً سياحياً من النرجة الاولى، اد ترتبط بصحال لألعاب التسلية والترفيه ومركز للتسوق ومطاعم، تملكها شركة او

أخسرى لم يغن الفسيسديو عن السينما، فُطَّل مُشوارها صُرَّورياً لاعتبارات عدق فهي عظيمة بشاشتها واجوائها، أما توعية شرائط القيديو فباتت صيئة جداً. ولما كان هواة المسينما لا يحتملون الانتظار فقدشفها غُلطهم عبر الاستعانة بدلايزر ييسك، الذي يقسم افسلام ذات توعية جيدة هكذا ثرك الخسان للمشاهد أن يشاهد القيلم أي قبلم، قبل عرضه في الصبالات ولكن من دون ترجمة وباسعار ماهظة الثمن وهو غير متداول

شخص مما يتيح لرواد السينما

خيارا اكبرء

من هذا الواقع انطلق شناهين في تقييمه لظاهرة تكاثر الصالات السينمائية في لبنان قد يحقق احالاماً كبيرة، معثل اسراع المورعين الى الاقراج عن الاقلام الجديدة مهما كاثت اسسان تأخيرها، فنبقى في قلب الصدب السينمائي خصوصاً أن اقلاماً كتيرة كأثت تعرض في بيروت قبل عروضها العالمية. وثانياً يجب أن يضحوا قليلاً ويعودوا الى تخصيص صالات والفن التجارية والصعبة حقها، قلا ننقطع عن التجارب السينمائية بل نبعقي في قلب الثق افيّة



اكسر عدد من الزيائن الثين باتت السينما قريبة من منازلهم، علماً ان بيروت التي تعاني من كشافة سكانية خانقة تجتاج الى اماكن ترفيهية تنعش الشباب وتوفر عليهم مشقة التوجه الى مناطق أضباف شباهين: ومن جنهة

بين جميع الناسء.

أ فصف ال: «ازيهار الصب الات والتجربة، ويعطوا الاغلام غير السيتمائية العالمية،



صالة - «كسليك» في الكسليك.

تتحول مسرحاً اذا رغبت ادارتها.

موحد يضع ١٨ شخصاً، اصَافَةً

الى بيكور ضخم وثريات كبيرة

فى ستقف البهو الضارجي

والرسنوم على الجندران والابواب

الرجاجية وسط تشكيلة من

النبانات والورود الطبيعية

والأصطناعية، وصالة بلياربو

في انتشارهم السينمائي، لذلكُ تشهد سينما وستار، في عين

الرمسانة اعسادة تاهيل في الشكل

وفّي المضمون وهي تتسّع نحو ١٩٠٠ مقعداً. وأبدى شقرا رأيه في

الرقابة قدائلاً: «لا ممكن ظلمً

الأشخاص النبن بنغنون القانون

لائهم لا يتسجملون مسسؤوليسة

تشسويه الافعلام، يل أن القائون

الذي يعملون بموجبه بات يحتاج

الى تعديل لان السجشمع تغيير

و الساجيس، يملكها أل الخاَّرْن،

وهذه السلسلة اتحسفت رواد

السينما باقلام كثيرة أخرها

دئاصسر ٥٦ء أمسا مبيبالة

«لاسـاجـيس» فشـهدت تطوراً في

الآونة الأخيرة من حيث الوسائل

السمعية والتصرية والإقبلام

الجيدة التي تعرضها بالثراس

مع «لاسيتيه» و«كسليك». ويقول

ايلى عنواد احد المستوُّولين في

«لاسيتنيه»: «على رغم الحالة

الاقتصابية التي با زالت متربيام

تبقى السبنيا ملجا ترفيهبا

لطلاب الحباميعيات وتلاسدة

المحدارس النين تشكل لهم

السيئما متنفسأ مهمأ لا بديل

السينما تبقى ضرورية

السينمائي اميل شاهين فصلٌ ا

«الحياة، اسياب اردهان السيتما:

وأضيراً، عادت صالات بيروت

تستبقطت رواد السينسا، وفي

المقابل أنضغض الأسال علي

صالات السيندا في كسروان. هذا

الامر شجع أصحأب المجمعات

الاستأذ الجأمعي والخبير

سلسلة صبالات دلاسستسه

و النَّاس صَارِتِ اكثر انْقْتَاحًّا،

وسيحاول آل شقرا الثوسع

وتسلية واسعةء

صالات جسية، تتسم إلى ١٥٠٠ متفرج في مجمع أبراج في محلة تحويطة فرن الشباك. ويقول احد المسؤولين: «هذا المشروع بمتار بانه لم يصنف في خانة ولحدة، بل براديه اشتصار مشاريع عدة في مسوقع ولحد، أنه مشسروع سياحي وترفيهي مئة في المئة في قلب بيروت، فهو يتضمن مركزا للالعاب والتسلية ومقاه ومركزا للتسوق جاهزة للعمل واعتبر المسؤول: دان الرقابة على الافسلام التي تعسرض في مسالاتنا لهبا سلبسساتهما وايجابياتها ولكنها ضرورية في مجشعنا الشرقي وهي تراعي مقاهيم الجميع، ورآى أنَّ الاقبالُ

صالات متلاصقة في كسروان والطريف أن المستحسم عنات السينسائية في كسروان تكاد والامتساده الثلاث تتسع لنحو ١٠٠ مشاهد. الصالة الاولى تضم ٤٣٠ مقعداً، مجهزة بنظام دولبي، للصبوت. امنا الصبالة الشائب فتتمتع بالمواصفات عينها، لكن ديكورها مسخستلف ويمكن ان

مقاعدها مريضة ومدروسة، وتتسع ٢٨٠ مشاهداً. الصالة انقطاعاً للتيار الكهربائي. اسا الثالثة طريقة إن حجمها صغير موقف السيبارات فمؤمن تحت وتتسع لنصو ٨٨ مشاهداً فقط الارض ووضعت مصاعد كهربائية أرثبت بيكورا رائعسا وزينت تزنعا الروارالي السييثما حدرانها وستائرها الزرقاء بنجوم مباشرة، وفي المجمع محل لالغاب التسلية والترفيه المتطورة. دَهبية. والمسيرُ في «استساد» وجود جيش من الموطفين بزي

لورشية اعبابة تأهيل، فيههزت بأحيث المعدات الصوتية والتحسينات طاولت كل شيء من النواحي كافة: المكيفات والمقاعد والغَسرفُ ودالصوكبِيت، السينيد. ومباربتسان انضبأ حبهرت بال وبيجيتال، لكن عيتاني تذمر من الاقبال الخبول على الصالات السينمائية في شارع الحمراء، في طُل تُكاثر المحطات التلفريونية وقسقسدان الزوار المسفكرين والمثقفين الذين كانوا يرتادون المقاهي المنتشرة على جانبي الطريق ويقول: حجميعهم تحوّلوا الى منطقة نوق مكايل ونشامل ان تتسع رقعة الإزدهار من جديد. الأ أنه في الوقت الحاضر ومع هيوط ايرادآت السيئما وارتفاع المصاريف وشمنوصا أضرائب الدولة، فيقد اضطررنا الى تحويل الد «بيكاديللي» وصالات أخسري

تتلاصق ولايفصل بينها سوى أمتار، مما يؤدى الى ازىجام خانق في المنطقة. صالات السينما التي يملكها اندريه انتيبا في الكسليك والطوق وطرابلس صبارت تحمل اسماً ولحداً هو ببلائيت، عوضاً عن دكسليك، الصبالات الجنس الجديدة والملاصقة لمجمع «الاسباس» جهرت باحدث تقنيات الصوت والصورة، وتديرت بانها الأوسع والإعلى سقفاً. مقاعدها مسؤمنة والاهم انهسا ألا تشبهد

أ منهمكة حالياً في افتتاح اربع

يعبد العام ١٩٧٥، انقسمت بيبروت وانقسم جمه ورها السينمائي، وغاب وهج شارع الحمراء لينتقل الى كسروان، قولت صالات داسياس، الخمس تبأعاً مئذ ١٩٧٨ وصالتا داميير، ٢ و٣ في الاسرفية. وكشف مأريو حبدأد نجل صباحب الصبالات السينمائية دان الصالة الاولى من سينفأ واسياسء الثادعة للسلسلة باثت مجهزة بنظام «بيكيتال» المستطور للصبوت وهو أحبدث الانظمة في هذا المحال. أما بقية صالاتنا فأصبحت مجهزة بنظام «دولبي، الذي يضاعفُ الصوتُ

ويتحدث حداد عن المشاريع الجنيدة: ومع اشتداد المنافسة كان لا بد من بناء صالات حديدة، فانتهينا من تشييد اربع صالات في متجمع «ايليت» في منطقمة الجناح بعسها انجسزنا ثلاث صالات في سنتر سار الياس في انطلياس أَفتتحناها في ٢٠ أيلولُ (سبتمبر)، علماً أن الصاّلة الكييرة مجهزة بنظام «بيجستال» وثمة صالات أخرى فخمية ومجهزة بالكومبيوتر ستظهر في وقت قريب وأهسها «بيونرْ، في قردان وست صالات في السوييكو واربع صالات في «سنثر غالاكسيء مقابل ' بولفار كميّل شمعون، .

والجندير تكبره أن آل صداد اصبحوا الوكلاء الحصريين ليسعض شسركسات التسوريع ويتعاملون مع عدة موزعين منهم: «يونيسفرسسال بيكتسسرز ودكولوم بسياء ودئري سيتاره

الحعراء وايام العز أصا آل عيــتانى فـيـملكون سلسلة صبالات سيتماثية في شبارع الحصراء وهي: •سبارولاً، و،مسارينيسان، و،بَيكاديْللَى، وداورلىسى، ودبسسروبواي، ومصاندارك، وارتبط اسم خالد عبيتائي بنهضة الصبألات في بيروت عبوماً وفي شارع الحمراء

خصوصاً. وعلى رغم الكبوة التي لحقت بشنارع الحمراء وافقدته وهجنه وأبام العر، فإن قصة عيتاني لم تنتبه مع الصبالات. في مسارولاء التي تتسع ٧٠٠ متفرج خضعت

على السيئما أصبح أضعف بعد عملية عناقيد الغضب الاسرائيلية ولكن تبين أن اللبناني قد يتخلى أملكها الى مسرح. عَنْ أي شيءَ الأعنّ سيهـرة السبينماء ألان مراحمة محلات الفيديو التي تؤجر نسخاً ربيئة لا يمكن ان تحل مكان السحيثماء. والجدير نكره أن أدارة ببالنبت، تتعامل مع موزعي شركة «مثرو غولدن ماير، و،يونيفرسال، الوكبيل الحبمسري لشبركية دوارنر، جيوزف شيقيراً تكلم عن صالاته السينمائية فقال: ‹صالات

مريحة ووسائل التبريد والتبقثة

ويبسدو أن أدارة السينمسا

CARL MAN COME

Park to the second

Marie your gar of the

A party of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the sta

The second second second

and a grant plant of the

ينسن في المعلوطية المعطوطية

بشا لتبواء عاي المستعلقة للمعجو فكاله

المعلان الداعي منطوع الجيد عاقها

MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MARKET MA

ولنفيه بغو لكفيق

فاطار للس لأمصلح

در معدد در معدد العدد معادد العدد

والمعمور بعداد الغراج

المحمد بالمحمد عدي لائه المديدية

And the second second

عموس عدم مانخدا المحدد الله

But the contract of the

the part was a specific to

A STATE OF THE STATE OF

THE RESERVE LINES AND

All to the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state o

A LONG

and Indiana

Applica a Application of

\*\*\*

AND THE RESERVE OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON OF THE PERSON against the same :

ALHAYAT

هي مشكلة كيرى ان يكون جدك عظيماً.

احساسنا يعجد الأباء والاجداد،

يضعره على رؤوسهم.

من انجازاتهم في الحياة.

المصرية وابي الهول.

مفروشاً او غير مفروش.

الجميل الابيض وانطلق في الفضاء.

الاهتمام بأبي الهول في الوقت نفسه.

الى المريخ قبل أن يصلوا إلى مصر!

الاهرامات في كوكب الارض وكوكب المريخ.

لماذا زاد الاهتمام بهذا كله فجأة؟

وهي مشكلة تعرفها نحن المصريون لان اجدادنا هم فتما

المصريين، وقد بني اجدادنا مجموعة من الاتار استطاعت أن

تقاوم الزمن، وإنْ تصمد للرياح، وإنْ تبقى الآف السنين، ومن "

هذه الآثار ما صار عجيبة مَنْ عَجانَبِ الدِّيا السَّبِع، كَالْأَمِرامُ مَا

وابي الهول. احيانًا انظر في التاريخ المصري بعين السخرية إ

واقول لنفسى ان جزءا كبيراً من تقاعسنا في الحاضر ينبع من الم

لقد كان جدي عظيماً، فلا داعي لوجود اثنين من العظماء في تقطعاء المعاملة العظماء في العظماء في العظماء في العائلة، يكفي جدي وزيادة. لقد ناب جدنا عنا ووضع الكاليات العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية العاربية الع

كان المفروض أن يتحرك الاحفاد حركة تتجاوز حركتي

لقد اكتفى الاحقاد بما حققه الجد الاكبر وجلسوا جوار أثاره

ينشدون فيها قصائد الشعر ويفخرون بها كما لوكانت حرما

في الفترة الأخيرة زاد الاهتمام بالاهرامات فجأت كما زادنًا

ان الجواب ينطوى على فكاهة مضحكة بقدر ما هي حزينة.

للمريخ، فاذا بها تضم اشكالا وتكوينات تشبه الاهرامات

لقد جاءت الصور التي التقطتها مركبة الفضاء الاميركية

وانتعش كتير من المصريين وقال البعض: وصل لجدادناً.

وقال البعض الآخر: ولماذا لا يكون أهل المريخ هم الذين،

وصلوا الى مصر وبنوا فيها اهرامات كالتي انشاؤها في

وتحدث البعض عن حضارة متقدمة مي المسؤولة عن بناء

وتمادى بعض المتفائلين وقالوا: يجب أن نطالب بملكية

المريخ وتبعيته لمصر حيث ان اجدادنا هم الذين بنوا الاهرامات

فيه، والاهرامات هي ختم قدماء المصربين، وما دام ختمهم

موجوداً في المريخ فالمريخ ملكنا ومن حقنا بيعه أو أيجارهي

وراحت الاحلام تصعد بناحتي صار المريخ حديث المقاهني

في مصر، ثم اعادنا الى ارض الواقع ما قاله الدكتور فأروق على الباز، حين شرح أن ما يشبه الإمرامات في المريخ ليس سوي تكوينات صنعتها الرياح مع التربة. مثلما تصنع الرياح في

عدتا الى الارض اخيرا وطاشت احلامنا في بيع المريخ، وتذكرت في طفولتي انني كنت من هواة التأمل قي السحاب، كانت أحدي السحب تأخذ شكل حصان يجري، وكنت اتصور ببراءة الطفولة انني استطيع ان اعتلي ظهر هذا الحصال

وريما تماديت مع الخيال وتصورت نفسى فارساً من فرسان

الصرب، ويبدي سيف صنع نصله من البسرق، وتمخمي بي

الجو ويتحول الى شيء يشبه الارنب او الشجرة... ويعيدناً

الواقع الى الارض، ويعود المجد الصحابه ويتركنا مع الوهم.

صخور الارض، ولا علاقة لهذا كله بفعل الانسان أو عمله.

جدهم، ولكن ما يحدث في الحياة هو عكس المفروض عادة.

قال رسول الله صلى الله عليه وسا غَمِسٌ صَلَّوَاتَ كَتَبِهُنْ اللَّهَ عِلَى الْعِبَادِ، مِن اتَى بِمَن بِتَمِا مِهِنْ كَانَ له عند الله عُنْهَدُ أن يدنلهُ الجنةِ، ومنْ ليريات بِهَنْ فَلِيسَ له عند الله عهدُ أنْ يحظهُ الْجِنَّةِ ، إنْ شَاءَ عَذَّبِهُ ۚ وإن شَاءَ أَمِظُهُ الْجِنَّةِ ،

المدينة الفجر الشروق الظهر العصر المغرب المشاء

| 4       |              |         |           | 3 14      | 1 00        | مكة ظمكرمة           |
|---------|--------------|---------|-----------|-----------|-------------|----------------------|
| 34 21   | 13.11        | 14 70   | 17 11     | 1 -4      | 1 41        | المصنة المثورة       |
| 13 17   | 3A 11        | 10 70   | 17 11     | 4 11      | 2 -4        | القبس لاسحنلة        |
| - ta ii | IA AA        | 16 31   | 17 15     | = 1.      | ź 80        | لميو متنبي           |
| 15 11   | 24 A£        | 34.34   | •         | # YY      | 1 11        | المثامة              |
| 14 £    | NY TY        | 11 -1   | 15 TA     | 175       | • 15        | الجزائر              |
| 14 05   | WIL          | 13 **   | 31 24     | * 70      | : 77        | الخرطوم              |
| ta śa   | 17 13        | 10 17   | 11 11     | + 14      | ±.₹•        | الكويث               |
| th at   | 3V 1+        | 10 40   | 37 14     | % 1Y      | 5 00        | الرياطة              |
| - 34 TT | 14 10        | 10 11   | 11 50     | · iY      | £ 77        | الرياض               |
| 12 24   | 1V 11        | 14 -4   | 11 TE     | * Y3      | 1.3         | كلنوحة               |
| TA TE   | 14 17        | 14 00   |           | # 1#      | ±.1A        | <del>القاد</del> رة  |
| -14 ·F  | 3V 21        | 28 33   | 33 27     | • 11      | £ .0        | بيروت                |
| HA IT   | 37.27        | 11 #    | \$1 T'    | 307       | £ 5"        | بغداد                |
| 14 -4   | 16 47        | 1# 35   | 55 #£     |           | 1 14        | توتس                 |
| 14 73   | 1A 19        | 10 73   | 17 11     | 7 1.      | i I         | جيبوتي               |
| 14 -5   | 5A           | to the  | 11 FA     | o et      | 2 11        | ىشق                  |
| ta 4 -  | 19 11        | 31 1A   | 11 17     | # 7#      | 1 -7        | _                    |
| 35 35   | \$A -A       | to To   | 27 -4     | 3 +3      | 1 51        | لنِي<br>مشعاد        |
| 14 . 4  | 18 45        | 1# 1%   | 13 01     | # 25      | 1.54        | طرائيلس اللفرب       |
| 14 45   | 19 #1        | T# TT   | 33 PA     | # #Y      | £ 7*        | عمان<br>عمان         |
| 1A 11   | 17 7         | it et   | 11 74     | * 173     | 2 -0        | ر<br>منس <b>ق</b> رق |
| 15 13   | 3V #1        | 10 50   | 11 47     | a 41      | \$.T%       | مقبضو                |
| 3A 4V   | 1V 41        | 11 #A   | 11 #-     | 0 17      | 2 75        | Se Mini              |
| 7       |              | 11 14   | le ys     | 3 04      | e 14        | تواكث وط             |
| ¥- +¥   | 33. 43       | 13      | 17 74     | 7 11      | <b>a</b> 15 | الكرة                |
| Ŧ       | 14.73        | 38 13 3 | 13 #6     | 0 07      | 1 71        | طهران<br>مدن         |
| 15 -A   | 19 15 :      |         | 1T 17     | V 17      | # 15 ·      | i di                 |
| क्षा है | 34 3Y 3      | 13.18   | T FA      | V -1      | 9 Y#        | يرلين                |
| 7+ 23   | ta ia '      | 35 45 ° |           | VYA       | 7           | ير <b>و</b> كسيل     |
| T- #7   | 14 15        | 15 41 . | 21 1.     | V 24      | 7. »A       | يكريس                |
| 11 · ¥  | 14 TL        | 35.45   | 17 41 1   | ¥ 15      |             | چنیف                 |
| ₹• #₹   | 3% ¥3 °      | 37. \$3 | IT TE     | 1         | . 7.        | iag,                 |
| Y: **   | 18 45 1      | 15.45   | 121       | Y - Y     | 1           | ستركيقو              |
| T+ +T   | TATE         | 10 01   | 37.77     | 171       | 2 -T        | منكوكهولم            |
| Tr      | SA TY        | Servi   | 17 75     | 7 15      | # -A        | كويتهائن             |
| T+ TC   | 7A #1        | 33.48   | - tr +1 { | V -7      | # Y4        | المدن                |
| T+ T#   | 1A 11        | 15      | 17 27     | 2.02      | • 17        | هدرند                |
| 71 71   | ¥\$          | 19 13   | 11 -#     | A -V      | 3 4.5       | مياسيا               |
| 15 #1   | 1A TE        | 12      | 17 77     | 171       | 0 1I        | وللسنطق              |
| T- 54   | 1A #5        | 12.14   | أحد جوا   | ¥ ++ - }  | + 11        | <u>توتاوا</u>        |
| Y- 1A   | TA TA        | 35 +5   | 17 #X     | 7 41      | A, SA       | ,5-5                 |
| 242     | 10 40 1      | ,       |           |           |             | . ( 7 . 45-          |
|         | 5 10 . 2 - 2 |         |           | عر فالمال | مسترمي عي ( | = تقويم الحركو ا     |

\*\* برعى مراعقة البيليث العسيشي

وقد تعادل نانسي صاحب المركز الد٢٠

الاحبر وباستيا (٢/٢). وسجل الايراندي غراي

وراييساندراتانا (ركلة جراء) هدفي نانسي في الدقي قي المناسي في الدقي قيد الدقية الدقية الدولي والهود والموتدين في الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتدين الموتد

ىروبنياك (رَكلة جَزاء) والتشبكي مورافتشيك

ولعب باستيا بعشرة افراد منذ التقيقة

اله أ نتبجة طرد لاعبة الاسكتلندي جايمي

فالرتون علماً بان دروبنياك اهدر له ركلة جراءً

معد ركلة الجزاء الناجحة من دون أن يمنعه

تلك من تصدر لائحة الهدافين برصيد ٨ أهداف.

وامام ١٩ الف متفرج، تعادل مرسيليا

وخاض بوردو اللقاء بحنر شديد قلم يترك

وبوردو، الخصصان اللدودان في نهاية

الثُمَّانينات، من دون اهداف بعد عرضٌ مخيب

في الهجوم سوى جان بيار بايان هذاف

مرسيليا السابق. واهدر غرافلين والشوافني

والتونسي مهدي بن سليمان اكثر من قرصة

لمرسطيا. أما الفرصية الأخطر فسنحت لمهاجم

بوردو ابراهيم با الذي صدت له العارضة كرة

وتعيادل موناكو الرابع ومتنز الذي كنان

خامساً وصنار سانساً بِفَارِقَ الإهداف (١/١).

وسجل بلانشار هنف السبق لمتز في الدقيقة

الـ٣٣ قبل ان يحرز ليغفينسكي هدف التعادل في النقيقة الـ٣٣. وحقق ستراسبورغ اعلى

نتيجة بفوزه على ليل بثلاثة أهداف سحلها

دافید زیتیللی (۹۹ و ۷۰ و ۸۸)، وتغلب کان علی

بهدف سجله باردون (٧٨) في حضور ٢٠٦٦٤

متفرجاً، وكاين امام نيس بهدف لندي (١٦)

مقابل هدفين للمغربي الشاوش (٣، ركلة جزاء)

وتعسابل نانت ورين (٣/٣) امسام ١٧ الف

متفرج بعد لقاء مثير آحرز فيه كل فريق هدفأ

واحداً في الثوانيّ الإخيرة. سَجّل للأول ماتزوني (١٩) وسافينو (١٥) ودا روشا (٩٠)

١- سان جرمان ٢٠ نقطة من ٨ مباريات

اسكوتلندا

المرحلة السبابعة من بطولة النوري الاسكتلندي

على ملحب ايبروكس في غلاسكو امام ١٢٤٠٥

متفرجاً وابتعد عنه في الصدارة بفارق حمس

اضطربت صفوف سلتيكُ في الشوط الاول

لان لاعسب الالماني اندرياس توم اصسيب في

التقيقة الـ ٢٢ قبل أن يطرد لاعبه الاخر توش

ماكينلي في الدقيقة الـ٢٢ مع العلم بانه خاص

اللقَّاء فِّي غَيابً هدافه الهولندي بيار فان

هويدونك لخـــلاف مع المدرب تومي بيــرنز،

والبرتغالي المصاب جورج كاديتي. وجاء الهدف الاول في الدقيقة الـ٥٣، حين

حول حارس سلتيك غوردون مارشال كرة

سيدها الالماني يورغ البيرتس الى ركنية نفذها

البيرتس نفسه وحولها مدافع رينجرز الدولي

وأضاف الإنكليزي الدولي بول غاسكوين

وسنقط ايربين صناحب المركن الثنائث اسام

انطون كامبواريه في الدقيقة الـ٦٧ انخطأ في

تضيفه بندي يونايتد سجله الفرنسي

الهدفُ الثاني في الْدَقِيْقَة الْآخَيْرَةُ براسه ايضًا

السابق ريتشارد غاف براسه داخل الشباك

اثر تمريرة من البيرتس.

وهزم رينجرز ضيفه سلتيك (٢/صفر) في

وَلَلْتَانَى غَيْفَارِتُشَ (٣٩ و ٧٠) وهويار (٨٩).

وهنّا ترتيب فرق الصدارة:

۲- ماستنا ۱۸ من ۹

٣- بوردو ١٧ من ٩.

وسقط لنس امام ليون الذي صار خامسا

لوهافر بهنفينَ لنوري (٣) ومارسيغليا (٢٦).

قوية في النقيقة الـ27.

والليبيري ديبا (٨٠).

هدفي باستيا في النقيقتين الـ١٧ والـ٧٧.

بون، لفدن، مسدرید، باریس،

ALHAYAT —

اغملاسسفيو-افب-مني بايرن ميونيخ بحسارة قاسية امام فيردر بريمن (صفر/٣) في المرحلة الثامنة من بطولة الأنيا لكرة القدم مساء اول يني السبت، فتراجع الى المركز الثالث، في المنتعاد شتوتغارت الصدارة بفوزه الكبير الع رضه على ميونيخ ١٨٦٠ (٧/٥).

والتسارة هي الاولى للقريق الباغاري هذا وسراي بطولة المانيا، علماً بانه خسر ويُعَالِينًا إمام فالنسبيا الأسباني في و الاول من مسابقة كاس الاتحاد

رائدي هاي ملعب دف يسسره في بريمن (شـمـال الماد اللاعـبـان السـابـقـان في بايرن ويناخ النمسوي اندرياس هيرتزوغ ويرونو والله فيردر بريمن الى فوز كبير، فسحل وي منفين (٢٣ من ركلة جزاء) بعد ان عرقلة وَاللَّهُ النَّوْلِي تَومَاسُ شِعْرُونِتُسُ وَ(٤١)، قبل المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة المسترسة ال أَسْجُلُ بِرُونُو لِابادِيا الهِدف الشَّالِثُ (٦٩). أعانا ومرة جبيدة فشل قائد منتخب المانيا وَرَغَنَ كَلَيْنُسُمَانُ (٣٢ عَامَاً) فِي التَّهِدِيْفُ وَهُو لَيْ شِجْل هِدِفِينَ هِذَا الْمُوسَمُ كَانَ الْاحْسِرَ فِي رُ أَنَّ (اعْسُطُس) المَاضِيّ. وكنان كلينسيمانُ أُسُرُّوكُمُ حِرَاء في مياراة الإياب ضد فالنسيا

أَرُّ وَيُعْانِي كَلِّينِسمان من الطريقة الدفاعدة يحلة التي يلعب فيها فريقه بأشراف المدرب أَنْ اللهِ عَلَيْهِ عَلَيْهِ عَلَيْهِ اللهِ عَلَيْهِ اللهُ عَلَيْهِ اللهُ عَلَيْهِ اللهُ عَلَيْهِ اللهُ عَلَيْ في السَّلْبِداللهِ اكثر من مرة في الفترات الاخيرة وُلُوْلِيَاتُ ١٠ دَقَيْقَة فَقَطَ صَد بريمن. وَلَم غِنْكُلُ بايرن ميونيخ سوى ١٤ هنفأ في ٨

بَباريات اي بمعدل ٨. ١ في المباراة الواحدة. اً ۚ وَهُوَّقِ شُنْتُوتَغَارَتَ الذِّي يَسْعَى الَّى لِحَرازَ فِإِلَّا لَقِبَ لَهُ مِنْذَ 1997 فَوِزاً كَبِيراً على ميونيخ أُلَّهُا (ْ4/4). سجل للفائرُ البرازيلي ايلبير (٢٣ وُهُ) ومساتيساس هاغنر (٢٥) والكرواتي رُغُونَيْمِيْر سَوَلِدِو (٦٤) وقريدي بويبيتش (٦٩) وَلَلْمُتَاسَّرُ بِرِنْهَارِدِ فَيِنْكُلُو (١) وَالْغَانِي ابِيدِي بْيُلِيهُ (٨٩). وصنعد بأير ليفركورْن الى المركزُ أكأنى بقوزه على مستضيفه شالكه بهدفين شِّجِلَهُمْ الْهُولِنْدِيّ اريك مييّر (١٣) والبرازيلي بُأُولُوَ سَيرِجِيوِ (٢٤). وفي المباريات الإضرى فسأز فنورتونا بوسلبورف على بوروسيس بُونشَنِفُلانجاح بهدف سجله كارل فيرتر (١٧ فِنْ رِكِلَةَ جِزَاءٍ)، وقرايبورغ على هانزا روستوك تَهْبِيْفَ ايضاً سجله الكرواتي دامير بوريتش الله على الماميورغ مع بويسبورغ (١/١). سجل للاول هارالد شبورل (٨٦) بعدم

نقدم الثاني بهدف لتورستن فوليرت (٨٠). وهنا ترتيب فرق الصدارت الْمُسْتُوتَغَارِتَ ١٩ نقطة من ٨ مباريات ۲- بایر لیفرکورن ۱۸ ٣- بايرن ميونيخ ١٧.

في الايجار عدم الماست عامد فريولون

المنظية التي عمي والتعارو والمال والمستعرة المليد

المحاجرين والعوار الماليان المصحاب ويشركنا ما الوام

منطق الله عضد وسند الله على العداد، من أنس بعن بتيامة

المع الم يعدله الديد، ومن لم ياد بعن فلمانا

14 11 10 70 14 ...

the large state of the state of

With the second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second

To the to the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the transfer of the

14 at 17 mg 1 1,mg 1

10 %

18.00

العبد ورشاء مديه وإر شاء ادناه البه

1 75

4.44

1 15

\* \*\*

1. 20

1 -3

T. For

1 1

1 11

· \*\*

2 . 8. 24

1.74

.

1.75

1 44

.

事. 等

t . \*\*

# 84

E 12

1

\* 17

6.44

# 3

1 4 1

The same

التكلترا وَصَّنِعِد ارْسَنِالَ الى الْرَكَرُ الثَّانِي مُولِّتًا فَي بطولة انكلترا يفوزه على ضبيقة سندرلاند (١/صفر) في المرحلة التأسعة التي شهدت فُورْاً لافتاً الساوثهاميتون على ميدازيره (أُلُّمَهُمْ) هُو الأولَ لَهُ في الدوري هذا المُوسَمَّةُ وَيَعْلَكُ السَّنْإِلَ ١٧ نَقَطَةُ بِقَسَارِقَ الأَمِدَافُ خُلُفُ لَيْفَرِيولُ لِلتَصدرِ الذي يحل ضيفاً على وستهام للننني في مباراة متاخرة، في حين يُعَتَّفُولُ مِانْشِسِتْر يونايتد على ملعبه اواذ يُعَتَّفُولُ لِلْفُرِيقِ اللَّبْنِي الإِخْرِ تُونِنْهَام. رعاني أرسنال، الذي لم يحتميب له الحكم وعاني أرسنال، الذي لم يحتميب له الحكم منا منطله ايان رايت في الشوط الأول بداعي المنافلة قبل ان يسجل له المهاجم الويلزي

خ في بريمن يفقده الصدارة اصحاب المراكز ٢ و٣ و٤ نقطة واحدة فقط الى جــون هارتسـون وراي بارلور هدفين في النقيقتين الـ ٧٧ والـ ٨٨. رصيسده في المرحلة التساسيعية من الدوري وما سهل من مهمة الفريق المستضيف اقسدام الحكم بول بنسسون على طرد لاعسبي

> على قرارات الحكم طرد بدوره وتابع الباراة من المدرجات. وكانت تلك المباراة الإخيرة التي يخوضها ارستال بقيادة معريه الموقت بات رايس، قبل أن يصبح الاخير مساعداً للفرنسي أرسين فينغر. ويبدأ الاخير عمله مع الفريق الاسبوع المقبل مع العلم بانه قاد فريقه الياباني ناغويا غرامبوس ايت في مباراته الاخيرة يوم السبت

سندرلاند مارتن سكوت وبول ستيوارت في

الشيوط الاول. وعندما احتج مدرب سندرلاند

ولاعب وسط منتخب انكلترا السابق بيتر ريد

فخسرها أمام كاشيوا رايسول (٢/١). وحقق ساوله امتبتون الذي يدربه الاسكتلندي غرايام سونس فوره الاول في البطولة وكَّان على مُدِيلُزبره القَّوي باربعة اهداف نظيفة سجلها ماتيو اوكلي (١١) وماتيو لوتيسييه (٢٩ و٤٨) وغوردون واطسون (٨٢). واضاع الايطالي فابريتسيو رافانىللى ركلة جزاء لميلزيره.

وانتزع نوتنغهام فوريست تعادلا ثمينا من ستضيفه تشلسي عنيما سحل له جانسون لى هنف التعادل فيّ الثواني الأخيرة، بعدما تقدم الاشير بهدف للايطالي جانلوكا فيالي (٥١). وفار ايفرتون على شي فيلد ونزداي بهدفين سجلهما الاوكراني اندره كانشلسكيس ٧١) وغراهام ستيوارتُ (٦٠)، واهدر ديفيد انسورت ركلة جراء في الشوط الاول للفائز عندما سند الكرة في العارضة. وفاز ليستر سيتي على ليدرْ بهنف لاميل هيسكي (٢٠). وسقط دربي كاونتي على ارضه امام ويمبلدون بهنفين سجلهما روبي ايرل (٤٩) وماركوس عايل (٧٠). والفور هو الضامس لويمبلدون على التُوالٰي. وتعالل كوفنتري وبالكبيرن سلباً. وهنا ترتيب فرق الصدارة: ١- ليفربول ١٧ نقطة من ٧ مباريات (١٦-٥)

۲- ارسنال ۱۷ من ۸ (۱۷-۸) ٣- ويمبلنون ١٥ من ٨.

وازاح ديبورتيفو لاكورونا مستضيفه بيتيس اشبيلية عن صدارة بطولة النوري الْأُسْبَانِي لَكُرَةُ القَّدِم مُوقِّتًا بِفُورُهُ عَلَيهُ (١/٢) في افتتاح المرحلة الخامسة.

ومني بيتيس بخسارته الاولى هذا الموسم مُع انه تُقَدَّم بهدف سجله الكرواتي روبرت بِارْنِي مِن رِكِلُةٌ حَرِهُ فِي الْنَقْيِقَةُ الثَّانِيَّةُ. وَفِي ٱلشُّوَّط الْثَاني تغيرتُّ مسيَّرة اللقاء ُفسُجِلً البرازيلي ريفاليو هيف للأكورونا الذي لم يتعرض لاي خسارة بعد اثر كرة تبايلها والفرنسي مادار في التقيقة الـ٢٩، وأضاف مُادارُ الهُدِفُ الثَّانِيِّي بِصُرْبِةِ رأس راتُعبة في الدقيقة الـ٧٩ بعد تمريرة من مارتن فاسكير.

وسحق اسبانيول ضيقة الاستتريماتون صاحب المركل الاخير (١/٥). واحرز لاربين (١٨ و20) والكرواتي غوران بوغدانوفيتش ((٣٧) والبارغوياني ميغيل بينيتز (١٥) والكرواتي نَيِنَاد بِرِالْيِيا (٧٠) آهداف الفَائِرُ وَايْتُو (٧٧) هُنَفَ الْخَاسَرُ. ُ وَتَعادل رِيال سَوْسَنْيَدَادُ وَبِلَدُ الوليد سلباً، وحُسَر راسينغ سانتاندر امام اتلتبيك بلبساو بهدف سيجله الروسي بيستشاستنيخ (٢٢) مقابل هدفين سجلهما

أورزايز (٤١) وزيغاندا (٧٠). وهنا ترتيب فرق الصدارة: ١- لا كورونا ١١ نقطة من ٥ مباريات ٢- بيتيس اشبيلية ١٠ من ٥ ٣- برشلونة ١٠ من ٤.

واضاف كل من باستيا ويوردو وموناكو

## حقق فوزاً كبيراً في لقاء ودي

# الاهلى يبقى بعيدا عن الكؤوس الأفرىقية

■ في غياب نجومه الدوليين العشرة أكتسح الاهلى بطل مصر والعرب لكرة القدم منأفسه المط طلعت حسرب في مسيساراة وديةً (ا/صفر). احرز احمد عبدالنعم ثلاثة اهداف ورضيا عبيدالعيال هدفين وكل من مسحميد شيرف واحتمد صلاح حسسني هدفأ واحداً. والاضير لعب مبياراته الاولى قبل ان يكمل ١٦ عاماً وهو نجل لاعب واداري الإهلي السابق

بطولة اندية اورويا، وتحسصل الاندية على نسبة كبيرة من

حصيلة البطولة. وأكد ثابت البطل مدير الكرة

في الأهلي أن مشاركة نابيه في المسابقات الأفريقية مرهون بتعسلها لتقام أبوارها النهائية من مجموعة واحدة في مدينة واحسدة على غسرار البطولات العسربية ونلك توفيسرأ للوقت والنفقات وضمان نجاح وتسويق

اكبر للمسابقة. من ناحية اخرى تلقى الإتحاد المصرى امس برقية من نظيره المفربي، يؤكد حنضور منتخب المغرب ألى القاهرة مساء الجمعة المقبل لاداء مباراة النهاب في تصفيات كأس الامم الافريقية ١٩٩٨. ويؤدي منتخب المغرب الذي يقبوده الفبرنسي هنري ميشَّيْل مرانه الرئيِّسيِّ مسـّاءً السبت في ملعب القاهرة الدولي. وتقام المباراة في الملعب نفسا مساء الاحد وينيرها طأقم حكام

دولي من تونس. وعاد الى القاهرة امس منتخب مصر قايماً من فرنسا بعدما أنهى دورته التدريبية التي استمرت اسبوعاً. واعلن فاروق جعفر مدرب الفريق استبعاد محمد صبري وهادي خشبة موقتا من التشكيلة المرشحة للمساراة لتخلفهما عن رحلة فرنساء

تقنيم مستوى جيدأ وهو الصاعد

حسيناً الى الدرجة المستسارة،

لارضاء جسمهوره في النرجة

الطَائِي والْهالال في مدينَة حَاثَلُ

وتعد أقوى مباريات المجموعة

لتقارب مستويى الفريقين، الهلال

ببخل اللقاء وهو الذي ينافس

ألاتحاد على مركز الصدارة ولا

يتخلف عنه الابفارق الاهداف.

وقد تحسنت عروض الفنريق

اخيرأ وظهر المحترف النيجيري

سامسون سياسيا بمستوى جيد

وحاز رضى الجمهور وسجل

أهداف فريقت في المبساراتيين

الإشيرتين. أما بالنُّسبُة للطَّائي

فهو بِلَعْبُ جِيداً ضد الهلال وهو

الذي أخرجه من مسابقة كأس

ولي العهد. ويمتاز الفريق باللعب

الجماعي ويعد لاعبه النيجيري

مامانوصُو الورقة الرابحة له.

والباراة الشالشة تجمع بين

۱- داراهم ۲- معتقل – کساد - ضد ملجم - لهو

عموبيا ٦- شرف ومجد - يجمع ٧- ښد صعوبة - من

١- نجم كرة قدم سعودي ۲= جاد – الجر ۲– مخصص للمشاة في الشارع - عنب ٤- عاهرات - قوام

حل العدد السابق افقياً: ١- اوزيركف ٢- يحرموا ٣- حافظ - ل ل ل ل ل 5- ثم واد - مشير ١- شأة - جارة.



- متشابهان - ضد علم

٨ - سال وجرى - علم مذكر

٩- رياضي رفع الأثقال -اصلح البناء

الابراج

■ الحسمل (٤/١٩ - ٤/١٩): ترى البوم نمنجاً غريباً من البشر ل تَالُّفُهُ مِنْ قَدِلِ، ولَّكُنْ عَنْيَكَ الْتَعَامَلُ

الاتجناهات ولا بد أنْ بعضها، أو احدها على الإقل، صحيح، ■ الجـــوزاء (۲۱/٥ - ۲/۲): من ادعى الحكمة لأيتبصرف بتهور ودونَّ حساب للعوَّاقب...

المديلج (اعادة)، ٢,٠٥ القرآن الكريم والختام.

٠٠, ٤ ولخبار اليوم، (برنامج إخباري).

٠٠. ٣ خدمة المعلومات، ٨,٠٠ القرآن الكريم، ٨,٠٥ بين وبنيا، ٨,١٥ أفلام كرتون، ٩,٢٥

رسوم متحركة، ٥٠, ٩, ١ للسلسل العربي، ٢٠, ٢٠ بوب فينيو (اعادة)، ١١,٢٠ العالم سينما

(اعادة)، ٢٠,٠٠ نشرة الأخبار، ٢٠,٢٠ مساء الخيريا عرب، ١٤,٠٥ للسلسل المنبلج، - ١٥٠ نشرة الاخبار، ٢٠,٥٠ عالم الصحافة، ٢٥,٥٠ برنامج ابتكارات واختراعات (اعادة)،

١٦,١٠ المسلسل العربي، ١٧,٠٠ موجز الاخبار، ١٧,٠٥ عالم الرياضة، ١٧,٣٠ فيلم وثائقي،

٠٠,٠٠ نشرة الاخبار، ١٨,٥٠ الفيلم العربي دفتاة الاستعراض، ٢٠,٠٠ موجز الاخبار، ٥٠,٠٠ تتمة الفيلم العربي، ٢٠,٠٠ نشرة الأخبار، ٢١,٢٥ تمثيلية السهرة العربية، ٢٢,٤٥

منوعات غنائية، ٢٣,٠٠ نشرة الاخبار، ٢٣,٣٠ مساء الخيريا عرب (اعادة)، ١,١٠ السلسل

٦,٤٥ صباح الخيريا مصر، ١٠,٠٢ كارتون دكابتن ماجده، ١٠,١٧ أغاني للأطفال، ٥, ١٠ (المسلسل العربي، ١١,٢٠ (غاني فيديو كليب، ١١,٤٠ عزيزتي حواه، ١٢,٠٠ عناوين الأخبار، ٢٢.٠٠ (الفائي أغلام الأخباري، ١٢.٢٠ (الفائية وليلة، ١٢,٣٠ برنامج «أماني وأغناني»، ١٠.٢٠ برنامج اخباري، ١٠.٢٠ (غنية، ١٠.٠٠ مشهد من مسرحية، ٢٠٠٠ النشرة الاخبارية، ٢،٢٠ مشهد من مسرحية، ٢٠٠٠ النشرة الاخبارية، ٢،٢٠ مشهد من مسرحية،

كشكول، ٢٠٠٠ الفيلم العربي دثورة المدينة، ٢٠٠٠ النشرة الأخبارية، ١٥،٥ حواديت الأغاني،

٣٠. ٥ أغنية، ٣٠. ٥ فوازير، ٢٠ . . . عناوين الاخبار، ٢٠ . ٦ لوحة وفنان، ٦,٤٥ الطيور للهلجرة،

٧,١٥ المسلسل العربي، ٠٠,٨ النشرة الأخبارية، ٨,١٠ مصر الأويرا، ٩,٠٠ الفيلم العربي

والعشق الهادئ، ٢٠,١٠ النشرة الأخبارية، ١١,١٥ من اغاني الأفلام، ١٢,١٥ ألمسلسل

العربي، ١,٠٠٠ أحداث ٢٤ ساعة، ١,١٥ تياترو، ٢,١٥ تمثيلية السهرة، ٤,٤٥ ابتهالات بينية واذان الفجر، ١٠٠٠ المسلسل الديني، ١,٠٠ كارتون وأغاني للأطفال.

٠٠٠٠ الأضبار، ٧.١٥ برنامج المال، ٠٠٠٨ الاضبار، ٨,٣٠ برنامج سيارات، ٩,٠٠٠

الاشبار، ٩,٢٠ تايم أوت (اعادة)، ١٠,٠٠ ونيوز دسك، (برنامج إغباري)، ١٢,٠٠ موجز

الاغبار، ١٢,٠٥ مراسل، ٢,٠٠٠ الاغبار، ١٣,١٥ تقرير الأعمال العالمية، ١٣,٢٠ الاخبار

(أسيا والباسيفيك)، ٣٠, ١٤ تايم اوت (إعادة)، ١٥,٠٠ الآخبار، ١٥,١٥ برنامج المال (اعادة)،

٠٠, ١٦ الأخيار، ٢٠,٢٠ عالم الغد، ٢٠,٠٠ والعالم اليوم، (برنامج إخباري)، ٢٠,٠٠ موجر

الاخبار، ١٩,٠٥ برنامج المال (اعادة)، ١٩,٥٠ تقرير الأرض، ٢٠,٠٠ الاخبار، ٢٠,٠٠ عالم

السفر، ۲۱٬۰۰ تقرير عالمي، ۲۲٬۰۰ تقرير عالمي، ۲۳٬۰۰ الاخبار، ۲۲٬۱۰ السهرة الاخبارية، د. ۲۲٬۰۰ نيوز ربوم، (برنامج الخباري)، ۲٬۰۰ سوجز الاخبار، ۲٬۰۰ برنامج اللا (إعادة)،

.We dive at dawn ۲.۰۰ ،Honeymoon of fear ۱ ،۲۰ ،۱ الفترة الدينية، ۲۰ ،۱ ،۱

داثماً بالمستوى الغني للحماس والنبية الزائبين اللنين يرافقان من عبدالمجيد عبدالرؤوف المساراة. كسما أن الوحدة يريد

من مسسابقة كساس الاتحساد السعودى لكرة القدم وتقام ثلاثة لقاءات نفرق المجموعة الاولى في مدن الرياض وجدة والخبر. على ملعب رعاية الشبّاب في

متشابهة. ولم يحصد أي منهما

مع الوحسَّدة على ملعب رعساية الشبياب في جسدة. وللبارآة جسماهيرية لل بين الناديين من صنسولات وجسولات في الكرة السعودية. لكن فارق المستوى كبير بينهما الآن لصالح الاتحاد الى الدرجة المتآزة.

. ويبخل الإنصاد لقاء اليبوم

■ تجرى اليوم المرحلة الثالثة

المستوىء علماً انَّ طَرُوف الطرفين سمعة الناديين. ولم تظهر بعد غسسات المعربين البسرازيلي أرثر الزياني (الاتفاق) على الفريقين. اللقاء الثاني يجمع الاتحاد

الرياض يستنضيف الرياض خصمه الاتفاق في مباراة متكافئة نقطة حتى الإن في المسابقة ولم يقدم لاعبوهما مستوى بليق (الرياض) والسعدودي خليل

وهو في الركر الاول للمجموعة الاولى، ويسعى مدربه البلجيكي الى تحقيق الفور ليصافظ على موقعه الاول وتبدو مهمته سهلة في ظل تواضع مستوى الوحدة. لكُنْ لقاءات الطرفين لا تعسرف

ظهر امس الاحد أن الرياضي

دليس ضد الإتفاق وانه يحق لأي

شخص الترشيح ولا اعتراض على

احد، بل هناك قواسم مشتركة

بحب عدم التعرض لها أو تبديلها

مُعَدُّ الاتفاق الذي تم والذي على

وفسر عضوم سوافقة النادى

صلاح حسني. من جمه أشرى، اعلنت أدارة الاهلى أمس رسمياً استمرار اعتذار النادي عن عدم المساركة في بطولات الأندية الأفسريقسيسة، الذَّى اتخذ قبل عامين لحتجاحاً على الإسلوب الخساطئ في ادارة البطولة والخسسائر الماليسة الجسيمة. وكان الاتحاد الافريقي اعتمد تعديلا في كأس الابطال باقامة مجموعتين اعتباراً من الدور ربع النهسائي على غسرار

المرحلة الثالثة لكأس الاتحاد السعودي

## b 0 1 6 6 6 6 6 6 1 2 6 حل العند السابق: نعيم سليمان اوغلو. اكلمات التقاطعة JK -- 1 ا - أمسمابه - بيت ٥- يتغنج - شد مدح

اكلمة الصانعة الطريقة الحل اشطب الكلمات التي تعشر عليها بين

يميناً أو يساراً، صعوداً أو يساراً، صعوداً أو هبوطاً، الى ان تُبقى لُدِيكَ فَي النهاية الاحرف المكونة للكلمة أو الجملة الضائمة، مع الانتباء الى أن الاحرف المتاورة

لا تشترك في اكثر من كلمة واحدة.

الكلمة الضائعة من ١٠ حروف: اغنية لغيروز.

خ ق د ك ل ح ي ت و ح ذ د د

7 2 1 2 2 6 6 3 ( 6 5 2 1 ن و صاد د رام ح ض ن س د ن

ع ا ح د ن ع و ك ن س ب ح ت

ر ز ي و ك ك و ك ن د ي ء ي

ة ي س و ت ا ب ب ي ا ر ا <u>ع</u>

2 7 7 2 6 6 1 6 6 6 6

ب زابش د ي ن ي د ي د د ر

1 6 2 1 6 1 1 00 0 1 2 6

ح ما نا ه د ه و ح د و ق

ر د ل ۱ ر س و هـ ن ق ز د

الاحرفُ للنشورة في الشبكة، افقيا أو عمونيا أو وتريًّا،

حروق

کلیب کسب کنس

- رج - الى ٥- عتب - جردان ١٦- نثرت ٧- بالاقيه - قم ٨ -

🗷 السرطان (۲/۲۱ – ۷/۲۲): المواقف لدست دائماً مقصلة على قياسك لأن للتخرين اراعهم وتوجهاتهم شبعبارا وتعيمل عكسته فبهناك أ تراقب وترى تمهيدا للمحاسبة. 🗷 العستراء (٩/٢٢ – ٩/٢٢): قسرد وجهات النظر بين صبيقين اختلفا في شان مسالة جوهرية. الميسران (٦/٣٢ - ٢٢/٢١): زن الأمسور بعيسران المنطق والعسفل لأ بميران القلب والعاطفة... والإندفاع.

🇯 ٱلْعَلَقُونِ (٢٣/١٠ – ١١/٢١): حُدِدُ وطالب... وأصبي متحينا القرصة المناسبة لتحقيق المنامح. ■ القوس (۲۲/۲۲ – ۲۲/۲۲): جامل وكن ديبلوماسيا بتكسب ود من تحتاج إلى دعمهم وعونهم في هذه

■ الجدي (١٢/٢٢– ١/١٩): الثقافة است حكرا عليك وحيك فللأشرين حضور ومعارف وارآء ■ البِّنَاسِ (۲/۱۸ - ۲/۱۸): هسال استتشرت القلبُ جيدا لتعرف ما يجب ان تقوله بن فأتحك بويم؟ ■ الحسوت (٢/١٩ - ٢/١٠): النار لا تصرق إلاّ في سوضعها ... هذا مّا سيقوله لك من تلومه على خطا.

### لثارة النحمة بطل كاس تحية بغوز على الانصار

📰 بيروت – دالحياة، – احرز تعمة أول لقب كبير له منذ فوره يعورة الإمام موسى الصندر العام الله المعدما تخلب على منافسه الدائم الانتخاب بطل الدوري وحُامَلُ كَاسَ لَيْنَانَ فِي نَهَانَيُ لَيْ وَيُ لَهِانَيُ البني لجسريت على ملعب بلدية طرابلس وتوج النجمة مسيرته الى قدم الدورة بهدف يتيم هر يه سُبِكِ الْأَنْصَارِ في الْنَقْبِقَةُ الـ ٧١ بؤأسطة احمد بوره بعد تعريرة بلنية من محمد صفا سددها من رُوية صعبة من الجناح الايمن. واللافت أن الانصار بنل مُج هوداً وظهر اقتصل من كل عروضه السابقة في الدورة لكن السابقة في الدورة لكن أتجمه امسك بكل رمضاتيح



الشالثة من بعد

فيعدما فاجأ أمين عام الإتحاد

يصلى على جثمانه في كنيسة Our Most Holy Redeemer & St. Thomas Moore Cheyne Row - Chelsea SW3. تَهَالِ الاربِعاء الواقع في ٢/١٠/٢ الساعة الحالية عشرة صباحاً ويواري الثري في منفن

تقبل التعاري في منزل الفقيد الواقع في Flat 15 Cranmer Court, Sloane Avenue SW3 أيام الشميس والجمعة الواقعين في ٣ و١/١٠/١

Preventive Cardiology Research Fund Harefield Hospital, Middlesex UB9 6JH

# من وديع عبدالنور:

ظهر اليوم الاثنين ولائحة لجنة التنسيق المنسشقية عن انبية المعارضة لم تكتمل بعد، في ضوء تطورات اليومين الأخيرين عموما، وبانتظار جسلاء المواقف في اتصالات الساعيات الأضيرة خصوصاً.

# المرحوم كمال نعيم مكرزل

رُوجته دارين ليبال اولاده نعيم بشير وباتالي والده نعيم يوسف مكرزل والدته سهيلة الياس ابو حرب " شَعْيَقْتُهُ لَيِنَا رُوجَةً بِيار عَالَبِ، شَعْيَقْتَهُ مِيرَاي رُوجة ريشار رياشي شقيقته نيكول زوجة شفيق أبو يارد

Gunnsbery Cemetery, Gunnsbery Avenue - Ealing

الرجاء عدم ارسال اكاليل والتبرع الى

# طوني عيراني وسط اللعبة باعلان تاليف لائحة غالبية اعضائها من



ائتقل الى رحمته تعالى الماسوف على شبابه

# عقد الساعة الأخيرة قد تمتد حتى موعد الانتخابات اليوم

المنتسمين الى انتية المعسارضية

والمرشيحين على لاتحيتها،

ومسارعتهم الى نفي ذلك، وتعميم

لجنة التنسيق بياناً اعتبر تحرك

عسيسرائي من باب خسريقة

الصقوف... انتظر الجميع اعلان

اللائحة باعضائها الرأا عند

الشامسة من مساء أول من أمس،

وبعدما اشيع عن تذليل عقدة

النادي الرياضي المتمثلة بطلب تسلم مرشحه منصب أمانة السر،

وموافقته لاحقأ على منصب نائب

الرئيس بعد اجتماع عقد بين

مرشيح النادي عيدالرحمن عضوم

ومدير عام الشباب والرياضة زيد

خيامي، الذي نخل «ونهجه، على

الخط مساشرة ورجح مرشحين

على حساب آخرين. في المؤتمر الصحافي الذي

عقدته لجنة التنسيق بحضور غالبية المرشحين، تلا الدكتور

روبير ابي عبدالله عضو اللحنة

رئيس تجمع اندية كسروان -

الفتوح بياناً بالمناسية، واعلن ان

التنحرك بدا منذ ٦ تموز (يوليو)

الماضي دتحت عنوان التغيير...

وان «الاتصالات والاجتماعات

المكثفة اسفرت عن الخروج بلائحة

متضامنة، ستضع نصب أعينها النهوض باللعبة وتعميمها من

خلال برنامج عمل واضح يتضمن

تعديل الإنظمة وتحديثها وتطبيق

القوانين ووضع روزنامسة

النطولات وتحديد كيفية الترفيع

والتنزيل وتفعيل عمل لجان

المناطق واعداد المنتخبات وبورات

صنقل التحكام والعنمل على شيراء

. كـمــا اذاع النكــتــور روبيــر

عبدالله مسودة برئامج العمل

المؤلفة من ٢٠ بندأ. وسمى رسمياً

اعتضاء اللائحة وهم انطوان

مقر للاتجاد .....

11 .1 .1 .1 .

شارتييه وغسان فارس وعادل فواز وايلي يحشوشي وسليم سماحة وجوزف سعادة وفيكن جيرجيان وخليل الخليل وجان مامو وعبدالعزيز شصادة. واتفق على ترك المركسر الـ ١١ شساعسرأ و مصحفوظاً ، للنادي الرياضي بانتظار بعض المراجعات المتعلقة بالية التنفيذ بعد الاتفاق على

اللحنة من غير المتفق عليهم... ولا

سيما ان خيامي عمل لاستبدال

نبيل نمسرالله مسرشح السقاع

بمرشح الهسومنتسن هاغسوب

خاتشاريان... بينما ضمت اللائحة

مرشح الحكمة ابلي يحشوشي

اماً الألية التي تحدث عنها

النكتور أبي عبدالله فعلمت

والحياة، انها صيفة توافقية

تجمعل اللجنة الادارية القصلة

تطب عقد جمعية عمومية

استثنائية للموافقة على رفع عدد

١٣ شيخيصياً منا يعني بخول

المرشحين نصرالله وخاقشاريان

لاحقا... كما أفاد مطلعون أن

اصدرار خساسي على مرشح

الهومنتمن جزء من تركيبة داخلية

لاحقة تقلب الموازين من خلال

التصويت على توزيع المناصب، ما

يسفرعن فوزعضوم بمنصب

لكن عضوم أبلغ «الحياة، بعد

آماڻة سر...

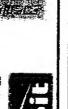
يدلاً من الاثنين معاً.

الريّاضي على منصب نائبٌّ الرئيس انه مراجعة لكل المواقف الخطوط العريضة كلها. وبعد تمن من خيامي «ولئلا يقال وكان المؤتمر تاخر ٥٠ بقيقة اننا وضعنًا شروطاً تَعجيزية،. عن موعده من أجل حلحلة بعض في هذه الأثناء كانت أتصالات العقد من دون التوصل الى نتيجةً لجنة التنسيق تتم على أعلى سيريعة وحياسمة، فظل عضوم في المستويات ومنها اجتماع بين الريقة الخارجية لكان الاجتماع. انطوان شويري (رئيس مادي كما غاب خليل الخليل، وانسحب الحكمة) عراب المعارضة ورثيس من الخارج عادل فوار وعبدالعزيز الجمهورية الياس الهراوي الذي شـحادة، واتضح أن محير عـام الشباب والرياضة اتصل وطلب اصر على اجراء الانتخابات في موعدها، وأن المهم تولى اشخاص منهم ذلك، كون بعض اعتضاء

أساسه مشيئاء

اكفياء المهمات والمسؤوليات. أصا اوساط لجنة التنسيق فتؤكد ان التوافق ضروري لانه لم تشكل لائحة مضانة حتى تاثي الانتخابات ريما باشدخاص من اللائمتين... وفي اجتماعات أول من أمس وبعد الأعلان عن اللائحة اتصل أعضاء لجنة المتابعة المنسقية من لجنة التنسيق بخيامي وسجلوا أمتعاضهم من التطورات السلبية التي سيقت المؤتمر الصحافي لاعلان واللائحة المُتُضَاّمنة، كماً اجتمع حُيامي ظهر أمس مع بعض أعضاء لُجنة أعضاء اللجنة الإدارية من ١١ إلى التنسيق التسداول في أخسر

التطورات. ينكسر انه من المخسارج التي كائت مقترحة استثناء اللائحة المعلنة من أسسمي عسفسوم ويحشوشي بانتظار نضائج الانتيخيابات لتكمل اللجنة بالعضوين اللنين نالا أكبر نسبة من الاصبوات من دون النظر الي هويتهما ومن بمثلان





.٣٠ عالحان، ٢٠٠٠ Nothing sacred ٦,٣٠ كيفسرون، ١٠٠٠ قبل الندي، ١٢٠٠٠ ۱۲,۰۰ ، Keys to the freedom ليلة رهيبة. ١٦,٠٠ برامج سينمائية، ١٧,٠٠ غريب في

» توقیت غربنیتش

« توقيت القاهرة

 توقیت غرینیتش ۲۰.۶ حیاتی (نجلاء فتحی، حسن یوسف)، ۲۰۱۰ ابر کرترنة (سماح آنور، محمود عبدالعزیز)، ۸۰.۱۵ ما وراء الشاشة، ۸۰.۱۵ مرسیس (بسرا، زکی فعاین، عبدالوهاب)، ۸۰.۱۵ رجِل بِلا قلب (هند رستم، يحيي شاهين)، ٤٠ . ١١ الأفلام الجديدة، ٥٠ . ١١ ابتسامة في عيون

بيتى، ١٩,٠٠ المؤامرة، ٢١,٠٠٠ Wild thing جمأتي ملاك.

عزينة (وفاء سالم، عبد المنعم معبولي)، ٥٠ .١٣ رجل في حياتي (سعيرة احمد، شكري سرحان)، ٣٠. ١٥ الافلام العشرة الأول، ٥٠. ١٥ حتى اخر العمر (نجوى إبراهيم، محمود عبد العزيز)، ٤٠.٤٠ لقاءات على اوريت: ج. فرحات، ١٨٠٠ قصر الليل (لبلي علوي، وليد توفيق)، ٥٥. ١٩ خلطبيطة مجانين (منَّى السعيد، محمود عبدالعزيز)، ٢٢. ٢٠ للزاج (مديحة كامل، فيفي عبده)، ٥٠,٠٥ قلبي دليلي (ليلي مراد، أنور وجدي)، ٢.٣٠ المغتصبون (ليلي

١٣،٠٠ القرآن الكريم، ١٣،٣٠ مساء الخير اوربت، ١٤،٠٠ فيديو كليب، ١٤،٣٠ مسلسل مدبلج وكاسندراء، ٣٠, ١٥ مهنتك بالدنيا، ١٦.٠٠ مسلسل عربي، ١٧،٠٠ فاصل غنائي، -٧,٣٠ المسلسل اليومي، ١٨,٣٠ برنامج على الهواء، ٢٠,٠٠ شاطئ الفردوس، ٢٠,٠٠ في سكون الليل، ٢٥,٠٠ فاصل غنائي، ٢١,٠٠ المسلسل الديلج، ٢٢,٠٠ سهرة غنائية، ٢٢,٠٠ مهنتك بالدنيا، ٢٣.٣٠ المسلسل العربي. ٢٤,٣٠ فاصل غنائي، ١٠٠٠ المسلسل اليومي، ٢٠٠٠ برنامج على الهوام ٢,٢٠ القرآن الكريم، ٢,٠٠ الختام.

+ توقیت غرینیتش



حركة المد الخلفي للرقبة

قف بجوار حائط وظهرا

مستند النه. ثم ادفع رأسك صوب

سطح الصائط دتى بلامسه

حافظ على هذه الصركة خمس

ثوان، ثم استرخ. كرر هذه الحركة

قال: وكانت البنداية مع فنرق الناشئين والشباب ثم لعبت مع

المنتحب الجراثري الاول العباع ١٩٩٢ واتَّنكر اول مباراة دولينة

صد غانا في العاصعة الجزائرية

في تصفيات افريقيا لنهائنات

كأس العالم الـ10 في اميركا العام

٩٤ وانتهت بفوز الجِّرْاشِ (١/٣).

الراهنة، وقال: «لا جندال إن الكرم

الجزائرية تشهد حاليا طروفا

صعبة للغابة رغم وجود حفتة من اللاعبيين المتوهوبين بهذات

المحشرفين بالضارج امشال

تسفاوت وموسى صايب ومعهما

بزيري بلال وزروقي وقسساسي

سعيد. لكن الكرة تُفعت الشمنَّ للظروف والوضع السيياسي

السائد في الجيزائر. واستعادةً الجزائر لمكانتها الصرموقة كروية

يتوقف على مدى التحسن الذّي يُطراً على الوضع السياسي. كما

لابد من التفكير الجاد في أنخال

تجربة الاحتراف في الداخّل حتى

اصا المنتخب الجراشري فقد

حلَّ بعد الضروع من النورَّ الاول

لتصفيات كاس العالم بفرنسا ٨٨.

عقب الهزيمة المفاجئة امام كينية

وسيعاد تكوين للغريق من جديد

خاصة بعد قرار الاتحاد الدولي

باعادة الصباراة مع كينيا خلال

تشسرين الاول (اكتسوير) القسايم:

بعدما احتج الاتصاد الجزائري

على مشباركية احبد اللاعبيين

المخالفين للشروط مع الغريق

وتطرق لاعب بليدة ايضسأ الئ

الكرة العربية ومقارنتها باللعبة

في افريقيا وقال: «الكرة المصرية

جيدة ولدي معرفة تامة ببعض

الفرق الكبيرة سنل الاهلى

والزمسالك والاسسمساعسيلي

والمقاولون ومن اللاعبين هاني

رسزي وهادي خشبة ورضا عبذ

العال وحسام حسن ووليد صلاح

النين وشم اصحاب لنبرات فنينة

وبتنبيةٌ عَالِيةٍ. واذا كائت الكرة

العربية حققت ثقيما ملحوظا فإق

هذا لا يقارن بالطفرة الهائلة التي

صفقتها الكرة أي باقي البلدان

الافريقية وبالذات نيجيرية

صاحبة العروض العندشية أن

نهائيات كأس العام باميركاً.

وجنى ابناء منتخب النسور

الخضراء ثمار مجهوبهم عندمة

فسأروا بنضيبة بورة الاعساب

الاولمبية في أتلاننا الاسيركيان

وربما تكون اسباب الشفوق

الاضريقي مسعروفة وترجع الي

العبعل آلجساد والاستشعبانة

تكون الفائدة مضاعفة.

وتحدث حكيم زان عن احوالي الكرة الجسر الرية في الفسسرة

مُنْ الله المركة سحب الرقبة

حركة مط الرقبة

يوفر هذا التمرين فرصة احناء

حكيم زان كابتن اتحاد بليدة الجزائري لـ «الحياة»:

للاوضاع السياسية المتقلبة

الكرة الجزائرية ضحية

الرأس بشكل سليم. ويسهم هذا

التَّمرِينُ في حَمايةً هَيِّنَةً الرياضي من خطر التَّحسَبُ في منطقـةً

من علاء موسى:

🗷 هل هو الحسد من الجيران؟

ام انها الاوضناع السيباسية

المتقلبة التي تعصف بالدرائر

مند سنوات؛ أم أن المنواهب قلت في الارض الجسر الربية استله

وجّهتها والحياقه الني حكيم زان

كابتن نادى التصاد بليدة ثاني

كأس الجزائر ١٩٩٦ نجم المنتخب

الوطني الجيزائري، خيلال فترة وجوده في القاهرة لخوض كأس

أبطال الاندية العربية لكرة القدم.

رد حسكسيسم زان فسي هسدوء:

داهتزاز مستوى الكرة الجزائرية

في السنوات الأخيرة سبيه الاول الآوضاع السياسية المتقلبة. ولو

استمر الهدوء الذي ساد الجزائر منذ حصولها على استقلالها في

مطلع الستينات لكانت الان بدلا

من نيجيريا على منصة التتويج

في اتلانتما، والنليل ان الجــزائر هي الدولة الإفريقية الوحيدة التي

تأمّلت الى نهائيات كأس العامّ

مرتين مشتاليشين عامي ١٩٨٢ و ١٩٨٦ وفــــزنا بكاس الاسم

الافرىقية ١٩٩٠ ووصل عدد نجوم

الجِزْائر المحترفين في أوروبا في

الثمانينات الى رقم قياسي تخط

عند تصوم كل النول الإفريقية الأخرى، «لَكِنَ الأوضَّاعِ الأَمِّنِيَّةِ

اللتي تندهبورت في السنوآت

الاشيرة انبحت الكرة الجزائرية

وجعلتها غير قادرة على مواكبة

التطور العالمي.. وانتهى الامر

الى خـروجنا مَن الدور الاول عَي

تصفيات كأس العام ١٩٩٨ء.

ممارستها تزداد فرص الوقابة

# التواءات عضلات العنق وأوجاعها تعيق نشاط الرياضيين... ولياقتها تعزز فرصة الفوز

🛘 اعداد الدكتور حسام الراوي

■ متاعد عضلات الرقسة يعاني منها كل الرياضيين، وتتصنبر اوجاع الرقبة قائمة الاصبابات الشبائعية للالعباب الرياضيية. وسيواء كنت من محترفي رمي القرص والرمح او حمل الأثقال والجمناسك تظل عضلات رقبتك عرضة لخطر الالتبواءات والشبد والتميزقيات. وهذا الخطر يستري بين لاعبي التنس والسلة والطائرة ولاعبي الهوكي والجبري وحستى لاعبي

سباقات الدراجات والسيارات. ونظرأ لأهمسة لساقة عضيلات العنق بين اوساط الرياضيين نورد في مسا يلي برامج تمسارين مُنتخبَّة تهنفُ الى حَماية هُذُه العضلات وتأهيلها يهدف مقاومة القبغط المسبأط عليها اثناء المشاركة في المباريات المحلدة والدولية. تتوفر للرياضيين تمارين خاصة يمكن ان تساعدهم على حماية عضلات الرقبة من متآعب الشد والتوتر والتصرق وهناك حركات رياضية تضطر الرياضي الى تقليص عنضلات الراسية في وضع ثابت لفسرة طويلة مما يعيق بالتالي فرصة استرضاء تلك العضلات. فاذا ما

استمرت هذه الصالة تعتري الرياضي نويات من الألم الحساد والأوجاع في عضلات الرقبة. وقد مصاحب هذا الاضطراب نوبات صداع مع خدر وتنميل واحساس موضعي بالبرودة.

في مَثل هذه الظروف الصعبة

يستقيد الرياضي من تمارين المط لعضلات الرقية. أذ تؤدي ممارسة هذه التعارين الى بثُّ الطراوة والليونة والإسترضاء في العضلات المشدودة. وتتكاملُ القائدة بالجمع بين اداء هذه التصارين وجلسات المعالجة بالتدليك مع الزيوت العطرية مرة

واحدة في الشهر على الاقل. كما أن الاوجاع الناجمة عن مناعب غضاريف الفقرات العنقبة (اي الدسك) يمكن تخسفيف حد تها ومعالجتها بمواصلة التمارين وجلسات التعليك بانتظام. وتأتي حركة الرأس الي الخلف في مقدمة تمارين الشفاء

للعضيلات العنقية المرهقة. فاذا كنت من ضحايا متاعب الرقبية اليك هذه التحسارين المنتخبة التي يمكن ان تعيد اليك حبرية المبركنة للراس والعنق

حركة المدّ الخلقي للرقبة يتيح لك هذا التمرين استخدام

عضلات العنق يدون مشغَّة، ولكن يستحسن عدم ممارسة هذا التمرين اذا كنت تعانى من الدوار كلمسسا نظرت الى الاعلى، وتستحسن استشارة الطبيب قبل

اداء هذا التمرين بانتظام. ١ - استلقّ على ظهرك فوق سرير مرتفع، وليكن راسك خارج حافة السرير (كما في الصورة)، واسند راسك بيسسيك في هذه

انتصاب الرقية. ٢ - يعنما انت محسك رأسك بيديك، اخرج الهواء من رئتيك وأترك رأسك يتسللي ببطء نحسو الاستفل، دع عصصالات رقبتك استقامة الرقبة. تسترخي تمامأ بينما انت لا تزال واخفض الكتفين الى الاسفل تسند رأسك بيديك.

٣ - اذا نُجِـُحت في خـفض راسك الى ادنى مستوى تكون عضلات رقبتك انذاك في اقصى عشر مرات. حدُ لها. في هذه الحالة يمكن ترك راسك متعلياً بدون إسناد يدوي. حافظ على هذه الحركة لمدة دقيقة واحدة. ومع انتظامك في اداء هذا التسمسرين يمكن زيادة الفسسرة

الزمنية الى تقيتين أو اكثر. \$ - كي تتمكن من النهوض الرقبة وسُحب الدُقن للخُلف. بسلام بعث انتهاء هذه الحركة حركة مط الرقبة أسند رأسك بيديك مرة اخرى، ثم ارفع راسك ببطء حتى تستعيد فقرات الرقبة استقامتها. بعد ذلك

خُفُضُ النُّوتِرِ في عضلاتُ الرقبة والاكتّاف، وينتضّعن اداء الحّركة مطّ الجانب الايسر اولاً. حركة سحب الرقبة تساعد هذه الصركة على ١ - اجلس على كرسي وامسك بيدك اليسرى حافته اليسري. ٢ - حافظ على استقامة خفض الاوجاع الناجمة عن استمرار انتصاب العضلات في الرقسية. وإذا ما داومت علم نراعك اليسرى، وبدون ان ترفع مستوى كتفك اليسيري احن

الرقبة، ويساعد هذا التمرين على

والسسلامية من خطر الالتسوأء رقبتك وراسك ببطء الى الجانب الإيمن الى اقصى حدّ تطبقه. انت والتصرق. اذ أن هذه الصركية تحسن اللياقة العامة لهيئة تشعر الأن يقوة الشد. حافظ على هذه الحركة سبع ثوان، ثم عد الى ١ - انظر ألى الإصام ثم اسحد وضع الاعتدال السابق. كسرر هده الصركة عدة مرات في كل نقنك الى الخلف للحصول على ثم ارفع رأسك التي الإعلى حركات الشد الثابت

نستعرض في ما يلي ثلاث لغرض مد الرقبة. حافظ على هذه حركات للشدُّ الْدَابِّت في عَضَالات الحركة خمس ثوان فقط وكررها العنق. وهذه الصركباتُ تعشير ابسط وسيلة لتقوية عضلات ٢ - ارفع كتفيك ثم اخفضهما الرقية. وتستخدم اليدان هنا ببطء بينما انت تطرد الهواء من لصقباومية ومنع حيركية الرأس. الرئتــــين. داوم على اداء هذه الحركة عدة مرأت حتى تشعر والجدير بالتكسر ان هذه التمارين ليست تمارين بالاستترضاء وبينما انت تؤدي استرخاء. ولهذا السبب يجب عدم هذه الحركة حافظ على استقامة ممارستها اذا كانت عضلات

> يستشمر هذا التمرين ثقل الرأس بهدف مط العضلات في

بهماً وبذراعك لا تحسرك يدك او المتعاكسة على مدى ست ثوان. كرر هذه الحركة عدة مرأت، ثم كررها في الجانب الآخر.

اشبيك مبيك خلف راسك، ثم الفع رأسك ذاتيكاً الى الخلف باقتصى قوة متمكنة بدون توتر. وفي الوقت نفسسه قلاوم هذا الانتفاع بيديك حافظ على هذه

. • حركة تدوير الرأس ضع راحة بدك اليمني فوق

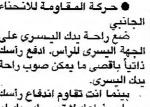
رأسك بل حافظ على قوة المقاومة

الحركة ست ثوان ثم استرخ. كرر

راسك نحو الجهة اليمنى، مقاوماً

١- مقاومة الانحناء الجانبي ٢- مقاومة مط الرقبة ٣- إحناء الرقبة

• حركة المقاومة لمط الرقدة



هذه الحركة عدة مرات.

استُترخ، كبرر هُذَهُ النصركيةُ عَـدةُ مرات في كل اتجام.

بينما أنت تقاوم اندفاع رأسك

• حركة المقاومة للانحناء

منع راحة يدك اليسسرى على الجهة اليسرى للراس، ادفع راسك ذاتياً باقصى ما يمكن صوب راحة

الصدغ الأيمن للرأس، وضع راحة يدك اليسرى على مؤخر الرأس من الجهة اليسرى. والأن حاول تدوير هذه الحركة بكلتا ببيك. حافظ على هذه الحسركية ست ثوان ثم

الرقية متوترة اصلاً، والاقد يرداد

التسوتر سسوءاً. ويمكن اداء هذه

الحركة في وضعي الجلوس



قصة «اتفاق ٩٣» بين سورية واسرائيل

■ «حزب الله»: لن نرضخ وجاهزون للمواجهة

■ انطوان لحد: «لبنان أولاً» أو الضربة القاضية



aluna افعانستان

> «جماعة» اسلامية حديدة زعيمها في قبرص وأنصارها في مصر

> الكويت: مرشح من «حزب الله» وأجواء استقطاب مذهبي في دائرته

الحكومة اللبنانية تراجعت بعد العاصفة ومرسيل خليفة يكتب لـ «الوسط»

بريجيت باردو تفضح نجوم الفن ومشاهير السياسة

السبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

عبدالرحمن ابن سعود لـ «الوسط»: عنوان مذكراتي «أنا والمافيا الرياضية» .. اعتزلت لكنني لن

الأمير اسكت

- بدأنا الحسوار من نهايسه هول تنهور الكرة الجرائرية دعنا نعود الى بدايتك مع كرة القدم. ● قال حكيم (عمره ٢٩ عاصاً): «البداية كانت في شوارع مدينة بليدة ثم مدرسة الناشئين بنادى أتحاد بليدة العام ١٩٨١، وصعبت الى الفريق الاول موسم ١٩٨٦/٨٥ وخَـضَتَ اول مباراة وعمري ١٨ عاما صد فريق نسر البليده وخسرنا (١/١). واصبحت كابتن الفريق في الموسم الماضي وكنا قريبين جداً من احراز اول لقّب في تاريخنا لكننا خسرنا نهائي كاس الجسرائر امسام مسولدوية وهران (صفر/١) قبل النهاية باربع بقائق. كما جاء اتماد بليدة في الصركـز الثـاني في الدوري قــبلّ عامين وسبق لي اللعب في نادي اتحسأد الحسرارش لصدة أربعية مسواسم من العسام ١٩٨٩ وجساء تركى لاتحاد بليدة نتسمة الضُّلافات مع مستؤولي النادي. كما خضت تجربة الاحتراف في الخسارج في نادي الافسريقي القونسي مقابل ٢٠٠ الف فرنك فرنسي ولكن التجربة لم تستعر الا اربعة شهور عنت بعيما ال أتحاد بليدة لعدم وفاء الاغريقي بشروط العقد وبالذات الالتزام من ناحية المقابل المادي

اسرة كروية صفوف الناشئين والشناب. بخلت القفص النهبي قبل عامير وررقت بعولودة اطلقت عليها اسم اميرة وعمرها الان ١٤ شهراً.

وعن مشواره مع المنتخبات

بالصدربين الصؤهلين والاهتصام بالنائسنين واطلاق بآب الاحتراف أمام اللاعبين في الخارج ارا،سريعة أرغب في الإحستسراف في أحدى النول العربية. - ألكرة العسقسطيلة لي هيئ

المسوجسودة في كل بول استشركية الجنوبيث وبالذات البراؤيل والارجنتين - أَلْتَنْأَنِي فَسرانِكُو بِارْبِرُي مدافع ابطالباً واي سي ميلال هو مستلي الاعلى والبسرازيلي الدابوء والسراريلي روماريو هو اهسن لأعب في العسالم. والعسلل الإعلى على الصعيد العربي فهو خالد بن يحتى مدافع تونس. - أطعع في قيادة بنيعة للغور، بالبطولة ألعربية للائنية ولحراق

توري وكاس الجرائر

مدافع بليدة بنتمي الى اسرة كروية خصوصاً وان افرادها التسعة مارسوا الكرة حتى الوالد يعد من المؤسسين للعب في أتَّصَاد بليدة. ،ويلعب في الفريق الاول صعي الان شَـقَـيْـقَي الاحبـر كسفال ويلعب اثنان اخسران في

# ، فوز الأهلي باللقب يخفي السلبيات الفنية والتحكيمية وتعديل موعد المسابقة يضمن ارتفاع المستوى البدني

من علاء موسى:

المصري المصري المصري المصري المصري المصري المطولة الثنام البطولة الثنائية عشرة للنبية العربية الإبطال لكرة القدم أنهائي لتناثر المشات من أستفرجين في مدرجات ملعب أزاهرة الدولي الواسيعية في سُبَارًاة النهائية للبطولة، ولولًا وَ الْآهِلِي بِاللَّقِبِ للْمِرْةِ الْآوِلْي يتاريخه وتاريخ الكرة المصرية والسلسات العيوب والسلسات المنبرة في البطولة التي اقيمت لَى القِساهرة من ٤ الى ١٥ ايلول يتمير) ١٩٩٦. لكن فور الأهلى أُولِقِي وسط ٩٠ الفيا من انصباره آي النهائي اعطى نجاحاً كسيراً لِلْيُورَةِ الَّتِي لَمْ تَشْهِدُ سُـوى ٣ لمناربات فقط على مستوى عال.

آهدزت البطولة قبل شهرين

من انطلاقها باعلان ناديي

الترجي التونسي والسالم

الكويتي الإنسحاب من نهائياتها أتتجاجأ على موعدها غير فَيْمَنْ السَّبِ فِي بِدَائِةَ المسوسم. وأزداد الأهتشزان بالانسسحساب المفاجئ لظفار العماني قبل ايام من بيثها فاقتصر عند الفرق المشاركة في النهائيات على فرق فقط ما احدث خللا كبيراً في ميزان القوى بين المجموعتين. لم تضم المجموعة الاولى سوى ٣ اندية هي الإهلي المصري واتحاد بليدة الجرائري وخسمات رقح الفلسطيني، وكانّ الفارق شياسعاً بين الاهليّ ومناقسيه، وهو الامر لِلَّذِي سَاعَتِهِ فَي احترارْ ١٢ هنفأ في آلميساراتينَ رغم انه اشسرك الأعبية الاصتياطيين في مباراة رَفْحَ، ووصل الإهلي الى نصف النهائي من دون صعاناة. وعلى الجانب الاخر ضمت المجموعة الثانية ٤ اندية قوية هي الهلال السحودي حامل اللقب والرجاء البييضياوي المغربي والهلال السيوداني والوحيدات الاربني، وَتَبِايِنْتِ الْنَتَائِجِ حِتَى انِ الْغَرِقِ ٱلْإِربُعةِ كَانَ لَدِيهَا ۚ ٱلأَمْلُ فِي ٱلتَّاهَلُ لِبْصَعُ النهسائي او مسهسندة

بالكروج مسكراً في مساراتي العركلة الإخبرة للمجموعة. 🦠 ورغم الحماسية الزائدة في كل مباريات البطولة الإانها انقسمت ألى ثلاثة اقسام: مباريات من جانب واحد واحرز فيها الفائز لعَدَاداً وفسيسرة من الاهداف في مُرمى مُنافسه جتى ان مباراتينَ انتهتا بنتيجة واحدة (﴿مُعُونُ)، ومعازيات اتسمت بالمفاجأة، و٣ بباريات قوية رفيعة المستوى فِنْيِاً، وَهِي الْهَلَالُ السِعَودِي صَد الرجاء البيضِاوي وتعادلا (١/١) والأهلى المنصري ضد الضريق السُعُودُي في نصفُّ النهائي وفَارُ الأهلَى (١/٦) بالهدف الذهبي في الشبوط الأضبافي الاول، والاهل ضُدُ الرَّجَاءَ فِي النَّهِائِي وَفَارُ الإهلى (١/٣)، وهي المسساريات الشلاث التي اتسمت بالنبية من البنداية الى النهاية، وكان يمكن لتنبيعتها أن تتغير اكثر من مرة.

تقييم الفرق الاهلى (البطل) استفاد من أقامة البطولة على ملعيبه ومن التابيد الجماهيري الضخم المسؤار له في كل مسيسارياته لا فينفأ أمام الهلال والرجاء ولعل خَيِّهِهُورِهِ كَانَ الْلاعِبِ الثَّانِي عَثَير لِلِقَعَالَ فِي الدورِينَ نَصَفَ النَّهَائِي لِيَّ الِنهائي. واستفاد الاهلي أيضًا فِئْنُ وَفُسِرةً البِسدلاء الانسفساء في صغوفه ولم يتاثر بغياب هدافة للغائنى احمد فيلكس الذي اصبر فيتألح تسليم رئيس النادي الاهلم عُلِيٌّ وُقِقَه وحرمانه من المشاركأ تَسْتُ رفضه الانضمام الى مران للأريق في بداية الموسم للضغم عَلِيٌّ النَّادِي بِهِدِف السَّمَاحِ لَهُ

بالمتراف في اوروبا. واستعرض الالصائي راينر فولمان المدير الفني للفريق وفرة البشدلاء باشراك تشكيلت فِخْتَلُفُتِينَ بِنُسِيةً ٦٠ في المئة في شَبَّارُ أَتِيبُهُ الاولى والثَّانِية صَـ التحاد بليدة وشباب رفح وخاض الغيب اراة النهائية من دون ماجميه الاساسيين حسام حسن للقصات واحمد فتلكس الموقوف لكنه حقق الغور بشلاثة اهداف وكان نور الاحتياطيين لا سيما وكيد مسلاح الدين في النهسائي واضعأ وايجابيا:

و تللق من الأهلى احمد شوبير وليراهيم حسس ومحسود ابو النهيم ومشير حنفي ومحمد يؤسف واحمد عبد المنعم وعاب الفريق البطء والاحتفاظ الزائد بالكرة والمراوغات غير المجدية. ي - الرجاء البييضاوي (الوصيف) قدم كرة ممتازة في كلُّ مبازياته مؤكدأ استعادة المغرب ليوره للقوي في الكرة العربيسة والأفريقية. وأنسم أداؤه بالسرعة والإيجابية والقاعلية لا سيما من فهلجعيه بصير صلاح النبن الذي بأل لقت هداف البطولة برصيد ١ اهدأف وتثير عبيد الكريم وخليف مصطفى ومسراوي سعيد نجوم

الفريق في الدورة. لكن المدافعين وحارس المرمى خنلوا الفريق في المباراة النهائية ضد الأهلي،

البطولة بالأحترام والتقيير

بالاستغناء عن خدماته.

فُسريق فلسطيني في البطولات العربية يصعد الى منصة التتويج في الدورة.

محمد احد نجوم الدورة.

الطبيعية.

وتسبب سعيد الدغاى حارس المرمى في الهدف الاولَّ، واخطأ المدافيعون في الهدفين الثاني - الهلال السحودي (الثالث) بدأ مهزورًا جداً في الدورة وتعادل بصعربة مع الرجاء (١/١) ثم

هسسر بغسرابة امسام الهسلال السودائي (صفر/١)، ولم يستعد توارْنه الآ في اللّحظات الْأَخْسِيرة بفوره على آلوحدات (٣/صىفر). وفي نصف النهائي اثبت الفريق وجوده بصاراة راقية ضد الاهلي وتقدم (١/صفر) في الشوط الاول، واحتُفظ بتعابلُه (١/١) صتى تُهساية الوقَّت الاصلي، لكن عسد لاعبيه قل الى عشسرة بعيد طرد يوسف الثنيان، وحسر في الوقت ٱلْآضِ الْحِيْ (٢/١)، وحَسْرِج من

نجوم الفريق احمد النوخى والزامبي ليتانا ويوسف الثنيان وسامي ألجابر، لكن البطء الشنيد وقلة التفاهم ونقص اللياقة كانت عيوباً واصحة. وظهر المحترف النيجيري سامصون سياسيا يمستوى متواضع للغاية واستنحق قرار ادارة النادي - خندمات رفح (الشالث) اول

بعنما خيمته الظروف بنقص الفرق في مجموعته ثم فوزه المفاجئ على اتحاد بليدة. افتق الفريق الى الترابط والى اللاعبين اصحاب الموهية، لكن الحماسة الكبيرة عوضت هذا النقص. واتسم اداؤه باللعب النظيف فكان أقل الفُرق حَصولًا على أَنذارات، واستحق كأس الروح الرياضية

لم يلفت أي لاعب في الفسريق النظر خلال المباريات الشلاث التي خاضها.

- الهلال السوداني هزم الهلال السعودي في اغرب المباريات وخسر امام الوحدات رغم انه كان الافضل وانهار تماماً في الشوط الثانى امام الرجاء بسبب تقص صفوفَّه للوقف. قدم كرة حماسية وجهدأ كبيرأ لكنه افتقد دائمأ للهدوء وهو الامس الذي عبرض لاعبيه لاكبر عبد من الانذارات والطرد، وكنان لاعبيه ولي الدين

- الوحدات خنله بفاعه الذي اهتـــز بتـــســعـــة اهداف في ٣ مباريات، كان تواضع لياقَّة اللاعبين وغياب قائده يوسف العسمسوري السسبب الإول وراء هزيمتيه التقيلتين من الرجاء والهلال، وافتقر الفريق ايضاً للاداء الجماعي ولم يبرز منه اي

- اتحاد بليدة لم يحصل على نقطة واحسدة بسسب نقص استعداده للبطولة، واكد مستوولوه انهم لم يرغبوا في المشباركة لولا الضغوط التي تعرضوا لها، ولم يكن لاعبوه وبينهم نجوم في حالتهم

ایجابیات: ارتفاع نسبة الإهداف هي ايرز الحاليات البطولة، وكرة القدَّم هي لعسبسة الإهداف، وهي العنصسر الاكثر اثارة بالنسبة للجماهير، وللمرة الاولى منذ فسترة طويلة

يرتفع رصيد هداف الدورة الي ٩

ــرة الإولى في أهداف وللم المسابقات العربية يحرز لاعب هُمسة أهداف في مباراة واحدة. وصل عدد الآهداف في الدورة الى ٤٨ هدفاً في ١٢ مباراةٌ بمعدل £ أهداف في المباراة، وهو أعلى مسعسدل في الدورات العسريدسة ويعكس مثيل الفرق الى اللعب الهجومي. ولم تنته اي مباراة بالتعادل السلبي كما انتهت . مباراتان فقط (١/صُغر). واستحق فريق الرجاء لقب اقوى هجوم وسَحِل ١٨ هدفأ في ٥ مباريات، ولكن نسبة التستجيل تصيل لم صلحة الاهلى لانه سنجل ١٧

هدفاً في ٤ مباريات فقط ونجَـحت كل الفرق في الدورة في هز الشبياك، ولم يخرج أي فريق ايضاً من دون أن تهتز شبياكه بشلاثة اهداف على الإقل، وكلها مؤشرات لفاعلية جيدة نتطلع لها باستمرار في المباريات

العربية، وظهور بعض النجوم الجدد على الساحة العربية يمثل ايضاً زاوية ايجابية جنيدة في البطولة. وكشفت المسابقة عن المغربي بصير صلاح الدين الذي جمع بين لقبي احسن لاعب والهداف في البطولة. ورغم انه كان مغموراً عند انطلاق البطولة الا أن سعره تجاوز نصف مليون دولار عند انتهائها، وتتنافس اندية الإهلى والرمسالك من منصسر والهسلال المتعودي على شرائه وضمه الى

وتالق من الاهلي لاعبوه وليد صلاح الدين ومشير حنفي واحمد عبد المنعم، وانضم الأول والثاني الى منتخب مصر وحصل عبد المنعم على المركبرَ الثباني في قائمة الهدافين برصيد ٧ اهداف. وفى الهالال السنعاودي تالق الظهير الصاعد احمد البوخي وكان النجم الإول لفريقه، كما ظهر المسهاجم السوداني ولي الدين محمد واحرز ٣ اهداف وأتجهت

البه الانظار للاحتراف خارج السودان. وكان نجاح الالماني راينر هولمان المنير الفني للاهلي في احراز اول لقب عربي له مع فريقة بعدما خسر البطولتين السابقتين اللدين شارك فيهما، وهما كأس الكؤوس العربية في تونس ودورة النخسسة العسربيسة الاولى في الرياض. واثبت شولمان وجـودة في المجاراتين الاخبرتين بفضل

التغييرات الإيجابية التي ادخلها



الهنف الأول للأهلي في مرمى الرجاء في النهائي.

من اليمين: رئيس الوزراء المصرى والامير فيصل بن فهد وعبد المنعم عمارة.

على فريقه لا سيما اشبراك وليد صلاح الدين بدلا من رضا عجد العال في سباراة الرجاء. وكسب الاهلي حولة اختلاقية ايضاً بوقف احمد فعلكس واستعباد ثقة

حماهيره الغفيرة. ووضع المدربون اينيهم على الجوائب الفنية واللاعبين الجدد المنضمين لفرقهم. وكأن الهلال السعودي اكترهم استفادة لا سيما باكتشاف تدني مستوى لإعبه النيجيري المحترف الجديد سامسون سيآسيا الذي لم يقدم شيئاً في مباراتي الرجاء والهلال السوداني، واستبعده المدرب الكرواتي يوزيك نهائياً من مباراتي الفريق ضد الوحدات والاهلي، وهما المباراتان اللتان قدم خلالهما الهلال اقوى عروضه. وكان حرص الاشير فيصل بن فهد رئيس الاتصاد العربي لكرة

الصحافيين السعوبيين شوا

هجومأ عنيفأ على البطولة وعلى

الحكم الدولي السنوري جنسال

الشريف بعد هزيمة الهلال من

احسن حالاتها بدنيأ وفنيأ بدليل ان اتصاد بلسدة الجيزائري لم يجمع لاعبيه الاقبل ١٠ أبام فقط من انطلاق البطولة. ويعكس الفارق الفني بين البطولة الرائعة لكأس الكؤوس التي نظمها الإهلي في أذار (مــــارس) ١٩٩٥ وبين البطولة القدم على الحضور الى القاهرة الفاترة لكاس الاندية الابطال التي مرتين لحضور مباراتي الافتتاح نظمها الاهلي اختيراً. ولعل في والختام اكسر دليل على دعمه تعديل موعد البطولة ليكون في الكامل للبطولة العربية. وجاء حضوره الى المباراة النهائية دليلاً دامغاً على موقف الاتحاد العسربي المسؤيد للبطولة بغض النظر عن النشائج. وكان عدد من

الربع الأول من العام فائدة كبيرةً لكل الفرق المشاركة. ومن السلببات ايضاً تدن ستوى التحكيم ما اثار الاعتبراضيات الشييدة من الفرق ولم يرض الهالاليسون ابطال السسعسودية وحساملو اللقب عن الحكم الدولي السوري جمسال

سلبيات

معظم المساريات كان اكب

السلبيات، ولم يقدم الاهلى البطل

طوال الدورة سوى الشوط الثاني

من مباراته ضد الهالال ثم ضد

الرجاء، ورغم نلك فار الأهلي

واعاد مدربو القرق تواضع

المستسوى في البطولة الي

موعدها المبكر في شبهر ايلول

(سبتمبر) وهو الشّهر الذي تبدأ

فيه المسابقات المحلية في البلاد

العربية، ولا تكون الفرق خَلَّالهُ في

بالبطولة.

ستسوى الفني في

والاهلي، واتهموه بعدم احتسام ركلة جَدْراءً لهم في مباراة الرجاء أضافة ألى أحتساب ركلة جزاء غير صحيحة للرجاء . وفي مباراة الاهلى ازدانت اتهاماتهم بعدم سيما في الشوط الأول والغناء

تعادلُ الفَريقَانَ في الشوط الإول الذهب يسة للأهلي. وهي المسرة الأولى التي يجرزها في المساركة وثار السودانيون على الحكم الاولى له أيضًا. الرجاء البيضاوي وهي المرة

> ركلة جزاء للسعوديين في النقيقة الضائع. واتهم الإربنيسون الحكم المصرى جمال الغندور الذي ادار مباراة الرجاء والوصدات بانه

لأدارة النهائي سوى سعد كميل.

احتساب ركلتي جزاء لهم وطرد كابتن الفريق يوسف الثنيان ما سسهل فسور الأهلي في الوقت الاضافي بالهدنف النهبي والغريب أنَّ الأهلى وجبه له لومــ اكبر بداعي قراراتةً غَير العائلة لا وزيادة الوقت ٨ بقائق حتى أحرز الهلال هدفاً ثم عدم احتساب ركلة جراء للإهلى من لمسة يد لأحد لاعبى الهلال داخل منطقة حزائه. التسويسي فسريد السساحلي في مباراتهم صد الهلال السعودي واتهموه بمصاولة مجاملة الهلال من البداية الى النهاية. وكان ساحلی انذر ۸ من لاعسبی

السودان وطرد احدهم واحتسد الثالثة من الوقت المحتسب بدل

وكأن الكويثي عند حسن الظن وادار مساراة الاهلى والرجاء

النتائج الكاملة:

السبب وراء هريمتهم الثقيلة (صفر/٤) باحتساب ركلتي جزاء غير صحيحتين وطرد احد لاعبي الفريق. وكأن الكويتي سعد كميل محظُّوطاً في آوَّل مسابقة عربيَّة كبرى يشارك فيها، واستنت اليه لجنة الحكام المباراة الافتتاحية بين الاهلى واتصاد بليدة. وكأن مقرراً ان تكون تلك المباراة هي الاخبرة له لان الترشيحات لادارة المباراة النهائية نهبت لخمسة حكام أضرين هم جمال الشبريف وجمال الغندور وفريد الساحلي والجرزائري نمس عبد الرزاق والمغربي سعيد بلقوله. واستبعد جمال الشريف بعد لحداث مباراة الهملال والأهلى، وجماء وصبول بطلى مصر والمغرب سببأ كافيأ لاستبعاد الغندور وبلقولة، ولم سحد ألعميد فاروق بوظو رئيس لجنة الحكام العربية امامه احدا

باقتدار، واثبت انه مشروع ممتاز لاحد حكام النخبة عربياً. - في الصجموعة الأولى: فاز



ياسر ريان ومشير حنفي يرفعان كأس البطولة. - البطولة الثنامية ١٩٩٢ في مياراً أَهُ الْأَفْتتاح، وحقق خدمات

قطر وفياز الشبيبات السبعبودي

- البطولة التاسعة ١٩٩٣ في

الإهلى على اتحاد بليدة (١/٥) في

رفح المفاجأة بفوره على اتحاد

بليدة (١/صفر)، واكتسح الاهلي

خدمات رفح (⁄/صفر)، وتصدر

الاهلى المجموعة يليه خنمات

الوحدات على الهلال السوداني

(٢/٣) وتعادل الهلال السعودي

مع الرجاء البيضاوي (١/١)، وفارّ

الرجاء على الوحدات (٤/صفر)،

واحتث الهلال السوداني مفاجاة

ضحمة يقوره على الهالال

السعودي (١/صفر)، وفارّ الرجاء

على الهلال السودائي (٥/صفر)،

والهلال السعودي على الوحدات

(٣/صسفسر)، وتصندر الرجساء

ألمجموعة يلية الهلال السعودي

– في نصف النهسائي فسار

الرجاء بكل سهولة على خُدمات

رفح (٧/صفر)، وفاز الاهلى على

الهَّلال السعودي (١/٢) في آلوقت

الأضافي بالهدف الذهبي الذي

احرزه احَّمَد تُخلة في النُقُنَّقة الَّــ

٩٦ بَعَدما تقدم الهلال (١/صفر)

الاهلي على الرجاء (١/٣) بعدما

- في المباراة النهائية فاز

- كأس البطولة والميداليات

– الميدائيات الفضية لفريق

- الميدالياتُ البرونزية للهلال

السنعسودي (حسامل اللقب في

المسابقتين السابقتين) وخدماتً

رفح الفلسطيني، وهي المسرة

الاولى له ولاي فريّق فلسّطيني في

المسقريي بصبيسر صبلأح الدين

بجدارة، وأنتزعها من السُعودي

يُوسفُ الثُّنيانُ الَّذِي استبعدٌ منَّ

السبباق بعد طردة امنام الاهلى،

وكانْ ابرّاهْيم حسّن مدافعُ الاهلّي منافساً قوياً على اللقب.

- كياس احسن حيارس مترمي

نالها المصري احمد شوبير

بِفَضْل تَالَقُه فَيَّ مَبِارَاتِي الهَـلَّالَ

السعودي والرجّاء بعدماً غاب عن

مباراتي قريقه السهلتين في الدور

الأول، وانترع اللقب من المغربي

سسعيد الدغباي ألذي افرط فُج

الاخطأء في المجاراة النهائية

المغربي بصير صلاح النين ايضأ

باحسراره تسبعية آهداف (٢ في

مسرمى الوحسدات و٢ في مسرميّ

الهلال السوداني ولا في صرمي

خسدمسات رفح وهدف في مسرمي

الاهلى)، وتبعه احمد عيد المنعم

لاعب الاهلي واحسرز ٧ اهداف

(هدف صد اتّحاد بليدة وه اهداف

في منزمي خندمات رفح وهو رقم

قىيىاسى عربى جىديد وهدف فى

- كأس اللعب النظيف والروح

- كاس الجمهور المثالي

حاملو أللقب:

- البطولية الاولى ١٩٨١ في

– البطولة الثالثة ١٩٨٥ في

- البطولة الرابعـة ١٩٨٦ فَي

ً - النطولة الخامسة ١٩٨٧ في

-- النظولة السانسة ١٩٨٨ في

– البطولة السابعة ١٩٨٩ في

الهلال السعودي).

- كناس هداف البطولة بالهنا

واهدى الهنّف الأول للاهلي.

- كــأس لحــسن لاعب نالهــا

المسابقات العربية لكرة القدم.

الأولى ايضاً التي يفوز بهاً.

في الشوط الإولُ.

وصعداً إلى الدور نصف النهائي،

- في المجموعة الثانية: فاز

تونس واحسرزها التسرجي التونسي. -- البطولة العناشسرة ١٩٩٤ في السسعسودية واحسرزها الهسلال - البطولة الحادية عبشيرة ١٩٩٥ في السبعبونية واحتنفظ الهلال بِلْقَيه. - البطولة الثانية عشرة ١٩٩٦

في مصر واحرزها الاهلى كاول ناد مصري ينال اللقب. ارقام واحصاءات - اقل عند شبارك في نهائيات

البطولة كان ٣ فيرق فقط وتكرر الامس في المسسابقة بن الله بن نظمتهمنا العبراق، شباركت في البطولة الاولى أندية الشب العراقي والاهلي الاردني والنجمة اللبناني، وشــارك في البطولة الثالثة أندية الرشبيد العراقي والنجمية اللبناني والحيراش الجزاثري. - اكتبىر عسد

النهائيات كان في البطولة السادسة ووصل الى ١٠ اندية هي الشيارقية الإماراتي منظم الدورة والافريقي التونسي والمسريخ السيوداتي وجبلة السيوري والاتضاق السيعودي وكاظما الكويتي والكوكب المسراكسسى المغربي وفنجآ العمانى والرشيد والشبباب من العراق، وتكرر الامر

في البطولة الحادية عثيرة. - نهائى البطولة العاشيرة جمع بين فريقين من دولة واحدة للمرة الاولى في تاريخ المسابقة، التقي الهلال والإتصاد جدة السعوديان وتعادلا في الوقتين الإصلى والأضبافي وفأاز الهبلال سكلات الجراء الترجيحية.

- الرشيد العراقي هو الفريق الوحيد الذي احرز اللَّقب ٣ مرات وجاعت متنالبة. – السعوديون هم الإكثر فورْأ بالكأس، ونالتها الإندية السعودية

هُ مراتُ مقابلُ ٤ لانديةُ العراق. - السعودية هي الدولة الإكثر استضافة للنهائيات واحتضنتها عرات منها اثنتان من تنظيم الهبلال وواحدة للاتفاق واخرى للنصير، وقريقا الهلال السعودي والترجى التونسي هما الوحيدان اللذان استضافا النهائيات مرتين. - ١٦ دولة عربية فقط شاركت لى نهائيات كاس الإندية العربية

الأبطال حنى الآن ليس بينها أي فريق من ليبيا او اليمن او الصنومال، و٧ دول عربية فقط نظمت النهائيات على ملاعبها. - الاندية السعوبية عي الاكثر مشاركة في البطولات، وساهمت

في ١٠ مستابة التس بينها النَّهَائيات التي اقيمت في العراق عنامي ١٩٨١ و ١٩٨٥، ووصّل عند الاندية السعودية التي شاركت ١٣ فريقاً وهو رقم قياسي اخر لاي دولة بفارق كبير عن اقَرب الدولّ وهي تونس والعراق ولكل منها ٧ اندية فقط في النهائيات. - الهلال السعودي هو النادي

الاكتشر منشاركة في البطولة (٣ سرات)، ويصمل المركز السائي فريقا الرشيد العراقي والترجي التونسي ولكل منهما ؟ مشاركات

- على مندار ١٥ عنامناً و١٢ مسسابقة لم تحظ بعض الاندية العربية الشهيرة بشرف المشاركة مطلقا وعلى راسها نادي الزمالك المتصبري ومتولودية الجنزائري والقنادستية الكويتي والجنيش

الملكى المغربي. ~ ألفريق الوحيد الذي اعتذر عن عدم المشاركة في البطولة التالية ولم يدافع عن لقيه كان الوداد البيخساوي المغربي في نهانيات ١٩٩٢ في قطر،

- ٤٨ هدفاً شهدتها نهائيات النظولة الثانية عشرة في مصر خلال ۱۲ مباراة بمعدل ؛ اهداف للمداراة الواحدة، وهو اعلى معدل اهداف في البطولة. وَحُسَادُلهَا سنجل احتمد عبيد المثعم لاعت الأهلى المصري خمسة أهداف في مرّمي خدمات رفح، وهو اعلى عبد من الإهداف في مباراة

في كليس امعاد شده لحر بري له الطاق ة الجزائرية صعبة

مراضب ولفار لإجازة

محرفس للتاد مبدوت وتؤسرتين والسراء المار وأرزقم إلى ستمروب والوفعائب THE RESERVE THE PARTY OF بتور بدية مصاغة

م المناهد تعوير

المدر معد المحرون لألا 5 5 50 . M. . may 50 1495 ستصفيان تاس تفولة المنتقدة المام عبر أو 1 m مر ععب خرب عليات the the second reference وسيحار تكوير تقويرا - A to the said of the said معدق المالية و المنظول الله عددة و الإحداث ب عدده المسارة فالما المعاون في المسلم ال مستربن الاور التشورة to so year a feel of the العداد المناق المعالم و غيور فيتيره عني عنو نهاه لعظم واستو اسا عسند عسر سوادي ويقنا من فدور أأو. مي

188 a state ...... ولنفرق اعديناه يُنَا المُعَلِينِ فِي عِنْ مَنْهِبُ مِنْهُ سترة معرب ونفائها هي اعربيقياً وقال الكالة المحالية الميسوسيرين مراسات إجدادت سع قرة القده حمدة وتذي معرفته ----للسرق المتبسوالم والرسالة والأسا فللقية في شورة منسا والمنقدونون ومزقلهن هدونيها المخسسي مسدب ----يعري وهادي خنيالا 111 10 mg 358 3 عدر وحداد صدلة الله مستراة وعصران ١٠ أشيس وهند اصحابا وسيت عاب واله ميو فلوعق فللمر السلندد معرب منف نفاط والرادة والمسيسة شاعدر ي ويقان يتطالح و المعتوبيد المناصى و ت

معقنها الكرفاريا عامل لمراز اول شد س المسريفية وماتاتة The sun of said مستسة العروفرانة وعسيتو مسويدونية وهران مهانعات عامرتكه المال المعلى المعلمة مدة ما وحسر الناءلت ind made heads weare to تعضواء تعادمها الطلقياني في الحدور بر ضعر مارو بعب يبسيق لمي القبائد، غور مددي التولصيب في اللها ؟ many come my " had a 18 ct about in ورسنا تكودا بمريفر معيليا مسك ملسرة سنسبط العند البدالا the same party in the contract of of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the A Secretary of the sales

Mary Mary (Mela ) 祖子神田から -Manager in land ---يست للمع ولماء الإصريفي رى النول العيما الكرة الناسالية المعالم المعالم الماء تعسويسودة في تمالد white just المعاولة المالية السرة كروية المحدد بسنمي الى اسره وييمنين الموابعة

الناس الماليون -مستنح الاعتوادات The same of the same of يطة توبلسا في العربو L والارتباعية الاست المنا بنعمة رون مي -N. J. R. San -Many Sept Many Co. , e ... رتبعولة ألعرار يوري وعبد البران Sand hand being dans 

-

## الأن في الاسواق تصدركليوماثنين

🗷 أول الكلام

• من ديوان

والغرب ريح

– مذي البلاد س

والطفاة هم: الشراع!

ان اذعنوا... عطش

واذا تصنوا للرياح

رمت بهم يحرأ... وما للبحر

• شكراً لسيدة القوة أميركا.

انها ستعيد الى الوطن العربي قدرته

على استعادة وعيه القومي، وعلى

الانتصبار لكرامته، وتقديره لهذا

الخوف البشع النبي البسته لميركا

للعالم العربي وقرضت هيمنتها على الكرة الأرضية ... تضرب من تريد،

وبتعماقب من تريد، وتحماصر مُنْ

تريد... وذلك من أجل إرساء قاعدة

سيانتها كالآلهة، تقول لشعوب

المسالم: أنا ربكم الأعلى... ويكل

غطرسة القوة الغاشمة، وليست

القوة العائلة الصامية للسلام،

ولحقوق الانسان، ولبدأ تمثال

فنهل الغطرسية، والجييروت،

وأعتساف للنطق، وتظليم العدل،

والوقوف بجانب المعتدي، هي: قوة

وسيادة على العالم، وتفوق في

لسُياسة، ومكاسب تعود لمصلحة

تحولت القوة العظمى في العالم

الى: مخفر شرطة، أو الى شرطي لا

يعترف بالماكسة... يُعمَلُ مُنْ

يلاحيه ولا يأتمر بأمره الى زنزانة

ونحن لا ندافع عن (الطاغسية)

مندام ... بل صرحنا في وجهه يوم

اعتدى على جاره الشُّفِّيقِ الكويت،

بصقنا في وجهه وصفقنا لعون

أميركا لتحرير القطر العربي ... لكننا

ندافع الينوم عن الشبعب أأعبراقي

الذي يمارس العنالم كله - بأمر

سيدة القوة - سيأسة التجويع

والحصبار ضيده، ثم يقول الرئيس

«بل كلنتون واشرب ميت»:»: أن

وهنا: تخلت القدوة العظمى عن

مهمتها كشرطى للعالم كله... مثاما

تواصل تخليها وانحيازها التام الى

صلف اسرائيل، وتبجحاتها،

-

بلغ الغرور ببطشها واذعان الشعوب

لها حداً من الصعب الجامه... ولكنَّ

هذه القوة العظمى في ما ترتكيه من

غطرسة واستعلاء حتى على

حلفائها في الغرب... قنانها -

تدريجياً - تقفد ما هدفت اليه من

اشاعة الهيبة عنها والضوف من

قرتها وبطشها ... فالقوة في

تأسيسها الحقيقي في: الصلق، والحق، والعمل... اما أذا تحولت

القوة الى: بطش، وظلم، وقسهر للآخرين ... فانها أن تكون أكثر من:

عنف، واستعمار، وضياع الحكمة، وفقدان الهيبة ... وفرق كبير بين أن

أمايك تقميراً لمكانتك، وأن اخافك

تصاشياً من بطشك: (إن التكبير

يخسفى عنا الله تمامساً) ... وأين

التكبر، الباطش، الظالم من الله عن

وتبدلها الى مجرد خوف منها...

يبلورها: قوة استعمارية حاقدة على

الشعوب، طاصعة في ثرواتها

واستراتيجياتها، طامعة في سيادة

-

الاميركية تريد تصفية ذلك الطاغية

الكاتم على انفاس شعب العراق؟!

• ومن قال: أن السياسة

ومن قال: أن أميركا العظمى

تتطلع الى انهاء حكم أو حكومة

البشير في السودان، وهي قادرة

بأشارة أصبع الـ (CIA) لأحداث

أنقبلاب على الذي يرعى الارهاب

ويخصص اجزاء من أرض السودان

الْفيِّرة (سلة خبر الوطن العربي أو

هي التي غرست بنرة الارغاب منذ

حرب افغانستان، وسقتها، ونعتها،

وتشرتها في بعض الاعطار العربية

(السنهدفة) من اميركا للهيمنة

عليها ... وقد سقط تتيجة لذلك: ألاف

السياسة الاسيركية: هي التي

نشرت حقول الألغام هذه، وهي النبي

زرعت كل لغم (بمعرفة خـأصـةً)

منها ... وهي تعرف صوقعه، ومشي

تفجره ومتى تبعث اليه الخبرآء

هي التي (تدفع) عملية السلام،

عبدالله الجفري

وهي الني تكبحها، وتساوم، ومهدد،

و... لكتها لن تكسب، لأنها بخلت

لابطال مفعوله!

مرحلة الخسارةاك

الأبرياء من ضحايا الأرهاب؟!

زُرعت) لتبريب الأرهابيين؟! ومن قال: أن سيدة القوة ليست

العالم كالألهة!

وهذا الفقدار لهيبة مولة عظمي،

🚭 فأية قبؤة عظمى مُدَهْ... التي

ونسفها لمباحثات السلاما

القهر والحصار والعقوبات

والراكسون بكل ناد



الاتنان ٣٠ اللول (سيتمير) ١٩٩٦ الموافق ١٨ حمادي الاولى ١٤١٧هـ/العدد ١٢٢٧١ AL HAYAT MONDAY 30, SEPTEMBER, 1996 ISSUE NO 12271



## **Competitive Fares**

2 Jeddah **2** London

0171-371 3717 9662-660 4500



عل لاحظ القراء إن بنيامين نتانياهو، عندما قطع جولته الأوروبية وعاد الى اسرائيل بعد انفجار الوضع في الأراضي الفلسطينية، صعد الى الطائرة ونزل منها وهو يمسك بيد روجته الثالثة.

هذا الفاجر الداعر، قاتل المصلين في الحرم، كان يعسك بيد زوجت كأنه يريد أن يبدو كزوج مسالم أو أب، مع أنه كان اعترف عشية المنافسة على زعامة ليكود بعد اسحق شامير انه أقام علاقة زنى خارج زواجه... الثالث. وهو لم يعترف لأنه ندم، بل لأنه عرف ان أمره افتضح واعتقد ان منافسه في حينه، وزير الخارجية ديفيد ليفي،

ومع ذلك غهو قتل القلسطينيين واليهود (لأن دماءهم على يديه) في الأراضي الفلسطينية، ثم أمسك يد زوجته وشد عليها كأي زوج محب. نتانياً هو جُبلَ بالكره والعنصرية، وقد كتبت عنه مراتٌ لا أحصيها، قبل أن يصبح زعيم ليكود، ثم رئيس وزراء اسرائيل، وحملت عليه كما لم أحمل على أي مسؤول اسرائيلي قبله بمن في ذلك مناحيم بيغن واسحق شامير واريل شارون، فقد كان رأيي دائماً انه يمثل احقر ما في النطرف العنصري والفاشستية العسكرية. وجاءت أحداث الأيام

الأَّحْيرة لَنْتُبِت رأيي لَبُقَية العالم. على كل حال، كُنت أريد ان أقدم اليوم نتانياهو كمجرد مقدمة، إلا أنني استطردت فرنيس وزراء اسرائيل، بشخصيته الكريهة، يطلع في

وكنت فكرت فيه بعد أن سألني صديق، قرأ لي شيئاً عن الطائرات وركابها: لماذا لا تحدث الأمور الغريبة إلا معك؟ الواقع انها تحدث معي ومع غيري، إلا أنني بحكم المهنة والتدريب. اسجل مَّا أرى، وقد تعودت أنَّ الأحظُّ الأمور واخترنها لاستعمالها

وهكذا فقد تابعت تنقلات نتانياهن وسمعت تصريحاته ومؤتمره

الصحافي، كما فعل ملايين غيري، إلا أنني سجلت بالاضافة الى ذلك يده تمسك بيد زوجته وتشدّ عليها بطريقة مصطنعة في اليوم نفسه، سمعت أخبار الطقس الاميركي، ورأيت عروضناً

لها في محطات التلفزيون الاميركية المختلفة، وأتوَّقف هنا لأقول ان الطقسِّ في بلادنا حار عادة، أو بارد أحياناً. إلا أنه طقس وأحد تقريباً، غالفرق بيز بيروت وبرمانا، أو القاهرة والاسكندرية أو جدة والطائف، بضع درجات. غير أن الطقس في اميركا «طقوس»، ففي يوم واحد هذا الاسبوع كانت هناك عاصفة تلجية في غرب الوسط الاصيركي، وحرارة تفوق الأربعين برجة مشوية في غرب البلاد وجنوبها، وتهديد بإعصار في جنوب الساحل الشرقي، وأمطار رعدية

وسجلت هذا التفاوت في الحرارة، لسبب لا أدريه، وأنا أتابع يد نتانياهو الملوثة بالدماء.

وآترك نتانياهو مرة اخرى، لأسجل ملاحظة اخرى، يعرفها أكثر القراء من دون أن يسجلوها، ففي بريطانيا السائقون من الانكليز والشكلة في الحديث معهم انه لا يكفي المتحدث ان تكون لغته الانكليزية سليمة، بل يحتاج ألى لهجة انكليزية صميمة حتى يفهمه السائق الانكليزي. اما في اميركا فالسائق عادة ما لا يعرف الانكليزية، والصعوبة هي في التفاهم معه بأي لهجة، والواقع انتي لم أر سَائَقًا أميركياً أبيض أصلياً (هناك يهود روس وغيرهم) في نيويورك وواشنطن منذ السبعينات.

غير انني بدأت بنتائياهو وأعود أليه، فالسائق الأسود الضلا تاكسي في واشتطن، مد ساعده على المقعد الأمامي، والتفت إلى وسالني: من أين أند؟ بعد أن سمع لهجتي. وقلت له أنني عربي فقال: اعط (أن أعطوا) أولاد (...) جهنم وهي شتيمة اميركية تقليدية، ثم اتبع ذلك مبدياً اعتذاره للعرب والمسلمين عن تأييد بلاده اسرائيل، وبقى يقول: عيب، عيب، ما يحدث عندكم.

كان هذا السائق معروقاً أصابتني رائحته بدوار، إلا ان كلامه كان عطراً، وتذكرت نتائياهو، فهو على الأرجح يتمتع برائحة زكية، إلا ان الذتن في قلبه كما أن الطيب في قلب السائق الأسود.

وأبو عمار محق في ان يطلب حضور المصريين والأميركيين أي اجتماع قائم مع نتانيامو لأن هذا الرجل يكذب كما يتنفس، وقد كذب ا على رؤساء مصر واميركا وفلسطين في السابق وسيكذب عليهم وعلى العالم في مرة قادمة لأنه عندما لا يُجبلُ بالعنصرية فهو يُجبل بالكذب.

جهاد الخازن



🛘 فازت ملكة جمال انكلترا ماري – كلمير شاريسون بلقب ملكة جمال أوروبا للعام ١٩٩٦ في المسابقة التي جرت أول من أمس في تيرانا في البانيا. (رويتر)

• يفتتع صباح اليوم وزير السياحة المصرى

الدكتور ممدوح البلتاجي في مركز القاهرة

الدولى للمؤتمرات في ضاحية مدينة نصر ندوة

أعلن الدكتور عبدالمجيد فريد رئيس مركز

الدراسات العربية، في لندن، أن الندوة التي كانت

مقررة ليوم غد الاربعاء ويتحدث فيها وزير خارجية

مصر السيد عمرو موسى تأجلت بسبب الظروف

للجمعية الأميركية للتقدم العلمى والعضوية الفخرية

● تشارك الملكة العربية السعودية في المعرض،

الذي تنظمه الأكابيمية المصرية للفنون الجميلة في

الخليج العربية ويفتتح يوم ١٧ تشرين الأول

روماً، للفن التشكيلي في دول مجلس التعاون لدول

العامة لرعاية الشباب السعودي الفنان التشكيلي

• تبدأ بعد غد الاربعاء اولى أمسيات الموسم

الجديد للأوبرا الشعرية في دار الاوبرا المسرية

يقيم متحف امير الشعراء احمد شوقى «كرمة

بن هاني عنى القاهرة أمسية شعرية مساء عد يلقى

شارون ستون

تؤدي دور

غريس كيلي

على شاشة التلفزيون

■ روبا - أف ب - ستقوم

النجمة شارون ستون بأداء دور

الأسيرة الراحلة غريس كيلي في فيلم تلفزيوني ايطالي يروي قصة

حياة المثلة الاميركية الشهيرة

التى اصبحت اميرة موناكو بعد

وقال جياني فولبي مخرج

الفيلم الذي يروي حيباة غريس

عيلى كمستلة واميرة ان تصوير

العَملَ سبيدا في ٢١ تشرين الأول

وقد سبق ان اخرج فولبي

فسلما عن حباة بطل سباق

السيارات الراحل ايرتون سيئاء

زواجها من الأمير رينيه.

(اكتوبر) المقبل.

فيبها الشسآعر محمد ابراهيم ابو سنة

مختارات من أشعاره، يعقبها لقاء حول الشعر

بالشاعر العربي محمد القيتوري الذي يقدم

هشام بنجابي رئيس بيت التشكيليين لتمثيل وقد

الملكة في المعرض بعدد من الأعمال التي تعبر عن

الطارئة، وسيحدد موعدها في وقت لاحق.

الأكاديمية العلوم في نيويورك

البيئة السعوبية والخليجية.

مجموعة من قصائده.

● الزميل محمد عارف منح العضوية الدولية

مفرص التسويق السياحي في منطقة الشرق الاوسط

وشمال افريقيا ، التي تنظمها منظمة السياحة العالمية

تونس السفير سطيمان فرح

شرف سفير ايطاليا فرنشيسكو كاروسو الذي انتهت مهمته في ترنس. حضر الحفلة أعضباء السلك الديبلوماسي المعتمدون في تونس وسلم السفير غرح الى السفير المغادر هدية رمزية باسم السفراء المعتمدين

غوان التونسية مؤتمر الحوار العربي الأميركي الجنوبي الذي تقيمه مؤتسسة التميمي للبحث العلمي والمعلومات ويستمر ثلاثة أيام بمشاركة باحثين من الارجنتين وأربعة أعضاء في مجلس الشيوخ

اجتماعات صندوق النقد الدولي

 یرعی السید محمد ابراهيم المطوع وزير شؤون مجلس الوزراء العلام في دولة البحرين والمعرين غدأ المهرجان الخامس ليوم الموسيقي العالمي الذي سيشارك فيه فنأنون من أميركا وفنلندا وانكلترا

وفرنسا أضافة الى موسيقيين من العالم العربي.

• أقام سفير لبنان عميد السلك الديبلوماسي في حفلة استقبال في دارته على

• وصل الى واشنطن أمس وزير الدولة اللبناني للشؤون المالية السيد فؤاد السنيورة. لحضور

● تيد كول السكرتير الأول التجاري في السفارة البريطانية لدى السعودية أقام حفلة استقبال على شرف اعضاء البعثة التجارية من ارلندا الشمالية التي تزور السعودية حالياً. حضر الحفلة عدد من رجال الأعمال السعوديين ومن الاعلاميين.

يدور حسول صصييره وعسما اذا

مُنتُّت زيجات مختلطة بينه وبين

سلالة الأنسان الحديث الني تميز

أفرادها بقامة اطول وآكثر رشاقة

وذكر الدكتور كريس سترينغر

عالم المتحجرات في ممتحف

التاريخ الطبيعي، قي لندن ان

الاكتشاف الجديد يعزز الراي بان

انسسان نياندرثال الذي ظهر لاول

مرة في اوروبا قبل ٢٠٠ الف سنة اندثر تُدريجيا من دون ان يتزاوج

مع البسشسر الحساليين، وقسال

سترينغر الذي رأس فريق علماء

الأثار الذي عثر على الجمجمة في

حِـبل طارق ان وجـود احـنث آثار

انسسان نيساندرثال في جنوب

اوروبا وليس في شمالها يدل على



استاذ جامعي يرشح المغني

من المصحبين بديلان أحد

اشبهر نقاد الأنب في بريطانيا

وأمنيسركناء وهو البيروقسسور

كرستوفر ريكس من حامعة

كمبردج سابقاء الذي يدرس حاليا

في جامعة بوسطنّ الأميركية.

وكَّانْ دوما من المدافعين عن الرأي

القائل بأن اغانى ديلان تضاهي

أجمل ما في الأنب الانكليزي من

تصوص. وقال معلقا على ترشيح

المغنى الشعبي: «لا أستغرب نلك.

وحصوله على الجائزة سيكون

اعترافا منهلاء ولاحظ ريكس أن

بيلان سيق له ان نشير رواية في

السبعينات بعنوان اتارانتلا، (أي

العنكسوت السام)، وقال أن تلك

يجعله روائيا اضافة الى كونه

وأعاد الاكتشاف اثارة

■ فوجئت الأوساط الأببية في وقال البروفسور بول مدافعا عن قراره: دانه (ديلان) يستحق الترشيح بسبب ما لأغانيه واببه من تأثير على الغناء والموسيقي في انحساء العسالم. أن تأريخه القُنائي اعاد الى الحياةِ تَقَاليد الأنب الشَّفاهي، وعمله يصل الي مصاف الأنب والموسيقي.

ونقلت صحيفة أغ أرتبان، البسريطانيسة عن البسروف سسور لأميىركى غورين بول، من معها فيرجينيا العسكري قوله: متسلمت استمارة ترشيح للجائزة من الأكساديميسة النروجسيسة للآداب وأحبت برسالة ترشح بوب بيلان وذلك ترولا على رغبة عدد من

الموجة الجديدة التي ظهرت أوائل الستعنات وأعتبران اشعاره الغنائيسة وأغسانيسه كسانت من التسأثيرات القبوية على ضرقبة والبيتلز، البريطانية. ويعرف ان أكاديمية نويل المسؤولة عن الجائزة تستلم الترشيحات من اعتضناء الإنباديميية النروجيية والاكاديميات الوطنية الأخرى للاداب من بينها الأسيركية،

وايضا من الفائزين السابقين

وزيرالصحةبمنع

ختان الانثى في مصر

في بعض القرى كـ شـفت ان كل

البُنَّات فيوق ٨ سنوات تعبرضن

للختان وان ٧٠ في المئة من حالات العقم عند الإناث في الريف ترجع

الى الحتان في الطقولة، فضلا عن

أن احد لهم استبناب المكان المضدرات عند الرجال في الريف

المصري سببه ختان الأنثى وما

مترتب عليه من أزمات بين

وشبهدت محطات التلفاز

المصبري على مسدار اليسومين

الثاضيين ندوات ومناقشات عدة

حول قرار المنع ومدى ايجابيته

وركسزت على إبراز الجسوانب

السنسة للقضية من خيلال اعلان

شيخ الازهر التكتور محمد سيد

طنطاوي عن تأييد المنع لهده

العادة أذا استقر راي الاطباء على

انها عادة تضر وجب التخلص

منها، قيما تصدى عبد من الكتاب

الاسطاميين البارزين ومنهم

البكتور محمد سليم العوا للبقاء

عن قرار الوزير، وقال إن خسان

الانثى ليس واجب أولا سنة ولا

مكروهاً، وما ورد فيه من احاديث

كلها ضعيفة بإجماع الفقهاء.

🗖 القاهرة – من حازم منير:

■ تجددت المواجسهات بين

المعتدلين والمتشددين في مصبر على اثر دعوى قضائية تنظرها

محكمة القضّاء الاداري اقامها

الطبيب منير محمد فوزي استان

اصراض النساء في كلية الطب،

جامعة عين شمس ضُد قرار وزير

الصحة التكثور اسماعيل سلام

بمنع حُتان الانَّاتُ في المؤسساتُ

التسابعة للوزارة، وطَّالبُ فوزي

بالغناء القرآر واباحة عملينات

صُجة في اوساط اللثقفين – الّي

تعارض القرار مع المستور

المصري الذي ينص على إن مبادئ الشريَّعة هي المصدر الرئيسي للتشريع، ومضالفته الشريعة

الاسلامية التي تدعو في الاحاديث

النبوية الى خُتان الانات، فضلا

عن الأضرار التي تصيب المراة في

من جانبها بدأت الحمعيات

النسائية حملة للتضامن مع قرار

الوزير، واصدرت المنظمة المصربة

لحقوق الإنسان بيانا قالت فيه

استندت الدعوى – التي اثارَت

بريطانيسا والولايات المتسخسدة بترشييح كأتب الأغاني والمغنى الشبهير بوب بيلان لجآئزة نوبل للأنب التي تبلغ قيمتها حاليا نحو ٢٠٠ ألف جنيه استرليني.

المعجبين به في النروج،

ويعتبر تيلان من اهم معنى

### العثورعلي جماجم سكان الكهوف جددالتساؤلات حول أصل البشر الحاليين 🗖 لنين – «الحياة»:

اليها البشر الحاليون.

🗷 عثر العلماء على آثار أخر قبيل نحيو ٣٠ الف سنة. تعبود ويعسرر العستسور على هذه

موقع لجأ اليه سكأن الكهوف قبل ان يقضي عليهم البشر الصاليون الجماحم التي عثر عليها في حيل طارق الى دانسان نياندرثال، الذي يعتبر سلالة بدائية سابقة لسلالة والانسان العاقل، والتي ينتمي الجماجم نظريات علمية تعتقد

بان اجداد البشر الحاليين رحقوا من مناطقهم الأصلية في المنطقة العربية نصو أوروبا ألتى كان يقطنهما وانسمان النيماندرثال البدائي الذي حوصر في جيوب صْبِقَةً نَائِيةً قد يكون أخرها جبل

مسارجان بيبره

لمساهمة في المعرض.

الا أن قوأنين المتحف تنص أن

الذقي أشيات الطويلة بين علمياء الآثار عن مصير انسان نياندرثال. ومع أن الرأي السائد يعتقد بأن لبشس البدائدين اختفوا من الوجود فان بعض العلماء ما زال يشكك بهذه الاستنتاجات ويعنقد بصدوث زيجات مختلطة بن انسان الكهوف والبشر الحاليين. بين هؤلاء المشككين الدكستسور سيلفسورد ولبسوف من جساسعية سيشبيغان في الولايات المتحدة الذي قال دان الصحة التي تقول باستحالة حدوث هذا الزواج لأن مجنونة حقاء

أنسان النياشرثال كان بالغ القبح ويتصير انسان النياندرثال بكتلة جسم تقيلة وجبين ناتيء وانف عبريض. ومنا يزال الجندل

انَ هُذُه ٱلْمُطَعَّة كُمَانِتَ أَخُرِ مَعَاقِلَهُ نيويورك، الذي أضاف انه ،كان التَّى لجا اليها قبل ان يختفي من أقسرب كسشيسراً من القسرود الى الوجسود. وقسد يكون لانتثار أ البشر،

### لشهيرأول قرديعرض لوحاته في متحف بريطاني البربطانية، وعندما كلفته يغحص خبير اي لوحة يستعيرها

□ لندن - «الحياة»:

الفن الحديث يشسارك قسرد متحف بريطاني بعد ان يبدأ هذا في متحف «ناشيونال غاليري»

ويعتبر بليك احد العنامير وهو عسضو في الاكسانيميسة

الأسبوع معرض للفنان يبتر يليك الذي ينسخسمس في لوحسات بورتريه. ويضم معسرض الفنان لوحتين من رسم «شبيتاً، القرد الذي اشبتهر في أفلام مغاصرات

شميانزي في معرض يقام في

التي سياهمت في صححة فن دالبوب في السبعينات، ويتمتع اليوم باحدرام المؤسسة الغنية،

■ للمسرة الأولى في تاريخ

### المتحف ويقدم تقريرا اذا ما كانت متاشيونال غاليريء بإقامة معرض صالحة للغرض أم لا. خاص باعصاله قرر ان يقدم ولكن بليك توصل الى طريقة للعبرض تحت عنوان «الأن نحن في سنّ ٦٤، مشيراً للى بلوغه تلك اخرى، أذ أهدى شيسا لحدى لوحاته طالباً من صاحب القرد ان العمر، وفي الوقت نفسه مقتبساً يبابله رسماً، قحصل على عملين عنوان اغتية البيتلز وعندما ابلغ من رسم شيستنا بغلب على الأولَّ الأزرق والأخسسفسسر في شكل ١٦٤. وكسان بليك صمم احسد وقال تاجر لوحات ان العمل

البومات مجموعات الخنافس تجريديّ، والثاني خليط منَّ لونيّ الاحمر والاصفر. القرد شيتا شارك في حوالي ووصف بليك العسمل بايه: ٥٠ فيبلساً قبل ان يتبقياً عند من هوليوود. ويعدما أعطاه مالكة هادئ وبسيط ومؤثر، وقال ان ألوان وفسرشياة بدا هوابة الرسم احد العاملين في المتحف اعتبير عمل القرد «تعليقاً على فنون صا مند اربع سدوات، علم بطيك بالنشاط الحبيد للقرد فقرر دعوته

واحدة، ويتعاطى الشرب كثيراً.

بعد الحداثة، وهذا يعتبر تقويماً حدداً بالنسبة ألى قرد أعمى بعين

ولا يزال بليك مقتنعا باعمال شيئاً ويرى دانها طيئة بالمعاني، وتشاركه رايه هذا فنانة تعتبر أن الألوان في لوحات شيناحيدة، كما وتعجبها طريقته في الرسم، بل يسعدها تعليق مثل هذا العمل في

الانسان البدائي بعد ١٧٥ الف

سنة من المقاء علاقة بطهور

هل يعسود اندثار وانسسان

النباندرَثال، آلى التفوق العقلي

لمنافسه الانسان الصعيث الذي

طور تكنولوجيات بناء الساكن

والصيد التي مكنته من البقاء؟

هذا السوال يشعل بال علماء

الأثار الذين يعتقدون بأن

وانسان النياندرثال، تميز ببعض

القدرات البدوية وكان يدفن موتاه

وهو قسائر أيضسأ على اظهسار

مشاعر عاطفية. الا أن ذلك لا

يجعله شبيها بالانسان الحديث

وَفَق تقدير أيان تاترسولت من

متحف التاريخ الطبيعي في

الإنسان الحديث.

يبدو كانه لأحد الرسامين الصاعدين في اميركا... وقد يكلفُ حوالي ٣٠٠ جنبه للرسم الواحد. الا أن رساماً أخر قال، عندما رأى لوحتي شيتا، انهما من صنع طفل في الثالثة من عمره... راعتقر أن هذا عسمل رديء، لكن الناس سيشترون اي شيء اذا ما تولاه المعلنون بالدعابة والشرح الذي لا يمت للعمل بصلة.

## احدثها سقوط نيزك قبل ٦٥ مليون عام ■ مريدا (المكسيك) - أ ف ب -الشواطئ الكسيكية.

علماء يدرسون حفرة في الكسيك

أعلن باحث في جامعة مكسيكو أن عسداً من العلماء الكنديين والاميركيين والمكسيكيين بداوا اول من أمس دراسة حَسَّفُرة شيكسولوب التي احدثها سقوط نيزُك قبل في مليون عام قد يكون

سبب بانقسسراض الديئاصورات وستتيح هذه الانحاث تحسد شكل الصفرة لمصرفة المزيد من خصائصها وقطرها الحقيق المقدر بنحو ٣٠٠ كيلومتر ببتد

وتصمل الصفرة اسم قبرية صغيرة لصيادي السمك يعتقد العلماء انها تقع في وسط الحفرة التي احدثها النيرك. أوبحثقد العبيد من العلماء ان اصطدام هذا النيسنك بالأرض احيث غياراً كثيفاً حجب لسنوات عسدة نور الشسمس مما أدى الي برودة الطقس وانقبراض بعض

الحك وأنات وخاصا

الديناصورات

التلفزيون الجريمة

أمام حهار التلفزيون.

وأفادت شرطة مدينة هورشتيد في شمال غرب المانيا أن الجريمة حصلت ليل السبت - الأحد وأن الزوج (٦٥ عاماً) اكتشف حثة قريئته عنيما استغاق لجاة وقرر متابعة نومه في سريره. وقال الرجل للشرطة انه لم يسمع ولم ير شيئاً. وتعتقد الشرطة ان الجانى بخل المنزل من باب خلفي وانهالَ ضرباً على الراة الى انَّ فارقت الحياة.

# عندمايسهل

■ فحربين - أف ب - قــتكت متقاعدة المانية في الثامنة والستين من العمر وهي نائمة في سريرها فيما كان زوجها نائماً